

TERRITORIO DELLA RICERCA  
SU INSEDIAMENTI E AMBIENTE  
RIVISTA INTERNAZIONALE  
DI CULTURA URBANISTICA

09

# città e grandi eventi

ieri oggi  
e domani



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI  
DI NAPOLI FEDERICO II  
CENTRO INTERDIPARTIMENTALE L.U.P.T.

Vol.5 n.9 (Dicembre 2012)

print ISSN 1974-6849, e-ISSN 2281-4574

### **Direttore scientifico / Editor-in-Chief**

Mario Coletta *Università degli Studi di Napoli Federico II*

### **Condirettore / Coeditor-in-Chief**

Antonio Acierno *Università degli Studi di Napoli Federico II*

### **Comitato scientifico / Scientific Committee**

Robert-Max Antoni *Seminaire Robert Auzelle Parigi (Francia)*  
Rob Atkinson *University of West England (Regno Unito)*  
Tuzin Baycan Levent *Università Tecnica di Istanbul (Turchia)*  
Pierre Bernard *Seminaire Robert Auzelle Parigi (Francia)*  
Roberto Busi *Università degli Studi di Brescia (Italia)*  
Sebastiano Cacciaguerra *Università degli Studi di Udine (Italia)*  
Clara Cardia *Politecnico di Milano (Italia)*  
Maurizio Carta *Università degli Studi di Palermo (Italia)*  
Pietro Ciarlo *Università degli Studi di Cagliari (Italia)*  
Biagio Cillo *Seconda Università degli Studi di Napoli (Italia)*  
Massimo Clemente *CNR IRAT di Napoli (Italia)*  
Giancarlo Consonni *Politecnico di Milano (Italia)*  
Enrico Costa *Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria (Italia)*  
Giulio Ernesti *Università Iuav di Venezia (Italia)*  
Concetta Fallanca *Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria (Italia)*  
José Fariña Tojo *ETSAM Universidad Politecnica de Madrid (Spagna)*  
Francesco Forte *Università degli Studi di Napoli Federico II (Italia)*  
Patrizia Gabellini *Politecnico di Milano (Italia)*  
Adriano Ghisetti Giavarina *Università degli Studi di Chieti Pescara (Italia)*  
Francesco Karrer *Università degli Studi di Roma La Sapienza (Italia)*  
Giuseppe Las Casas *Università degli Studi della Basilicata (Italia)*  
Giuliano N. Leone *Università degli Studi di Palermo (Italia)*  
Francesco Lo Piccolo *Università degli Studi di Palermo (Italia)*  
Oriol Nel.lo Colom *Universitat Autònoma de Barcelona (Spagna)*  
Eugenio Ninios *Atene (Grecia)*  
Rosario Pavia *Università degli Studi di Chieti Pescara (Italia)*  
Giorgio Piccinato *Università degli Studi di Roma Tre (Italia)*  
Daniele Pini *Università di Ferrara (Italia)*  
Piergiuseppe Pontrandolfi *Università degli Studi della Basilicata (Italia)*  
Amerigo Restucci *IUAV di Venezia (Italia)*  
Mosè Ricci *Università degli Studi di Genova (Italia)*  
Giulio G. Rizzo *Università degli Studi di Firenze (Italia)*  
Ciro Robotti *Seconda Università degli Studi di Napoli (Italia)*  
Jan Rosvall *Università di Göteborg (Svezia)*  
Inés Sánchez de Madariaga *ETSAM Universidad Politecnica de Madrid (Spagna)*  
Paula Santana *Università di Coimbra (Portogallo)*  
Michael Schober *Università di Freising (Germania)*  
Paolo Ventura *Università degli Studi di Parma (Italia)*



### **Comitato centrale di redazione / Editorial Board**

Antonio Acierno (*Caporedattore / Managing editor*), Teresa Boccia, Angelo Mazza (*Coord. relazioni internazionali / International relations*), Maria Cerreta, Candida Cuturi, Tiziana Coletta, Pasquale De Toro, Gianluca Lanzi, Emilio Luongo, Valeria Mauro, Raffaele Paciello, Francesca Pirozzi, Luigi Scarpa

### **Redattori sedi periferiche / Territorial Editors**

Massimo Maria Brignoli (*Milano*); Michèle Pezzagno (*Brescia*); Gianluca Frediani (*Ferrara*); Michele Zazzi (*Parma*); Michele Ercolini (*Firenze*), Sergio Zevi e Saverio Santangelo (*Roma*); Matteo Di Venosa (*Pescara*); Antonio Ranauro e Gianpiero Coletta (*Napoli*); Anna Abate, Francesco Pesce, Donato Viggiano (*Potenza*); Domenico Passarelli (*Reggio Calabria*); Giulia Bonafede (*Palermo*); Francesco Manfredi Selvaggi (*Campobasso*); Elena Marchigiani (*Trieste*); Beatriz Fernández Águeda (*Madrid*); Josep Antoni Báguena Latorre (*Barcellona*); Claudia Trillo (*Regno Unito*)

### **Responsabili di settore Centro L.U.P.T./ Sector managers L.U.P.T Center**

Paride Caputi (*Progettazione Urbanistica*), Ernesto Cravero (*Geologia*), Romano Lanini (*Urbanistica*), Giuseppe Luongo (*Vulcanologia*), Luigi Piemontese (*Pianificazione Territoriale*), Antonio Rapol-la (*Geosismica*), Guglielmo Trupiano (*Gestione Urbanistica*), Giulio Zuccaro (*Sicurezza del Territorio*)

### **Responsabile amministrativo Centro L.U.P.T./ Administrative Manager LUPT Center**

Maria Scognamiglio

città  
e grandi  
eventi



## Sommario/Table of contents

### Editoriale/Editorial

I Grandi Eventi nei processi di formazione e trasformazione della città /  
*The Mega Events in the processes of foundation and transformation of the city*  
Mario COLETTA

### Interventi/Papers

- Grandi eventi e rigenerazione urbana negli anni della grande trasformazione di Genova: 1992-2004 / *Mega events and urban regeneration in the years of the great transformation of Genoa: 1992-2004*  
Francesco GASTALDI 23
- Australia: Perth, città dell'altro mondo / *Australia: Perth, a city of another world*  
Andrea Marçel PIDALÀ, Dave HEDGCOCK 37
- Le forme disarticolate dell'urbanistica neoliberale del XXI secolo: il caso del Forum 2004 di Barcellona / *The disarticulated forms of neoliberal urbanism in the XXI century: the case of Barcelona Forum 2004*  
Angelino MAZZA 53
- Grandi e piccoli eventi nelle città di mare per mutamenti urbani sostenibili: i casi studio di Lorient e Valencia / *Mega and small events in the coastal cities for sustainable urban development: the case studies of Lorient and Valencia*  
Massimo CLEMENTE, Eleonora GIOVENE DI GIRASOLE, Stefania OPPIDO 73
- Il "Grande Evento" e la trasformazione della città: Pechino 2008 / *The "Mega Event" and the urban development: Beijing 2008*  
Francesco VARONE, Gianluca CARAMIELLO 91

### Rubriche/Sections

- Recensioni/Book reviews 109
- Dibattiti, convegni, interviste e conferenze/ *Debates, meetings, interviews and conferences*
- Christo e il velo che rivela  
Francesca PIROZZI 125
- Il coinvolgimento locale nella progettazione dei grandi eventi: bottom up a Corviale / Roma  
Saverio SANTANGELO 130
- Artecinema 2012: 17° Festival Internazionale di film sull'arte contemporanea. Focus su architettura e spazio pubblico  
Candida CUTURI 135

Studi, Piani e Progetti/ *Studies, Plans and Projects*

Il volume “Viaggio tra i vulcani d’Italia e di Francia tra Illuminismo e Romanticismo: acqua, aria, terra, fuoco: storia per immagini” di Adriana Pignatelli Mangoni e Vincenzo Cabianca  
*Francesco FORTE*

139

I grandi eventi: i quartieri come sperimentazione ambientale e sociale  
*Valeria MAURO*

149

Il Piano per l’*Infrastruttura Verde* di Londra e la gestione della *Olympic Park Legacy*  
*Antonio ACIERNO*

155

Rassegna legislativa/*Legislative review*

Disegno di legge quadro in materia di valorizzazione delle aree agricole e di contenimento del consumo del suolo  
*Anna ABATE*

167

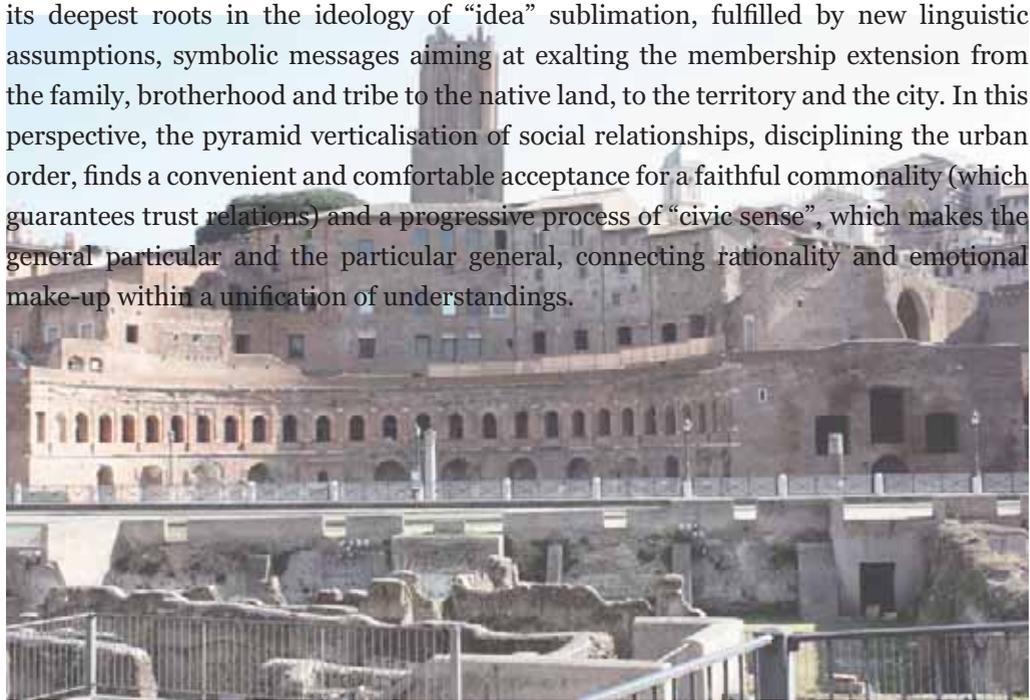
## The Mega Events in the processes of foundation and transformation of the city

*Mario COLETTA*

Every city arises from an event, an individual decision supported by a collective engagement, disciplined by rules defining technical and legal norms for implementing and managing, breeding customs, traditions, rituals and shared behaviours, as roots of culture and civilization. The origin of the foundation city, both in the ancient time and in the medieval and modern ages, represents the first major event for the city which resumes, in its physical and management setting-up, the matrix characteristics of urban planning complexity, putting into a dialectic comparison not only “where” (place and space), “when” (age and time) and “how” (form and behaviour), but also “why” and “for whom”, turning out as the dominant subjects of the residential making-process since the beginning of civilisations.

“Why” resumes the ambit of needs, material and spiritual instances, concrete and abstract instances, strictly connected with the ambit of will, wishes and ambitions, leading decisions and policies at the basis of plans, programmes and projects dominated by “must-can” binomial dialectics.

“For whom” determines the transition from the material to the immaterial, from the concreteness of actions to relative aims, from the object to the subject, from the operator to the addressee of the operation, recalling the “ethical reason” which finds its deepest roots in the ideology of “idea” sublimation, fulfilled by new linguistic assumptions, symbolic messages aiming at exalting the membership extension from the family, brotherhood and tribe to the native land, to the territory and the city. In this perspective, the pyramid verticalisation of social relationships, disciplining the urban order, finds a convenient and comfortable acceptance for a faithful commonality (which guarantees trust relations) and a progressive process of “civic sense”, which makes the general particular and the particular general, connecting rationality and emotional make-up within a unification of understandings.



*Roma, Fori Imperiali, i mercati Traianei*



*Roma, Fori Imperiali,  
basamento della Colonna  
Traianea*

## **I grandi eventi nei processi di formazione e trasformazione della città**

*di Mario COLETTA*

I grandi eventi hanno segnato la nascita delle città, ne hanno guidato lo sviluppo e ne hanno caratterizzato i processi trasformativi conferendo loro il succedersi delle specificità formali, caratteriali e sostanziali, materiali ed immateriali; sincretici incontri di volto e di anima.

L'evento fondativo della città ha lasciato traccia di sé oltre che nella memoria, coacervo di storie e leggende alimentatrici di miti che l'impegno letterario diacronico ha retoricamente esaltato e trasmesso convertendoli in riti, anche e soprattutto nelle persistenze archeologiche urbanistiche dei loro tracciati infrastrutturali che, con il loro preciso orientamento orditivo, consentono di risalire, con attendibile approssimazione, all'età (stagione, mese e giorno) di formazione.

Ogni città nasce da un evento, da una decisione individuale sostenuta da un impegno collettivo disciplinato da regole che dettano norme tecniche e giuridiche al realizzare ed al governare, generatrici di costumanze, tradizioni, rituali e comportamenti condivisi, matrici di cultura e civiltà. L'origine della città di fondazione, sia in età antica che medioevale e moderna costituisce il suo primo grande evento che riassume, nel suo fisico ed organizzativo determinarsi, i caratteri matriciali della complessità urbanistica che pongono in dialettico confronto non solo il "dove" (luogo, spazio), il "quando" (età, tempo) ed il "come" (forma e costumanza) ma anche il "perché" ed il "per chi" che si caratterizzano come i soggetti dominanti della processualità insediativa sin dagli albori delle civiltà.

Il "perché" riassume la sfera delle necessità, delle esigenze materiali e spirituali, concrete ed astratte, messe in intimo colloquio con la sfera delle volontà, dei desideri e delle aspirazioni presidianti le decisioni, le politiche che informano piani, programmi e progetti dominate dalla dialettica binomiale dovere – potere.

Il "per chi" determina il passaggio dal materico all'immaterico, dalla concretezza delle azioni alle finalità che le sottendono, dall'oggetto al soggetto, dall'operatore al destinatario dell'operazione, facendo entrare in campo la "ragione etica" che trova le sue più profonde radici in quella "ideologia" significante la sublimazione della "idea", a coronamento della quale intervengono nuovi assunti linguistici, messaggi simbolici mirati ad esaltare la espansione dell'appartenenza dalla famiglia, frateria e tribù alla patria, al territorio ed alla città. In tale ottica la piramidale verticalizzazione delle "relazioni" sociali disciplinante l'ordine urbano trova conveniente e confortevole accettazione in ragione di una comunanza fideistica (che si rende garante di rapporti fiduciali) e di un progressivo avanzamento del "senso civico" che rende particolare il generale e generale il particolare coniugando razionalità ed emotività nella unificazione degli intendi.

Il filo della storia che ha interessato la formazione e trasformazione della città congiuntamente all'evolversi della civiltà urbana, nel suo lineare procedere si arricchisce di una

costellazione di nodi che, viaggiando nel tempo e nello spazio, vengono a caratterizzarsi come particolari “accadimenti”, misurabili più dagli effetti che producono che dalle cause che li determinano, che dalla dizione linguistica latina assumono la denominazione di “Eventi”.

La matrice casuale e causale degli “eventi” si presenta ambigua nella sua duplicità, come ambiguo si connota il rapporto uomo – natura nella dialettica di una permanente controversa definizione dei campi del contendere gli assetti delle convivenze che intervallano le coniugazioni dell’essere e dell’avere.

La matrice casuale procede dalla dominanza dell’essere sull’avere, la matrice causale segue il percorso inverso, procedendo dall’essere dominanza verso la dominanza dell’avere.

La matrice casuale informa gli “eventi” derivanti dalle “forze” della natura, quella causale dalle “debolezze” dell’uomo.

Gli eventi a matrice casuale, identificantisi come calamità naturali (movimenti sismici, eruzioni vulcaniche, bradisismi, cicloni, glaciazioni, desertificazioni, alluvioni, maremoti, carestie, pestilenze, ecc...) manifestano carenze di prevedibilità, producendo in negativo devastazioni, rovine, miserie, abbandoni e morte, ed in positivo la necessità di porre in essere politiche di recupero, ricostruzione, rivitalizzazione e riequilibrio insediativo, produttivo, economico, sociale e culturale.

Gli eventi a matrice causale costituiscono il prodotto di “azioni” che, a loro volta, derivano da intricati processi di riflessioni, valutazioni e decisioni. Tali azioni, decisamente antropiche, si articolano in due direttrici: positive (difensive) e negative (offensive), entrambe sottese dall’ambizioso proposito di ridefinire il quadro gerarchico delle dominanze disciplinanti l’ordine politico, sociale, economico e, solo marginalmente, culturale.

Le azioni cosiddette “difensive” fanno da supporto agli eventi mirati prioritariamente alla conservazione, al mantenimento degli equilibri in essere, a non perdere quanto si possiede, alla salvaguardia della propria libertà, autonomia decisionale e dignità di cittadinanza, rinviando, a vittoria conseguita (allo scongiurato pericolo, ovvero allo stadio di recuperata sicurezza), la programmazione dello sviluppo e la pianificazione della crescita.

Le azioni cosiddette “offensive” sono orientate a perseguire eventi mirati al consolidamento ed alla parallela lievitazione dei poteri che sanciscono lo stato di dominanza, alla conquista di più avanzati equi-

*Fig. 2 - Arco di Costantino*



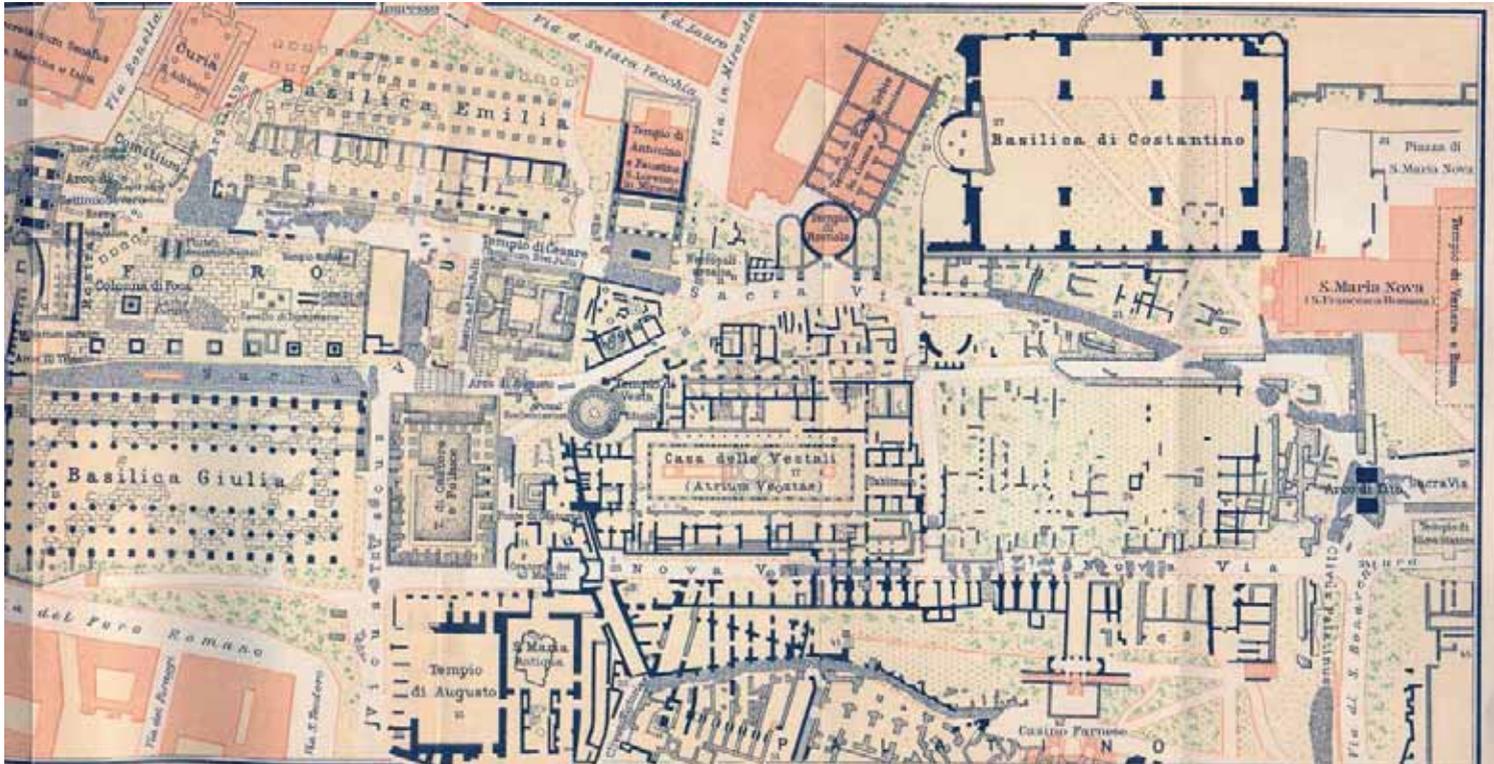


Fig. 1 - Fori di Roma prima dell'intervento fascista

libri, forzando la mano alla processualità del quotidiano lento evolversi delle condizioni del vivere, operare e prosperare. I caratteri negativi vanno ricercati nella rinuncia alla “ragione etica” che informa di sé i comportamenti sociopolitici che scandiscono l’evolversi delle civiltà, oltre che nei costi sociali, economici, politici e culturali delle azioni le cui risultanze positive si sostanzializzano nella lievitazioni dei profitti dei soli principali artefici delle operazioni decisionali, nella monumentalità delle opere che enfatizzano le loro sfrenate ambizioni egemoniche indipendentemente dai benefici che possono derivarne alla città ed alla cittadinanza.

Il tutto trova come emblematica esemplificazione i cosiddetti “bottini di guerra” della Roma imperiale andatisi a materializzare nei monumentali archi di trionfo, nelle colonne celebrative, nell’enfatico reimpiego, per l’abbellimento dei centri focali dell’urbe (fori), di stele, obelischi, sculture ed opere decorative depredate dai vincitori nelle città di conquista, e trasferite nella città vincitrice insieme alla folta schiera delle popolazioni vinte, marcianti incatenate a coronamento anche estetico dei carri trionfali, esposte all’ingordigia del patriziato che le avrebbero tradotte in schiavitù, mentre al semplice milite, fortunatamente sopravvissuto alle stragi belliche, non restava che depositare nel tempio della divinità eletta a sua protettrice, il dono di un oggetto votivo per la “grazia ricevuta”.

Quando la matrice causale viene ad interrelarsi intimamente fino a fondersi/confondersi con quella casuale, gli effetti che ne derivano appesantiscono il loro grado di negatività generando più disseti che assesti, più malessere che benessere, più perdite che

guadagni, più miseria che ricchezze, più vinti che vincitori.

I dissesti idrogeologici, gli incendi, gli impantanamenti, le catastrofi alluvionali ed il progressivo espandersi dell'inquinamento ambientale che contribuiscono ad edificare o consolidare il muro delle paure, delle insicurezze dell'operare, dell'insediarsi e del vivere nel territorio e nelle città, sono il frutto della tradita alleanza uomo – natura, degenerata in azioni avulse dal rispetto di ogni regola disciplinante l'ordine sociale, paesaggistico, ambientale e territoriale, e quindi urbanistico, le cui deleterie risultanze tradiscono la perversa logica che le hanno informate, privilegiando il singolare al plurale, il particolare al generale, la quantità alla qualità, il privato al pubblico, l'arricchimento alla ricchezza, l'affare al fare, l'aver all'essere.

Le “città di fondazione” nascono dai “grandi eventi” così come i “grandi eventi” nascono dalla città e nella città, dalla città sociale (*Civitas*) per incidere sulla trasformazioni della città fisica (*Urbs*).

Caso particolarmente emblematico nell'universo antico è Roma; dalla sua fondazione (*ab Urbe Condita*) prende a scorrere il calendario delle sue vicende storiche arrestandosi solo al manifestarsi del più straordinario degli eventi: la nascita di Cristo.

Il natale di Roma, oggetto delle massime celebrazioni sportive, militari, religiose, artistiche e culturali sino al crollo dell'Impero Occidentale, è ritornato in auge solo a seguito dell'Unità Nazionale, per ritrovare la sua più enfatica riproposizione nel ventennio del regime fascista, permanendo in esercizio, a toni decisamente più sommessi, per alcuni decenni del successivo governo repubblicano, mascherato dalla coincidenza con la nascita di Guglielmo Marconi.

L'evento fondativo della città avvenuto, come ci riporta Cicerone, “secondo il rito Etrusco”, si manifestava attraverso un cerimoniale civico animato da un profondo significato religioso che elevava a dignità di “eroe” e “semidio” il fondatore, il *Conditor* la cui definitiva consacrazione metafisica era trasmessa alla posterità. Il sacrilego atto compiuto da Remo nello scavalcare il solco primigenio perimetrante il limite della città, che avrebbe comportato la sua messa a morte per mano del fratello Romolo “*Conditor Urbis*” è enfatizzato dalla leggendaria narrazione dell'evento, mirata a sublimizzare la sacralità dell'atto fondativo, inquadrandola nella matrice etica degli ammaestramenti comportamentali di vita della nascente comunità urbana: onore, orgoglio, obbedienza alle regole, fiducia nella giustizia, spirito di corpo, rispetto gerarchico, devozione religiosa e soprattutto “*amor patrio*” da manifestare sino all'estremo limite dell'esistenza (“*Dulcis et decorum est pro patria mori*”).

I successivi grandi eventi di Roma antica sarebbero derivati dagli esiti dei conflitti bellici e politici, dalla resurrezione *post mortem* ad opera dei suoi rifondatori, dalle misure di ordine, ampliamento e abbellimento seguiti al concludersi dei conflitti, ad opera dei vincitori eretti a protagonisti di una Età, inauguratori di nuove stagioni politico – am-



Fig. 3 - Colonne celebrative di campagne militari

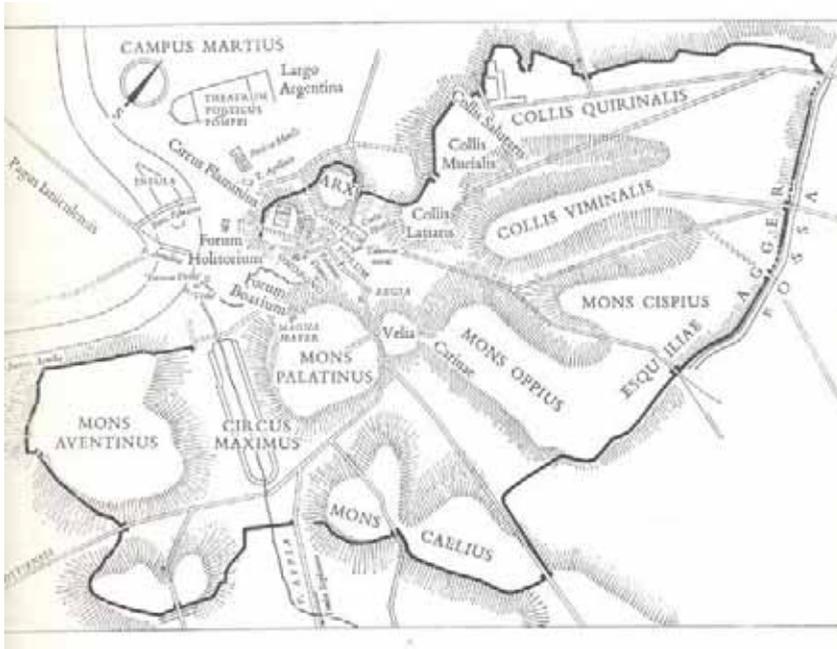
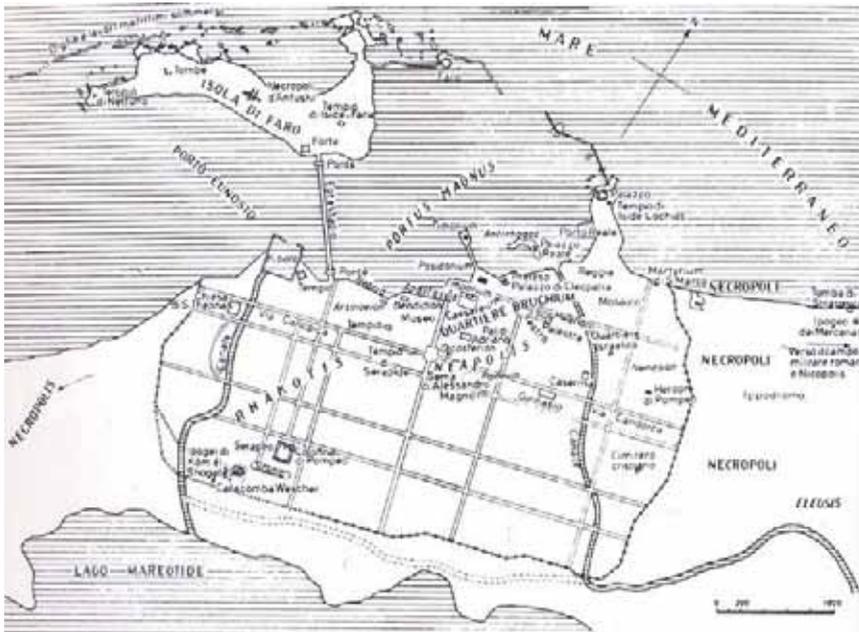


Fig. 4 - Roma repubblicana, impianto planimetrico

Fig. 5 - Alessandria di Egitto Schema planimetrico della città antica



politico, conquistatore di un vastissimo territorio nell'arco della sua breve esistenza, fondatore di più città che da lui presero nome, aperte alla massima magniloquenza artistica, sociale e culturale, che segnarono una definitiva svolta nel pensiero estetico, filosofico e letterario, aprendo il campo a quell'Ellenismo eclettico, scenografico e monumentale, cui si ispirarono i nuovi corsi del pensare, del progettare, del pianificare e dell'amministrare.

ministrative, economiche, sociali e culturali. L'Età di Cesare è contrassegnata non solo dalle sue strategie militari illustrate, a gloria di se stesso, nel *De bello Gallico* e nel *De bello Civile*, ma anche e soprattutto nelle sue azioni amministrative, nelle opere di bonifica, risanamento e nuova urbanizzazione del *Campo Marzio*, convertito in sito della nuova centralità urbana, destinato ad accogliere l'architettura più espressivamente monumentale coerente con il carattere egemonico di una città ormai governata dalla concentrazione dei poteri, che si accingeva a dismettere l'abito repubblicano per indossare quello imperiale, più confacente al suo configurarsi "Urbs caput mundi". Il tutto ispirato agli straordinari eventi che avevano avuto come protagonista il personaggio più celebrato della storia antica: Alessandro il Macedone, riconosciuto come "il grande" per antonomasia, straordinario stratega militare e

L'Età di Augusto è contrassegnata da "grandi eventi" di natura differente, più significativi per la *civitas* che per la *urbs*. Il concludersi delle guerre civili aveva comportato un lungo periodo di relativa tranquillità sociale economica e produttiva, salutata con l'altrettanto enfatica definizione di "Pax Augustea", contrassegnata dal riordino urbanistico - amministrativo della città e dell'impero (istituzione delle *regiones*), oltre che dall'ambizioso programma di riordino urbano attraverso la realizzazione di opere pubbliche (strade consolari, acquedotti, sottoservizi, mercati, impianti sportivi agonistici, terme, teatri, anfiteatri, circhi, palestre, templi, sacelli ecc.) destinati ad elevare la qualità del vivere anche negli insediamenti urbani fondati nelle regioni più marginali del territorio imperiale, in uno con una politica promozionale dell'arte, della filosofia, della poesia e delle scienze che fecero di Roma il baricento

tro della cultura del Mediterraneo ormai convertito in “*Mare nostrum*”.

Il modello ispiratore era anacronisticamente più remoto; risaliva alla celebrata “Età di Pericle” contrassegnata dallo scongiurato pericolo delle guerre persiane in Madre Patria e delle guerre etrusche nelle terre di colonia (Magna Grecia).

Atene, capoluogo della Lega Ellenica, aveva accolto artisti, letterati e filosofi profughi delle città dell’Asia Minore (Ionia) assoggettate dai Persiani; da essi aveva tratto nuovi fermenti culturali che avevano non solo consentito la promozione e realizzazione di interventi progettuali ed urbanistici di fondamentale interesse strategico (il collegamento di Atene al Porto con una imponente muraglia difensiva attribuita ad Ippodamo da Mileto), e di eccezionale interesse architettonico ed artistico (Templi, sacelli, percorsi processionali ed opere pubbliche sull’Acropoli della città), ma avevano convertito la città stessa nel più grande cenacolo di riflessioni aperte alla esplorazione di tutti i canali del sapere filosofico, scientifico ed artistico, laboratorio eccellente di ricerche, studi teorici e pratiche sperimentali indirizzate alla formazione culturale e tecnico professionale, a fare scuola di arte, vita e civiltà.

Tra i grandi eventi interessanti la scienza urbana nella cosiddetta “età dell’oro “ della cultura –civiltà ellenica, merita particolare attenzione quello relativo ad una rifondazione urbana: la Thuri panellenica, voluta da Pericle come città della pace e della fratellanza delle etnie elleniche, da realizzate sulle ceneri della Sibari distrutta ad opera dei Crotonesi, su progetto di Ippodamo da Mileto, l’urbanista per eccellenza dell’antichità che Aristotele definisce “*il primo che senza aver mai avuto pratica nei pubblici affari ardì formulare una teoria sulla migliore forma di governo*”, un filosofo più che un tecnico (cui erroneamente si attribuisce l’invenzione dello schema ortogonale nella tessitura infrastrutturale del piano urbano) nella costruzione della città fisica, che “*mise ordine* (sociale, economico ed amministrativo) *nella città nuova*”.

Al grande evento della inaugurazione (odierna posa della prima pietra) della città di Thuri presero parte, a quanto scrive Diodoro Siculo, le più eccelse autorità politiche e le più celebri personalità filosofiche, scientifiche ed artistiche del rinascimento ellenico: Pericle, Erodoto di Alicarnasso, Protagora di Abdera ed Ippodamo da Mileto.

La città, ad impianto ortogonale, veniva ripartita in dodici grandi insule, tre delle quali riservate ai profughi della distrutta Sibari; una, la centrale, predisposta per la realizzazione di opere pubbliche e di pubblica frequentazione; le rimanenti otto erano predisposte ad accogliere ciascuna una etnia ellenica insediata nelle colonie dalla Magna Grecia. Gli scavi archeologici hanno, da qualche decennio, preso a restituirci l’impianto urbanistico, infrastrutturale ed architettonico della città, liberandola dalla spessa coltre di detriti che per oltre duemila anni hanno preso a seppellirla, contribuendo a cancellar-

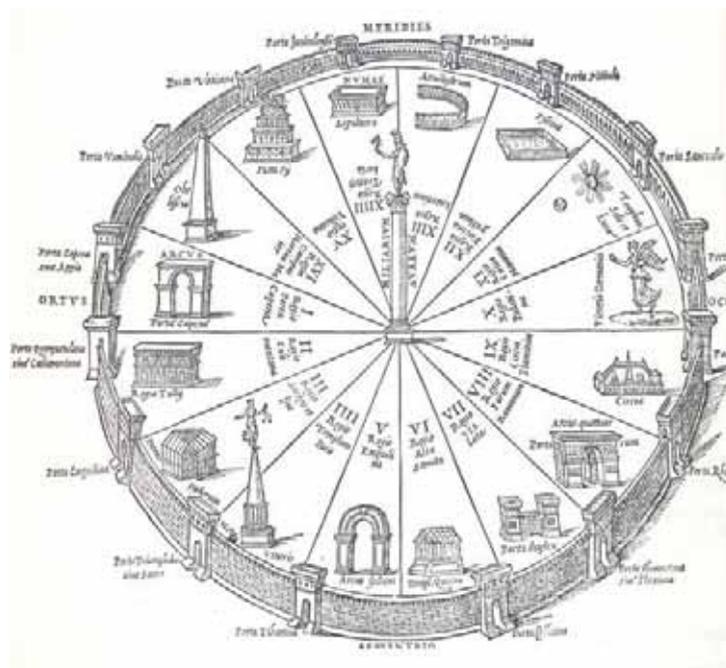
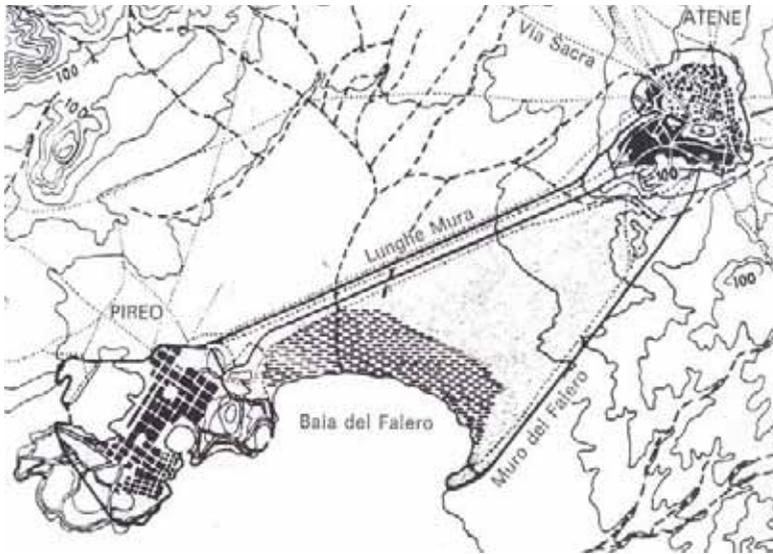


Fig. 6 - Roma in età augustea, libera interpretazione planimetrica



*Fig. 7 - Veduta prospettica Acropoli di Atene*

*Fig. 8 - Ippodamo da Mileto collegamento di Atene al Pireo*

*Fig. 9 - Il PIREO piano urbanistico di Ippodamo da Mileto*

ne definitivamente persino la memoria localizzativa.

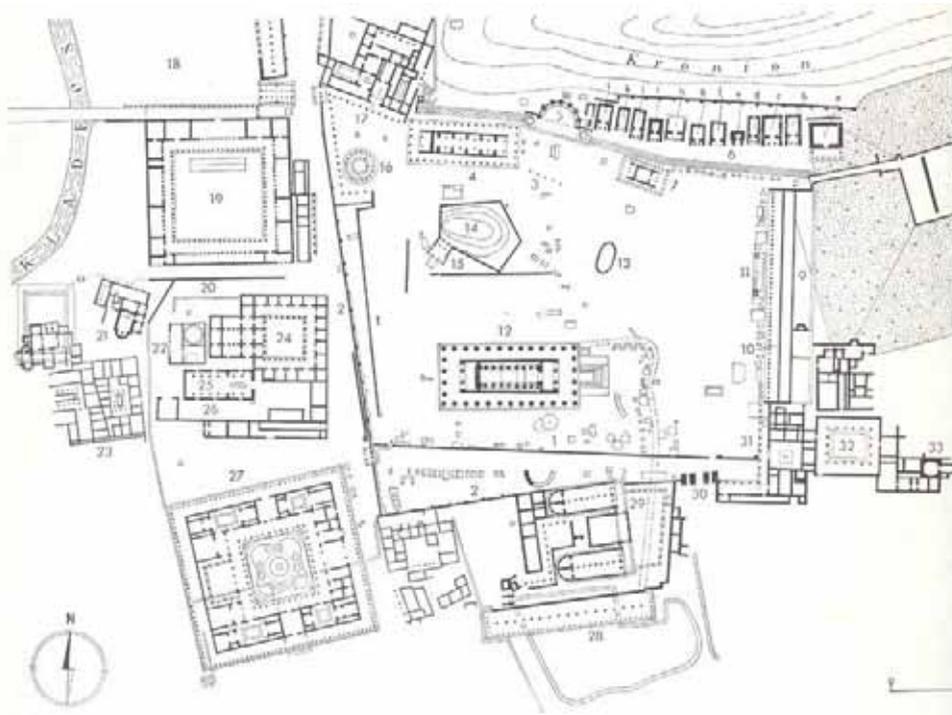
Di istituzione greca sono anche i due più grandi eventi della storia antica: “Le feste panelleniche” e le “Olimpiadi”, a prevalente carattere agonistico sportivo, entrambe destinate a sopravvivere agli eventi storici della conquista romana.

Le “feste panelleniche”, celebrate nelle città della madre patria e delle colonie in onore di Giove Panellenico, erano state istituite, secondo una leggendaria tradizione, dal re Eco per invocare la cessazione della siccità incombente sull’Ellade quale castigo per l’uccisione di Androgeno, figlio del mitico Minosse; sopravvissute alla romanizzazione della Grecia conservandone la denominazione erano progressivamente cadute in disuso in età augustea, per essere ripristinate e ad iniziativa dell’imperatore Adriano.

Le Olimpiadi nascevano dal nobile scopo di interrompere temporaneamente le conflittualità belliche che dilaniavano città e stati della Grecia per convertirle in agoni sportivi, incruenti competizioni mirate ad esaltare virtù fisiche ed intellettive dei contendenti e delle loro patrie provenienze. Fondate, secondo una leggendaria tradizione, da Pelope, a seguito della vittoria su Enomao, si configurarono in realtà come una delle quattro feste agonistiche panelleniche, con periodicità quadriennale a decorrere dal 776; ebbero denominazione dalla sede originaria: la città sacra di Olimpia. Riservate inizialmente alle sole popolazioni dell’Elide le Olimpiadi furono rese successivamente accessibili anche ai greci metropolitani e delle colonie che comportarono un progressivo arricchimento delle specialità agonistiche, con conseguenti intensificazioni dei flussi partecipativi e con l’adozione di indispensabili straordinari provvedimenti di accoglienza e di abbellimento e confortevolezza della città ospitante. Dal 478 a. C. le Olimpiadi impegnarono, con l’ampliamento delle tipologie di gara e dei tempi per il loro svolgimento (si passò dai 5 ai 7 giorni), attività complementari a quelle agonistiche quali concorsi di poesie e di eloquenza mirate ad esaltare i vincitori (atleti non professionisti che si fregiavano, come premio elevatamente simbolico, di una ambita corona di alloro), il tutto in un crescendo di manifestazioni religiose atte ad esaltare la sacralità del grande evento. In età romana ai grandi eventi olimpionici parteciparono atleti di ogni Paese il che rese



*Fig. 10 - Thuri città della pace restituita dagli scavi archeologici*



*Fig. 11 - Recinto sacro di Olimpia*

alla città ospitante una, sia pur temporanea, eccezionale caratterizzazione interetnica. La ripresa, in età imperiale, dopo una lenta decadenza manifestatasi negli ultimi due secoli della Roma repubblicana, segnò una definitiva svolta laica delle manifestazioni progressivamente decurtate dei fasti cerimoniali religiosi.

Le manifestazioni olimpioniche, cessate con il crollo dell'impero romano, furono riprese alla fine del XIX secolo ad iniziativa di P. de Coubertin, che nel 1896 costituì a Parigi il primo Comitato Internazionale Olimpico. La prima edizione delle nuove Olimpiadi

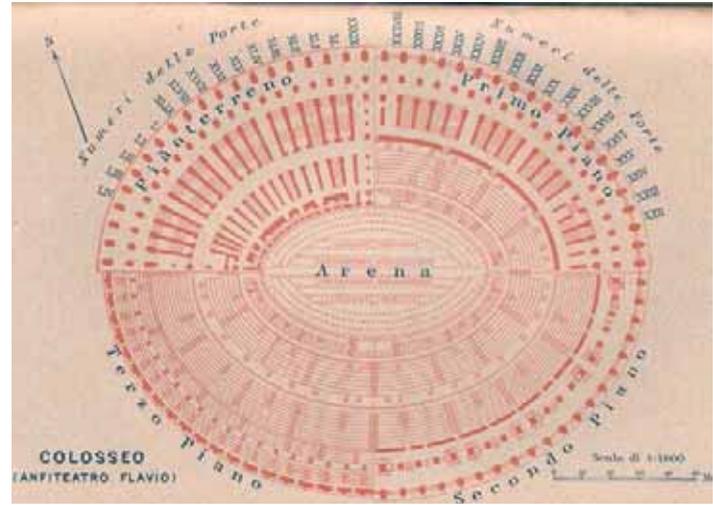


Fig. 12-13 - Roma, Il Colosseo



Fig. 14 - Bruges planimetria urbana del XVI secolo

si svolse ad Atene nella primavera del 1896 , con la partecipazione di 285 atleti provenienti da 14 nazioni che si esibirono in 45 specialità di gare. L'edizione parigina del 1900 ammise la partecipazione anche delle donne ; le olimpiadi di Stoccolma del 1912 segnarono la svolta, ancora oggi in vigore, di rendere partecipi delle gare i soli atleti non professionisti provenienti da ogni nazione del mondo; provvedimento simbolicamente configurato nella bandiera adottata dal Comitato internazionale Olimpico che accoglie, su fondo bianco, cinque anelli intrecciati, a differente colorazione, raffiguranti i cinque continenti del globo terrestre .

Ogni edizione dell'evento ha comportato e comporta straordinarie trasformazioni delle città ospitanti, sia con mirate realizzazioni di aree attrezzate per lo svolgimento delle manifestazioni agonistiche sia con l'attuazione di programmi di riqualificazione rivisitanti l'intero sistema urbanistico, insediativo e produttivo, con potenziamento delle attrezzature pubbliche , con la promozione delle attività recettive e ristorative e con

la ridefinizione delle armature dei sistemi infrastrutturali e delle reti logistiche di accoglienza.

Ritornando alla Roma imperiale antica, tra i grandi eventi che hanno interessato la città rientra il disastroso incendio della stessa, posto in essere dall'ambizioso quanto folle disegno di Nerone, mirato a qualificarsi come "riconditor urbis", l'artefice di aver convertito in marmo quanto persisteva nella precarietà del legno e di avere intrapreso provvedimenti, soprattutto estetici, indirizzati alla rimonumentalizzazione dell'area bonificata da Giulio Cesare, esaltata dal grande lago che avrebbe fatto da coronamento paesaggistico alla sua nuova residenza imperiale: la "Domus Aurea". Nel sito prosciugato del lago sarebbe successivamente stato eretto il più grande anfiteatro della romanità: Il Colosseo, la cui edifica-

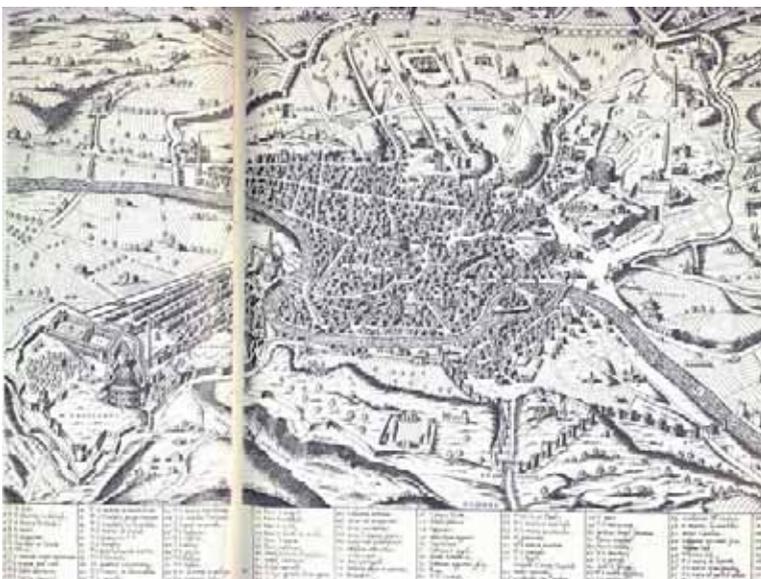


Fig. 15 - Roma planimetria datata 1602



Fig. 16 - Versailles, giardini reali

zione fu salutata come un nuovo “grande evento” che rendeva giustizia sociale , politica, economica e persino estetico - culturale alla *civitas* ed alla *urbs*.

Il lungo letargo in cui caddero i “grandi eventi” nell’età medioevale che interessarono , a regime ridotto, esclusivamente la rete delle principali città mercantili con la promozione delle più significative manifestazioni fieristiche che avrebbero fatto da lievito alle rifondazioni ed alle nuove espansioni urbane (Bruges) , sembrò subire una decisiva battuta di arresto con la istituzione, da parte del papa Bonifacio VIII, *dell’Anno Santo*, destinato a convogliare nella Roma capoluogo della cristianità , i grandi flussi di pellegrini provenienti da ogni Paese, attirati dal miraggio di perseguire le promesse indulgenze plenarie, espiative delle colpe non confessate e non confessabili commesse. Con periodicità cinquantennale il grande evento dell’Anno Santo ha costituito la premessa per la rifondazione strutturale, infrastrutturale ed urbanistica della città, con interventi di risanamento, abbellimento ed ampliamento potenziati nel secolare intervallo che videro ascendere sul trono pontificio Papa Sisto IV e Papa Sisto V; a quest’ultimo si deve la istituzione dei “*Magistri viarum*”, tecnici preposti a restituire un nuovo ordine urbanistico architettonico alla Roma Rinascimentale, fondato sulla esigenza di realizzare collegamenti rettilinei tra i complessi basilicali della città assurti a fulcri (mete logistiche) dei camminamenti religiosi, la qual cosa comportò la invenzione dei cosiddetti “tridenti”

Fig. 17 - Barcellona, piano di I. Cerdà

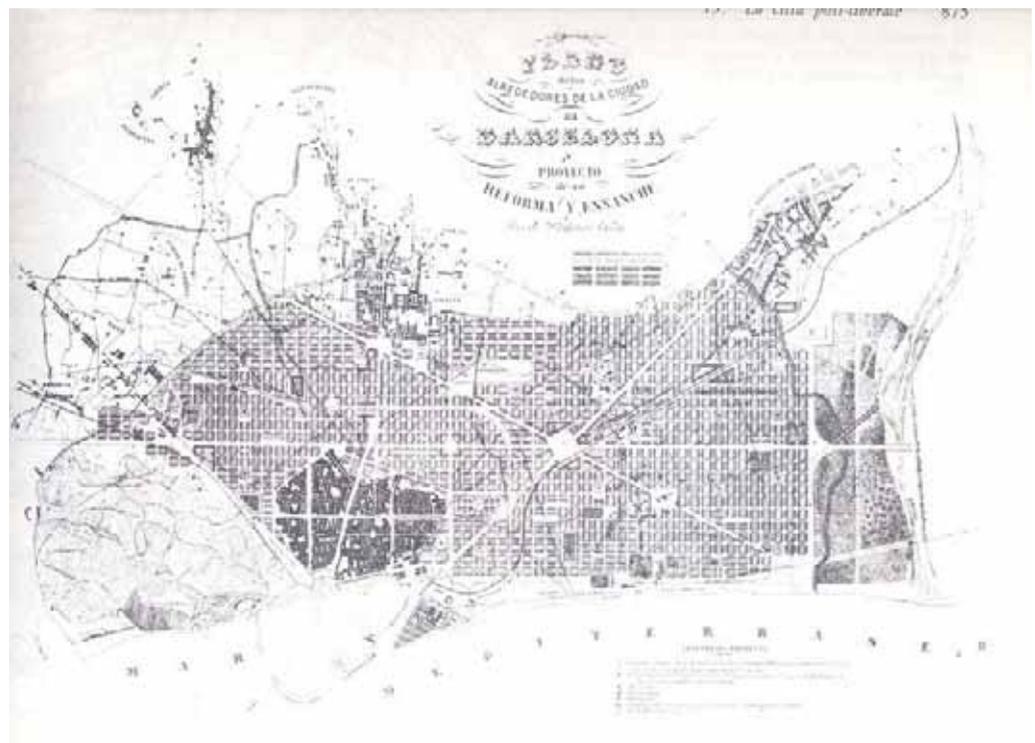


Fig. 18 - Roma Planimetria ottocentesca

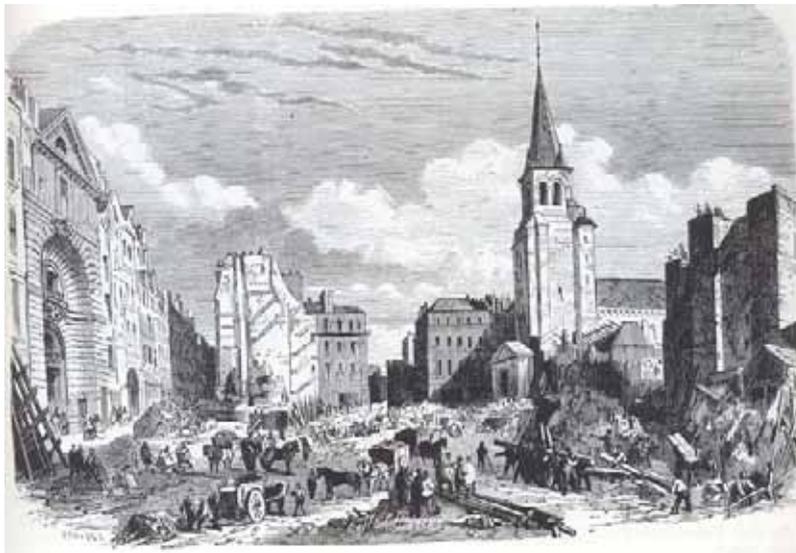


destinati a caratterizzare non solo il riordino del tessuto urbano di Roma nei secoli successivi ma anche ad incontrare ampia applicazione negli impianti barocchi delle città capitali del XVII e XVIII secolo e nelle progettazioni dei grandi parchi delle dimore reali italiane (Caserta) e francesi (Versailles)

I grandi eventi dei pellegrinaggi religiosi nella Roma rinascimentale ed i lavori di trasformazione che li precedettero e seguirono misero in evidenza, pur nelle sue miserevoli condizioni di persistenza, l'imponente patrimonio infrastrutturale, costruttivo e decorativo della città antica che affascinò ed attrasse architetti, artisti, poeti, letterati, storici ed appassionati di "anticaglie", che contribuirono a promuovere nuove forme di pellegrinaggio, matricialmente laico, itinerante attraverso le più autorevoli testimonianze dell'architettura monumentale antica convertite in fonti di nuovo sapere tecnico, scientifico, artistico e culturale.

I moti rivoluzionari che conclusero il XVIII secolo, negli Stati Uniti di America prima ed in Francia, dopo rimisero in esercizio il rinnovo delle istituzioni e delle politiche di governo, grandi eventi che comportarono dopo stragi, distruzioni e devastazioni, l'esigenza di un riordino amministrativo ed urbanistico alle città lacerate dai conflitti; in parallelo l'avanzata tecnologica interessante i processi produttivi salutata come la "rivoluzione industriale" (altro eccezionale evento introdotto dalla scoperta e dall'entrata in esercizio della "macchina a vapore"), comportò profondi mutamenti nelle condizioni del lavorare, dell'abitare e del vivere all'interno ed all'esterno dei tessuti urbani al punto da promuovere nuovi modelli insediativi, di matrice originariamente utopica, mirati a garantire la salvaguardia della salute più che l'estetica della città.

Entrambi gli eventi, caratterizzati peraltro da una tumultuosa crescita della popolazione urbana, e da una parallela esigenza di modificare l'assetto strutturale dell'edificato urbano in ragione dei mutamenti sociali intervenuti che hanno portato in auge la classe borghese (i nuovi ricchi salutati anche come i "padroni del vapore") ed hanno promosso l'avanzamento di una coscienza di classe nel ceto operaio, si sono conclusi con il dar vita ad una "scienza della pianificazione urbana" disciplinante i grandi interventi di nuovo ampliamento (piano di Barcellona ad opera di Ildefonso Cerdà), di sconvolgente trasformazione (piano di Parigi di Napoleone III, più noto come piano di Haussmann) e di ampliamento e ristrutturazione conservativa (piano di Vienna) assurti a modelli del nuovo corso dell'urbanistica per tutte le principali città europee (capoluoghi di stati



*Fig. 19 - Parigi nei lavori di Sventramento ristrutturativo*

*Fig. 20 - Parigi planimetria della città dopo gli interventi di Haussman*

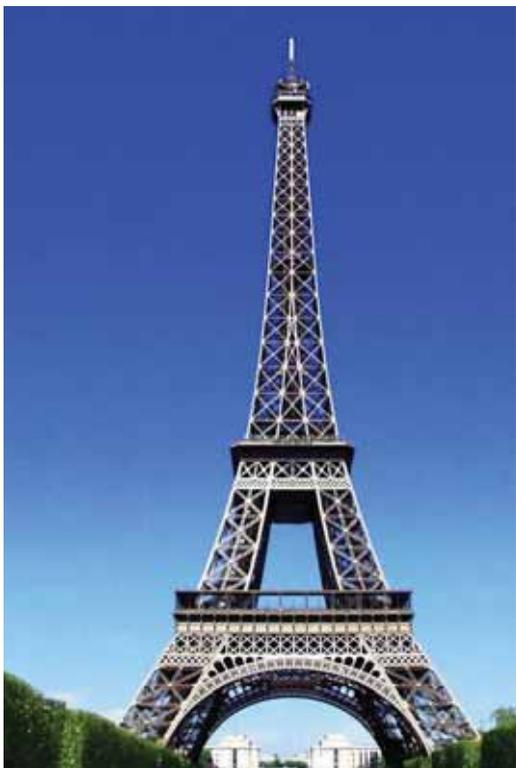


Fig. 21 - La torre Eiffel



Fig. 22 - Il Ring di Vienna

o di regioni)

Ad ampliamento e trasformazioni avvenute, tali città hanno preso ad ospitare nuove tipologie di “grandi eventi” manifestatesi come “esposizioni mondiali”, che hanno comportato notevoli interventi trasformativi dei tessuti urbani residenziali convertiti in ambiti ad attrezzature fieristiche.

Tali interventi hanno avuto origine con l’esposizione mondiale di Londra del 1851, che comportò la realizzazione del “*Crystal Palace*” opera di avanguardia costruttiva dell’arch. Paxton; hanno proseguito con l’esposizione mondiale di Vienna del 1873 e di Parigi del 1889 che ha lasciato emblematica persistenza di sé nella svettante torre Eiffel assunta a simbolo irrinunciabile del suo paesaggio urbano ed hanno finalmente raggiunto l’Italia con l’esposizione del 1911 di Torino e di Roma, quest’ultima, distribuita in più ambiti della città, motivata anche dalla necessità di celebrare il cinquantennio dell’unità nazionale.

Il XX secolo ha segnato una ulteriore svolta alla organizzazione dei “grandi eventi” puntando a realizzare strutture durevoli, alternative a quelle provvisorie, destinate ad accogliere ed a favorire il proliferare di manifestazioni fieristiche, ritualmente calendarizzate, nelle città che hanno dimostrato maggiore attitudine imprenditoriale, organizzativa e gestionale in uno con una più lungimirante visione politico- economica degli investimenti da promuovere nei settori della produzione, del commercio, dello sport, dell’arte e della cultura.



**In**  
**ter**  
**venti**



## Mega events and urban regeneration in the years of the great transformation of Genoa: 1992-2004

*Francesco Gastaldi*

### *Abstract*

Mega events have played a crucial role in the urban transformations that have been taken place in Genoa over the past 20 years, both for the huge investments they required and for the way they have redefined the city image. Urban transformation, upgrading and maintenance, all of which have affected the historical centre and the waterfront, have contributed decisively to reversing the process of physical, economic and social degradation which was devouring many parts of the city centre. The great operation of urban transformation, re-qualification and maintenance which



*Fig. 1 – “Bolla” di Renzo Piano, realizzata per il vertice G8 del 2001 (foto F. Gastaldi)*

saw as protagonists the historical centre of Genoa and the waterfront of the Porto Antico (ancient harbour), began in 1992 in the year of the Columbus Expo, celebration the 500th anniversary of the discover of America, and was later continued and evolved by the G8 Summit, held in Genoa July 2001, and by Genoa European Capital of Culture in 2004. These great events have contributed, in a decisive way, to trigger processes of reversing the trends of declining physical, economic and social, which were acting in many parts of the central area of the city, allowing, through the creation of a new waterfront space open at the city, the connection between the historic port basin and the ancient nucleus of the city. The binomial waterfront-historical centre, characterised all the more substantial urban policies decisions in the 1990s and the first few years of the 2000, likewise catalysing the greatest interest and most of the financing, so consequently, the interest in this area has progressively grown to the value representative of the whole city.

**Keywords:**

*great events, urban regeneration, Genoa*

## **Grandi eventi e rigenerazione urbana negli anni della grande trasformazione di Genova: 1992-2004**

*Francesco Gastaldi*

Anche in Italia la letteratura sui grandi eventi (ad esempio: Bobbio-Guala, 2002; Segre-Scamuzzi, 2004; Gambino-Mondini-Peano 2005; Guala 2007, Vitellio 2009, Di Vita 2010) ha da tempo richiamato l'attenzione degli operatori di politiche pubbliche sull'importanza che questi rivestono per le economie locali. Il valore dei grandi eventi, infatti, non si limita alle manifestazioni in quanto tali, ma deriva dalla loro caratteristica di costituire un volano in grado di attivare processi stabili di sviluppo, trasformazione e rigenerazione urbana. L'evento ha di solito una funzione decisiva nel favorire l'innescare di meccanismi latenti o inerziali, sbloccando finanziamenti, accelerando procedimenti burocratici e - più in generale - incrementando la capacità istituzionale. Inoltre, si tratta di occasioni straordinarie per (ri)definire l'immagine e promuovere potenzialità e nuovi processi di sviluppo locale.

Nel quadro di una competizione internazionale sempre più spinta, le città e i territori concorrono fra di loro per attrarre manifestazioni sportive o culturali e funzioni pregiate, da cui poter ottenere benefici e vantaggi in termini di occupazione locale, finanziamenti pubblici e visibilità mediatica. Il grande evento permette di attivare forme di *marketing urbano*, cioè attività di promozione e comunicazione rispetto a potenziali visitatori e investitori: alcune manifestazioni possono costituire dei "fiori all'occhiello" su cui investire forti valenze simboliche. Alcune città europee, a partire dall'esperienza pionieristica di Barcellona, attraverso gli eventi, sono diventate dirette ed autonome protagoniste della scena internazionale, inserendosi nei circuiti economici innovativi, attirando dall'esterno nuove risorse, finanziarie ed umane, ed incrementando i propri flussi turistici e culturali (Mazzoleni 2009, Savino 1998). La promozione dell'immagine della città, poiché funge da catalizzatore delle energie di tutti gli attori locali, dalle amministrazioni comunali, alle imprese, ai cittadini, può svolgere un ruolo attivo a sostegno delle politiche di rigenerazione urbana, finalizzate a valorizzare le potenzialità del sistema locale, l'identità collettiva e la sua coesione interna.

A fronte di un grande impegno, la manifestazione in sé ha di norma una durata molto breve, e sono quindi fondamentali gli effetti di lunga durata che riesce a produrre, insieme all'"eredità" che è in grado di lasciare in un determinato contesto urbano e territoriale (Guala 2007, Vitellio 2009). La significativa quantità di risorse coinvolte nell'organizzazione di un grande evento (non solo di tipo economico, ma anche simboliche, istituzionali, relazionali, sociali ecc.) dovrebbe rappresentare un'opportunità per innescare un processo durevole in grado di autosostenersi nel tempo e che possa risultare, almeno in parte, pre-configurato a monte. In questo quadro, il riutilizzo delle strutture, e la previsione *ex ante* delle nuove destinazioni d'uso, si rivela un indicatore di una oculata previsione e gestione dell'occasione come risorsa permanente per la città

(Segre-Scamuzzi, 2004; Gambino-Mondini-Peano 2005).

L'eredità del grande evento può essere valutata secondo molti aspetti, sia fisico-territoriali (impianti, spazi per l'accoglienza, trasformazioni urbane, ricadute occupazionali ed economiche), sia immateriali (l'immagine, la notorietà urbana, il posizionamento internazionale, la diffusione di valori sportivi, culturali ecc., la capacità di governo locale) che, nell'insieme, possono produrre effetti in grado di modificare l'assetto degli spazi e di influire sul sistema socioeconomico delle comunità, arricchendo atteggiamenti e aspettative della popolazione.

I grandi eventi possono essere una opportunità per sperimentare un nuovo stile di governo della città, forme innovative di coordinamento tra diversi attori (istituzionali e non), *partnership* pubblico-privato, forme di partecipazione e consenso preventivo su scelte di fondo. La concertazione e l'interazione ripetuta fra i soggetti può determinare la costituzione di reti relazionali a supporto dell'innovazione e dei processi di apprendimento collettivo del sistema locale di tipo duraturo.

*Fig. 2 – Immagine dell'area centrale del Porto di Genova (fonte Assessorato all'Urbanistica del Comune di Genova)*



Affinché si determini un'effettiva innovazione delle trasformazioni urbane occorre che più soggetti, individuali e collettivi, condividano una visione comune del futuro di una città, con l'obiettivo di intraprendere processi di rigenerazione, il cui successo dipende in larga parte dalla capacità del sistema locale di integrare aspetti fisici, sociali, economici ed ambientali nel quadro delle scelte per la promozione dello sviluppo sostenibile (Di Vita 2010).

### **1. Genova e i grandi eventi: dalle manifestazioni colombiane del 1992 al 2004**

Nel quadro delle trasformazioni urbane avvenute a Genova negli ultimi vent'anni, i grandi eventi - Expo colombiana per i 500 anni della scoperta dell'America nel 1992, Vertice G8 dei capi di stato nel luglio 2001, Capitale Europea della Cultura nel 2004 - hanno avuto un ruolo decisivo nel mettere in campo ingenti risorse economiche, attivare capitale sociale e ridefinire l'immagine della città (Gabrielli 2006). Il contributo vuol presentare alcune riflessioni sulla grande operazione di trasformazione, riqualificazione e manutenzione urbana che ha visto protagonista il Centro storico ed il *waterfront* portuale. Il binomio *waterfront - Centro storico* ha caratterizzato tutte le più consistenti scelte di politica urbana degli anni Novanta e dei primi anni Duemila catalizzando altresì le maggiori attenzioni in termini di politiche urbane e la gran parte dei finanziamenti, e non vi è dubbio che queste azioni abbiano contribuito, in modo determinante, a innescare processi di reversibilità delle tendenze al degrado fisico, economico e sociale, che erano in atto in molte parti dell'area centrale. Gli interventi correlati ai grandi eventi, riqualificazione e manutenzione urbana, rifacimento di numerose facciate su vie e poli architettonici principali, rinnovamento dello spazio pubblico sono stati realizzati contestualmente a modifiche dell'assetto viario, al consolidamento della pedonalizzazione e alla regolarizzazione dei flussi di traffico, conferendo un nuovo ruolo e un aspetto rinnovato a poli tradizionali della fruizione cittadina (piazza De Ferrari, via Garibaldi con relativo polo museale) e a nuovi assi o polarità urbane (via San Lorenzo, area Expo e palazzata di Sottoripa, via Cairoli, via Balbi ecc.). Il 2004, anno di Genova Città europea della cultura, ha rappresentato una svolta nel rilancio e nel consolidamento del ruolo della città nel panorama dei flussi turistici e culturali, a livello nazionale ed europeo (Gabrielli 2005).

Ma, la storia del ruolo dei grandi eventi (all'inizio della vicenda, non prevedibili) nella trasformazione di Genova è stata all'inizio travagliata e non esente da difficoltà (Gastaldi 2010). Nell'inverno 1984 la giunta comunale affida all'architetto Renzo Piano il primo incarico per "riflettere" circa i modi e i luoghi per creare l'esposizione colombiana del 1992 (nell'ambito dei festeggiamenti per il cinquecentenario della scoperta dell'America). Il fatto di realizzarla nel porto antico, è all'inizio un'ipotesi tutt'altro che scontata e l'amministrazione pensa ad un apposito spazio espositivo fuori dalla città o

ad una piattaforma sul mare. Progressivamente ci si rende conto che il Centro storico e l'area del porto antico rappresentano il luogo ideale per la manifestazione e che le opere realizzate, anche dopo l'evento, possono costituire il baricentro di nuove ipotesi di sviluppo per la città. E' con l'ufficializzazione dell'Esposizione Internazionale "Cristoforo Colombo: la nave e il mare" del 1992 (chiamata "Expo colombiana") che, grazie ad una grande quantità di finanziamenti straordinari (e di procedure accelerate), cominciano a realizzarsi i primi progetti di recupero urbano dell'area del Porto Antico. La città, che ha attraversato durante tutti gli anni Ottanta una profonda crisi di identità e di ruolo, matura la consapevolezza che il fronte a mare, riconnesso funzionalmente con la città, può rappresentare un'occasione di riscatto e rilancio, e che, attraverso una sapiente azione di promozione, possono essere intercettate nuove opportunità nel campo del turismo e del tempo libero.

Il progetto di Renzo Piano prevede una destinazione polifunzionale dell'area attraverso il recupero degli edifici esistenti, un nuovo rapporto con il mare e una spiccata connessione con il centro storico ottenuta anche tramite l'interramento della retrostante strada di attraversamento. Nel 1988 prende quota l'idea di collocare nell'area un grande acquario marino in uno dei moli storici, la principale attrattiva turistica dell'area, che acquisterà nel tempo un numero di visitatori sempre maggiore fino ad arrivare a più di un milione all'anno che registra attualmente. Il progetto è articolato secondo spazi flessibili compatibili con differenti destinazioni d'uso: questo vale sia per gli aspetti esterni, un luogo pubblico di vie, spazi e piazze sul mare, che per gli aspetti interni all'edificio dei Magazzini del Cotone (costruzione di circa 400 metri di lunghezza parallelo al molo vecchio).

Il processo di recupero del waterfront comincia a mettersi in moto, ma non mancano le difficoltà. Le celebrazioni colombiane segnano un clamoroso insuccesso di presenze e nel 1993, subito dopo la fine dell'Expo e della gestione dell'Ente Colombo 92 (costituito dalla regione Liguria, dalla provincia di Genova, dal Comune di Genova, dal C.A.P. e dalla Camera di Commercio) si pone il problema del riutilizzo dei volumi e degli spazi pubblici dell'area che risulta in gran parte chiusa al pubblico. Si teme che la domanda di spazi per l'insediamento di nuove funzioni sia inferiore all'offerta; spaventa la gestione ordinaria dell'area, le possibili destinazioni d'uso sembrano vaghe e anche il destino dell'Acquario e del Centro Congressi dei Magazzini del Cotone, i principali elementi di attrazione turistica dell'area, sembrano incerti. Dopo una fase di transizione, viene costituita la Società Porto Antico S.p.A. partecipata all'80% dal comune di Genova (che ha nel frattempo acquistato ad un prezzo modico l'area sdemanializzata) che diviene concessionaria sia degli spazi aperti che degli immobili, a cui vengono demandate la progettazione, la gestione operativa e la responsabilità aziendale dell'area. Con la creazione della società si avvia una nuova stagione nel recupero e nella gestione dell'area con l'insediamento di nuove funzioni e di attività economiche e l'Acquario passa ad una gestione privata. Si apre così un periodo che vede l'amministrazione pubblica fortemente

impegnata nella promozione della città e nell'inserimento nei circuiti turistici nazionali e internazionali.

Negli stessi anni si insedia nel porto antico la facoltà di Economia e Commercio, prende avvio la realizzazione del porticciolo turistico e il nuovo terminal traghetti prosegue il



*Fig. 3 – Area del Porto Antico vista dall'ascensore panoramico (fonte Assessorato all'Urbanistica del Comune di Genova)*

proprio iter progettuale e attuativo. Nonostante le difficoltà, è quindi a partire dal 1992, che la città ha intrapreso il processo di riappropriazione delle aree portuali in via di dismissione; il libero accesso dei cittadini genovesi e dei turisti alle aree portuali ha comportato, in successione, l'eliminazione del regime autonomo dei moli e delle banchine, della dogana e delle barriere fisiche - le cancellate - che delimitavano e proteggevano gli spazi portuali dalla città, nonché l'abbattimento o la trasformazione di tutti i manufatti di servizio alle attività tipicamente portuali.

Nuovi interventi di riqualificazione vengono successivamente eseguiti in occasione del Vertice G8 del 2001, portando all'ulteriore riqualificazione e pedonalizzazione di ampie parti del Centro storico e del waterfront cittadino, mediante il restauro dell'antica stazione marittima, la realizzazione della passeggiata alla Lanterna, che dal terminal traghetti conduce ad uno dei simboli della città e la costruzione della "Bolla" di Renzo Piano, e contribuendo a mettere in atto processi di reversibilità delle tendenze al degrado o al sottoutilizzo di molte parti dell'area dell'Expo. Una grande operazione di manutenzione urbana nel 2001 (e successivamente nel 2004), ha inoltre caratterizzato diverse aree del Centro storico, modificandone sensibilmente i caratteri, la fruizione e la percezione pubblica. I principali interventi hanno riguardato il rifacimento di ampie parti di pavimentazioni, il miglioramento (estetico e funzionale) di diverse piazze e spazi pubblici, l'incentivazione al recupero delle facciate di edifici storici, sia privati che pubblici.

L'evento G8, predisposto e gestito durante le fasi di redazione del Piano della città (1999/2002), ha offerto spunti di riflessione di notevole interesse circa le filosofie e le metodologie organizzative e gestionali di intervento dell'ente pubblico nei processi di riqualificazione e di miglioramento della qualità urbana in un'ottica di ridefinizione di identità e di immagine funzionali ad una ricollocazione della città nel quadro degli scenari di competizione urbana. Gli interventi strutturali previsti per Genova Città europea della cultura 2004 hanno interessato il potenziamento dell'offerta culturale attraverso il miglioramento e la riorganizzazione del sistema museale e del patrimonio architettonico, puntando sull'innalzamento della qualità dell'ambiente urbano (Gabrielli 2006).

## **2. Intervento pubblico come motore della grande trasformazione**

Parallelamente alle realizzazioni contestuali ai grandi eventi, la pubblica amministrazione ha alimentato il processo di trasformazione urbana attraverso altre forme di attrazione di capitali, esterni al bilancio ordinario, utilizzando, a favore dell'area centrale, i "programmi complessi o integrati" di riqualificazione urbana di derivazione comunitaria (programma Urban II), nazionale e regionale (3 Pru, 1 Prusst, 1 Contratto di quartiere, 1 Programma Innovativo in Ambito Urbano, 5 Poi Programmi Organici di Intervento) o forme di partenariato pubblico-privato che hanno agito sul tessuto commerciale (Centri Integrati di Via, Incubatore di imprese). Tali programmi hanno consentito di ottenere

una sinergia tra opere di riqualificazione fisica degli edifici e degli spazi pubblici (di portata assai rilevante, come in piazza Sarzano, piazza Erbe e salita del Prione) ed azioni di rivitalizzazione socio-economica.

Gli interventi finalizzati al miglioramento dell'accessibilità del Centro storico si sono legati principalmente ai lavori per la realizzazione della Metropolitana urbana, che ha compreso cinque fermate afferenti al nucleo storico della città (stazioni di Principe, Darsena, San Giorgio, Sarzano e De Ferrari) e che si appresta a raggiungere la stazione ferroviaria di Genova Brignole, ed alla realizzazione del sistema dei parcheggi, alcuni già realizzati ed altri in corso d'opera, come ad esempio quello nell'area ex caserma dei pompieri alla Marina.

Dopo i primi successi, il quadro delle progettualità ha interessato il polo della Darsena e in un prossimo futuro si prevede la completa riqualificazione dell'area di Ponte Parodi, pensato come futuro spazio pubblico multifunzionale direttamente affacciato sul mare. Il progetto, il cui completamento dovrebbe avvenire nei prossimi quattro anni, prevede la realizzazione di una piazza tridimensionale degradante verso l'acqua dotata di passerelle pedonali sospese sull'acqua, un centro culturale con cineplex, due campi sportivi, un teatro all'aperto, un nuovo terminal crociere e un porticciolo turistico.

Nella Darsena, oltre alla nuova sede della Facoltà di Economia e Commercio, si sono intanto insediate nel quartiere Cembalo (mediante l'attivazione di un PRU) funzioni residenziali e commerciali; è sorta, su iniziativa della Provincia, la nuova sede dell'Istituto Nautico; è avvenuta la demolizione del quartiere Famagosta e la demolizione e



*Fig. 4 – Palazzo Rosso in via Garibaldi, rifacimento della facciata nel 2004 (foto: F. Gastaldi)*

parziale ricostruzione dell'edificio Bacinetto; è stato realizzato il polo Museo del Mare e della Navigazione al Galata, opera connessa all'evento del 2004, e sono stati recuperati i quartieri Caffa e Metellino.

Anche nel caso della Darsena, gli interventi si inseriscono nella strategia di recupero di aree degradate e non più utilizzate a fini portuali, che vengono così restituite alla città. Tale operazione si è concretizzata attraverso l'introduzione di funzioni che permettano di integrare l'offerta turistica con quella culturale, salvaguardando la memoria degli ambiti portuali. Un ruolo importante, nel complessivo processo di rigenerazione urbana e di valorizzazione attiva del polo Centro storico-waterfront, è stato svolto dall'Università degli Studi di Genova, che ha cercato di radicare la propria presenza nel cuore cittadino, trasferendo qui alcune sedi, come nel caso della Facoltà di Economia e di quella di Architettura, all'inizio degli anni Novanta e potenziando altre strutture già presenti. La facoltà di Lettere e Filosofia, in un quadro di ampliamento degli spazi didattici, ha infatti acquisito un nuovo palazzo e sta ridisegnando i propri ingressi verso l'area di via Prè, una delle più degradate della zona. Non sono mancate le iniziative nel campo delle residenze per gli universitari: l'ARTE (ex IACP) in collaborazione con l'ARSSU - Azienda Regionale per i Servizi Scolastici ed Universitari, ha acquistato alcuni immobili della zona di via Gramsci per realizzare mini alloggi per studenti. Tutte queste attività, ed in particolare gli interventi sul sistema delle strade e dei palazzi aristocratici (i Palazzi dei Rolli), hanno valso ad alcune aree del Centro storico di Genova, nel 2006, il riconoscimento da parte dell'UNESCO, di Patrimonio dell'Umanità.

L'insieme delle azioni derivanti da iniziative e scelte di politiche pubbliche hanno innescato processi duraturi di rigenerazione e di miglioramento della qualità urbana, andando a favorire successivi interventi anche da parte di operatori privati, ed alimentando in alcune aree una valorizzazione ed un cambiamento di immagine, la riscoperta della città da parte degli stessi genovesi, una rivitalizzazione del mercato immobiliare, nonché il costante incremento dei flussi turistici. L'area Expo costituisce oggi un polo urbano di notevole importanza e frequentazione, che "irraggia" visitatori anche su altre zone centrali della città (Gastaldi 2010).

La progressiva valorizzazione del Centro Storico porta con sé un punto di discontinuità storico e un'inversione di tendenza particolarmente significativa: il ritorno dei ceti medio alti nella parte centrale della città dopo secoli di spostamenti nelle espansioni collinari. I primi segnali di sviluppo a seguito di fenomeni di *gentrification* sono stati avvistati dalla prima metà degli anni Novanta, ed è significativo notare come a Genova tale processo non si sia avviato grazie ad una pianificazione complessiva di interventi mirati, né come riflesso di una strategia da parte di grandi operatori immobiliari, bensì come conseguenza di una serie di singole azioni, (non inizialmente prevedibili), a regia comunale, che hanno spontaneamente innescato trasformazioni più vaste tramite micro-adattamenti "dal basso" del patrimonio abitativo, del tessuto sociale e di quello economico (Gastaldi 2009). In parallelo Genova, in questi ultimi quindici anni, ha pro-

gressivamente scelto di limitare ulteriori forme di espansione nelle zone collinari, e di investire, piuttosto, attenzione e risorse nella parte più antica o nelle aree industriali dismesse della città.

### **3. Attivazione di capitale sociale, nuova capacità istituzionale e prospettive**

Gli interventi realizzati a Genova fra il 1992 e il 2004 hanno coinvolto una parte di città a forte valenza rappresentativa e simbolica, luoghi ed edifici caratterizzanti l'immagine veicolata all'esterno, riferimenti identitari della memoria storica e iconografica della realtà urbana, come ad esempio i Magazzini del Cotone o le palazzine del Porto Franco, o ancora Porta Siberia e gli edifici della Darsena.

Le zone centrali della città sono apparse totalmente rinnovate dagli interventi realizzati per i grandi eventi; le frequentazioni turistiche, la riappropriazione degli spazi pubblici da parte dei cittadini, l'apertura di nuovi locali ed attività economiche, l'insediamento di nuove popolazioni nel Centro storico e, più in generale, la collocazione della città in nuovi scenari di competitività, hanno dato una sensazione di maggior dinamicità, di una realtà urbana che si è presentata più aperta all'esterno (Gastaldi 2004). Negli anni dei grandi eventi anche l'ambiente sociale è apparso più vivace e il cambiamento si è espanso progressivamente, sostenuto da processi spontanei, su aree sempre più vaste. Anche se tali processi non hanno investito i quartieri più esterni e periferici è innegabile che l'intero sistema città ne ha tratto vantaggi.

Le azioni che sono state intraprese sotto la regia pubblica hanno innescato processi di riqualificazione e di miglioramento della qualità urbana, andando a favorire successivi interventi anche da parte di operatori privati e hanno inoltre provocato un netto incremento dei flussi turistici (incremento confermato, sia in termini di arrivi, fino ad oggi). E' ipotizzabile, dunque, che si avvii un processo diffuso di riqualificazione di alcune aree del Centro storico attigue a quelle portuali e che questo possa via via alimentarsi in modo auto-propulsivo. Se così fosse, si potrà affermare che l'ingente impiego di risorse pubbliche derivanti dalla realizzazione dei grandi eventi avrà raggiunto il suo scopo, in quanto capace di mettere in atto processi virtuosi e fortemente radicati di sviluppo economico.

Il recupero del waterfront prima e le operazioni di manutenzione nel centro storico (Gabrielli 2006), hanno portato i residenti verso un cambiamento di atteggiamento nella percezione della propria città. La riappropriazione del fronte mare e della notevole quantità di luoghi storici recuperati, ma anche le riconversioni delle vaste aree industriali dismesse, con l'introduzione di nuovi usi, si sono tradotte in termini di crescita del senso di appartenenza e di rafforzamento degli elementi identitari attraverso la ritrovata fruibilità delle funzioni collettive e di rappresentanza di livello metropolitano. Inoltre l'immagine complessiva della città sull'esterno non è più solamente legata al

porto e all'industria (spesso visti in chiave statica o di decadenza) ma ad una nuova dimensione legata all'arte e alla cultura, al patrimonio architettonico e a nuove forme di accoglienza, in un'ottica dinamica e più propulsiva (con crescita di flussi turistici motivati dagli eventi culturali). Il settore industriale appare marginale nell'economia della città, il porto conserva un ruolo importante pur avendo attraversato negli ultimi anni momenti difficili; più positiva risulta invece la dinamica del turismo, un turismo culturale che scopre una città d'arte ancora poco conosciuta.

Se molto è stato ottenuto nell'attivare meccanismi di gradimento e di consenso spontanei attraverso il rinnovamento diffuso dell'immagine urbana, meno rilevante è stato il coinvolgimento attivo degli abitanti nei processi di trasformazione. L'organizzazione e la gestione delle progettualità legate ai grandi eventi ha costituito un'esperienza di particolare interesse sulla capacità dell'ente pubblico di gestire, in tempi limitati, programmi e procedure negoziali tra pubblico e privato, in stretto contatto con altri enti quali aziende municipalizzate ed altre istituzioni preposte; ha inoltre sedimentato, all'interno dello stesso, conoscenze, risorse immateriali (attivate durante i processi), reti di relazioni, capacità e competenze di notevole rilievo.

Oggi, restano aperti alcuni interrogativi: come capitalizzare, anche per il futuro, il grande sforzo nell'agire amministrativo, organizzativo, gestionale e di promozione che è stato compiuto nel periodo 1992-2004? Come estendere spazialmente e temporalmente gli effetti di questa "rinascita"? In che modo diffondere ad altre parti di città gli elementi virtuosi che si sono verificati?

In realtà, con la fine del 2004 sembra giunto alla fine un ciclo che ha i suoi prodromi alla metà degli anni Ottanta quando la Regione Liguria, il comune di Genova e il Consorzio Autonomo del Porto siglarono il "Protocollo di intesa" che sanciva la dismissione dei vecchi moli per recuperarli ad usi turistici e diportistici (Gastaldi 2005). La stessa amministrazione comunale, rinnovata nel 2007 e poi successivamente nel 2012 ha voluto segnare, in termini di politiche e di interventi, una "discontinuità" rispetto agli anni che abbiamo descritto. In termini programmatici si dichiara di voler offrire maggiore attenzione allo sviluppo sostenibile, alla qualità della vita (anche con riferimento ai quartieri di edilizia residenziale pubblica), ai problemi di armonizzazione delle relazioni porto-città, al potenziamento della ricerca anche attraverso il nuovo polo tecnologico di Erzelli, ma si ha la netta sensazione che la stagione dei "grandi eventi" sia difficilmente replicabile in termini di efficacia delle realizzazioni nel campo delle politiche e delle trasformazioni urbane.

## REFERENCES

- Bobbio Luigi, Guala Chito, (a cura di), *Olimpiadi e grandi eventi*, Carocci Editore, Roma, 2002
- D'Albergo Ernesto, Lefèvre Christian (2007) (a cura di), *Le strategie internazionali delle città*, Il Mulino, Bologna, 2007
- Di Vita Stefano, *Milano Expo 2015. Un'occasione di sviluppo sostenibile*, FrancoAngeli, Milano, 2010
- Gabrielli Bruno, "Politiche per la città di Genova", in *Urbanistica Informazioni* n. 202, 2005, pp. 19-20
- Gabrielli Bruno, "Genova: una grande manutenzione", in *Economia della Cultura* n. 4, 2006, pp. 565-572
- Gambino Roberto, Mondini Giulio, Peano Attilia (2005) (a cura di), *Le olimpiadi per il territorio*, Edizioni Il Sole 24 Ore, Milano
- Gastaldi Francesco, "Rigenerazione e promozione urbana a Genova: dal piano della città a Genova città europea della cultura 2004", in Fedeli Valeria, Gastaldi Francesco (a cura di), *Pratiche strategiche di pianificazione. Riflessioni a partire da nuovi spazi urbani in costruzione*, FrancoAngeli, Milano, 2004, pp. 64-79
- Gastaldi Francesco, "E dopo il 2004? Necessità di sguardi e di azioni su un'altra Genova", in *Gomorra* n. 8, 2005, pp. 92-97
- Gastaldi Francesco, "Rigenerazione urbana e processi di Gentrification nel Centro Storico di Genova", in Diappi Lidia (a cura di), *Rigenerazione Urbana e ricambio sociale. Gentrification in atto nei quartieri storici italiani*, FrancoAngeli, Milano, 2009, pp. 89-116,
- Gastaldi Francesco, "Genova. La riconversione del *waterfront* portuale. Un percorso con esiti rilevanti. Storia, accadimenti, dibattito" in Savino Michelangelo (a cura di), *Waterfront d'Italia. Piani politiche progetti*, FrancoAngeli, Milano, 2010, pp. 88-104
- Guala Chito, *Mega Eventi. Modelli e storie di rigenerazione urbana*, Carocci Editore, Roma, 2007
- Guala Chito, "Torino, i XX Giochi Olimpici e la stagione dei mega eventi" in *Territorio* n. 48, 2009, pp. 103-109
- Le Gales Patrick, *Le città europee. Società urbane, globalizzazione, governo locale*, Il Mulino, Bologna, 2006
- Mazzoleni Chiara, *La costruzione dello spazio urbano: l'esperienza di Barcellona*, FrancoAngeli, Milano, 2009
- Petrillo Agostino, "Dopo la grande tristezza. Ripensando vent'anni di periferie genovesi" in *Urbanistica Informazioni* n. 193, 2004, pp. 41-42
- Savino Michelangelo, «Guardare alla Catalogna dall'Italia. (Quasi una postfazione)», in *Archivio di studi urbani e regionali*, n. 62, 1998, pp. 115-136
- Seassaro Loredana, "Attorno al dismesso a Genova. Piani e strategie, aree e azioni, problemi e conflitti", in Dansero Egidio, Giamo Carolina, Spaziante Agata (a cura di), *Se i vuoti si riempiono. Aree industriali dimesse: i temi e le ricerche*, Alinea, Firenze, 2000, pp. 103-122
- Seassaro Loredana, "Tra porto e città: logiche aziendali, neoutilitarismo e contrattualismo", in *Urbanistica Informazioni*, n. 178, 2001, pp. 45-46
- Segre Anna, Scamuzzi Sergio, (a cura di), *Aspettando le olimpiadi*, Carocci Editore, Roma, 2004
- Vicari Haddock Serena, *La città contemporanea*, Il Mulino, Bologna, 2004
- Vitellio Ilaria, *Regimi urbani e grandi eventi*, FrancoAngeli, Milano, 2009

### Francesco Gastaldi

Università IUAV Venezia

e-mail: francesco.gastaldi@iuav.it

Francesco Gastaldi is researcher in urban planning at the Faculty of Territorial Planning of the Università Iuav di Venezia. He achieved Phd in Spatial Planning and Local Development at the Polytechnic of Torino, practiced research activities at the Polis Department of the University of Genoa and Adjunct Professor at University of Parma and Polytechnic of Torino



## Australia: Perth, a city of another world.

*Andrea Marçel Pidalà, Dave Hedgcock*

### *Abstract*

In July 2011 in Perth (Western Australia), the 3<sup>rd</sup> *World Congress of Planning School* (WPSC 2011) took place; the WPSC 2011 was the 3<sup>rd</sup> edition of the international debate between professors, researchers and university schools of planning that come under the many regional and mainland abbreviations<sup>1</sup>. That two previous world congress took place in Shanghai and Mexico City, this is the first time that the Congress decides not to



<sup>1</sup> At WPSC 2011 ([www.wpsc2011.com.au](http://www.wpsc2011.com.au)) the following regional associations, under the general acronym GPEAN (Global Planning Education Association Network), participated: Association of African Planning Schools (AAPS), Association of Collegiate Schools of Planning [USA] (ACSP), Association of Canadian University Planning Programs (ACUPP), Association of European Schools of Planning (AESOP), Latin American Association of Schools of Urbanism and Planning (ALEUP), National Association of Urban and Regional Post-graduate and Research Programs [Brazil] (ANPUR), Australia and New Zealand Association of Planning Schools (ANZAPS), Association for the Development of Planning Education and Research (APERAU) and the Asian Planning Schools Association (APSA).

abstract

take in consideration big metropolitan cities but a city of medium dimension like Perth, known also to be, together with Honolulu, one of the remotest city of the planet. The reason of this choice is due first to the organisation available at the University of Western Australia and second the intention to highlight the City of Perth, and a country that is to say Australia, which seems in the imagination of the European and north-western countries, a city belonging to another world. The city that gave hospitality to the Congress, whose theme was Planning Futurès – Futures Planning. Planning in an Era of Global (Un)Certainty and Transformation had as outcome a good opportunity to give a glance and understand the different dynamics related to the process of transformation of urban and regional planning on the planet. In this way Australia became, on the occasion of the WPSC 2011, at the eyes of the planners that participated, a new Scenario process for the research in urban and regional planning systems and also for the professional operator.

In this era of transformation uncertainty, full of conflicts and trends towards globalization, there is a fragment of the world that offers new explorative practice in the urban and regional field, a part of land still not well known and that allows as a natural occasion and opportunity to reflect and experiment a new form of urban and regional planning.

Since long ago Australia has always been for foreigners a very strong attraction and a very interesting and curious big land to explore. As a globetrotter, and how Italo Calvino always emphasized this, we want to know places, to relate to the city, landscape, and explore the surroundings, this practice is usually in the common sensibility of the planners to find in the last stage a vision-project for the territory. We are usually (planners), an explore with the desire of survey, analyses and to make a synthesis-plan with our vision of the city and landscape, urban spaces, with projects, plans, programs and intentions, to deal with complexity and regeneration of the city and society.

**Keywords:**

*Perth, Australia, innovative planning*

## **Australia: Perth, città dell'altro mondo**

*Andrea Marçel Pidalà, Dave Hedgcock*

Fornire un quadro esaustivo rispetto al processo di trasformazione della città di Perth, grazie al piano di Gordon Stephenson e all'influenza, sulle dinamiche di sviluppo della città, che esso ha avuto non è un'operazione semplice all'interno del *paper* richiesto dalla rivista, tuttavia si è tentato di fornire un quadro descrittivo il più completo possibile e che fornisca al lettore un'introduzione alla comprensione dei processi storici della pianificazione della città e del territorio del Western Australia, molto distante dai sistemi urbani e territoriali europei. Il *World Planning School Congress*, svoltosi a Perth nel 2011, si è offerto come occasione per riflettere su una città e su un sistema di pianificazione misconosciuto. Il contributo presentato è stato elaborato in due parti ove l'*abstract* è attribuito a Marçel Pidalà insieme al paragrafo 1.4, mentre il paragrafo 1, 1.2, 1.3 sono attribuiti a Dave Hedgcock. La traduzione del testo di Dave Hedgcock è stata curata da Marçel Pidalà.

### **1. L'impianto urbanistico di Perth e la firma di Gordon Stephenson.**

L'interesse verso la pianificazione urbana e territoriale emerge in Australia a seguito della Federazione degli Stati Australiani nel 1901, e si focalizza sulle seguenti questioni: 1) l'importazione e l'influenza dell'ideologia dell'approccio della pianificazione urbanistica del Regno Unito d'Inghilterra; 2) Il degrado delle città australiane all'inizio del XX secolo strettamente connesso al bisogno di pianificare e sviluppare bene le città capitali, come parte essenziale del processo nazionale di sviluppo; 3) l'entusiasmo per la riforma della pianificazione. (Webb, 1979).

Questi primi fattori hanno dato luogo ad un movimento di pressione popolare sui primi governi statali per l'introduzione della legislazione urbanistica e per un più effettivo intervento nel processo di sviluppo del territorio, ed infine nella produzione di città ricche, belle ed efficienti (Freestone 2010). Non mancano, tuttavia, in quegli anni significative resistenze verso la proposta di legislazione ed in particolar modo da parte dei proprietari terrieri i cui interessi erano stati istituzionalizzati nello Stato dai precedenti governi parlamentari (Hedgcock, Yachtifiel, 1992). Per tutta la prima metà del XX secolo la maggior parte degli Stati avevano già avviato norme e politiche urbane per controllare gli aspetti più critici del processo di sviluppo delle città e del territorio. Nello Stato del Western Australia la legislazione urbanistica fu adottata nel 1928 e distingueva al suo interno tre livelli di pianificazione: 1) il controllo della suddivisione dei terreni basato essenzialmente sulle agenzie di Stato con l'istituzione della Commissione (che poi diventerà negli anni 50' la WAPC<sup>1</sup>) di pianificazione; 2) il controllo della crescita urbana della città capitale (Perth) direttamente dettato dal Piano per l'area metropolitana; 3) il controllo sull'uso e sullo sviluppo dei suoli a livello locale mediante le

<sup>1</sup> Western Australia Planning Commission per un approfondimento si veda [www.wapc.com.au](http://www.wapc.com.au)

pubbliche amministrazioni con l'obbligo di redazione dei piani regolatori generali.

Il controllo sulle divisioni dei terreni ebbe un grande successo e presto la Commissione Urbanistica (come abbiamo già sottolineato, la Western Australia Planning Commission) stabilì un minimo di standard<sup>2</sup> da osservare per assicurare che il nuovo sviluppo fosse adeguato unitamente ai servizi per la comunità e correttamente organizzato in osservanza alle richieste locali ed anche in funzione dei regimi immobiliari o relativamente alle proposte delle agenzie che curavano la compravendita dei terreni. Gli standard includevano le differenti fasi dello sviluppo dei terreni, le regole per le larghezze minime per le strade, la previsione dell'impianto fognario, la previsione di spazi pubblici, compreso il drenaggio delle acque (Hedgcock, Hibbs, 1992). Il primo piano di area metropolitana della città di Perth fu prodotto nel 1930 ed innestava una serie di iniziative volte a dare alla città un'immagine di "Capitale" dello Stato del Western Australia.

Questo piano prevedeva la proposta di un sistema di trasporto integrato stabilendo alcuni principi fondamentali: l'individuazione di spazi verdi e di interventi chiave per lo sviluppo del centro città, la previsione adeguata di spazi pubblici e l'individuazione di centri culturali. Come accade spesso il piano non possedeva una cogenza normativa in quanto non "statutario"; passarono, quindi, molti anni e governi affinché si realizzassero le ambizioni dello strumento.

La grande depressione del 1930 e gli anni della seconda Guerra Mondiale comportarono che pochi atti di pianificazione venissero implementati nella legislazione del Western Australia. Aumentava l'esigenza di perseguire l'obiettivo di dimostrare anche al Regno Unito che il governo del Western Australia avrebbe posseduto un proprio sistema di pianificazione di valore; quindi a seguito degli anni della Guerra e in relazione anche alle trasformazioni urbane europee, guardando tra l'altro con vero interesse allo stile degli urbanisti europei, il governo australiano si assicurò il servizio di Gordon Stephenson, che in Australia colse l'occasione per implementare una nuova stagione di pianificazione del territorio e consolidare la sua fama. In due brevi anni tra il 1953 ed il 1955 il professor Gordon Stephenson insieme a Alistair Hepburn (urbanisti ed entrambi inglesi) prepararono il piano per l'area metropolitana di Perth e Fremantle, ma la cosa più importante fu che oltre a disegnare la città metropolitana il piano pose in essere una nuova struttura efficiente della pianificazione urbanistica (definita statutory) come sistema di interventi e regole che successivamente serviranno la città di Perth per cinquanta anni (Hill and Stokes, 1992).

"Perth era un'incantevole città in quei giorni.  
A parte dell'aggiunta di alloggi nell'area periurbana e delle scuole,  
la città non ha cambiato quasi nulla del proprio aspetto  
dall'inizio degli anni trenta. Le più alte costruzioni si trovavano  
dove sorgeva il Royal Perth Hospital, che era ancora in costruzione,  
il Lawson flats e la torre CML sulla Sherwood Court.  
Le macchine stavano appena prendendo il sopravvento,

<sup>2</sup> Tali standard potrebbero essere assimilabili agli standard definiti in Italia dal DM. 1444/1968 per l'attuazione dei piani regolatori generali.

Fig. 1 -Plan for Metropolitan Region  
Perth and Fremantle, 1955, G.Stephen-  
son e J.A. Hepburn, Carta dell'uso del  
suolo (estratto dal Piano di Area Metro-  
politana)



benchè avevano già sfornato il lungomare con i suoi tappeti erbosi  
e la curva stradale che si dirigeva nell'area di Mount Bay Rd.  
Camminare lungo la Terrace su Hay Street era delizioso  
e il tram di Hay Street era ancora funzionante".  
(Gordon Stephenson,1968)

Il potere conferito alle pubbliche amministrazioni, e alle municipalità dell'area metropolitana, di preparare la pianificazione statutaria (la quale possedeva cogenza normativa) risultò un appesantimento per la normale pianificazione del territorio dell'epoca, principalmente per l'assenza di urbanisti esperti, secondariamente per la gestione affidata ai piccoli i quali erano finanziariamente fragili e trovavano forti difficoltà alla comprensione e all'attuazione di un processo innovativo così forte e impattante sullo spazio e la società di quell'epoca. Tale frammentazione rendeva fragile e discontinua la pianificazione dell'area metropolitana. Le pubbliche amministrazioni dei piccoli comuni, compresi nell'area metropolitana, mancavano di esperti di pianificazione urbana e territoriale (con adeguato know-how ed expertise) ed in particolare mancavano nella sicurezza di identificarsi nel loro ruolo, nella loro identità e quindi più in generale nella pianificazione di area metropolitana (Berry, 1922). Questo era l'ostacolo fondamentale che veniva, invece, superato da Gordon Stephenson e Alistair Hepburn con la redazio-



Fig. 2 - Plan for Metropolitan Region Perth and Fremantle, 1955, G. Stephenson e J.A. Hepburn, Carta di Zoning. (estratto dal Piano di Area Metropolitana)

ne del Piano di Area Metropolitana, il quale imponeva (anche in relazione dell'auto-revolezza dell'urbanista) una forte direzione e sicurezza al settore della pianificazione urbana e territoriale conferendo una nuova identità. Negli anni '60 i piani urbanistici comunali avevano iniziato la loro produzione e cominciarono ad implementarsi, con cautela, sotto la direzione del Piano di Area Metropolitana, stabilendo ristretti usi del suolo, controllati attraverso l'applicazione del controllo zonale orientato (zoning) ed applicato su una crescente gamma di luoghi e, soprattutto, gestendo lo sviluppo della forma fisica della città attraverso il controllo e la gestione dell'edilizia (l'indice di densità, l'altezza e le proporzioni delle costruzioni, dei fabbricati e dei parcheggi, le richieste specifiche da osservarsi per l'armonizzazione con il paesaggio circostante). I tre pilastri della pianificazione urbana e territoriale (regolamentare - statutaria, metropolitana e locale) venivano finalmente messi in piedi verso la fine degli anni '60, quando i loro prescrittivi e deterministici approcci per lo sviluppo futuro ed il controllo erano molto rigidi soprattutto in virtù delle significative e crescenti pressioni sull'area metropolitana di Perth (MRPA, 1972). A seguito dello slancio del Piano Stephenson-Hepburn, i pianificatori (allora professionalmente pochi, ma numerosi nei ruoli) risposero alla sollecitazione culturale e professionale, introducendo un piano di tipo strategico per l'area

Fig. 3 -Perth Key Metropolitan Plans  
(Estratto da *BoomTown 2050*, di Richard Weller)



Fig. 4 -Perth Suburbia



metropolitana regionale al fine di individuare sul “piano concettuale” (piano idea) un lungo termine che informasse e implementasse le leggi ed i livelli regolamentari a cui il piano si riferiva, dunque venne redatto il “Corridor Plan” che fu adottato nel 1970. Da allora nuove strategie metropolitane vennero preparate e attuate con intervalli di circa 20 anni. Attualmente l’area metropolitana possiede il Piano Strategico di Perth<sup>3</sup> ed il Documento di Indirizzo - Direction 2031 adottato nel 2010.

<sup>3</sup> Per un approfondimento su “Perth Vision 2029” si può consultare il website [www.cityofperth.gov.au](http://www.cityofperth.gov.au).

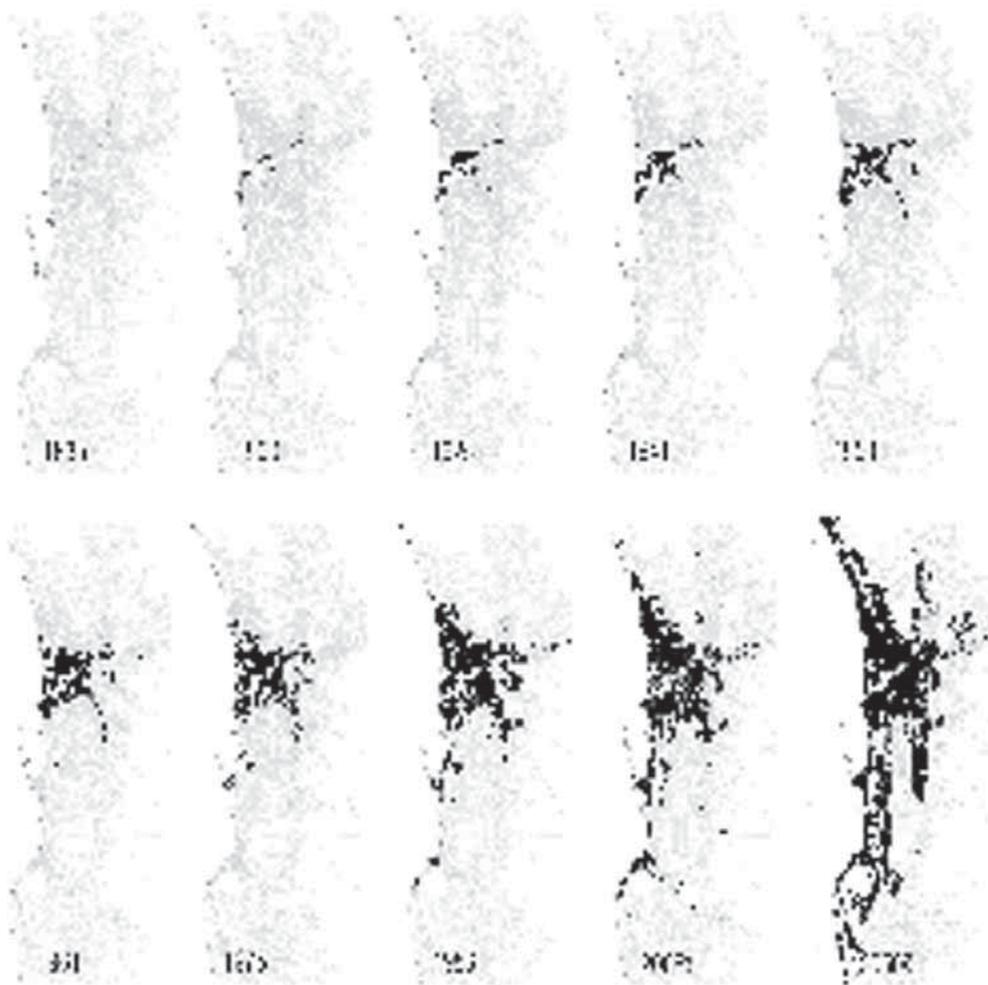


Fig. 5 -The historical growth of the City

## 1.2 Il sistema di pianificazione nel Western Australia: I risultati attuali.

Il risultato più ovvio, dello sviluppo e dell'applicazione dei principi della pianificazione urbana e territoriale storica, è stato quello di aver prodotto una città che è caratterizzata da buoni servizi, bassa densità, sviluppo delle aree suburbane (centrate sulle connessioni auto-treno), l'attenzione è stata posta negli anni all'alta densità del cuore commerciale e alle attività di ufficio che supportano lo Stato del Western Australia il quale risulta centrato sull'attività mineraria. Le questioni chiave della pianificazione urbana e territoriale dell'area metropolitana di Perth oggi sono le seguenti:

- L'Urbanizzazione delle aree periurbane e trasporto;
- La Rigenerazione Urbana dell'area centrale della Città di Perth;
- Le Aree limitrofe alla città e gli spazi pubblici di interesse regionale.

*Fig. 6 -Perth greens Suburbi (foto di Dave Hedgcock)*



L'Urbanizzazione delle aree periurbane: è stata un'icona della cultura e della società australiana degli ultimi cento anni (Stretton, 1975). I primi investimenti nei trasporti pubblici e nelle infrastrutture (linee ferroviarie, tram e bus) hanno permesso la diffusione della componente residenziale della città nella prima metà del XX secolo. Una volta che la separazione tra residenza e posto di lavoro si è stabilizzata, divenne la regola all'interno della cultura australiana e perlopiù accolta anche da generazioni di immigrati che cercavano una via di fuga e condizioni urbane differenti rispetto alla loro terra di origine<sup>4</sup>.

I prezzi bassi della terra, terreni ben serviti con la promessa di una propria casa era l'esca che attraeva la nuova popolazione nel Western Australia. Con la larga diffusione di auto private, negli anni '60 il modello delle aree suburbane viene rinforzato dal governo del Western Australia trasferendo gli investimenti, destinati in generale ai trasporti, alla costruzione di strade sicure, anche più distanti, nelle aree limitrofe assicurando una linfa vitale per l'impiego e costruzione di strutture e servizi della regione metropolitana. La pianura costiera sulla quale Perth si estendeva presentava inoltre pochi impedi-

<sup>4</sup> Interessante è lo studio condotto da J. Gentili, C.Stransky e C.Iraci, nel 1982, che analizzava i movimenti dei flussi migratori dall'Europa ed in particolare dall'Italia in un periodo di circa centoventi anni. Per un approfondimento si veda "Italian Migration to Western Australia 1829-1946", Dipartimento di Geografia dell'Università del Western Australia.

menti per il suo sviluppo, ed il fiume e l'oceano rappresentavano anche un aspetto di comodità e fascino, dunque il tappeto suburbano fu velocemente spianato per incontrare le necessità della crescente popolazione strutturandosi nel tempo nell'area sub-urbana. Entro la fine del XX secolo l'area metropolitana si diffuse notevolmente (attraverso il fenomeno dello sprawl<sup>5</sup>) per centinaia di chilometri lungo la costa e circa una trentina di chilometri verso l'entroterra. Questo spazio urbano è largamente dominato da modeste residenze, case singole, case per famiglie tre quarti delle quali di proprietà privata (ABS, 2006). I Trasporti: le questioni legate ai trasporti della città sono state dominate dalle auto private per gli ultimi cinquant'anni e Perth ora conta uno dei più alti livelli di densità di auto private al mondo (2.1 auto per abitante in casa, WAPC 2004). I governi nel tempo hanno risposto con la costruzione di reti stradali ed autostradali, oltre ad arterie stradali secondarie fitte che servono i movimenti e i flussi di andata e ritorno dentro e fuori la città e l'area metropolitana di Perth. Recentemente il governo ha riconosciuto l'insostenibilità di tale approccio e l'investimento nei trasporti è stato rimpiegato per il potenziamento dei trasporti pubblici, in particolare nell'industria pesante per la costruzione ed il prolungamento della linea ferroviaria<sup>6</sup>.

L'area del centro città, il Central Business Districts (CBD): allineata lungo la banchina dello Swan River<sup>7</sup> è sempre stato il cuore economico della città di Perth e in generale dello Stato del Western Australia. Nella seconda metà del XX secolo, l'economia manifatturiera declinava e la forte crescita di servizi a supporto di essa, grazie alle miniere, trasformava il centro città in un vitale e complesso distretto di affari, che oggi impiega circa il 20% dei lavoratori della popolazione della città (PCC, 2010). Questo ha portato ad un globale risviluppo e a un ridisegno reale della città producendo un distretto di uffici in verticale che ha sostituito gli edifici più vecchi del centro di Perth. Inoltre, per andare incontro al dictates dell'uso di auto private, l'accesso stradale ed i parcheggi divennero di uso dominante nel suolo del centro città. Il centro città rimane anche il fulcro commerciale e di intrattenimento, ma questa dominazione è stata ridotta negli ultimi cinquant'anni in quanto i centri commerciali sono stati progettati e sviluppati in luoghi esterni alla corona urbana spostando così masse di fruizione. La mancanza di energia (determinata dall'assenza di fruizione del centro) e di vita nel CBD di Perth, particolar-



*Fig. 7 -Coastal Foreshore Riserve (foto di Dave Hedgcock)*

<sup>5</sup> Fenomeno anche oggi noto in Italia e che attrae diversi studiosi della disciplina urbanistica.

<sup>6</sup> Anche in Australia si sta tentando di ripiegare sulla "cura del ferro".

<sup>7</sup> Il Fiume Swan che caratterizza la città di Perth la quale si affaccia su di esso.

mente dopo le ore di ufficio, ha fatto descrivere la città, nella guida internazionale di “Lonley Planet” come “Dullsville” - città noiosa. Da quel momento la città di Perth ha cercato di arricchire il suo carattere attraverso l'espansione residenziale e la diversificazione culturale e di intrattenimento (Gehl, 1994). I centri<sup>8</sup> storici delle aree suburbane e delle municipalità collocate in adiacenza alla città di Perth sono vecchi di circa un centinaio di anni e hanno, nonostante tutto, resistito ad un'enorme forza di pressione travolgente causata dall'emergere di nuove dinamiche di crescita della città. Nell'ultimo mezzo secolo questi minuti centri storici hanno affrontato con grandi difficoltà la pressione del rinnovamento per lo sviluppo dell'edilizia residenziale mantenendo il loro carattere di aggregazione e di compattezza (spesso preservati nella loro struttura) perdendo, però, i reali perimetri dei tessuti storicizzati, rigenerati nella forma urbis.

Gli Spazi Pubblici di interesse regionale: originariamente indicati nel Piano di Area Metropolitana di Gordon Stephenson, hanno cercato di preservare le componenti chiave dell'assetto naturale dell'ambiente e del territorio; in particolare la costa e le aree pertinenti, gli argini e le aree di pertinenza fluviale (foreshore), il sistema delle aree umide e la facciata ripida che fa da sfondo alla città nella parte orientale. L'aspetto realmente interessante della pianificazione di questo settore è la tassa imposta, intrepidamente, ai non residenti proprietari terrieri. Tale imposta ha prodotto un reddito corrente sin dal 1963 ed è stata responsabile dell'assetto territoriale e ambientale, da un lato consentendo l'avvio della ripresa economica dello Stato e la sua gestione, dall'altro ha garantito la protezione dei valori ambientali (Dooley e Pilgrim, 2010).

Questo ha prodotto un freno all'antropizzazione diffusa, creando ulteriori aree estensive di spazi pubblici aperti e rivolti al relax, ed ai momenti ricreativi per la popolazione. In particolare ha consentito e preservato l'accesso pubblico per tutte le aree di costa e di pertinenza fluviale dell'area metropolitana diventando parte integrate<sup>9</sup> al sistema di vita della città di Perth.

### 1.3 Le sfide per la pianificazione urbana e territoriale del futuro

Perth, negli anni, è stata ottimamente servita dal sistema di pianificazione e in generale è considerata una città che ha fornito ottimi risultati di sviluppo ai suoi residenti; risultati che hanno prodotto un alto livello di efficienza funzionale, abbracciando in modo equo tutte le considerazioni e proteggendo le risorse vitali dell'ambiente. Questo è stato ottenuto con un processo democratico di governance che ha risposto in modo obiettivo alle richieste da parte di una larga gamma di portatori di interessi rivolti al bene della comunità.

Ad oggi si presentano ancora grandi sfide significative per la pianificazione a cui si do-

<sup>8</sup> Si fa riferimento agli Hotel Brisbane, Northbridge, Ledearville, gli “Hotel” erano identificativi del centro geografico dell'area suburbana. La loro tutela si è avviata negli anni 70 attraverso il movimento per la difesa dell'Australian Housing Style (Keding, 1979) permettendo loro di rimanere intatti sino ad oggi e di sviluppare attorno ad essi la nuova forma urbana.

<sup>9</sup> In tal senso le aree di “foreshore” sono le aree per il liasure (che coincide con i momenti all'aria aperta tipici della cultura australiana come il BBQ party) della popolazione residente.

vrà dare risposta così come si è risposto alle sfide che si ponevano all'inizio del secolo scorso.

Le questioni emergenti per le sfide del futuro sono tre:

- La Città Globale;
- La Densità territoriale;
- Il Cambiamento climatico.

In questo momento di grande concorrenza globale all'interno del pianeta, la competizione tra le città per l'attrazione internazionale di capitali umani, finanziari, energetici e quant'altro è davvero intensa (Harvey, 2004). Come seconda città capitale più isolata al mondo, Perth inizia con un significativo svantaggio. Nonostante ingenti capitali finanziari investiti Perth non fornisce le molte attrazioni che caratterizzano le città globali (come Sidney, Melbourne o oltreoceano come Shangay e San Francisco), vi è, infatti, una carenza di alloggi sia per residenti che per visitatori nel CBD e le strutture culturali sono molto limitate, tutto questo si somma alla mancanza di energia e vitalità che caratterizzano le città "palco del mondo" (Gehl, 1994).

La forma urbana di Perth è rimasta imprigionata nella sua storia, visto che la maggior parte del suo cambiamento è avvenuto nell'ultima parte del XX secolo, essa è caratterizzata da una bassa densità e quindi da una diffusione eccessiva delle automobili che condizionano in modo pesante la vita quotidiana dei singoli individui.

Chiaramente tale forma urbana non si addice all'imperante stile di vita del XXI secolo dove gli alti costi dell'energia di trasporto, la diminuzione sempre maggior del nucleo familiare, la crescente aspettativa di servizi e comodità e la protezione dei margini ambientali saranno tutti volti a condannare l'attuale forma urbanistica di Perth ad uno storico anacronismo.

Il cambiamento climatico ha già iniziato a colpire tutto il pianeta, in Australia in particolare ha iniziato a dare i primi segnali nella parte Sud-Est del Western Australia.

Le estati iniziano a divenire più lunghe, calde ed intense, le tempeste divengono sempre più frequenti rispetto al passato. Inoltre avanza sempre più la restrizione delle acque e anche il suo prezzo fluttua sostanzialmente; la distribuzione dell'acqua per i consumatori urbani sta perdendo la propria sicurezza. La domanda di energia si è notevolmente impennata, gli abitanti rispondono alle alte temperature installando condizionatori d'aria per ogni abitazione e avendo la piscina personale in giardino. Queste tecnologie introdotte nella "vegetazione" manifestano forti difficoltà nell'adattarsi all'ambiente naturale e al paesaggio, con impatti significativi sulle pressioni urbane e territoriali. Gli incendi dei boschi divengono sempre più frequenti e più difficili da controllare. Gli eventi alluvionali periodicamente distruggono gli argini dei fiumi. Questa è la nuova realtà ambientale. Ovviamente questi non sono problemi solo a carico della pianificazione urbana e territoriale, ma in ogni caso la pianificazione ed i pianificatori giocano in tutto ciò, da sempre, un ruolo certamente importante in queste sfide per il futuro prossimo sia per Perth e la sua area metropolitana che in tutte le altre parti del mondo.



Fig. 8 - Scorcio dall'alto della città di Perth (google earth)

#### 1.4 Tendenze della pianificazione urbana e territoriale. Dinamiche in atto

La città di Perth risulta formata da un tessuto urbano che non può lasciare indifferenti gli urbanisti che hanno avuto il piacere di visitarla. Guardandola dall'alto e percorrendola si scorge una città ben pianificata, ben organizzata, si distinguono nitidamente le strutture della viabilità urbana, della residenza, dell'industria e del commercio, sono evidenti le grandi aree verdi che costituiscono una sorta di greenbelt della città, ma si configurano anche come grandi greenways che entrano nella città garantendo la giusta proporzione ecologica: abitanti-spazi pubblici. Lo Swan River che attraversa la città completa questo unico ecosistema.

Perth possiede una classica orditura urbana derivata dal piano regolatore di Gordon Stephenson<sup>10</sup> completatasi negli anni più recenti. La città oggi contiene in tutta la sua

<sup>10</sup> 1908-1997 è stato un architetto ed urbanista inglese, autore del "Plan for Metropolitan Region Perth and Fremantle", nel 1955 redatto insieme ad Alistair Hepburn. Riconosciuto come una delle figure più preminenti dell'urbanistica razionalista dello scorso secolo. Gordon Stephenson ha preso parte alle collaborazioni con Le Corbuiser e Sir Pratick Abercombie (con quest'ultimo per la redazione del "Great London Plan") ed ha avuto solide interazioni con Lewis Mumford. Stephenson ha condotto la sua attività urbanistica in tre continenti : Europa (Francia ed Inghilterra), Canada (Halifax, Toronto e Nova Scotia), Australia (Perth e Camberra) dove oltre a produrre piani e studi sulla pianificazione urbana e territoriale ha insegnato presso le Università di Liverpool, Perth, Toronto (cfr "On Human Scale" di Gordon Stephenson, edito da Fremantle press, Crisitina De Marco, 1992, Perth, WA).

regione metropolitana circa 1.500.00 abitanti distribuiti in parte nel centro (con la scelta di segno di città verticale) ed in parte nell'area extraurbana adiacente, con la scelta di insediamenti orizzontali tipici del Federations Style<sup>11</sup>.

Percorrendo la città a piedi ci si accorge che offre un suggestivo skyline, dove svetta, sulla Sant George Terrace, i tre grattacieli più alti del Western Australia e dove vi è la sede del CBD<sup>12</sup> della City. Collegamenti in ferrovia e le freeways (con la presenza di tunnel sotterranei in area urbana) connettono la città con le principali polarità urbane minori come Freemantle, Basselton, Bambry e Broome Port Headland. Inoltre è presente la linea ferroviaria, la Indian Pacific, che collega la città di Perth con Sidney e risulta essere la linea ferroviaria più lunga del mondo, dopo la Transiberiana, con una lunghezza di 4376 km.

La città possiede un'economia basata su un volume d'affari molto elevato, la City è sede di amministrazioni e del sistema dirigenziale formato da banche, Istituti di ricerca e sviluppo ed alta finanza; molteplici sono le economie di scala legate al settore industriale del Western Australia. Il sistema dirigenziale vede all'interno, oltre la componente dei capitali australiani, anche capitali finanziari provenienti dall'esterno dell'Australia in particolare dalla Cina e dal Giappone. Perth, possiede oggi un discreto livello di sostenibilità sociale (con un rapporto amore/odio tra le estrazioni culturali dei suoi abitanti<sup>13</sup>), ambientale (risorse ambientali paesaggistiche non fortemente erose da attività antropiche e naturali<sup>14</sup>), economica (vi è ancora possibilità di benessere economico altamente remunerativo) che la distingue nel panorama delle città internazionali, proprio per il suo stile di vita e per la sua strategica posizione geografica all'interno (che comprende anche il ruolo di capitale, di città creativa e culturale, di città di permanenza) del Western Australia da collocarsi naturalmente come "porta di ingresso a sud del nuovo mondo". L'area metropolitana di Perth presenta, come da tradizione, anche una stimolante attività di pianificazione urbana e territoriale<sup>15</sup> con interventi generali e puntuali (interessante è il recente progetto di riqualificazione urbana di Claisebrook, East Perth e il progetto per il Waterfront e Riverside dello Swan River) che vedono la partecipazione di grandi studi di architettura, australiani ed internazionali, e di urbanistica come

11 Che corrisponde ai criteri delle tipologie edilizie inglesi (Uk) ma con alcune fondamentali differenze: le dimensioni sono molto più grandi all'esterno della città; dentro la città in genere invece i lotti sono stretti e profondi ed hanno sul prospetto solo l'ingresso mentre il passaggio e garage per le automobili è posto da dietro nel "backyard". Per ulteriori approfondimenti sul Federations Style si consiglia [http:// federations-house.wikispaces.com](http://federations-house.wikispaces.com).

12 Il Central Business District che è costituito dalla griglia urbana di strade che si intersecano in San George Terrace, William Street, Hay Street e Murray Street.

13 Non è ovviamente un mistero il conflitto sociale tra gli abitanti "colonici" e "nativi" (aborigeni) con cui tutta l'Australia continua ad affrontare mediante politiche e strategie l'integrazione sociale completa. Non a caso Kevin Rudd il primo ministro laburista (in carica dal 2007 al 2010) aveva riconosciuto i maltrattamenti inflitti agli aborigeni e chiesto scusa ai nativi pubblicamente nel febbraio 2008. Per un approfondimento sui conflitti sociali e razziali in Australia si veda "Stories of The Stolen generations" (Storie della Generazione rubata), di Hill M., Publisher Pearson Education Australia, 2008, ISBN 17407073549781740707350.

14 Tuttavia come mette in evidenza Dave Hedgcock (in Planning perspective from Western Australia, a reader in theory and practice, Fremantle Press, Perth, 2010) Urban Water problems-Water Sensitive Design) si sono acuitizzati molto i problemi legati alla risorsa acqua per cui sarà necessario intervenire attraverso una pianificazione più ecologica degli insediamenti che tenga conto della scarsità d'acqua.

15 Per un ulteriore approfondimento si invita a visitare <http://online.planning.wa.gov.au/perthcitybuilding>.

Hassell (attualmente lo studio si è occupato già della realizzazione del Evolution Consortium al 140 di Wiliam Street di Perth e dedicato proprio a Gordon Stephenson), a testimonianza dell'interesse che si sta riscoprendo per questa città. Inoltre da qualche anno si stanno sperimentando processi di urban regeneration di alcuni quartieri della città e pratiche di strategic and community planning con il coinvolgimento di abitanti e portatori di interesse nella costruzione di uno Scenario's Future per la città di Perth. Siamo certi che questa Città dell'altro mondo continuerà ancora a stupirci.

## REFERENCES

- Australian Bureau of Statistics (ABS) (2006) Census of Population and Housing, ABS, Canberra.
- Berry C. (1992) "The Evolution of Local Planning in Western Australia" in Hedgcock D. and Yiftachel O. (eds) Urban and Regional Planning in Western Australia; Historical and Critical Perspectives, Paradigm Press, Perth.
- Dooley B. and Pilgrim A. (2010) "Regional Parks: From Concept to Reality in a Multi Agency Environment" in Alexander I et al (eds) Planning Perspectives from Western Australia, Fremantle Press, Perth.
- Environmental Protection Authority (2008) State of the Environment Report, EPA, Perth.
- Fogg A.S. (1974) "Australian Town Planning Law; Uniformity and Change", University of Queensland Press, Brisbane.
- Freestone R., (2007) "Designing Australian Cities", Sidney, UNSW Press,.
- Freestone R., Hammett S., (2000) "The Australian metropolis: a planning history", Allen & Unwin, StLeonards,
- Freestone R. (2010) "Urban Nation; Australia's Planning Heritage" CSIRO Publishing, Melbourne.
- Gehl J. (1994) "Public Spaces and Public Life in Perth", Department of Planning and Urban Development, Perth.
- Harvey D. (2000) "Spaces of Hope", University of California Press, Los Angeles.
- Hedgcock D. and Hibbs T. (1992) "Perth's Suburban Traditions: From Orthodoxy to Innovation" in Hedgcock D. and Yiftachel O. (eds) Urban and Regional Planning in Western Australia; Historical and Critical Perspectives, Paradigm Press, Perth.
- Hedgcock D., Yiftachel O., (1992) "Urban and Regional Planning in Western Australia", Paradigmpress
- Hedgcock D., (2010) "Planning perspective from Western Australia, a reader in theory and practice".
- Hill R. and Stokes R. (1992) "The Evolution of Metropolitan Planning in Western Australia" in Hedgcock D. and Yiftachel O. (eds) Urban and Regional Planning in Western Australia; Historical and Critical Perspectives, Paradigm Press, Perth.
- Kahn S. (2010) "Current Policy Initiatives to Solve the Urban Transportation Problems in Perth: Room for optimism?" In Alexander I et al (eds) Planning Perspectives from Western Australia, Fremantle Press.
- Kendig H. (1979) "New Life for Old Suburbs", Allen and Unwin, Sydney.
- Landry C., (2007), "Capital City : A Clean Vision for Perth", in "Creative Capital", Form Magazine, Perth.
- Metropolitan Region Planning Authority (MRPA) (1972) "Report on the Corridor Plan for Perth", MRPA, Perth.
- Perth City Council (PCC) (2010) "Workforce Profile: City of Perth", PCC, Perth.
- Pidalà A.M. e Hedgcock D., (2011), "Assessing the relationship between planning education and practice". Comparative case studies from Italy and Australia". WPSC WORLD CONGRESS, PERTH (WA) 2011. In Atti del Congresso Mondiale del WPSC, Luglio 2011 svoltosi presso la città di Perth Western Australia- ISBN: 978-1-74052-237-3, The University of Western Australia.

- Pidalà A.M. (2011), “A Perth le scuole di pianificazione europee si confrontano” in IL GIORNALE DELL’ARCHITETTURA, Sezione Mondo, n.95, Giugno 2011, Umberto Allemandi editore.
- Pidalà A.M. (2010), “Invece, con il piano strategico, Perth guarda al 2029. Avviato il processo concludersi per il bicentenario della fondazione della città, porta sud dell’Oceania” in IL GIORNALE DELL’ARCHITETTURA, Umberto Allemandi editore, Anno 9, N.83, pag. 28, Sezione Città e Paesaggi, Aprile, 2010.
- Sandercock L. (1977) “Cities for Sale” Melbourne University Press, Melbourne.
- Seddon G. (2004) “Sense of Place: A Response to an Environment; Swan Coastal Plain”, Western Australia, Bloomings Books, Melbourne.
- “Spazio e Società / Space & Society 63”, Luglio - Settembre 1993.
- Stephenson G., (1992), “On a Human Scale. A life in city design”, Freemantle Arts Centre Press, Fremantle, Australia.
- Stephenson G., “The design of central Perth: some problems and possible solution”, a study made for the Perth central area design coordinating Committee, UWA, 88 pp, ISBN 085564107X
- Stephenson G. E Hepburn A., (1955) “Plan for the metropolitan region Perth and Freemantle” Atlas and Report. FiftyYears of Regional Planning, WAPC, 1955.
- Stretton H. (1975) “Ideas for Australian Cities”, Georgian House, Melbourne.
- Webb M. ( 1979) “Urban Expansion, Town Improvement and the Beginning of Town Planning in Metropolitan Perth” in Gentilli J. (ed) Western Landscapes, University of Western Australia Press, Perth.
- Weeller R. (2010), “Boomtown 2050”, UWA.
- Western Australian Planning commission (2011) “Directions 2031 and Beyond”, WAPC, Perth.
- Western Australian Planning Commission (2004) “Network City: A Community Planning Strategy for Perth and Peel”, WAPC Perth.

### **Andrea Marcel Pidalà**

*Università degli Studi di Palermo  
e-mail: dott\_ampidala@libero.it*

Dottore di Ricerca (PhD) in Pianificazione Urbana e Territoriale, Cultore della Materia in Urbanistica (2012), Università degli Studi di Palermo. Research Associate – Seasonal Teaching alla Curtin University of Technology (2010-2011), Perth, Western Australia.

### **Dave Hedgcock**

*Planning and Bulding Department Curtin University of Technology  
e-mail: d.hedgcock@curtinedu.com.au*

Professore Ordinario di Urbanistica, Curtin University of Technology dell’Università degli Studi di Perth, Australia. Già Direttore del Dipartimento di Urbanistica della Curtin University of Technology di Perth.

## The disarticulated forms of neoliberal urbanism in the XXI century: the case of Barcelona Forum 2004

*Angelino Mazza*

*Abstract*

The contradictions within the policies of requalification of the City of Barcelona have become more evident in relation to some of the most recent urban transformations, as in the case of the project for the renewal of the Diagonal-Mar area; urban space where the Forum of Cultures 2004 has been held. The Forum turned into a failure, according to the paradigm of the criticisms, on the cultural and, above all, political (or marketing) level; in its urban dimension, it has been the expression of the city that mires to the global insertion: it is a urban planning which is prevalently oriented to the external demand. The regeneration of the Diagonal-Mar has shown a scant consideration of social objectives, with the creation of spaces, where the concept of value of exchange predominates over the value of use. The actor (public and above all private investors), that participated to the redaction of the project of urban renewal of the area, produced a great



*Fig. 1 - La disarticolazione delle forme urbane*

abstract

propagandistic effort, presenting it as an open cultural initiative which can assume also the social criticisms.

A lot of social and civil organization did not participate, and their proposals have not been accepted, and so, today, urban and social processes, rebound on the success or failure of the urban planning in an important area of the city. From that, what Borja (2005) defines the “urban malaise of Barcelona” starts, over the years of social and economic growth, the inhabitants of Barcelona fell a certain malaise, which is highlighted by the today’s crisis. The big urban projects do not generate any enthusiasm, citizens feel themselves progressively less owners of the own city, the architecture of the “great singular objects” does not represent the element of identity of the society. By scanning those urban imaginaries from a theoretical-conceptual viewpoint, which is formal and empiric, the question emerges, if the punctual urban planning operation of a sector could create evaluations, mechanisms of actuation and directions which allow to make right decisions, by avoiding the spatial and social desertification of a public space. This is an example of what could happen when the global capital is not adequately regulated

**Keywords:**

*urban regeneration policies, fragmented urban plan, privatization of public spaces, architectural design globalized.*

## Le forme disarticolate dell'urbanistica neoliberale del XXI secolo: il caso del Forum 2004 di Barcellona

*Angelino Mazza*

### 1. Premessa

Durante gli ultimi anni Barcellona ha sperimentato un processo di sviluppo e trasformazione urbana senza precedenti. L'esito positivo sembra dipendere ampiamente dall'azione collettiva degli attori locali che ha guidato il percorso di trasformazione della città. Una attenta analisi critica ex post ha evidenziato altresì come questo successo abbia comportato, in alcuni casi, una serie di effetti indesiderati (crescente inflazione a livello locale, dinamiche d'espulsione dei cittadini percettori di redditi bassi dalle aree rigenerate, processi d'esclusione sociale ed in particolare la privatizzazione ed il controllo nell'uso sociale degli spazi pubblici), di cui i meccanismi previsti negli interventi di rinnovamento solo in parte sono riusciti a contrastare.

Le contraddizioni in seno alle politiche di riqualificazione sono divenute maggiormente evidenti in alcune recenti operazioni di trasformazione urbana; uno di questi è il programma di rigenerazione dell'area di *Diagonal-Mar*, il luogo che ha ospitato il Forum delle Culture del 2004. Il Forum 2004 è stato considerato, nel paradigma dei più critici, un fallimento sul piano culturale e soprattutto su quello politico (o di marketing territoriale). Nella sua accezione urbanistica è stato definito come l'espressione della città che guarda esclusivamente alle dinamiche della globalizzazione: si tratta di un'urbanistica orientata prevalentemente verso la domanda esterna.

La rigenerazione dell'area *Diagonal-Mar*, ha mostrato una scarsa considerazione degli obiettivi sociali, creando luoghi nei quali il concetto di "valore di scambio" ha prevalso su quello di "valore d'uso", come esempio di strategia a breve termine che mira all'accaparramento di rendite economiche elevate, con poca considerazione degli obiettivi di sviluppo socio economico a lungo termine. Il caso esposto rappresenta l'esempio di ciò che può accadere quando il capitale globale non è regolato adeguatamente a livello locale.

L'Amministrazione comunale di Barcellona negli ultimi anni ha pianificato la città prevalentemente in funzione degli interessi economici (urbanistica commerciale) e del capitale privato<sup>1</sup>. Doveva essere proprio la pianificazione a dare la giusta continuità (agli interventi degli anni '80 e '90) e trovare nuove soluzioni alle necessità urbanistiche emergenti. Questa situazione ha fatto emergere i limiti di approccio diviso tra la rapida ricostruzione degli spazi dove è stato ospitato il Forum delle Culture del 2004 e il processo di riabilitazione delle aree marginali della città dovuto all'enormità degli interessi in gioco. All'interno di questo processo riabilitativo va anche segnalato l'irrisorio ten-

---

<sup>1</sup> Un interessante contributo a riguardo (in particolare per la Ciutat Vella – Centro storico) è la riedizione e revisione del libro di Alexandre Cirici *Barcelona pam a pam*, curata da Itziar Gonzalez, edizioni Comanegra, Barcellona, 2012.

tativo di rinnovamento del quartiere di edilizia pubblica degli anni '60, denominato La Mina, contiguo all'area: sono stati investiti solo 72 milioni di euro contro i 2.700 dell'investimento omnicomprensivo del Forum.

Progetti “detonatori” o “catalizzatori” per il secolo XXI sintetizzano una tergiversata versione del citato *Modello Barcellona* che ansioso di ripetere i successi precedenti (Olimpiadi 92), utilizza pretesti tematici (Forum delle Culture 2004) per “riattivare” una storica area industriale della città, innescando processi che hanno portato prevalentemente alla privatizzazione dei suoli ed aree pubbliche.

Gli attori (pubblici e privati) che hanno partecipato attivamente alla redazione del progetto di rinnovamento, hanno fatto un grande sforzo propagandistico presentandolo *come una iniziativa culturale aperta capace di assumere anche la critica sociale*. L'intervento è stato concepito dalla comunità residente come una realtà predefinita, realizzata, dialogata, partecipata e contrattata dall'alto. La partecipazione dei cittadini è stata molto marginale, facendo diventare i residenti degli spettatori passivi.

Molte organizzazioni sociali e civili non hanno partecipato, le loro proposte non sono state accettate facendo sì che ancor oggi, i processi urbani e sociali che rendono possibile la conformazione di alcuni particolari immaginari, si ripercuotono sul fallimento della pianificazione urbanistica in un'area rilevante della città. I grandi progetti urbani non generano più entusiasmo, i cittadini si sentono progressivamente meno possessori della propria città, l'architettura “*dei grandi oggetti singolari*” non rappresenta più l'elemento identitario della società. Scrutando questi immaginari urbani da una prospettiva teorica-concettuale, formale ed empirica, viene da chiedersi se l'operazione urbanistica puntuale di un settore può creare valutazioni, meccanismi di attuazione e direttrici che permettano di prendere decisioni giuste evitando quello che comunemente è prassi di desertificazione spaziale e sociale dello spazio pubblico.

## 2. Il modello Barcellona

La pubblicazione del libro “*El modelo Barcelona. Un examen crítico*” di Horacio Capel, (Ediciones del Serbal, 2005) ha dato luogo ad alcune interessanti riflessioni sulle trasformazioni recenti della città. A seguito della sua pubblicazione, Oriol Bohigas, valutando positivamente il libro, dichiarò al quotidiano *Avui* l'attenzione che i geografi devono avere nelle discussioni sull'organizzazione del territorio e in particolare per i temi collegati alle trasformazioni urbanistiche (Bohigas, 2005).

Quando ci si riferisce al modello Barcellona si guarda alle trasformazioni urbanistiche degli ultimi trenta anni che ha visto protagonista la città e la sua area metropolitana; in realtà, per molti, il modello Barcellona non rappresenta solo questo periodo. Infatti si fa riferimento, in forma encomiastica (Capel, 2006), ad altri aspetti, sostenendo la particolarità del modello. Anche se, negli ultimi anni, è affiorato un forte ripensamento del modello, al punto che si discute del possibile *esaurimento* propulsore delle dinamiche

di trasformazione urbana della città. Il modello basato prevalentemente sul turismo, i grandi eventi, i servizi e la promozione immobiliare, viene visto in piena crisi economica, soprattutto per i poteri "forti", con molto scetticismo e preoccupazione per le ricadute sulla società contemporanea.

Sempre Bohigas in un dialogo recente con Mòdol (pubblicato quotidiano *El Periòdico de Catalunya*, luglio 2012), dissertando sui "mostri della Barcellona post-olimpica", qualifica l'area del Forum come "una dimenticanza dei valori dell'architettura e dello spazio progettato", alludendo anche a "la mancanza di un punto di raffinatezza critica" e di eccessiva privatizzazione dello spazio pubblico. Anche se afferma che ciò che è accaduto a Barcellona è un processo interessante, ma non lo considera un modello di riferimento, non rappresentando più che la continuità la sua contraddittorietà. Per Bohigas la Villa Olimpica e la Diagonal-Mar-Forum non rappresentano un modello continuo di (ri) consolidamento della città centrale, ma rappresentano, nella loro forma, proprio la mancanza di continuità.

### *Il metodo*

Esistono diversi aspetti per esaminare il metodo utilizzato a Barcellona; proviamo a sintetizzare gli aspetti strutturanti.

1. *Operazioni strutturate sul progetto dello spazio pubblico inteso come luogo civico e collettivo per eccellenza.* È risaputo che questa azione rappresenta una caratteristica importante delle attuazioni urbanistiche realizzate a Barcellona; ma bisogna capire attentamente i parametri di riferimento per un adeguato confronto. Se ci riferiamo ad altre città, ad esempio quelle nordamericane, Barcellona sicuramente rappresenta un riferimento quantitativo rilevante. Se analogamente la confrontiamo con altre città europee le cose risultano più complesse. E' innegabile che la città ha conquistato nuovi spazi pubblici e di qualità, è altresì certo però che esistono forme di privatizzazione degli stessi in atto con frequenti processi di chiusura, l'esempio pratico è rappresentato proprio dalle nuove *gates communities* della Diagonal-Mar, caso che stiamo analizzando.
2. *Operazioni puntuali attraverso progetti a scala urbana per risposte rapide ed immediate alle necessità di ogni quartiere.* In questo caso non abbiamo la certezza assoluta della rapidità nell'esecuzione, ad esempio nel quartiere di *Poblenou*, molti servizi pubblici pianificati sono in ritardo rispetto alle attuazioni previste.
3. *Attuazioni prioritarie in aree di agevole esecuzione.* Quest'approccio è stato utile per gli interventi degli anni 80 per la scarsità di investimenti. La crisi economica della prima metà degli anni 80 nelle grandi città (Barcellona, ma anche Madrid) ha portato ad un blocco della crescita metropolitana a favore di un consolidamento della città compatta e di riqualificazione dei centri storici. L'urbanistica austera (Capel, 2006) nasce dalla priorità di dare attuazione a interventi meno costosi, interventi nella città compatta edificata e nella conservazione dei centri storici, ponendo enfasi sulle rivendicazioni sociali dei residenti. Questa modalità di recupero della città consolidata, ha rappresentato lo schema attuativo per la riforma interna del tessuto urbano e per

riequilibrare gli squilibri urbanistici ereditati dagli interventi degli anni 60 di forte sviluppo economico.

4. *Restyling della città esistente piuttosto che espansione.* Bisogna fare una distinzione tra l'ambito municipale di Barcellona e quello della sua area metropolitana. Rispetto all'ambito municipale, il *restyling* della città esistente ha rappresentato la strategia prevalente degli anni '80, facendo della necessità virtù. Successivamente, nella città centrale, non solo si è ricostruito ma contemporaneamente e concettualmente si è ri-trasformato. E' difficile pensare che gli interventi di riconversione urbana del settore orientale della città, *Poblenou* e *Diagonal Mar*, possono qualificarsi come tali, viste le condizioni di totale abbandono delle aree. Il processo di occupazione di suolo si è diffuso anche all'interno del municipio di Barcellona, nelle periferie interne, invadendo spazi vuoti e riqualificando attrezzature, ma anche nelle aree esterne, avanzando verso spazi non occupati e verso il fiume Besos.
5. *Coesione e continuità urbana invece della suburbanizzazione.* Ci riferiamo all'insieme dell'area metropolitana di Barcellona (Barcellona ed i comuni della prima corona metropolitana) e al relativo processo di espansione non controllato, bensì intensificato. Sono diversi gli studi sulle modalità e le forme di espansione dell'area metropolitana di Barcellona, tra i quali bisogna segnalare quelli di Oriol Nel.lo<sup>2</sup>, che descrivono accuratamente l'intensità di questo processo.
6. *Il metodo di lavoro, prevalentemente basato sull'efficacia del progetto urbano e sulla mancanza di definizione del piano.*

L'esaltazione del progetto urbano a fronte dell'attuazione del piano<sup>3</sup> è una delle eredità degli anni 1980. Il Plan General Metropolitano (PGM) è stato redatto in un contesto sociale ed economico ben determinato ed ha condotto ad una esaltazione del fare architettura a discapito del fare urbanistica. Una condizione che ha favorito alcune categorie sociali, sostenute da favorevole condizione di crescita, come ad esempio gli architetti. La carenza di una formazione specifica in urbanistica (de Terán Troyano, 2005) e la mancanza di esperienza dei politici dell'amministrazione comunale ha consegnato agli architetti un ruolo preponderante in tutte le scale della pianificazione, per il quale (forse) non erano sufficientemente preparati.

2 In ordine temporale Nel.lo Oriol, "Ordenar el territorio. La experiencia de Barcelona y Cataluña", Valencia, ed. Tirant lo Blanch, 2012.

3 "La crescita della Barcellona metropolitana, nel periodo più intenso (1986-2004), ha portato ad un cambiamento importante nella dinamica urbana di trasformazione. Anche se il Piano Generale Metropolitano (1976) aveva dato una certa "razionalità" alla crescita urbana della conurbazione metropolitana, emergono questioni importanti (riorganizzazione del sistema viario e ferroviario, il fronte marittimo, il centro storico - Ciutat Vella, aree di nuova centralità, etc.), che hanno rappresentato un cambio di scala nella dimensione urbana di Barcellona città, rafforzando il suo ruolo di città di servizi per il territorio metropolitano". Mazza Angelino, "La Regione Metropolitana di Barcellona ed il suo Piano elementi per una riflessione sulla situazione italiana", in Acierno Antonio, Mazza Angelino, "Governare la Metropoli. Il Piano Territoriale Metropolitano di Barcellona", Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 2011.

### 3. Il Forum Universale delle Culture del 2004

Il Forum Universale delle Culture è stato il risultato di una operazione, molto pubblicizzata, fomentata dall'amministrazione comunale di Barcellona che nasce nell'ottobre 1996 e si conclude con la sua realizzazione nel 2004. Di seguito analizzeremo brevemente la cronistoria dell'operazione, anche se rimandiamo per un'analisi più esaustiva, a consultare gli atti ufficiali del Forum 2004, il resoconto degli atti (Lainz, 2005) o le versioni più critiche (Delgado, 2005).

Bisogna chiarire da subito che, il Forum, è stato da sempre identificato con una duplice dicotomia: come Forum delle Culture (evento temporale ed unico) e come elemento per la riqualificazione urbana di un'area periferica della città.

L'evento fu presentato con tre slogan: sviluppo sostenibile, diversità culturale e per la pace dei popoli (Forum, 2004). L'interpretazione data dall'allora amministratore della città è stata quella di aver scommesso sull'evento in quanto motore di sviluppo per la riqualificazione di un'area degradata, di completamento delle infrastrutture ed attrezzature già programmate e non realizzate con i Giochi Olimpici del 1992 e per la promozione dell'immagine cosmopolita della città (Miró, 2004).

Una diversità importante di obiettivi da raggiungere che ha generato notevoli conflitti durante la gestione e la celebrazione dell'evento e che si riflettono ancora oggi nella valutazione sull'efficacia/efficienza di quell'evento per la città.

Infatti se, da un lato, nelle conclusioni ufficiali veniva sottolineata l'elevata qualità dei dibattiti, del numero di visitatori, del bilancio economico (in leggero attivo), elogiando la trasformazione fisica dell'area, sottolineando esclusivamente la delusione per le mancate aspettative dei visitatori (Forum, 2004); dall'altro coloro che criticavano l'evento, consideravano il Forum come un progetto esclusivamente speculativo capace di banalizzare la cultura intrinseca collegata all'evento stesso. Favorendo esclusivamente i poteri economici e finanziari attraverso le operazioni di trasformazione dell'area in un centro specializzato per le attività ludiche con temporalità negli usi, collegato ad eventi esterni a favore di famiglie di popolazione prevalentemente, se non totalmente, esterne all'area (Delgado, 2005).

Altro tema interessante è rappresentato dallo spazio costruito. Fin dall'inizio è sempre esistita una difformità percettiva rispetto alle trasformazioni fisiche generate dal Forum. Ufficialmente, l'area del Forum, era considerata esclusivamente quella dove si erano svolte le attività e quella degli spazi espositivi dell'evento, un'area di circa 30 ha, inclusa tra i confini comunali di Barcellona e di Sant Adrià del Besos, in parte occupati dal depuratore della città e in parte non utilizzati. Con il Forum sono stati costruiti, anche su suoli demaniali, un grande centro convegni, un porto sportivo, aree verdi, una spiaggia artificiale ed una grande distesa di cemento per coprire il depuratore. L'unica attrezzatura privata della zona era un hotel, costruito in prossimità del Centro Congressi. Attualmente, la gestione del porto e del centro congressi è a carico di privati.

Dai settori critici della società, sia pubblici (partiti politici) che privati (Asociacion de Vecinos, Asamblea de Resistencia al Forum), si diffuse l'opinione che il Forum era mol-



*Fig. 2 – L'area della Diagonal-Mar e del Forum. La foto riguarda la zona residenziale con il grande parco urbano annesso e un'area commerciale-terziaria. Ad una prima analisi si può notare come la gran parte della superficie è privata. I numeri del piano di riqualificazione dicono ben altra cosa: superficie territoriale 341.983 mq; fondiaria 112.644 mq (30% del totale), pubblica 262.838 mq (70% del totale).*

to più ampio di quella parte che veniva indentificata come tale, si passava a considerare l'operazione come parte integrante della grande ristrutturazione dell'area nord-est della città, includendo il rinnovamento del fronte marittimo della città, iniziato nel 1992, (Borja, 2004; Monclús, 1994), le realizzazioni di *plaza de les Glories Catalanés* (la torre Agbar, Auditori, il Teatre Nacional, etc.) ed il progetto tecnologico avanzato del quartiere di Poble Nou (22@BCN). Si tratta, in maniera semplicista, del tentativo di ricreare una serie di spazi propulsori in grado di dinamizzare una area manifatturiera dismessa di Barcellona per avere le necessarie condizioni per attrarre nuovi investimenti, in particolare per i settori tecnologicamente avanzati.

L'operazione Forum doveva servire per riqualificare alcuni dei quartieri più degradati dell'area metropolitana di Barcellona: il Besos, la Pau, la Catalana e in particolare la Mina creando nuove attrezzature a servizio dei quartieri. Un intervento, pertanto, molto più complesso di quello che erroneamente viene identificato come Forum stesso.

#### 4. Un recente bilancio

Il Piano Speciale di riqualificazione dell'area a cui facciamo riferimento, denominato Diagonal-Poblenou, si prefisse il raggiungimento di tre obiettivi fondamentali (Sabatè, Tironi, 2004):

1. dare continuità alla Diagonal fino al mare, trasformandola in un fulcro di nuove attività, un asse trasversale per dare centralità con annessa riqualificazione del un quartiere degradato evitando l'effetto schermo;
2. procedere al risanamento e alla riqualificazione dal tessuto urbano esistente, completando la rete stradale ortogonale, ristabilendo i vincoli con la città centrale; progettando un tessuto residenziale con sufficiente massa critica, con attrezzature e servizi adeguati alla domanda esistente e a quella futura; usufruendo della grande quantità di terreni di proprietà pubblica o con diritti acquisibili dall'amministrazione (edilizia sociale, almeno 1/3) per favorire la re-localizzazione di residenti;
3. riorganizzare il territorio per garantire condizioni di compresenza di edilizia residenziale e spazi per le attività produttive esistenti, attraverso la manutenzione degli opifici produttivi esistenti, puntando su modelli di sviluppo compatibili con gli usi misti (mixité sociali ed economiche).

L'operazione, in definitiva, doveva essere deliberata e condotta dall'amministrazione pubblica che si riprometteva di re-localizzare i residenti presenti nell'area mantenendo, per quanto possibile, le piccole attività manifatturiere produttive. Un terzo della superficie edificabile doveva essere destinato ad uso pubblico, favorendo in particolare l'edilizia sociale. La proposta definitiva realizzata presenta in realtà notevoli differenze rispetto al progetto iniziale. In sintesi: diminuisce la superficie del parco centrale, la Diagonal lo attraversa completamente riducendo leggermente la quantità di aree libere e di suolo da destinare ad uso produttivo; si rinuncia alla continuità del fronte edificato sulla Diagonal che viene attraversata da numerose strade ortogonali.

Il cambiamento più sostanziale è rappresentato dalla realizzazione dei servizi e delle attrezzature e del loro modello di gestione. La crisi economica post 92 (o forse l'incapacità dell'amministrazione di fomentare i grandi progetti di trasformazione, o anche la crisi di disciplina urbanistica), ha fatto emergere una nuova visione nelle forme di intervento pubblico "*... che siano compatibili con gli interventi privati, garantendo un certo equilibrio con quello pubblico*". Questo significa che le operazioni di edilizia sociale inizialmente previste spariscono, gli agenti privati assumono la leadership nella trasformazione dell'area a cambio della riduzione della domanda sociale. Le aree più consolidate restano a gestione pubblica del Comune.

All'altro estremo della Diagonal si trova l'area del Forum, dove si trova anche il depuratore, la centrale termica, il deposito di rifiuti, il quartiere marginato di La Mina, aree con diversi problemi di conflittualità ed aree non urbanizzate.

In termini urbanistici questo ha portato alla trasformazione di circa 240 ha, cioè 5 volte quanto attuato alla Villa Olimpica con i Giochi Olimpici del 1992 (Sabatè, Tironi, 2004). In questo esteso ambito sono stati programmati importanti interventi per le attrezzat-

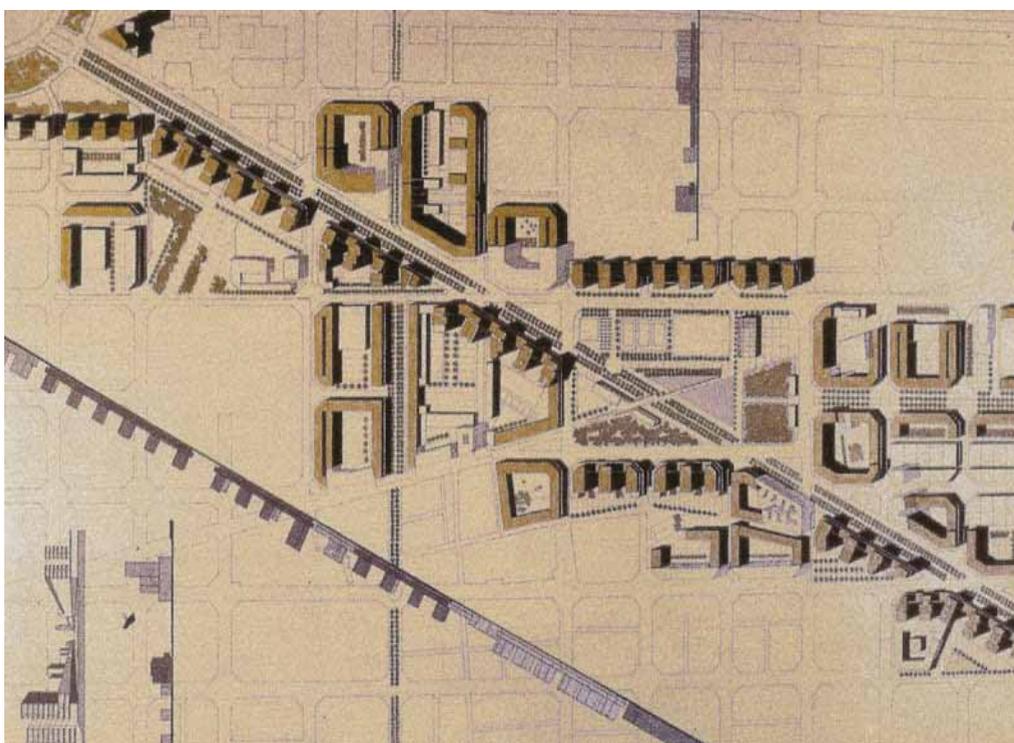


Fig. 3-4 - La proposta iniziale del Piano Speciale Diagonal-Poblenou (di CCRS arquitectos).

ture e spazi verdi, il recupero della linea di costa, il miglioramento e design delle aree per i servizi, la costruzione di 800 nuove abitazioni e un porto sportivo con più di 1.000 ormeggi con un investimento complessivo, in buona misura privato, superiore a 3.000 milioni di euro.

In termini architettonici i principali interventi furono affidati alle famigerate archistar, con risultati modesti, con strutture ed opere relativamente autonome in un ambito dove sono scomparsi i riferimenti alle trame urbane ed alla città. Non tutte le opere promesse furono realizzate in tempo per l'evento del 2004. Rimasero in attesa di realizzazione gli interventi che dovevano agire da ricucitura con il tessuto urbano, le abitazioni di edilizia agevolata, la riqualificazione del quartiere degradato (La Mina), alcuni parchi e il campus universitario.

Se consideriamo l'insieme delle operazioni che si sono avute per quest'evento necessariamente dobbiamo far riferimento ad una storia fatta di luci e di ombre, considerando anche quelli da un risvolto sicuramente positivo, che sono:

- il completamento dell'asse della Diagonal fino al mare (Diagonal-Mar), elemento essenziale per lo sviluppo della città nell'area un secolo e mezzo dopo essere stata progettata;
- la riqualificazione di un'area notevolmente degradata;
- la ripresa, seppur timida, del progetto pubblico di edilizia sociale;
- la maggiore attenzione per l'ambiente negli ultimi interventi;
- la restituzione alla comunità di una ampia zona litoranea adeguatamente attrezzata.

Bisogna anche dire che negli anni ottanta-novanta si è consolidato questo modello di intervento urbanistico, una idea generale di città basata su di alcune regole esplicite tra i diversi attori chiamati a collaborare. Fondato su specifici strumenti di intervento (revisione del Piano Generale Metropolitano mediante piani puntuali di riqualificazione dei quartieri, riorganizzazione della viabilità, delle attrezzature, delle aree di nuova centralità, etc.) che hanno permesso di attuare gli interventi con notevole cura.

Il quadro che emerge porta ad una riflessione che riguarda la marcata incoerenza tra la scala generale (piano) ed i progetti realizzati. Un percorso di elementi che distinguono una urbanistica parziale e frammentata, basata su di oggetti architettonici indipendenti, scarsamente inseriti nella trama urbana, riferiti esclusivamente ai grandi assi stradali di collegamento metropolitano.

Se negli anni Ottanta il modello di pianificazione adottato era caratterizzato da un'ampia partecipazione nel riequilibrio urbano puntando sulla qualità delle costruzioni e delle attrezzature, questo inizio di secolo è stato caratterizzato da un nuovo modello che ha subito gli effetti della globalizzazione, dall'utilizzo dello star-system, dalla frammentazione, dalla segregazione sociale ed economica e da forme di architettura eccessivamente autonoma. Si corre un evidente diffuso pericolo: costruire icone architettoniche senza città. Nota il controverso caso della Diagonal-Mar.

Le contraddizioni in seno alle politiche di riqualificazione sono divenute maggiormente visibili in relazione alla parte del progetto generale di rinnovamento che ha interessato

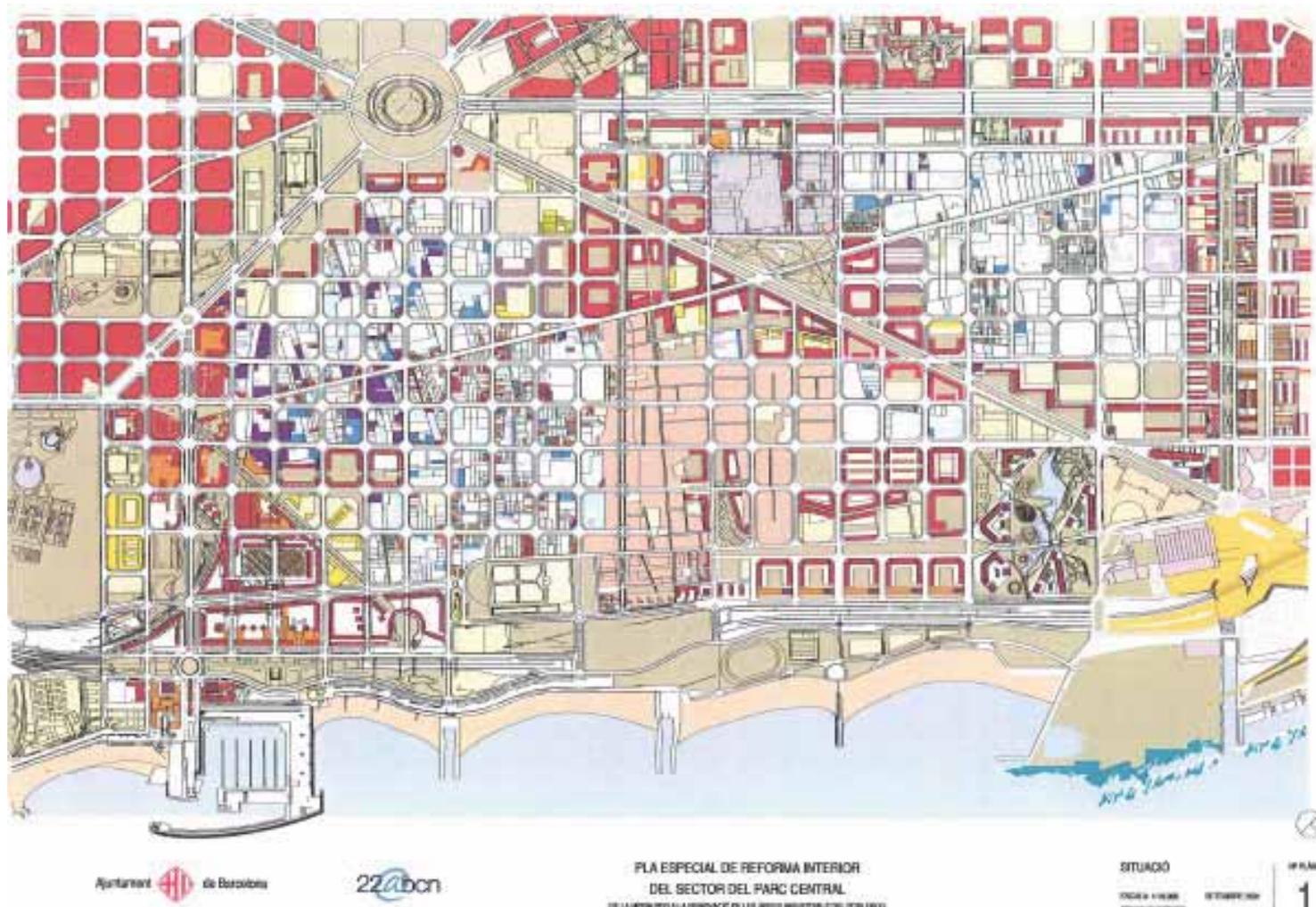


Fig. 5 - L'ultima versione del Piano attuativo della area (22@BCN).

l'area della specifica Diagonal-Mar<sup>4</sup> (Mazza A., 2009).

L'area della Diagonal-Mar rappresenta un imponente progetto immobiliare promosso da una partnership pubblico-privato, basato sulla realizzazione di un'area residenziale uniformata ad un grande parco urbano con otto torri raggruppate a due che, insieme ad un edificio a blocco, formano quattro micro-lotti di forma trapezoidale. All'interno una ampia corte centrale con giardini e piscine; il parco centrale è pubblico, anche se di pubblico c'è solo l'apparenza. Il piano ha anche previsto la realizzazione di un centro commerciale, di un hotel e di un centro per convegni che, per la loro meccanica funzio-

4 La rigenerazione dell'area Diagonal-Mar è stata gestita prevalentemente da un'impresa nordamericana (Hines). In modo contrario a questo modello di rinnovamento sembra invece orientarsi l'altro progetto di riqualificazione, 22@BCN, che interessa una zona adiacente a quella di Diagonal-Mar. Il progetto 22@BCN, mirante alla riqualificazione della vecchia area industriale di Poblenou, sembra perseguire una logica di sviluppo a lungo termine, in cui la ricerca di un equilibrio adeguato tra sviluppo economico, equità e coesione sociale è perseguita attraverso specifici meccanismi di regolazione del processo di riqualificazione.

nale (Mazza L., 2005), si negano alle relazioni urbane attraverso le strade considerate esclusivamente come corridoi viari.

L'intervento della Diagonal-mar rappresenta dunque l'emblema del modello di sviluppo urbano neoliberista-razionalista (Capel, 2005) della città di Barcellona degli ultimi anni, che consiste proprio in una pianificazione parziale e frammentata (Bohigas, 2005), portata avanti attraverso oggetti urbani isolati (Borja, Muxì, 2004) che di fatto fanno emergere il limite della città. La pianificazione disarticolata propone nuove forme di segregazione e di frammentazione della città, la cui azione principale è proprio la privatizzazione dello spazio pubblico che dimostra anche una certa incapacità progettuale e di gestione (Mazza A., 2009).

In questo specifico caso, la soluzione adottata paradossalmente si presenta esclusivamente in funzione dei possibili pericoli e delle paure favorendo l'eterogeneità urbana (Bauman, 2005). La formula è stata già utilizzata con esiti discutibili in molte città (soprattutto americane) attraverso edifici residenziali a blocco o isolati, comunque inglobati in recinti costantemente controllati e vigilati (gates community). Le città mediterranee ed in particolare Barcellona, si sono sviluppate nella loro attuale conformazione attraverso la sapiente combinazione di spazi domestici e edifici pubblici, di strade e piazze che hanno dato accesso a spazi di transizione graduale dal pubblico al privato, luoghi ambigui dove si tollera la presenza dell'altro (Balbo, 2002).



*Fig. 6 - La centralità del parco urbano (pubblico-privato) nell'area residenziale.*

## 5. Conclusioni

Bisogna riconoscere le difficoltà che affrontano i governi locali a far fronte alle numerose sfide poste in essere dalla trasformazione fisica delle città. Il tema in molti casi viene affrontato senza avere adeguate competenze e risorse disponibili, spesso si ricorre al sostegno (contributo, cofinanziamento) con fondi dei governi regionali, statali e europei, alla negoziazione con le lobby economiche-finanziarie molto influenti, cercando consenso ed alleanze nella società civile, conflitti di interesse diversi che risultano difficilmente negoziabili. Il tutto aggravato dal ciclico cambiamento dell'ordine sociale, economico e tecnologico, difficilmente comprensibile anche per la classe politica, che pone seri dubbi sulle risposte più adeguate da dare. È questo il senso con cui bisogna analizzare criticamente le mancate risposte date dalla gestione (progressista) del Comune di Barcellona di questa articolata operazione di trasformazione urbanistica, operazione gestita in modo anche apparentemente confuso. Valutare criticamente gli effetti e le conseguenze delle operazioni di trasformazione urbana dell'area del Forum è un punto essenziale per superare alcune criticità di natura strutturale che hanno impedito, di fatto, la comprensione delle logiche generali e dei conseguenti processi di attuazione.

La riqualificazione del litorale nord di Barcellona con il Forum delle Culture può essere considerato come un sforzo per ridare dignità ad una area della città degradata per la presenza di depuratori ed industrie inquinanti e, allo stesso tempo, come un processo artificioso di recupero del litorale, di sviluppo del settore terziario e di costruzione di edilizia residenziale di qualità.

La ricalificazione del litorale nord di Barcellona con il Forum delle Culture può essere considerato come un sforzo per ridare dignità ad una area della città degradata per la presenza di depuratori ed industrie inquinanti e, allo stesso tempo, come un processo artificioso di recupero del litorale, di sviluppo del settore terziario e di costruzione di edilizia residenziale di qualità.

Visioni contrapposte che risaltano il modo eterogeneo di come è stata concepita la città moderna (Capel, 2010), visioni motivate anche dalla modalità con cui sono stati previsti e realizzati gli interventi, dall'incapacità nel dialogo con i residenti o dall'inadeguata valutazione del tessuto produttivo esistente. Forse ciò che risalta maggiormente è anche la stessa incapacità degli amministratori locali di saper dialogare, sottovalutando in modo particolare i movimenti civici e le associazioni di residenti.

L'amministrazione di Barcellona ha da sempre ripetuto la volontà di facilitare i processi di partecipazione per ottenere il consenso sociale nelle dinamiche di trasformazione urbana della città. Infatti, nel 2002 furono approvate le Norme di Partecipazione Cit-



*Fig. 7 - L'attenzione agli elementi compositivi del parco urbano (disegnati da Miralles), al calare della notte il parco è accessibile esclusivamente ai residenti della Diagonal-Mar.*

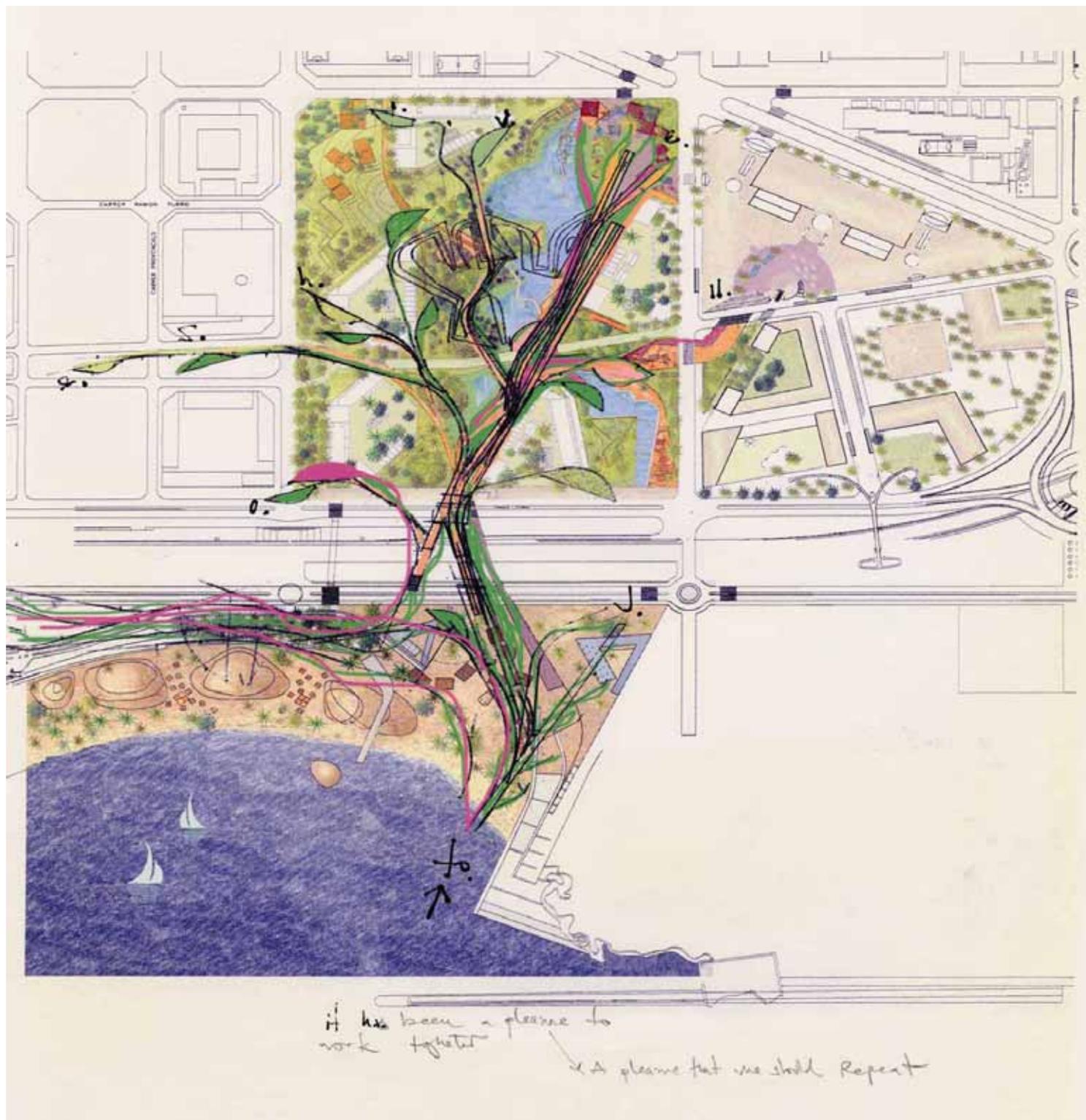


Fig. 8 - Lo schema progettuale del parco urbano centrale – il terzo in ordine di grandezza della città – della Diagonal-Mar (Miralles-Tagliabue). Diversi grandi architetti contemporanei hanno lavorato nell'area. Il Piano di Riqualificazione Urbana è stato curato da TD&Associati e Robert A. M. Stern per la Hines Investimenti.



*Fig. 9 - 10 - Investire nella qualità degli spazi pubblici non deve considerarsi un lusso, ma giustizia democratica (Castells, 2002). Nelle immagini la visuale di sfondo dei nuovi edifici della Diagonal Mar. Il dibattito verte proprio sull'altezza delle torri al posto della qualità dello spazio che genera nella sua area circostante. Le torri residenziali e terziarie elemento caratterizzante della nuova centralità della Diagonal-Mar in contrasto con la morfologia dei luoghi, difatti creano una "barriera" verso il mare.*



tadina che servivano a gestire le forme di partecipazione, norme mai trasformate in un meccanismo efficace. Per la Diagonal-Mar fu anche indetto un referendum che alla fine risultò un totale fallimento con le conseguenti dimissioni dell'assessore al ramo. La partecipazione ed il dialogo devono fungere da garanzia e non come un processo indirizzato da esperti politologi e tecnici della comunicazione, la partecipazione non deve servire a legittimare processi urbanistici già definiti. Senza considerare gli scandali di corruzione del settore che, al principio, si pensava non potessero sfiorare la comunità catalana circoscrivendo il fenomeno alle altre realtà dello stato spagnolo.

Le associazioni di quartiere ancora oggi criticano pesantemente le azioni dell'amministrazione comunale nel perseguire sempre più un modello di città neoliberista, orientata verso esterno, che punta ad accrescere la valenza dell'immagine della città, negando sempre più le micro-questioni, le necessità dei quartieri e le richieste di partecipazione dei cittadini.

Le critiche rivolte all'istituzione municipale sono divenute più esplicite negli ultimi tempi, con una conseguente diminuzione del consenso sociale riguardo il processo di trasformazione urbana e delle strategie di sviluppo.

Da questo nasce ciò che Jordi Borja (2005) definisce il "malessere urbano di Barcellona": passati gli anni di crescita economica e sociale gli abitanti di Barcellona percepiscono un certo malessere. I grandi progetti urbani non generano più entusiasmo, i cittadini si sentono progressivamente meno possessori della propria città, l'architettura "dei grandi oggetti singolari" non rappresenta un elemento identitario della società. La città centrale, quella storica, monumentale e civica è occupata prevalentemente da turisti, le trasformazioni urbane dei quartieri tradizionali sono percepite come vere operazioni speculative che tengono poco conto delle reali necessità della popolazione residente. Ed ancora, il problema della crescente immigrazione che si concentra in determinati quartieri contribuisce in maniera notevole a rafforzare questo sentimento di non possesso del proprio ambiente, insieme all'aumento della percezione della sicurezza, al degrado ed al non controllo dello spazio pubblico in generale a discapito della vita associativa e sociale.

E' innegabile che quest'ultima esperienza di trasformazione urbana di Barcellona ha innescato una riflessione anche sul modello urbano di sviluppo della città: la città non può crescere infinitamente. Anche se, il caso della città di Barcellona risulta particolarmente rilevante, la simbiosi tra pianificazione e governo politico del territorio non ha limitato e contenuto i presupposti liberisti (pulsión desreguladora, Nel.lo, 2012) delle trasformazioni territoriali imposte da norme in materia di uso del suolo tipico del resto in tutte le grandi conurbazioni metropolitane dell'Europa.

Per concludere, bisogna anche chiedersi se tali processi si ripercuotono sul successo o sul fallimento della pianificazione urbanistica in un settore determinato; o al contrario, sono gli strumenti formali ed operativi di questa forma di pianificazione i veri responsabili di questi pseudo fallimenti (o così come vengono percepiti dalla popolazione). Guardando questi immaginari urbani da una prospettiva teorica-concettuale, formale ed empirica, viene da chiedersi se l'operazione urbanistica puntuale di un settore può

creare valutazioni, meccanismi di attuazione e indicazioni che permettono di prendere decisioni giuste evitando la desertificazione spaziale e sociale dello spazio pubblico.

Il caso del Forum Barcellona 2004, si presenta come un esempio paradigmatico di questa forma del pianificare, costituisce un modello di trasformazione della città e dello spazio pubblico risultato di una decisione istituzionale che ha scoraggiato la partecipazione della comunità locale, innescando a posteriori reazioni di protesta che tuttavia ancora ricercano una forma concreta e riconoscibile nelle dinamiche sociali della città.

“Il Forum 2004 poteva essere forse una occasione per accrescere il dibattito sociale e intellettuale che faceva elogio della pluralità e della denuncia delle disuguaglianze, le cose però non sono andate in questa direzione. Troppe istituzioni presenti, troppe multinazionali e soprattutto troppi soldi ed interessi per credere che il Forum può essere, al massimo, un grande parco tematico dove verranno invitati a partecipare grandi menti e guru e che nella diversità umana sarà esibito come un imponente ed gradevole show di luci e colori. Un circo”<sup>5</sup>.

#### REFERENCES

- Acierno Antonio, Mazza Angelino, “Governare la Metropoli. Il Piano Territoriale Metropolitan di Barcellona”, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 2011.
- Bohigas Oriol, “Contra la incontinenca urbana. Reconsideración moral de la arquitectura y la ciudad”, Barcellona, Electa, 2005.
- Bauman Zigmunt, “Fiducia e paura nelle città”, Milano, Bruno Mondadori Editore, 2005.
- Borja, Jordi, “Barcelona y su urbanismo. Éxitos pasados, desafíos presentes, oportunidades futuro” in Borja Jordi, Muxi Zaida, Urbanismo en el siglo XXI, Barcelona, Edicions UPC, 2004.
- Borja Jordi, “Un futuro urbano con un corazón antiguo, Barcelona”, Barcelona, Edicció Universitat Autònoma de Barcelona, 2005.
- Capel Horacio, “El modelo Barcelona: un examen crítico”, Barcellona, Ediciones del Serbal, 2005.
- Capel Horacio, “De nuevo el modelo Barcelona y el debate sobre el urbanismo barcelones”, in Revista bibliografica de geografia y ciencias sociales, Vol. XI n. 629, Barcelona, ediciones Universitat de Barcelona, 2006.
- Capel Horacio, “Epilogo ¿En què ha fallado Barcelona?”, in Revista Finisterra, XLV n. 90, Lisboa, ediciones Centro de Estudos Geográficos da Universidade de Lisboa, 2010.
- de Terán Troyano Fernando, “Perspectivas de la enseñanza del urbanismo en España”, Urban, n. 10, Madrid, Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid, 2005.
- Delgado, Manuel, “Elogi del vianant. Del model Barcelona a la Barcelona real”, Barcelona, Edicions de 1984, 2005.
- Forum Universal de les Cultures Barcelona 2004, “Fòrum Barcelona 2004. Proposta de Programa”, Barcelona, Forum Universal de les Cultures Barcelona, 2002.
- Forum Universal de les Cultures Barcelona 2004, “Consell d’Administració, 23 de desembre de 2004. Memòria Fòrum Universal de les Cultures Barcelona 2004”, Barcelona, Fòrum Universal de les Cultures, 2004.
- Lainz, José (a cura di), “El Forum de nuestro tiempo”, Barcelona, Forum Barcelona 2004,

5 Delgado Manuel (a cura di), “La otra cara del Fòrum de les cultures S.A.”, Barcelona, Edicions UAB, 2004.

2005.

- Mazza Angelino, "La deriva securitaria nel governo degli spazi pubblici", Roma, Aracne Editore, 2009.
- Miró, Xavier Maria, "El Fòrum en DVD", Barcelona, Fòrum Universal de les Cultures, 2004.
- Monclús, Francisco Javier, "Atlas histórico de las ciudades europeas. Volumen I. Peninsula Iberica", Barcelona, Centre de Cultura Contemporania de Barcelona, 1994.
- Nel.lo Oriol, "Ordenar el territorio. La experiencia de Barcelona y Cataluña", Valencia, ed. Tirant lo Blanch, 2012.
- Sabaté Joaquín, Tironi Manuel, "Globalizacion y estrategias urbanisticas: un balance del desarrollo reciente de Barcelona", in Cuaderno Urbano 7. Espacio.Cultura.Sociedad, Volumen VII n. 7, Buenos Aires, ed. Nobuko, 2008.

#### IMAGES SOURCES

Fig. 1. Ayuntamiento de Barcelona.

Fig. 2. Hines Investimenti ([www.diagonalmar.com](http://www.diagonalmar.com)).

Fig. 3-4. Ayuntamiento de Barcelona.

Fig. 5. Ayuntamiento de Barcelona.

Fig. 6-7. Mazza Angelino.

Fig. 8. Hines Investimenti ([www.diagonalmar.com](http://www.diagonalmar.com)).

Fig. 9-10. Mazza Angelino.

#### Angelino Mazza

*Centro Interdipartimentale di ricerca L.U.P.T. (Laboratorio di Urbanistica e Pianificazione del Territorio)  
- Università degli Studi di Napoli Federico II [www.lupt.unina.it](http://www.lupt.unina.it);  
[angelino.mazza@unina.it](mailto:angelino.mazza@unina.it);*

Angelino Mazza, PhD. in Urbanistica e Pianificazione Territoriale è consulente del Dipartimento Ambiente e della Struttura di Progetto "Val d'Agri" della Regione Basilicata e del Parco Nazionale Appennino Lucano Val d'Agri; è stato professore a contratto presso la Facoltà di Architettura dell'Università degli Studi di Napoli Federico II (2009-2011).

Di recente ha pubblicato: "Progetti e Paesaggi. Pays.Med.Urban esperienze di buone pratiche in Basilicata", con A. Abate; "Governare la metropoli. Il Piano Territoriale Metropolitan di Barcellona", con A. Acierno; "Progetto urbanistico e sicurezza", in "Questioni per l'urbanistica del XX secolo (a cura di) L. De Bonis; "Percorsi del Piano Paesaggistico Regionale", con A. Abate, Urbanistica Dossier n. 116; "La deriva securitaria nel governo degli spazi urbani".



## Mega and small events in the coastal cities for sustainable urban development: the case studies of Lorient and Valencia

*Massimo Clemente, Eleonora Giovane di Girasole, Stefania Oppido*

### *Abstract*

Generally, the mega events are considered by the cities as an opportunity to realise new architectures and infrastructures, to upgrade public spaces and give international resonance to the city itself. In many contemporary cities, economic restructuring and urban redevelopment have placed events at the centre of strategies for change.

However, these interventions often require a very short time and high investments, which do not always have a lasting effect over time, with buildings and spaces that, after the event, are transformed into unused public spaces or buildings that need to be retrained.

Coastal cities represent a privileged field of analysis for deepening dynamics of develop-

abstract



*Fig. 1 - Il golfo di Napoli durante l'America's Cup World Series*

ment and regeneration processes connected to events.

Some cities have enhanced their maritime identity by developing activities related to sailing, racing and leisure yachting, promoting social and economic growth, as well as the redevelopment of brownfield sites. The recovery of this identity is the starting point for improving urban quality and attracting major events, developing competitiveness in a virtuous circle.

The image of these cities has improved, at local, national and international level, promoting regeneration processes, involving policy makers, city users and stakeholders.

In successful cases, mega and small events are pieces of a larger mosaic – a vision of the city founded on maritime identity and waterfront redevelopment project has been able to strengthen relations with the existing urban areas.

The paper proposes two European case studies: the cities of Lorient and Valencia, highlighting the role of long-term planning in regeneration processes.

The city of Lorient, in keeping with its history, began a process of regeneration based on its culture of maritime city. Activities related to the sea have been enhanced, creating spaces to sailing and yachting, which led to the redevelopment of brownfield sites and waterfront area. This process of re-training, linked to its historical identity, the construction of new infrastructure and the new economic and functional attractors, are allowing its nomination as a venue for Mega Sailing Events. The results are a better quality of life for residents, business development and tourism.

The second case study concerns with the city of Valencia. It represents an emblematic example because the designation as host city of the 32<sup>nd</sup> America's Cup seals a long process of urban regeneration. This event projected the city on the international scene and strengthened processes and strategies already started.

The rehabilitation of the historic port area for the 32<sup>nd</sup> America's Cup, together with important interventions such as *La Ciudad de las Artes y las Ciencias* and the *Formula 1 circuit*, gave a new face to the city in the last decades. The metamorphosis of the city shows the contribution of important contemporary architects.

The waterfront redevelopment was designed not only for the sailing competition but, above all, as opportunity to provide the city with new educational, cultural, recreation and leisure services, introducing new activities to promote tourism and hospitality.

The importance and emblematic value of Valencia case attracted the interest of experts, not only planners and architects but also specialists in tourism marketing and in sports event management.

**Keywords:**

*Waterfront, Maritime identity, Collective memory, Sailing, Mega/Small Events*

## **Grandi e piccoli eventi nelle città di mare per mutamenti urbani sostenibili: i casi studio di Lorient e Valencia**

*Massimo Clemente, Eleonora Giovane di Girasole, Stefania Oppido*

### **1. L'identità marittima e gli eventi sul mare<sup>1</sup>**

*“In due modi si raggiunge Despina: per nave o per cammello. La città si presenta differente a chi viene da terra e a chi dal mare” (Italo Calvino, 1972)*

Le città di mare hanno una forte identità che deriva dal rapporto storicizzato della comunità urbana con l'elemento acquatico. La memoria collettiva di tutte le città di mare tramanda storie di navi, marinai, navigazioni, rotte che uniscono porti, traffici marittimi, contaminazioni culturali (Clemente, 2011).

La forte caratterizzazione della città di mare le rende un laboratorio privilegiato per approfondire i complessi meccanismi che regolano i fenomeni urbani, traendone elementi metodologici replicabili e trasferibili ad altri contesti.

L'identità urbana è fondamentale nella costruzione di strategie che perseguano lo sviluppo sostenibile della città e, nelle città di mare, cultura marittima e cultura urbana si uniscono in una sintesi identitaria. La città è una successione di eventi nello spazio e nel tempo ma, sul mare, accade qualcosa di straordinario. Gli eventi assumono una caratterizzazione molto forte, legata all'identità marittima.

La città di mare è essa stessa un evento, nello spazio e nel tempo, sulla terraferma e sul mare, un evento dinamico e ubiquo. Il mare, allora, si offre come chiave d'interpretazione creativa e identitaria, per capire la città e i suoi abitanti e tracciarne il futuro urbano, anche attraverso gli eventi, grandi o piccoli che siano.

Gli eventi realizzano straordinarie metamorfosi temporanee che arricchiscono le città e la comunità urbana (Fassi, 2010). Non possono creare una nuova identità per la città ma devono, piuttosto, riconoscere e valorizzare l'identità storicizzata nelle architetture, negli spazi e nelle funzioni urbane, nella vita quotidiana dei cittadini.

I grandi eventi costituiscono un'occasione di rigenerazione per dotarsi di nuove attrezzature e riqualificare gli spazi pubblici, anche se non sempre le amministrazioni le sfruttano al meglio. Inoltre, i mega eventi offrono l'opportunità di dare risonanza mediatica internazionale alla città stessa, promuovendone l'immagine e la competitività turistica (Rennen, 2007). Particolare impatto hanno i mega eventi sportivi che sono stati oggetto di approfondimenti scientifici, prevalentemente economici (Gratton et al., 2001) (Masterman, 2004) (Maennig e Zimbalist, 2012).

Alcune città di antica tradizione hanno scelto questa “rotta”, ripartendo dal loro essere profondamente città di mare, affiancando alle attività tradizionali (pesca, commercio,

---

<sup>1</sup> A cura di Massimo Clemente.

ecc.) quelle legate alla vela, in forma agonistica e diportistica, favorendo la crescita sociale ed economica, nonché la riqualificazione di aree dismesse lungo la costa.

La vela è stata per millenni la principale modalità di trasporto tra i continenti, prima nei mari chiusi e poi sugli oceani, fino all'invenzione e diffusione delle navi a vapore nel XIX secolo. Oggi la vela è occasione di mega eventi sportivi che hanno un grande impatto mediatico, come l'America's Cup – ma anche enormi costi il cui ritorno sul lungo periodo è ancora tutto da verificare.

Infatti, i grandi eventi si svolgono in un arco di tempo limitato, necessitano di tempi molto stretti e di elevati investimenti che, però, non sempre hanno effetti duraturi nel tempo. Si realizzano, spesso, contenitori e spazi che, dopo l'evento, si trasformano in vuoti urbani o in strutture inutilizzate, su cui si deve intervenire per una riconversione che li salvi dall'abbandono.

Sarebbe auspicabile che i grandi eventi si inserissero in un più ampio piano di sviluppo identitario – e quindi sostenibile – con un programma articolato di eventi minori ma che siano continui nel tempo e con la forte partecipazione della comunità urbana (Richards e Palmer, 2010).

In tal senso, piccoli eventi pianificati e correlati possono garantire bilanci costi/benefici migliori dei mega eventi sportivi. Molto interessanti appaiono le strategie fondate su una serie di interventi legati al mare e alle regate, come avviene ad esempio in Nuova Zelanda, dove la stagione delle regate non si interrompe mai e la partecipazione popolare è paragonabile a quella per il calcio in Brasile. Emblematico è il caso della regata velica "Sir Peter Blake Memorial Trophy", organizzata dal Torbay Sailing Club. L'evento richiama migliaia di velisti (Robinson et al., 2010) nel ricordo di Peter Blake che vinse l'America's Cup per la Nuova Zelanda e che, successivamente, perse la vita in mare tragicamente, vittima dei pirati nel 2001.

In tutt'altra direzione, purtroppo, vanno le esperienze italiane come l'America's Cup World Series di Napoli (Risitano et al., 2012), negativa ad una attenta analisi costi-benefici e totalmente scollegata dalla pur secolare tradizione velica del capoluogo partenopeo, già sede olimpica per la vela nel 1960.

Per Napoli, prima di pensare alle regate, sarebbe necessaria una visione identitaria fondata sulla tradizione marittima e perseguita attraverso politiche integrate di medio-lungo periodo e strategie urbanistiche realmente sostenibili sul piano economico, sociale e ambientale.

La cultura marittima rappresenta un patrimonio unificante nello spazio e nel tempo: il substrato storico, culturale, economico di tutte le comunità di mare che si riflette nella città, nelle forme e nelle funzioni. Cultura marittima e cultura urbana hanno dialogato, nei secoli, così come l'arte di navigare e l'arte di costruire le città (Clemente, 2011). La storia delle città di mare ha prodotto luoghi urbani che si relazionano all'acqua, esaltando le proprie valenze semantiche e acquisendo forza espressiva dal mare.

Osservando e riflettendo sulle città d'acqua del passato, si possono ricavare elementi metodologici per comprendere la contemporaneità e disegnare il futuro delle città di mare. I grandi e piccoli eventi, allora, possono diventare i tasselli di un più ampio mo-

saico, di una *vision* fondata sull'identità marittima e il progetto urbano può realizzare architetture e luoghi di qualità.

A partire dagli anni Cinquanta, l'evoluzione delle navi, della navigazione, del commercio e della portualità ha liberato grandi aree portuali che sono diventate campo di sperimentazione per le politiche urbane, per i pianificatori e per i progettisti.

Il tema del waterfront è sta declinato in tanti modi, dando luogo a buone e cattive pratiche. Adesso è necessario andare oltre e ritrovare i caratteri identitari proprio nel rapporto delle città portuali con il mare.

Potrebbe essere la giusta impostazione per affrontare questioni come la perdita d'identità dei luoghi urbani, l'omologazione dei linguaggi architettonici, la caduta semantica degli spazi urbani, la necessità di competitività internazionale nel richiamare eventi e investimenti.

Il recupero del rapporto della comunità con la propria cultura marittima può tracciare nuove rotte per la riqualificazione urbana e la valorizzazione delle città di mare, nella sintesi dialettica di cultura urbana e cultura marittima.

Partendo dal mare, il progetto può tessere nuove relazioni con il tessuto urbano esistente, reinterpretando le specificità locali, i caratteri consolidati e identitari del luogo, la cultura marittima locale (Clemente, Oppido, 2011).

La ritrovata identità marittima è il punto di partenza per migliorare la qualità urbana e, in un circolo virtuoso, per attrarre grandi eventi, sviluppando la competitività. L'immagine migliora, a livello locale, nazionale e internazionale, favorendo processi di rigenerazione che coinvolgono i *policy makers*, i *city users* e gli *stakeholders* (Guala, 2007) (Smith, 2012).

Il primo caso studio è Lorient, città di mare storica della Francia atlantica, che ha intrapreso un percorso di rigenerazione molto interessante. Nell'ultimo decennio sono stati realizzati spazi e strutture legate alla vela che le hanno garantito un posto di rilievo internazionale tra le location di eventi velici.

L'altro caso studio è Valencia in Spagna, che ha saputo completare, con la Coppa America, il processo di riorganizzazione urbana e di crescita socio-economica durato cinquant'anni. Oggi Valencia è una "città della vela" rassicurante ed affidabile, d'importanza mondiale, non solo per gli addetti ai lavori.

## **2. La riconversione identitaria della Baia di Lorient<sup>2</sup>**

Lorient si caratterizza come paradigmatica città di mare "storica" della Francia, sviluppata lungo la linea di costa alla foce del fiume Scorff con l'Oceano, la cui tradizione risale a Luigi XIV e alla straordinaria rete di porti commerciali e militari che realizzò tra il 1660 e il 1715 (Konvitz, 1978).

La città, attualmente, in continuità con la sua storia, è al centro di un processo con cui si vuole rinnovare attraverso la sua identità e la sua cultura marittima, potenziando le

<sup>2</sup> A cura di Eleonora Giovane di Girasole.

attività legate al suo rapporto con il mare. Ovvero, la rigenerazione della città di Lorient è partita “dal basso”, decidendo prima “cosa” voleva diventare, ovvero definendo gli scenari a lungo termine e il carattere delle sue trasformazioni, innescando i necessari processi di riqualificazione di specifici ambiti urbani, realizzando infrastrutture e costruendo nuovi attrattori fisici e funzionali, che le hanno permesso di proporsi quale sede di eventi internazionali.

Non sempre, infatti, le realtà locali hanno valutato adeguatamente le capacità di assorbimento e di gestione degli interventi di riqualificazione, oltre che il loro porsi nei confronti della “memoria” e delle specificità dei luoghi (Giamo e Bruttomesso, 2003). Questo implica la necessità di individuare idonee strategie integrate per l’assetto sia dei porti che delle aree di waterfront, capaci di coinvolgere e divenire occasioni di sviluppo e riqualificazione dell’intera città, duraturi nel tempo.

Nel caso di Lorient, la scelta di fondare il suo nuovo assetto sul potenziamento delle attività legate al mare, ha portato alla realizzazione di luoghi dedicati alla vela e alla nautica da diporto, determinando, contemporaneamente, la trasformazione del suo waterfront. Città dell’Oceano, città commerciale e base della Compagnia delle Indie, punto di partenza per le rotte transatlantiche, tradizione cantieristica, porto militare e di pesca, porto turistico; dalla cultura marina sono arrivati, da un lato, i benefici e gli stimoli, che hanno permesso alla società e alla città di evolversi economicamente e tecnologicamente, ma dall’altro sono stati anche il motivo della sua distruzione in epoca moderna.

Infatti, proprio a causa della presenza della base sommergibili *Kéroman*, che ospitava gli *U-Boot.*, durante la Seconda Guerra Mondiale, la città fu quasi totalmente distrutta dai bombardamenti, in quanto obiettivo per l’ultima missione, la venticinquesima, della famosa “Fortezza volante” B-17 “Memphis Belle”, dell’USAAF.

Ricostruita con criteri moderni, nel 1943, Lorient presenta una suddivisione della città in aree funzionali (il porto, l’area industriale, amministrativa e per lo sport, ecc.). Vittima della depressione economica negli anni ‘80, la città oggi, di circa 59.000 abitanti, ha ancora una forte tradizione cantieristica, di porto militare, commerciale (1° in Bretagna e 13° in Francia), turistico e passeggeri, di pesca (2° in Francia). Quest’ultimo, il *Port de Pêche* al *Kéroman*, ha fortemente condizionato e caratterizzato sia il waterfront, sia lo sviluppo del suo territorio, con una forte rilevanza socio-economica.

La moderna Lorient è caratterizzata dal centro della città che risulta separato dal mare da un’ampia porzione di territorio più propriamente portuale/cantieristica, con la presenza anche della antica base sommergibili *Kéroman* chiusa nel 1997, perché non più adatta ad ospitare i sottomarini a propulsione nucleare.

Il progetto di sviluppo di Lorient, si è basato proprio sul suo passato che è diventato motore del processo di riqualificazione economica, architettonica e sociale, aprendo la città al mare, valorizzando l’identità della città e la sua tradizione marittima.

Questo ha determinato la trasformazione delle aree dismesse e del waterfront, tramite la realizzazione di luoghi dedicati alla vela e alla nautica da diporto. Un nuovo rapporto tra il mare e il resto della città, che ha migliorato la qualità della vita per i residenti e permesso lo sviluppo imprenditoriale e dell’offerta turistica di tutta la città. Questa “ri-

Fig. 2 - Gli interventi previsti per la riconversione dell'ex base sommergibili Keroman



conversione” legata alla sua identità storica ha realizzato spazi e strutture che le hanno successivamente permesso di essere competitrice come sede di grandi eventi velici.

Si possono definire due ambiti di intervento: lo sviluppo delle strutture legate alla sua tradizione marittima (nuovi porti turistici, il nuovo terminal traghetti, la Cité de la Voile, la riconversione dell'ex base sommergibili Kéroman, ecc.) e la realizzazione di spazi pubblici, attraverso interventi capaci di ricreare un legame con il mare e la tradizione marittima della città (la messa a dimora di alberi esotici come ricordo dalla Compagnia delle Indie, la realizzazione di banchine pedonali come passeggiate lungo le quali si possono trovare bar, ristoranti, ecc.).

L'ex base sommergibili, centro del processo di conversione, fu costruita sulla penisola Kéroman per difendere i sommergibili dai bombardamenti aerei inglesi, nei pressi del porto peschereccio di fronte alla cittadella di Port Louis. Sotto il fuoco degli aerei della Royal Air Force, 15.000 operai costruirono, tra il febbraio 1941 e gennaio 1943, tre grandi bunker in cemento, capaci di ospitare più di 25 sottomarini di imponenti dimensioni: 130 metri quadrati e 18,5 m di altezza per il Kéroman I e il Kéroman II, con il tetto di 3,5 m di spessore, e 170 m di lunghezza e 122 m di larghezza per il Kéroman III, con spessore del tetto di 7,5 m. La costruzione del Kéroman IV iniziata, invece nel 1944 a nord-est del Kéroman I e II, rimase incompiuta.

Per la base è stato bandito un concorso internazionale di architettura, che prevede la realizzazione di un parco tecnologico dedicato alla nautica. Il fine è di realizzare un vero centro di riferimento a livello europeo, che riunisce in un ambiente privilegiato attività innovative connesse con il mare e la nautica, imprese di costruzione navale, artigianato e servizi nautici, negozi, ristoranti. La riconversione della base (Fig. 2-3) vuole realiz-



Fig. 3 - Gli interventi previsti per la riconversione dell'ex base sommergibili Kéroman

zare un luogo interamente dedicato allo sviluppo economico e turistico della città, con il *Pole Course au Large*, che, riunisce i più grandi nomi dello sport della vela, e la *Cité de la Voile Eric Tabarly*<sup>3</sup> (Fig. 4), inaugurata nel 2008, che con la sua architettura vuole ricordare proprio il profondo legame della città con il mare. Progettato da Jacques Ferrier, l'edificio, caratterizzato dalla elevata qualità ed ecologia della sua architettura, è un centro polifunzionale avveniristico dedicato alla nautica e all'avventura del mare, destinato ad ospitare un sito espositivo permanente, in cui vengono approfonditi alcuni grandi temi come l'uomo e l'Oceano, un centro risorse, luoghi di intrattenimento e iniziazione alla vela (Ardenne, 2008).

A ridosso della *Cité de la Voile*, affacciata sulla baia di Lorient, è stata realizzata una piazza di 20.000 m<sup>2</sup>, destinata ad ospitare grandi eventi.

L'area è fortemente caratterizzata dalla presenza dei bunker. Oggi si può effettuare la visita guidata del Kéroman III e, all'esterno, quella del sottomarino "Flore", in servizio dal 1964 fino al suo disarmo nel 1989. Il *Musée Sous-marin*, dedicato al patrimonio culturale subacqueo di Lorient, è un luogo in cui si vogliono promuovere i relitti contemporanei sommersi (dal XIX sec), ed è possibile sperimentare uno dei più antichi simulatori, il "Tauchtöpf", progettato per la preparazione dei sommergibilisti alle procedure di evacuazione.

Nell'area della base si sono installate una ventina di aziende, che hanno permesso la realizzazione di circa 250 posti di lavoro e contribuito allo sviluppo delle attività legate

<sup>3</sup> Nato il 1931 a Nantes è il primo velista oceanico professionista. Leggenda della vela mondiale e vincitore del Premio "Una vita per la vela" nel 1990. La sua storia si identifica con quella delle sue famosissime e veloci barche, le Pen Duick, a bordo di una delle quali morì in mare nel 1998. La Pen Duick, costruita alla fine dell'800 dall'architetto scozzese William Fife III, con il nome di Yum, è la prima grande imbarcazione a vela francese per la regata d'altura. Il Pen Duick VI (ultima in ordine di tempo), fu progettata nel 1973 da André Mauric, secondo le indicazioni di Eric Tabarly, questa barca, innovativa e rivoluzionaria si impone in breve tempo come una delle migliori barche ed è, tutt'oggi, utilizzata sia per le regate che per la scuola velica (Tabarly, 1994).



Fig. 4 - La Cité de la Voile Eric Tabarly

alla nautica. Nel Kéroman I è ospitato Plastimo, leader europeo nel settore hardware, mentre il Kéroman II accoglie Catlantech (catamarani), Lorimer (alberi in carbonio) e Marsaudon (fabbricazione di stampi). Al centro della proposta di conversione della base sottomarina, la realizzazione di uno spazio, le *Nautique de Kéroman*, dedicato agli imprenditori della nautica (imprese di costruzione navale, artigianato e servizi nautici, negozi, ristoranti) di 72.000 mq, di cui 43.000 mq edificabili, con cui si vuole consentire alle aziende innovative di trasferirsi nel sito. Con queste implementazioni la città di Lorient si è, quindi, rafforzata come polo di riferimento per le regate. In particolare, oltre alla realizzazione del nuovo *Pole Course au Large*, è stata accresciuta l'offerta dei posti barca di 2.500 unità a Larmor-Plage, Port Louis, Gâvres Guidel, che hanno ridisegnato ulteriormente la costa.

La città attraverso questi interventi, che hanno visto il coinvolgimento di tutte le risorse locali

(amministrazione, imprenditori, cittadini, ecc.), ha sviluppato un processo di rigenerazione identitaria e si è predisposta per poter accogliere importanti eventi velici internazionali.

Nel 2012 la baia di Lorient è stata sede del Championnat Atlantique IRC UNCL (che tocca La Trinité sur Mer, Baie de Quiberon, Bretagne Sud, Le Crouesty Arzon, Santander - Bilbao - Arcachon) e tappa dell'evento di chiusura dell'Atlantique Le Télégramme Groupama. Quest'ultimo evento velico, nato nel 2000, è diventato molto importante e vede un'ampia partecipazione per un lungo periodo; dal 2000 al 2011 le barche partecipanti sono passate da 60 a 149.

Nel mese di giugno 2012 è stata sede di una tappa della Volvo Ocean Race che ha coinvolto Alicante (Spagna), Cape Town (Sud Africa), Abu Dhabi (Emirati Arabi Uniti), Sanya (Cina), Auckland (Nuova Zelanda), Itajai (Brasile), Miami (USA), Lisbona (Portogallo), Galway (Irlanda).

Nel mese di ottobre del 2012 è stata anche sede della XVI edizione del Championnats de France d'Aviron de Mer 2012 di canottaggio.

Una trasformazione, quindi, del waterfront che diventa, da un lato, racconto del luogo e del suo *genius loci*, agendo su un paesaggio ormai trasformato, ma storicamente e ambientalmente con una forte identità e cultura marittima, dall'altro, si sono aggiunti nuovi significati e nuove funzioni, in una ritrovata sintesi tra natura, storia, cultura e architettura.

### 3. Valencia, l'America's Cup ed i grandi eventi sportivi<sup>4</sup>

A partire dagli anni '90, le città spagnole sono state sedi di importanti eventi internazionali – i Giochi Olimpici del 1992 a Barcellona e l'Expo a Siviglia nello stesso anno, l'America's Cup a Valencia nel 2007 e nel 2010, l'Expo a Saragozza nel 2008 – conquistando nuova visibilità e attrattività.

In particolare, gli eventi sportivi si sono dimostrati un importante volano per il settore turistico ed un'opportunità di sviluppo locale, in termini di investimenti e di occupazione, ma anche di riqualificazione di vaste aree (Westerbeek Hans et al., 2005) (Zagnoli, Radicchi, 2009) (Richards e Palmer, 2010). I grandi eventi, infatti, possono rappresentare l'occasione per accelerare processi di rigenerazione urbana, fornendo l'opportunità di investire in settori quali le infrastrutture, necessarie per garantire nuovi livelli di accessibilità ma anche per rafforzare le relazioni tra le parti urbane (Raj and Musgrave, 2009) (Smith, 2012).

In questo senso, Valencia può essere considerata un caso emblematico perché la sua designazione come sede della 32<sup>a</sup> edizione della America's Cup suggella il lungo percorso di rigenerazione che la città aveva intrapreso da circa un ventennio e le fornisce l'opportunità di proiettarsi sulla scena internazionale. La rilevanza di questa opportunità può essere compresa ancor più se si considera che Valencia è stata la prima città europea ad ospitare l'America's Cup dalla istituzione dell'evento velico nel 1851.

E questa opportunità è il frutto di un processo di trasformazione iniziato da decenni: alla vigilia della sua designazione per la competizione velica, la città ha già realizzato importanti opere e trasformazioni, a partire dalla deviazione del corso del fiume Turia, causa di periodiche e disastrose esondazioni: il percorso tortuoso dell'alveo prosciugato del fiume diventa elemento di ricucitura, riqualificazione ed integrazione delle diverse parti urbane (Gaja Díaz, 1993) (Prytherch and Boira Maiques, 2009). Nel 1984 è approvato il "Plan Especial de ordinación del Cauce del Turia", progettato da Ricardo Bofill, ed avviato l'Action Plan e gradualmente il paesaggio dell'antico fiume diventa un grande spazio pubblico verde, *Jardín del Turia* (Ricardo Bofill) lungo il quale si realizzano importanti architetture.

Negli anni Ottanta iniziarono anche gli interventi per il riutilizzo della darsena, che allora si limitarono alla riqualificazione di alcuni edifici storici, come la vecchia stazione marittima, l'edificio dell'orologio ed i tinglados, depositi per le merci testimonianza del modernismo a Valencia (Boira Maiques, 2007).

Quando nel 2003 Valencia ottiene la designazione come *host city* della più importante competizione velica nel panorama internazionale, la città si è già dotata di piani e progetti fondati su una *governance* coerente e su una visione complessiva del proprio percorso di rigenerazione urbana e di ricucitura tra fronte a mare e centro urbano. Nel corso degli anni, il volto di Valencia si era profondamente rinnovato e arricchito di architetture contemporanee come il *Palau (Palacio) de la Música* di José Maria Barcia de

<sup>4</sup> A cura di Stefania Oppido

Fig. 5 - Le banchine del porto di Valencia durante l'America's Cup



Paredes, *La Ciudad de las Artes y las Ciencias* del valenciano Santiago Calatrava, realizzata proprio nel letto prosciugato del fiume Turia, il *Palau de Congressos* dell'architetto Norman Foster.

L'arrivo del grande evento, quindi, consente di implementare questo percorso attraverso la realizzazione di importanti progetti di sviluppo urbano, come il miglioramento della darsena interna del porto per ospitare le basi dei team partecipanti alla competizione, la costruzione di un canale che collega la darsena con il mare, una nuova darsena con diga e contro argine per il nuovo canale di accesso al porto, la realizzazione di uno spazio al centro della darsena per l'attracco degli yachts di grandi dimensioni, la creazione di nuovi edifici, spazi pubblici ed infrastrutture. Simbolo della rigenerazione del waterfront è l'edificio *Veles e Vents*, degli architetti David Chipperfield e Fermín Vázquez, che ha assunto un valore iconico nell'area ed ha regalato una posizione privilegiata agli spettatori della competizione velica.

La riqualificazione della darsena ha rappresentato la premessa all'estensione degli assi viari di collegamento con il porto e il lungomare della Malvarossa e al recupero degli edifici storici dei Tinglados, dell'Edificio del Reloj, del Varadero e dell'Edificio de Adinas (Lecardane, 2008). L'apertura ed il prolungamento di una serie di *avenide* e la riqualificazione delle spiagge urbane segnano un progressivo avvicinamento della città alla costa.

La rilevanza dell'evento velico e la consistenza delle operazioni di trasformazione urbana messe in atto, hanno richiesto l'istituzione del *Consorcio Valencia 2007*, costitu-

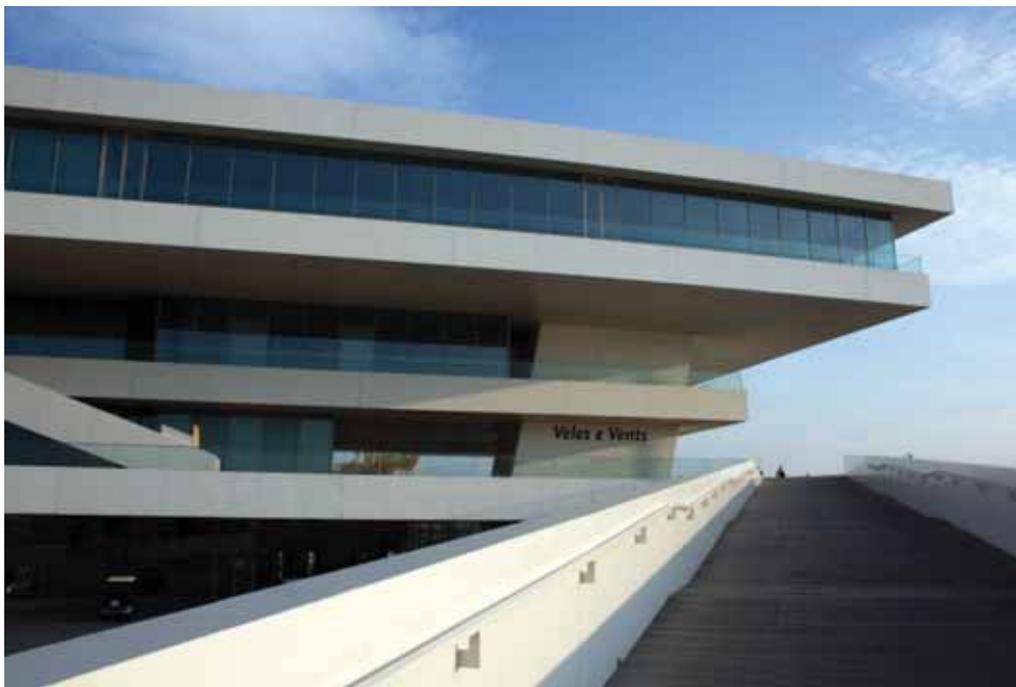


Fig. 6 - L'edificio Veles e Vents

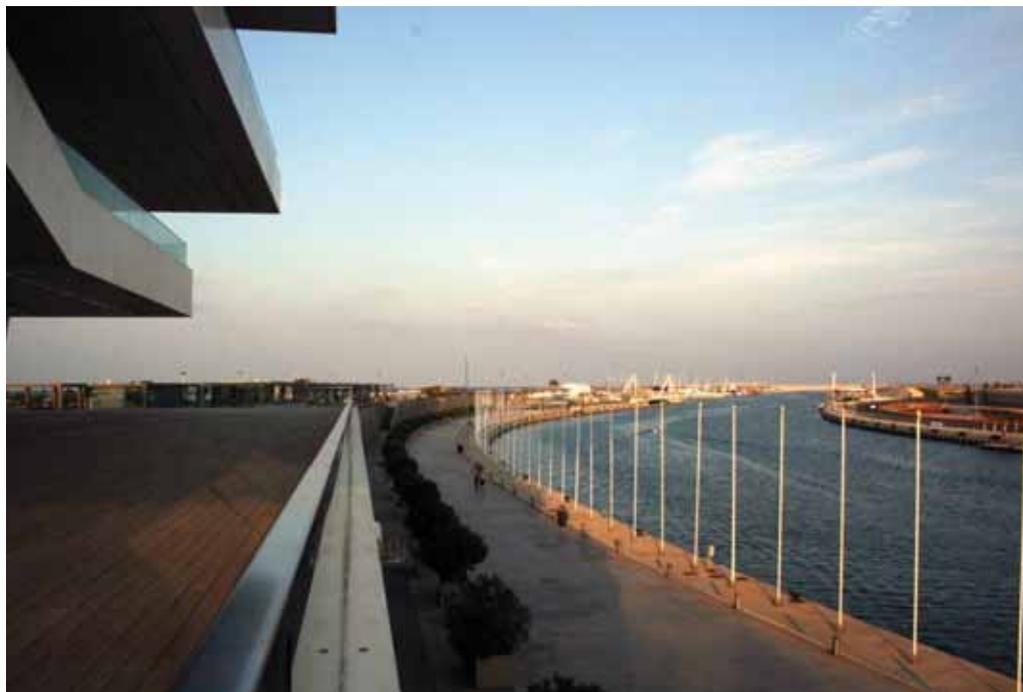
ito mediante un accordo di cooperazione reciproca fra lo Stato generale, la Generalitat Valenciana (Governo Regionale Valenciano) e il Consiglio della città di Valencia per la gestione dei lavori e delle infrastrutture legate alla America's Cup.

Ha certamente contribuito alla *governance* del processo di rigenerazione urbana dell'area portuale, la cessione della darsena alla municipalità già prima della candidatura della città per la competizione velica. E per garantire coerenza e congruenza con lo sviluppo e la valorizzazione dell'area urbana attigua alla darsena, nel 2006 il *Consortio Valencia 2007* ha indetto un concorso internazionale per sviluppare la "Marina Real Juan Carlos I". La superficie interessata si estendeva per 1.350.000 metri quadrati e includeva una superficie d'acqua di circa 565.000 metri quadrati.

I dati di confronto tra l'edizione del 2003 dell'America's Cup e quella valenciana del 2007 mostrano i numeri del successo: i visitatori sono più che raddoppiati, passando da 2,6 milioni a 6,5 milioni, un segmento di visitatori interessanti che è notevolmente cresciuto riguarda chi ha raggiunto l'evento con gli yachts. Il fatturato complessivo è passato da 328 milioni € nel 2003 a 5,7 bilioni € nel 2007, i mass media accreditati da 1297 a 6700, indicativo della grande risonanza mediatica dell'evento. Anche i budget dei teams sono aumentati da una media di 20 milioni € nel 2003 ad una media di 70 milioni nel 2007 (+350%) (IVIE, 2007) (Osservatorio Mercato Nautico, 2012).

La città di Valencia ha ospitato anche la 33<sup>a</sup> edizione dell'America's Cup nel 2010. Nel 2011 è stata scelta come Capitale Europea dello Sport e, negli ultimi anni, si è dotata di strutture per accogliere anche altri eventi sportivi di rilevanza internazionale, in particolare il circuito progettato dall'architetto tedesco Hermann Tilke che dal 2008 ospita il Gran Premio d'Europa di Formula 1. Lungo cinque chilometri, il Valencia Street Circuit,

*Fig. 7 - Il canale della darsena: vista dall'edificio Veles e Vents*



attraversa la Marina di Juan Carlos I nel porto di Valencia fino a raggiungere l'area di espansione della città verso la zona del quartiere Grao.

L'area portuale si conferma scenario privilegiato anche per il Gran Premio di Formula 1, regalando agli sportivi la suggestiva possibilità di poter assistere alle gare dalle imbarcazioni ormeggiate nella darsena. Fanno parte del circuito di Valencia un ponte mobile progettato dall'architetto Santiago Calatrava e un edificio del secolo XIX riutilizzato come box.

La rilevanza e l'emblematicità del caso di Valencia hanno suscitato l'interesse degli addetti ai lavori, non solo urbanisti e architetti ma anche esponenti del mondo del marketing turistico e del management dei grandi eventi sportivi.

Il dibattito internazionale è stato alimentato da eventi come il Valencia Summit "Major Sports Events as Opportunities for Development: The International Promotion of the City", organizzato da NOOS Institute, per il confronto tra managers, amministratori, università, centri di ricerca e di marketing sul tema dei grandi eventi sportivi.

La città ha, inoltre, ospitato nel 2009 il V International CSBM Forum "The Hosting of Major Sport Events: Key to Economic Development City", organizzato da CSBM/IESE (Center for Sport Business Management - IESE Business School University of Navarra), dedicato alle strategie adottate in occasione di importanti eventi sportivi internazionali ed agli esiti in termini di successo dell'evento e di sviluppo sociale ed economico della città. Valencia è stata scelta da CSBM/IESE come caso studio per la strategia adottata e per i risultati ottenuti durante gli ultimi quindici anni.

Premi e riconoscimenti evidenziano le ricadute che tali strategie hanno avuto in termini di promozione turistica della città, in particolare i premi assegnati da World Tourism

Organisation (WTO) nel 2006 - quindi prima della 32° edizione dell'America's Cup - per l'attuazione di Best Practices e nel 2008 con l'"Ulysses" Award "*for innovation in tourism governance*". In pochi anni la città è diventata la terza destinazione spagnola, leader in termini di crescita in Europa (VLC Tourism Valencia, 2009).

Oggi Port America's Cup è una struttura con una superficie di 1 milione di mq, un pontile per superyacht, una marina con oltre 600 posti barca, e l'AC Park (23 tra ristoranti, bar e caffè, oltre 30 aree interattive, tre mostre storiche, tre schermi giganti e un anfiteatro per i concerti) (Osservatorio Mercato Nautico, 2012).

L'area portuale ha acquistato un nuovo volto, dotandosi di nuove attività collegate agli obiettivi di accoglienza e di promozione turistica, nuovi servizi di carattere educativo, culturale, ricreativo e di svago.

Tuttavia questo trend positivo e, soprattutto, la consistenza degli investimenti, richiesti dalle ambiziose trasformazioni che la città ha intrapreso, oggi devono fare i conti con una Spagna travolta dalla crisi economica. Valencia, come ha scritto Sandrine Morel, giornalista di *Le Monde*, si ritrova a fronteggiare un debito di quasi il 20% del suo Pil, determinando l'accendersi delle polemiche - sul costo eccessivo di eventi ed opere, sugli spazi realizzati ed oggi sottoutilizzati - e sollecitando riflessioni e valutazioni sul post-evento e sulla sua eredità, in particolar modo per la comunità locale.

#### 4. Conclusioni

Le trasformazioni urbane possono essere interpretate attraverso la lettura di una serie di azioni che mostrano come il recupero del rapporto della comunità con la propria cultura marittima può realizzare la riqualificazione e migliorare, quindi, la qualità urbana, nella sintesi dialettica di cultura urbana e cultura marittima, con il coinvolgimento di policy makers, city users e stakeholders.

I grandi eventi, quando si inseriscono in un processo più ampio, diventano moltiplicatori di effetto, riuscendo ad attirare ulteriori investimenti, ottenere risonanza mediatica e maggiore competitività, in un processo virtuoso che porta ad un progressivo incremento della qualità urbana.

L'analisi dei casi studio ha evidenziato un mutamento dei rapporti tra la popolazione ed il territorio, con l'aumento dei nuovi city users, che sono legati non solo ai grandi eventi ma anche a processi di terziarizzazione dell'economia cittadina, attraverso la deindustrializzazione o la delocalizzazione di funzioni non più compatibili, con nuovi investimenti. Questo porta, come sintesi, alla trasformazione della città attraverso l'ampliamento degli spazi pubblici, la dotazione di servizi e infrastrutture per la cultura, lo sport il tempo libero e la socializzazione, migliorando la qualità della vita di tutti gli abitanti. Tuttavia i casi studio selezionati mostrano due diversi percorsi di rigenerazione urbana: Lorient ha scelto la trasformazione progressiva che le sta consentendo di ospitare anche importanti eventi legati al mare senza discontinuità; Valencia, a valle del processo di riqualificazione iniziato negli anni Novanta, come sede di grandi eventi, ha realizzato infrastrutture legate al mare, allo sport e alla cultura, ma calibrate sulle grandi dimen-

sioni, con conseguenti difficoltà di gestione nell'ordinario e forti dubbi sulla sostenibilità delle scelte fatte.

La città di Lorient, in questi anni, ha lavorato in una prospettiva di medio e lungo periodo, attuando un processo integrato per lo sviluppo del territorio, dell'economia e della comunità urbana tramite il recupero della sua cultura marittima, con investimenti economici importanti ma finalizzati. Questo ha portato alla trasformazione del waterfront e delle aree dismesse, realizzando luoghi dedicati alla vela, alla nautica da diporto, alla cultura, al lavoro. Le trasformazioni hanno ampliato l'offerta turistica, e contemporaneamente, attraverso un processo di terziarizzazione legato al mare e alla nautica, hanno rafforzato settori come la pesca, in cui già la città primeggiava, e realizzato nuove occasioni per fare impresa, come il parco tecnologico della nautica in cui si sono insediate venti nuove aziende.

I grandi eventi si inseriscono in questo contesto, iniziando a far conoscere Lorient a livello mondiale come città della vela, anche se ancora non si ritrovano politiche di marketing territoriale strutturate, come invece la città ha predisposto per il suo famoso "Festival Interceltique", che ogni estate richiama nella città più di 700.000 persone.

A Valencia, caso ritenuto emblematico per il successo ottenuto in termini di visibilità della città e di trasformazioni urbane, si dibatte sulla sostenibilità delle scelte fatte, anche perché la Spagna è duramente provata dalla crisi economica.

Dal punto di vista sociale, la gestione dell'evento da parte del Consorzio AMC ha escluso la partecipazione di *local urban-based movements* (del Romero Renau and Trudelle, 2011) per la condivisione delle scelte. Le critiche al processo di rigenerazione urbana riguardano anche fenomeni di *gentrification* determinati dalle trasformazioni urbane, soprattutto dovuti all'aumento dei valori immobiliari ed alle demolizioni delle preesistenze nei sobborghi interessati dal progetto per la realizzazione di *facilities* di lusso.

Inoltre, se il circuito di Formula 1 ha rappresentato l'occasione per utilizzare parte delle strutture realizzate nell'area portuale, il tracciato ha, di fatto, isolato il sobborgo di Nazareth dal resto della città ed ha acceso le polemiche degli ambientalisti sugli impatti determinati da questa tipologia di evento, polemiche amplificate dall'assenza di *environmental impact assessment* del progetto. (del Romero Renau and Trudelle, 2011)

La sfida principale che oggi Valencia si trova ad affrontare riguarda la gestione, in termini di uso e manutenzione, delle opere realizzate e la loro utilità sociale per la comunità locale in assenza di mega-eventi. Di fatto, la difficile sostenibilità del dopo evento è enfatizzata dall'ampia percentuale di spazi attualmente sottoutilizzati nell'area dell'AM Park.

Gli eventi possono essere, quindi, un utile strumento per il pianificatore che sappia interagire con *policy makers* e *stakeholders* ma, affinché l'evento abbia un'efficacia reale e duratura nel tempo, sono necessarie alcune condizioni.

Il singolo evento non è mai risolutivo anche se sul breve termine può apparire utile. Sono invece necessarie strategie di lungo periodo e di ampio respiro, all'interno delle quali l'evento si vada a collocare. Il grande o mega evento moltiplica i suoi effetti se si collega ad altri eventi minori che lo preparano e lo seguono. Si tratta di un processo

continuo di attenzione costante ad una idea-progetto che si rafforza sempre più al succedersi degli eventi.

Il requisito fondamentale è che gli eventi – così come le strategie in cui si inseriscono – siano capaci di interpretare l'identità culturale delle città e delle comunità su cui vanno ad intervenire, affinché gli impatti siano positivi e duraturi.

## REFERENCES

- Ardenne Paul, Jacques Ferrier. *Lorient - Cite' de la voile* Eric Tabarly, Milano, Silvana Editoriale, 2008, 100 pp.
- Boira Maiques Josep Vicent, "Dalla Coppa America alla Formula 1. La trasformazione del porto di Valencia", in *Ambiente Società Territorio*, 4/2007, trad. it. Santini Alessandro, <http://www.aiig.it/Rivista/Numeri/2007/no4/Contributi/14-16.pdf>
- Clemente Massimo, Oppido Stefania, "Luoghi sul mare: cultura marittima e identità urbana", in *Atti della 1° Biennale dello spazio pubblico* promossa da INU Lazio - Istituto Nazionale Urbanistica, Facoltà di Architettura ROMA TRE, Roma 13 Maggio 2011. Insetto in cd-rom allegato alla rivista *Urbanistica Informazioni*, 239-240, Settembre-Dicembre 2011, INU Edizioni.
- Cherubini Sergio, Mei Walter (a cura di), *Marketing sportivo, territoriale, turistico. L'evento America's Cup*, Collana di Marketing e Management nautico, Roma, Nautica editrice, 2007, 156 pp.
- Romero Renau Luis and Trudelle Catherine, "Mega Events and Urban Conflicts in Valencia, Spain: Contesting the New Urban Modernity", in *Urban Studies Research Volume 2011*, Article ID 587523, 12 pages. <http://www.hindawi.com/journals/usr/2011/587523/>
- Fassi Davide, *In-trattenere. Design degli spazi per l'evento-Design of the spaces for events*, Santarcangelo di Romagna, Maggioli Editore, 2010, 134 pp.
- Gaja Díaz Fernando, "Grandi progetti urbanistici nella città di Valencia: il giardino del fiume Turia", in *Territorio*, 16, *Rivista trimestrale del Dipartimento di Architettura e Pianificazione del Politecnico di Milano*, 1993, pp. 87-102.
- Gratton Chris, Henry Ian P, *Sport in the City: The Role of Sport in Economic and Social Regeneration*, 2001, London, Routledge, 322 pp.
- Guala Chito, *Mega eventi. Modelli e storie di rigenerazione urbana*, Roma, Carocci, 2007, 181 pp.
- Giamò Carolina, Bruttomesso Rinio, "Porto, città, territorio", in *Urbanistica Informazioni*, 187, INU, 2007, pp 31-32.
- Konvitz, Josef W., *Cities & the Sea. Port City Planning in Early Modern Europe*, London – Baltimore, The Johns Hopkins University Press, 1978, 235 pp.
- Instituto Valenciano de Investigaciones Economicas (IVIE), *Final Report on the Economic Impact of the 32nd America's Cup Valencia*, 2007, 116 pp.
- Lecardane Renzo, "L'America's Cup 2007 e l'estensione del porto", in *Atti del IV Forum Internazionale Le città del Mediterraneo*, Reggio Calabria, Lirici Editore, 2008, pp. 50-51.
- Maennig Wolfgang, Zimbalist Andrew, *International Handbook on the Economics of Mega Sporting Events*, Cheltenham (UK) Camberley (UK) Northampton (USA), Edward Elgar Publishing, 2012, 625 pp.
- Masterman Guy, *Strategic Sports Event Management: An International Approach*, Elsevier, Elsevier, Oxford (UK) and Burlington (USA), 2004, 250 pp.
- Osservatorio Mercato Nautico, Università Roma Tor Vergata, *L'evoluzione dell'America's Cup dal 2003 al 2013*, Napoli, 22 giugno 2012.
- Prytherch David L. and Boira Maiques Josep Vicent "City profile: Valencia" in *Cities. The International Journal of Urban Policy and Planning*, 26/2, April 2009, pp. 103-115, <http://www.scribd.com/doc/44644043/City-Profile-Valencia>.
- Raj Razaq, Musgrave James (eds.), *Events Management and Sustainability*, Wallingford, CABI, 2009, 266 pp.

- Rennen Ward, *CityEvents: Place Selling in a Media Age*, Amsterdam University Press, 2007, 276 pp.
- Richards Greg, Palmer Robert, *Eventful Cities*, Oxford (UK) and Burlington (USA), Elsevier, 2010, 534 pp.
- Risitano Marcello, Sorrentino Annamaria, Quintano Michele, "Co-creating value in destination management through sport mega-events. The case of America's Cup World Series Naples 2012", in *Proceedings of International Conference Competition and Innovation in Tourism: New Challenges in an Uncertain Environment*, Napoli, Enzo Albano Editore, 2012, pp. 635-657.
- Robinson Peter, Wale Debra, Dickson Geoff, *Events Management*, Oxfordshire, CABI, 2010, 264 pp.
- Smith Andrew, *Events and Urban Regeneration. The Strategic Use of Events to Revitalise Cities*, London, Routledge, 2012, 304 pp.
- Schuessler Shanin, *Mega Sport Events & their Legacies: Lessons Learned for Tourism Policy Makers*, Research Paper, GRIN Verlag, 2011, 28 pp.
- Tabarly Eric, *Il giro del mondo del Pen Duick VI. Una barca a vela entrata nella storia della nautica*, trad. it., Meggiorin Gianfranco, Mursia (ed. it.) 1994, 168 pp.
- Zagnoli Patrizia, Radicchi Elena, "Do Major Sports Events Enhance Tourism Destinations?", in *Physical Culture and Sport Studies and Research*, 47, 1/2009, pp. 44-63.
- VLC Tourism Valencia, *Tourism Evaluation Report 2008. Valencia complies with its objectives*, 2009, 15 pp., available on <http://www.turisvalencia.com/admin/ftpPrensa/Tourism%20evaluation%20report.pdf>
- Westerbeek Hans et al., *Managing Sport Facilities and Major Events*, NSW Allen & Unwin, 2005, 278 pp.

#### IMAGES SOURCES

Fig. 1 - Foto di Corrado Castagnaro

Fig. 2 - <http://cap.caplorient.fr>

Fig. 3 - <http://cap.caplorient.fr>

Fig. 4 - <http://archiguide.free.fr>

Fig. 5 - Foto di Stefano De Simone

Fig. 6 - Foto di Stefania Ragozino

Fig. 7- Foto di Stefania Ragozino

#### Massimo Clemente

*National Research Council of Italy, Institute for Service Industry Research, City and Architecture Group*  
e-mail: [masclema@unina.it](mailto:masclema@unina.it)

URL: <http://serverb.irat.cnr.it/index.php?lang=it>

Born in Naples in 1962, he is Research Director of the City and Architecture Group at the Institute for Service Industry Research, National Research Council of Italy.

His research activities are concerned with the city and architecture as tools to realize sustainable development in three dimensions: environmental, social and economic.

During his career he has studied innovation technology and urban change, sustainable mobility and intercultural cities. At present, he is focussed on the possible contribution of urban planning and design to local sustainable development process. In particular, he elaborated the concept of the post-global city, which preserves local cultural identity while taking advantage of all the opportunities coming from the world economy and from information and communication technologies at the global level. He has taught at the Second University of Naples and at the University Tor Vergata in Rome. At present, he is a member of the Board of the doctoral programme of the Faculty of Architecture, University of Naples Federico II.

He has received scientific awards from the Aldo Della Rocca Foundation (1997 and 2001) and in 2011 he won the international competition for the Nichelino 2010 Master Plan for redesigning and regenerating the district of Nichelino in Northern Italy (Piemonte Region).

**Eleonora Giovane di Girasole**

*University of Naples "Federico II"*

*e-mail: [egiovene@unina.it](mailto:egiovene@unina.it)*

*URL: <http://www.unina.it/>*

Architect, PhD in Evaluation Methods for the Integrated Conservation of Architectural, Urban and Environmental Heritage. Since 2003 she has participated in the scientific activities of University of Naples "Federico II" and research activities at the National Research Council of Italy, with a focus on the sustainable upgrading of the suburbs, intercultural cities planning and the integration between urban transformation and mobility management. Teach at the Faculty of Architecture at the University of Naples "Federico II".

**Stefania Oppido**

*National Research Council of Italy, Institute for Service Industry Research, City and Architecture Group*

*e-mail: [s.oppido@irat.cnr.it](mailto:s.oppido@irat.cnr.it)*

*URL: <http://serverb.irat.cnr.it/index.php?lang=it>*

Architect, PhD in Building and Environmental Recovery, expert in recovery and valorisation of historical centers, since 2002 she has participated in the scientific activities of Dept. DICATA (University of Naples "Federico II"), with a focus on the control of recovery and rehabilitation processes.

At present, she carries out research activities at the National Research Council of Italy - Project "Planning strategies for the contemporary city: multiculturalism, identity, recovery and valorisation".

## The “Mega Event” and the urban development: Beijing 2008

*Francesco Varone, Gianluca Caramiello*

### *Abstract*

Since the Eighties, Mega Events became more and more important for the renewal and enhancement of urban image in a global scenery. Mega Events, that is events well defined in time that need huge investments in a short timeframe, can be decisive to urban development and so can be a tool to improve quality and international fame of a town, able to involve the skills of a whole nation.

Olympic Games, Expo, Forum and other events are tools of transformation/evolution of towns, changing them in few years thanks to infrastructures and facilities that, once finished, can help modifying the city itself and its surroundings.

The following text, in its first part, shows the key elements on which Mega Events operate helping rebuilding the “town image”. In its second part it analyzes the case study of

Abstract



*Fig. 1 –Pechino 2008, Masterplan vista tridimensionale*

Beijing, that hosted Olympic Games in 2008.

This case study is interesting because, unlike western towns, Olympic Games 2008 were for Popular Republic of China an important chance to state their full right to participate the Olympic events, in a historical and economic time very favorable and unprecedented.

In addition China, seizing the chance to modify Beijing for the Olympic Games and Shanghai for the Expo 2010, designed renewal plans at local, regional and national level - at all scales - aiming to help synergies and development at least for the first 20 years of the second Millennium.

The Chinese capital used the media power of architecture and, just like many other towns in the world, created urban objects that became real symbols, filling the cities with formally relevant architectural objects and futuristic architectures designed by the most famous architects.

Four years from the end of the Games the Olympic legacy may seem too much for a megapolis that, despite pretending to be strong and powerful, is really structurally fragile. In conclusion, the experience of Beijing 2008 that, as stated by President of CIO Rogge, allowed China to know more about the World and the World to know more about China, is important and unique in the study of Great Events and of their consequence on a very complex and fragile town, a case study that all the City Governments aiming to host Great Event should always keep in mind.

### Keywords:

*Great Events, town image, transformation, urban effect, Beijing*



*Fig. 2 – Pechino 2008, Le “architetture simbolo”*

## 1. Il "Grande Evento" e la trasformazione della città: Pechino 2008

*Francesco Varone, Gianluca Caramiello<sup>1</sup>*

### 1.1. Introduzione

Negli ultimi decenni, il numero di Grandi Eventi organizzati nel mondo è sensibilmente aumentato, segno della crescente globalizzazione e terziarizzazione dell'economia. Le città che richiedono la designazione per ospitare un Mega Evento, nella maggior parte dei casi, sono città in cui i fenomeni di deindustrializzazione o di riconversione dei processi produttivi hanno posto la necessità di avviare consistenti processi di rinnovamento fisico e riorganizzazione funzionale di aree significativamente estese del contesto urbano.

L'organizzazione di un evento internazionale può, infatti, rappresentare l'acceleratore della trasformazione di grandi aree in disuso grazie all'assegnazione di risorse aggiuntive che sono destinate alla realizzazione dei servizi e delle infrastrutture necessari. La ragione principale dell'aumento dei Mega Eventi è legata, quindi, al forte impatto che, si spera, possano avere sull'economia ed al ruolo crescente che essi giocano nelle politiche locali di sviluppo e gestione.

Per quanto riguarda le ricadute economiche, alcune tipologie di manifestazioni, quali quelle commerciali e fieristiche, quelle culturali, le esposizioni universali e gli eventi sportivi confermano la tendenza a generare rilevanti ritorni sugli investimenti effettuati (Hiller 2000).

Alcuni paesi, quali ad esempio la Spagna, sono riusciti ad utilizzare appieno i grandi eventi sia per trasformare le proprie città che per promuoverne la loro immagine nel contesto internazionale.

Dal 1992, infatti, l'ingresso della Spagna nei meccanismi del mercato internazionale fu segnato dall'organizzazione dell'Olimpiade a Barcellona, dell'esposizione universale a Siviglia e dalla designazione di Madrid come capitale europea della cultura.

Stessa cosa si è verificata con le Olimpiadi di Pechino del 2008, con cui La Repubblica Popolare Cinese, utilizzando i giochi olimpici come sistema di diffusione mediatica, ha mostrato globalmente il processo di rivoluzione culturale e socio-economica della nazione che ha adottato modelli e condotte occidentali.

D'altro canto bisogna anche rilevare che esistano, comunque, molti rischi connessi all'operazione Grande Evento per la città ospitante, come ad esempio Montreal che uscì dalle Olimpiadi nel 1976, non solo con un disastroso deficit di bilancio, ma anche con una fallimentare politica delle trasformazioni della città. Stessa sorte è toccata di recente alla città di Atene ed ha coinvolto l'intera Grecia.

---

<sup>1</sup> Gianluca Caramiello ha redatto i paragrafi 2.2 e 2.3

## 1.2 La costruzione dell'immagine della città attraverso il city branding

La costruzione dell'immagine della città è principale effetto di un grande evento (Piccinato 1998; Essex e Chalkley 2002; Bovy 2003) in quanto contribuisce ad accrescere il suo potere finalizzandolo ad attrarre flussi economici e turistici in grado di attivare meccanismi virtuosi di sviluppo economico. Il grande evento, quindi, agisce da amplificatore e costituisce l'occasione per presentare all'esterno una vocazione urbana ritrovata o costruita ex novo.

La costruzione dell'immagine non è una pratica urbanistica quanto piuttosto una pratica che contribuisce alla ridefinizione del "marchio della città" attraverso politiche di city branding più legate alla natura e caratteristiche dei luoghi (Kavaratzis 2004), tuttavia è un elemento costante nelle recenti politiche di rivitalizzazione o di riqualificazione urbana e territoriale e ha un'indubbia incidenza sia sulle scelte operative sia su quelle progettuali.

Le operazioni di riqualificazione urbana, in tal senso, prevedono la creazione o il rafforzamento di una identità con un proprio valore esperienziale. Nel caso dei Grandi eventi, tali interventi, interessano la struttura, la programmazione, le funzioni, il tipo di azioni e attività che caratterizzano l'immagine delle manifestazioni della città.

Il grande evento è spesso collegato ad un'attrazione particolare, a un edificio o ad un'invenzione che talvolta ha superato gli aspetti effimeri dell'evento per divenire il simbolo della città in cui questo è stato organizzato: e quindi è anche ricerca di un flagship project al quale affidare l'immagine esterna della città.

In particolare, l'effetto del grande evento, in relazione alla trasformazione urbana, si verifica rispetto ad alcune specifiche tipologie d'intervento:

- riconversione di aree ad attività dismesse;
- riqualificazione di aree urbane degradate;
- realizzazione di nuove infrastrutture
- adeguamento delle infrastrutture esistenti.

Per quanto concerne le prime due tipologie d'intervento, ha molto influito l'attenzione alle problematiche ambientali. Ad esempio il CIO in occasione della Terza Conferenza Mondiale su sport e ambiente, nel 1999, ha approvato L'Agenda 21 dei Giochi Olimpici e successivamente ha editato la "Guida allo sport, l'ambiente e lo sviluppo sostenibile" per guidare i diversi soggetti (Comitati organizzatori locali, Nuclei di Valutazione, ecc.) nell'applicazione dei principi contenuti nell'Agenda. L'obiettivo principale è di minimizzare gli impatti ambientali dovuti ai tempi stretti di realizzazione dell'evento nelle differenti modalità di esecuzione e di scelte progettuali adottate.

In via generale, le azioni indicate per la realizzazione dei "Green Games" si concentrano su:

- incremento dell'offerta pubblica di trasporto;
- contenimento del consumo di suolo;
- localizzazione degli interventi in aree già urbanizzate;
- misure per la riduzione dell'inquinamento acustico, elettromagnetico e luminoso;

- previsione di utilizzi compatibili con le caratteristiche e le vocazioni urbane per le aree che ospitano l'evento;
- restituzione di spazi vitali per la città;
- utilizzo di tecniche e materiali ecologici nella realizzazione delle strutture e degli impianti dedicati allo svolgimento dell'evento.

Le indicazioni contenute nell'Agenda 21 per lo sviluppo sostenibile, e le attuazioni di queste nell'organizzazione dei grandi eventi rappresentano tentativo di sensibilizzare l'opinione pubblica circa l'utilità del grande evento.

### **1.3 La trasformazione della città**

L'effetto "grande evento" rappresenta una strategia da perseguire per riposizionare la città nel panorama nazionale e internazionale: gli interventi sul sistema fisico urbano sono strettamente connessi al perseguimento di tale obiettivo.

Gli eventi degli anni più recenti sono sempre più stati visti come opportunità per dotare le città di nuovi spazi pubblici ed attrezzature e per sperimentare strategie di riqualificazione urbana finalizzate a rilanciare le città.

L'uso di spazi non urbanizzati o il riuso di spazi già urbanizzati per l'organizzazione di grandi eventi è assimilabile ad una complessa operazione immobiliare che aggiunge nuove centralità alla città e, come tale, innescano processi espansivi e/o modificativi della struttura urbana e territoriale attraverso: mix funzionali (residenze, commercio, terziario) di qualità, parchi e aree verdi, collegamenti veloci con la città e/o potenziamento di quelli esistenti.

Anche la rete infrastrutturale è interessata dagli effetti del grande evento che, con riferimento al sistema della mobilità, riguarda soprattutto due aspetti:

- la gestione dei flussi di visitatori attesi;
- la necessità di incrementare e/o migliorare le infrastrutture di trasporto sia con riferimento all'accessibilità esterna (aeroporti, stazioni ferroviarie) sia con riferimento all'accessibilità interna (metropolitane, bus, tram, ecc.).

Ad esempio il Movimento Olimpico si è esplicitamente impegnato a promuovere modelli di mobilità incentrati sull'utilizzo di mezzi non inquinanti e, soprattutto, sull'uso diffuso del trasporto pubblico. Per le brevi distanze, si promuove il ricorso a forme di mobilità dolce, ciclabile o pedonale.

La specifica attenzione alle politiche per la mobilità, nell'ambito delle più generali politiche messe in campo per il conseguimento degli obiettivi di sostenibilità in occasione dei Giochi Olimpici, è anche frutto della consapevolezza che, in assenza di Grandi Eventi, le risorse disponibili vengono in larga misura convogliate verso la realizzazione di grandi infrastrutture.

Data l'incidenza degli effetti del grande evento sulla città e sul territorio, c'è la necessità di calibrare i diversi livelli e metodi di pianificazione sia ex ante sia ex post. Inoltre l'evento dovrebbe essere l'oggetto di un profondo coinvolgimento di tutti gli attori sociali ed economici, per cui è necessario prevedere una programmazione di lungo periodo in

termini sia di prospettiva sia di valutazione.

In ogni caso il programma/piano/progetto di riuso/trasformazione deve essere definito già in fase di organizzazione dell'evento per incrementare le possibilità di successo soprattutto dopo che l'evento è terminato.

#### **1.4 La persistenza degli effetti urbani**

Come si accennava in precedenza una pianificazione preventiva dell'evento è connessa agli effetti di medio – lungo termine. In caso contrario si rischia di annullare l'effetto provocato dall'evento rimandando la città nello stato in cui si trovava in precedenza.

Sostanzialmente la città deve trasformare il suo modo di essere entrando in un circuito virtuoso che riesca a posizionarla all'interno di un più elevato livello della gerarchia urbana internazionale (Hall, 2005); d'altra parte è ciò che fanno le città riconosciute come sistemi urbani leader quando propongono la continuità temporale tra più eventi che si susseguono e si sovrappongono (effetto pulsar) per diversificare e per estendere temporalmente l'offerta della città. Caso significativo in tal senso è la città di Barcellona in Spagna.

Si può dedurre che, nell'organizzazione di un grande evento, se vuole fungere da volano nello sviluppo di una città e contribuire alla crescita della sua immagine a livello internazionale, è necessario che siano presenti tre caratteri fondamentali:

- il primo è il successo dell'evento in sé, in termini di organizzazione, di partecipazioni ufficiali, di presenze e di introiti economici. Il successo è un indice della capacità del sistema paese e del territorio ospitante;
- il secondo è il riuso dell'area e delle strutture al termine dell'evento, con nuove funzioni che occupano il posto di quelle temporanee e ne utilizzano volumi e spazi;
- il terzo è l'impatto sulla città e sul territorio, che deve innescare, al termine dell'evento, un processo di attrazione della città nei confronti dei potenziali utenti nazionali ed internazionali.

Il "Modello Barcellona", da molti considerato vincente, dimostra pertanto che il grande evento da solo non basta, ma va inserito in un processo continuo, nel quale si mette in gioco l'identità collettiva, il "capitale sociale", la cultura del cambiamento.

## **2. IL CASO PECHINO**

### **2.1 La Cina e le Olimpiadi**

Quando il 13 luglio del 2001 venne annunciata la vittoria di Pechino, come città ospitante la XXIX edizione dei Giochi Olimpici, il vice premier della Cina dichiarò che essa costituiva un esempio di internazionalizzazione della Cina, di stabilità sociale, del progresso economico e della vita in buona salute del popolo cinese. Ciò testimoniava quanto per la Cina e per Pechino fosse importante l'opportunità di presentarsi al mondo, in una congiuntura storica molto favorevole e senza precedenti. Non è, infatti, un caso che

l'ingresso nel WTO della Cina sia avvenuto poco prima che fosse annunciata l'aggiudicazione delle Olimpiadi.

Ospitare la kermesse olimpica ha dato la possibilità a Pechino di scalare posti nella gerarchia delle città mondiali (Ong, 2004; Hashmi et al., 2008). Infatti, a seguito degli enormi investimenti messi in essere per ospitare i giochi, Pechino ha potuto raggiungere e addirittura superare le tre città asiatiche di primo livello: Tokio, Singapore, e Hong Kong, in termini di profitto globale (Owen, 2005).

La vetrina mondiale rappresentata dalle Olimpiadi, ha consentito di mostrare la nuova immagine di una Pechino, moderna e cosmopolita che fosse in grado di influenzare il mondo, ed ha presentato il cambiamento della nazione.

La Cina, cogliendo l'occasione delle trasformazioni destinate alle Olimpiadi, ha organizzato piani di ristrutturazione nazionale, regionali e locali con l'obiettivo di favorire sinergie e sviluppo almeno per i primi vent'anni del secondo millennio (vedi l'Expo di Shanghai 2010).

Il grande evento olimpico si inserisce quindi in un processo di rapidissimo cambiamento economico e sociale del paese e ne diviene, in qualche modo, un acceleratore, amplificando uno straordinario sistema di diffusione mediatica (globale) della "occidentalizzazione" della nazione, della rivoluzione culturale che, da circa un decennio, lavora riadottando condotte socio-economiche occidentali e modelli culturali che sembrano non riconducibili a quelli che, solo pochi anni fa, definivano una cultura unica e non omologabile.

## **2.2 Il Progetto di trasformazione della città**

Dal maggio 2007, la costruzione di tutte le 31 sedi dei Giochi Olimpici di Pechino era cominciata. Il progetto ha altresì compreso sei sedi al di fuori di Pechino così come 59 centri di addestramento.

I Giochi Olimpici di Pechino sono ufficialmente le Olimpiadi più costose nella storia, con ben 40,9 miliardi di dollari spesi, tra il 2001 e il 2007, per infrastrutture, energia, trasporti e progetti di approvvigionamento di acqua, che rappresentava una delle maggiori carenze di cui soffriva la megalopoli cinese.

Il Parco Olimpico include il Villaggio (attrezzature e alloggi per gli atleti) e la Foresta Olimpica, un enorme parco di circa 680 ettari, collocato a Nord che fa da corona al Villaggio e s'innesta, fra il quarto e il quinto anello concentrico stradale, sull'asse nord-sud, come chiave di volta dell'arco superiore dell'anello irregolare di verde previsto dal Piano Regolatore di Pechino 2004-2020.

La realizzazione della Foresta Olimpica, integrata con la città, è stata l'idea che ha reso vincente la proposta del governo cinese fra le altre candidature per le Olimpiadi del 2008, ed i suoi effetti e benefici sono considerevoli, soprattutto nel lungo periodo sul microclima urbano e sociale, ed in considerazione della difficile situazione ambientale pechinese (si è stimato che grazie ai circa 530.000 alberi piantati è possibile assorbire 7.200 tonnellate di anidride carbonica l'anno e purificare 5.400 tonnellate di ossigeno).

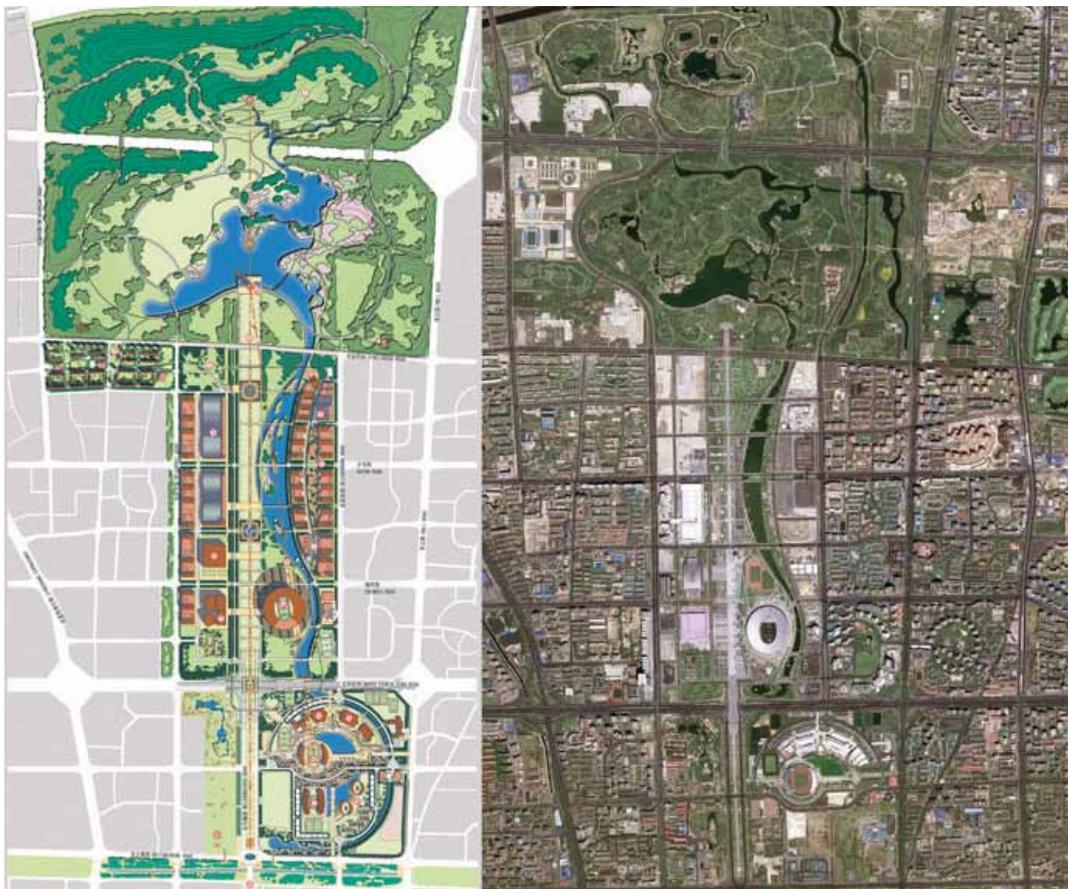


Fig. 3 – Pechino 2008, confronto tra il Masterplan e la situazione attuale

La Foresta è allineata con “l’asse centrale” della città, un elemento fondamentale nella pianificazione urbana di Pechino, concepito secondo le regole della geomanzia, l’antica pratica con cui si era soliti individuare la localizzazione ottimale degli insediamenti nota ai più col nome di Feng Shui (vento e acqua).

Quest’asse lungo circa 7,8 km, attraversa la città da sud a nord e lungo il suo percorso tocca importanti siti storici della città (il Tempio del cielo, la porta Qianmen, il Mausoleo di Mao Tse Tung in piazza Tienanmen, la Città Proibita, la collina del Carbone, le Torri dei Tamburi e delle Campanne) e, da pochi anni, include anche le strutture olimpiche, in particolare il Bird’s Nest (National Stadium) e il Water Cube (National Aquatics Center).

Un altro elemento progettuale determinante è la presenza, da nord a sud nello schema generale della foresta, degli elementi naturali: i corsi d’acqua e la vegetazione, che simboleggiano le spire di un “drago”, figura mitica e sacra per il popolo cinese, il cui soffio vitale è ben augurante e propiziatorio. Il costo totale del parco è stato stimato attorno ai 320 milioni di dollari americani.

Il Villaggio Olimpico ricopre un'area di circa 37 ettari è stato progettato in funzione del riutilizzo dei manufatti a conclusione dell'evento ed include:

- *gli alloggi degli atleti*, sono stati progettati secondo lo standard cinese degli hotel a cinque stelle, sono disposti planimetricamente in linea, con altezze dai sei a nove piani. Per essi, dopo la conclusione delle Olimpiadi, si è ipotizzata la funzione di hotel, e per questo motivo i costi sono stati supportati in gran parte da fondi privati e non dal budget del governo;

- *gli edifici per la stampa e i media*, sono stati ipotizzati, nel loro insieme, per creare un *convention center* ed hanno continuato ad ospitare funzioni analoghe per qualche tempo, dopo la conclusione delle Olimpiadi;

- *gli edifici per lo sport*, sono costituiti dai più grandi "pezzi architettonici" e sono: Il Bird Nest, il Water Cube, l'Olympic Green e il Wukesong Baseball Field. Alcuni di essi sono i cosiddetti "manufatti simbolo" dalla forte valenza formale, avveniristiche architetture firmate dai più noti architetti.

### 2.3 La costruzione dell'immagine attraverso i "manufatti simbolo"

La capitale cinese si è affidata al potere mediatico dell'architettura e, come molte città del mondo, ha realizzato oggetti urbani che divengono veri e propri simboli, "l'architettura rossa", monumentale, celebrativa e di parata, e "l'architettura grigia", più a dimensione d'uomo, in grado di reinterpretare gli spazi, le articolazioni e le forme dell'architettura tradizionale cinese (Poncellini, 2008). Alcuni dei "manufatti simbolo" dei giochi olimpici basano sul fattore energetico e sull'uso delle nuove tecnologie una consistente

Fig. 4 - Pechino 2008, il Bird Nest



parte della loro progettazione.

Fra questi il "Bird Nest", il "Water Cube" e il "Terminal 3" dell'aeroporto di Pechino rappresentano gli esempi più espressivi ed i loro nomi dichiarano la valenza semantica e mediatica che pervade il grande evento olimpico.

#### Il Bird nest

L'idea iniziale per il nuovo stadio olimpico di Pechino, si deve al pittore esponente della pop art cinese Ai Weiwei. La progettazione esecutiva è stata affidata agli architetti svizzeri Herzog & de Meuron, che hanno realizzato la struttura attraverso un fitto intreccio, apparentemente caotico, di travi in acciaio. Tale caratteristica

della trama e la forma concava hanno immediatamente suggerito la denominazione del nuovo simbolo architettonico: il nido d'uccello. Per lo stadio sono stati "intrecciati" 7.500 elementi progettati singolarmente per un totale di 35.000 tonnellate di acciaio. Sulla struttura sono stati montati 1.125 pannelli solari fotovoltaici per sopperire alle esigenze energetiche dello stadio e di tutta l'area asservita. La capienza è di 90.000 spettatori.

### Il Water-cube

Il National Aquatic Stadium, progettato dagli architetti dello studio PTW e dal consorzio ARUP, è sicuramente un altro dei nuovi simboli architettonici del cambiamento urbano. La struttura copre un'area di circa 80.000 mq. con tre piscine ubicate sotto il livello del suolo ed è in grado di accogliere fino a 17.000 posti. L'armatura è costituita da una semplice struttura a parallelepipedo di acciaio ma la particolarità è nel rivestimento realizzato in EFTE (Ethylene Fluoro Tetra Ethylene), un nuovo tipo di membrana in Teflon, modellata secondo un pattern "a bolle" colorate in grado di creare un rapporto di sostenibilità, anche visiva, con l'ambiente.

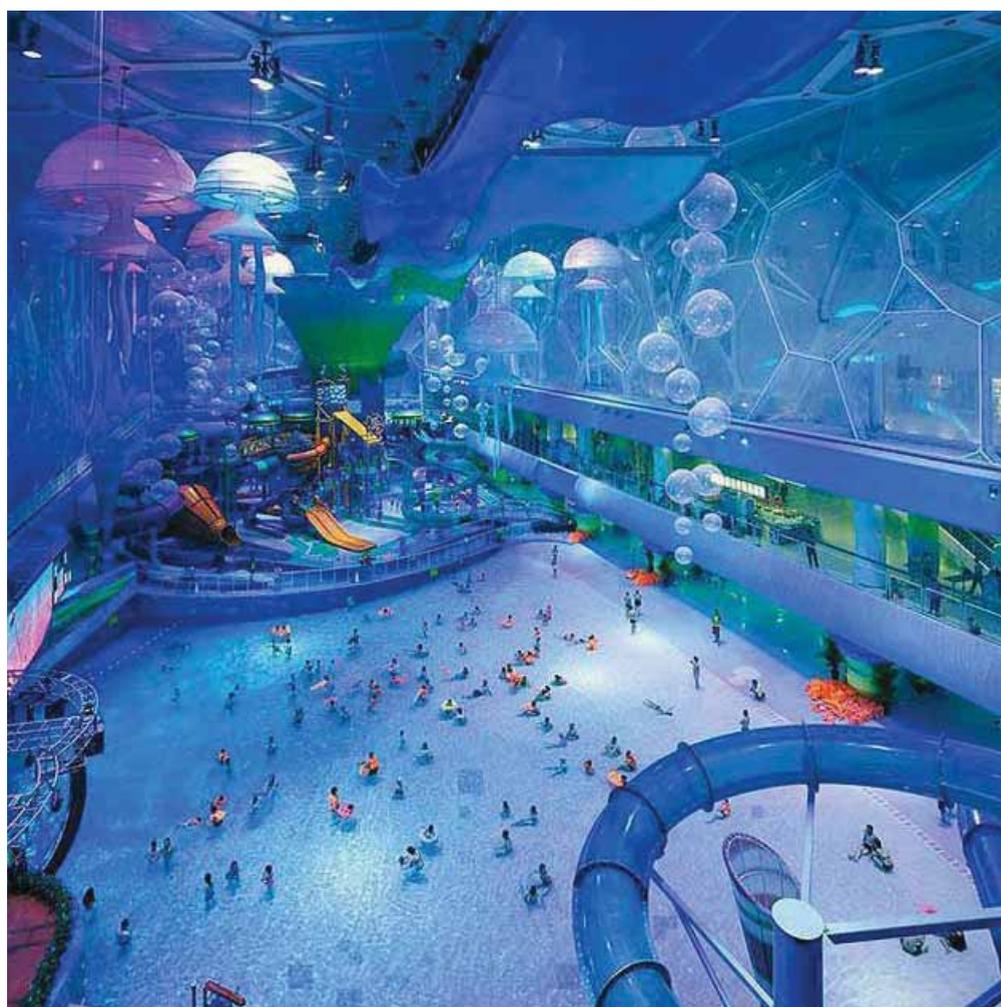
Fig. 5 – Pechino 2008, il Water-cube

### Il Terminal 3

Il nuovo terminal 3 dell'aeroporto intercontinentale di Pechino è considerato la nuova porta di accesso alla Cina e a Pechino.

E' in grado di assorbire un flusso di passeggeri variabile da 65 a 76 milioni l'anno. Lo scalo, lungo più di tre chilometri, è in grado di consentire l'atterraggio di un aereo ogni 30 secondi, permette l'accessibilità contemporanea a 120 aeromobili e possiede il sistema di smistamento dei bagagli più rapido ed affidabile del pianeta.

Il terminal, progettato da Sir. Norman Foster, è esteso su una superficie di circa 99 ettari ed ha richiesto il "trasferimento" degli abitanti di dieci villaggi (circa 10.000 persone). E' il terminal più grande del pianeta ed è stato realizzato nel tempo record di 3 anni (un terzo dei tempi previsti) e con la metà dei costi previsti (2,7 miliardi di euro). Anche in questa nuova opera è presente



una forte volontà celebrativa ed evocativa poiché la forma ed i cromatismi ideati da Foster rievocano l’immagine del dragone rosso simbolo della potenza cinese.

Il Terminal 3 del Beijing Capital Airport è un motivo di vanto per l’establishment cinese che, come per le altre opere olimpiche, ha annunciato con grande enfasi l’inaugurazione.

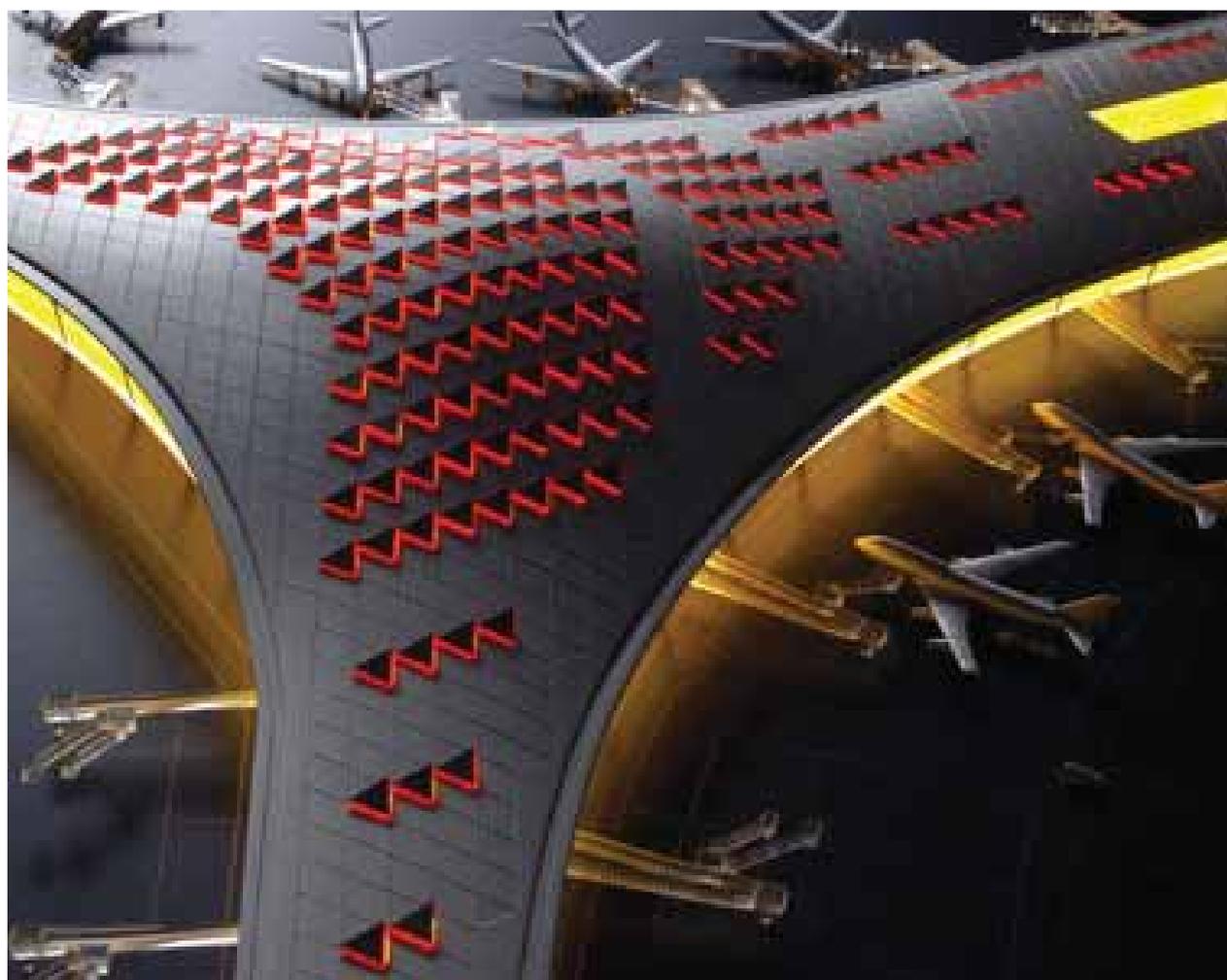
### **La mobilità**

Pechino grazie alle Olimpiadi ha vissuto lo sviluppo urbano più veloce e consistente del mondo, dal punto di vista delle infrastrutture il progetto si è concentrato sul trasporto pubblico di massa ed in particolare sulla linea metropolitana che ha subito una notevole espansione, diventando ben due volte più grande rispetto alla grandezza precedente.

Il sistema metropolitano precedente comprendeva quattro linee e 64 stazioni. Ulteriori 7 linee e più di 80 nuove stazioni sono state costruite, tra cui anche un collegamento diretto all’Aeroporto internazionale di Pechino (undici treni senza pilota, che possono portare un massimo di 83 passeggeri).

I treni sono entrati in funzione il 30 giugno 2008, un mese prima l’inizio dei Giochi

*Fig. 6 – Pechino 2008, il Terminal 3, progetto vista tridimensionale*



Olimpici. L'1 agosto 2008 la Stazione Ferroviaria sud di Pechino è stata riaperta dopo due anni di lavori. La Pechino-Tianjin Intercity Rail, lunga ben 120 km, che collega Pechino, Tianjin e le altre città dove vengono svolti i Giochi, è stata programmata per essere la più veloce nel Mondo (max 350 km/h). Entro il 2015 la rete metropolitana si svilupperà su 560 km, con cinque nuove linee, e con treni veloci, semiautomatici ed ecologici. La rete garantirà un trasporto di 9 milioni di persone al giorno e abbasserà il livello di inquinamento.

#### 2.4 Gli effetti urbani: Pechino oggi

A quattro anni dalla conclusione dei giochi, l'eredità olimpica appare forse troppo pesante per una megalopoli che nonostante si sia presentata al mondo come forte e potente, è in realtà strutturalmente fragile. Il Bird Nest, uno degli edifici simbolo dei giochi del 2008, continua ancora oggi ad essere la migliore rappresentazione dei risultati ottenuti. Nel primo anno dopo la conclusione delle Olimpiadi ha attirato più visitatori della Città Proibita, ma rimane oggi solo un monumento ai giorni olimpici ormai passati. La struttura è utilizzata raramente, ospita, infatti, competizioni sportive internazionali ed altri eventi di natura non sportiva.

Come lo stadio nazionale, anche le altre attrezzature olimpiche sono in realtà sottoutilizzate, troppo grandi perché gli investimenti siano ottimizzati dalle ordinarie necessità delle reali utenze sportive nazionali cinesi, con il rischio che accada quello che si è verificato per altre città sedi di grandi eventi (vedi Montreal e Atene).

Pechino ha investito di più nella promozione della sua identità moderna che della sua tradizionale cultura: la filosofia della cultura di Pechino, come lo spirito dello sport tradizionale delle arti marziali (Wushu) i principi della geomanzia (fengshui) nell'organizzazione dell'aspetto fisico della città, non sono stati ben trasmessi nell'attività di promozione della città.

Pechino ha dunque offerto più ai turisti che ai residenti, aumentando così anche le differenze spaziali nella qualità dell'ambiente costruito: alcune parti della città, in particolare quelle che circondano i siti olimpici, sono state ristrutturare e abbellite per i giochi, nuovi spazi verdi, centri commerciali moderni. Il resto della città, soprattutto i quartieri residenziali, in particolare quelli distanti dalle sedi olimpiche (Broudehoux, 2007; Smith e Himmelfrab, 2007) restano degradati e la qualità delle abitazioni continua a rappresentare un problema.

L'ideologico slogan "Nuova Pechino, Grandi Olimpiadi" rimane appunto solo uno slogan di propaganda, e non riflette alcun cambiamento sostanziale, non c'è stato quel progressivo miglioramento che ci si aspettava.

Le "people's olympics" non sono state pensate per essere veramente di tutti, mentre la



Fig. 7 – Pechino 2008, la rete della metropolitana nel 2015

maggioranza dei cinesi sono stati certamente orgogliosi di ospitare i Giochi, le popolazioni locali svantaggiate hanno dovuto pagare certamente un prezzo più alto: oltre 230 baraccopoli in cui alloggiavano milioni di residenti a basso reddito di Pechino, sono state demolite come parte del "progetto" di abbellimento della città, senza alcun piano di compensazione e trasferimento dei residenti interessati (New Beijing Daily, 2004). Un altro esempio riguarda migliaia di lavoratori migranti, che dopo la conclusione dei lavori sono stati rimandati nelle loro città di origine (Watts, 2008, Jacobs, 2008). Per la promozione del marchio Pechino, la Cina ha sostenuto un costo elevatissimo, non solo economico: le realizzazioni urbanistiche, messe in atto per lo svolgimento dei giochi hanno significato lo spostamento forzato di migliaia di persone, una forte repressione della censura, e la perdita di oltre il 90 % del carattere urbano originario dell'antica capitale dell'impero cinese, fatta eccezione per il tessuto viario, che ha una storia millenaria, e possiede la capacità di adattarsi alle esigenze della città contemporanea (Li, Xiaobi, 2009).

I risultati ottenuti durante i giochi, soprattutto sul miglioramento delle condizioni ambientali, rappresentano un traguardo importante, pur tuttavia, resta il dubbio che le Olimpiadi non abbiano rappresentato per la città cinese un'occasione, per porre rimedio a problemi, e carenze strutturali, ma siano invece state utilizzate come mero mezzo strumentale per accelerare le trasformazioni, anche in senso speculativo.

Eppure nelle dichiarazioni iniziali l'attenzione ambientale era stato uno degli elementi di forza della candidatura di Pechino nella competizione per ospitare i Giochi del 2008, (uno dei tre motti dei giochi era "Olimpiadi verdi"), ed in tal senso il Comitato organizzatore (BOCOG) aveva fissato il suo Sistema di Gestione Ambientale (EMS) in linea con gli standard ISO 14001.

A quattro anni, la situazione ambientale, resta precaria, ed anche quegli interventi, come la Foresta Olimpica, o gli interventi sulla metropolitana, sembrano il risultato di un processo volto solo a mostrare l'enorme potenza del cinese.

### 3. Conclusioni

Sebbene sia indubbia la forza ed il valore della Cina, resta la constatazione che il mega evento da solo non è riuscito a liberare Pechino dalla sua immagine negativa, e questo soprattutto a causa di un uso quasi esclusivamente strumentale di slogan e propaganda. La causa della scarsa riuscita della promozione del marchio Pechino è stata la mancanza di un consenso comune sull'identità della città e dei valori fondamentali, fra governo cittadino e opinione pubblica. La percezione soprattutto dei cittadini è stata quella di aver subito l'ennesima "imposizione dall'alto", e di conseguenza l'obiettivo principale dell'autorità cinese, da raggiungere attraverso il mega-evento si è dimostrata la principale causa della mancata corrispondenza fra l'identità della città proposta e percepita. Cosa invece che almeno per il momento non si è verificata a Londra dove il tema dell'inclusione sociale è stato uno dei 5 principi di sostenibilità (cambiamento climatico, rifiuti, biodiversità, salute, inclusione sociale) assunti dal Comitato Organizzatore (ODA

- Olympic Delivery Authority), come principi seguire per la sostenibilità dell'intera iniziativa.

Questi 5 principi hanno rappresentato i temi chiave della sostenibilità, trasversali rispetto a tutto il programma di Londra 2012, e costituito la base delle strategie e dei piani d'azione messi a punto dalle istituzioni competenti e dagli stakeholders nella capitale britannica e negli altri luoghi di svolgimento delle Olimpiadi.

Inoltre l'ODA ha fatto proprie le direttive della norma ISO20121 per la Gestione degli Eventi Sostenibili, definendo un quadro per la riduzione dei costi, delle emissioni di CO2 e di rifiuti e per la salvaguardia e il rispetto degli ambienti e dei luoghi interessati. Ed in tal senso il Comitato ha scelto la logica delle operazioni di rigenerazione urbana secondo alcuni principi proposti dall'Urban Task Force, guidata da Richard Rogers: la concentrazione dello sviluppo edilizio su suoli ex-industriali invece che su suoli vergini, l'uso del trasporto pubblico, la riduzione del consumo di suolo e la mescolanza di funzioni residenziali e terziarie.

Il riuso di aree dismesse ha consentito a differenza di Pechino di non incidere socialmente, nel senso che non c'è stata la necessità di trasferire popolazione in altre aree con forti costi sociali.

In definitiva l'esperienza di Pechino 2008, che, come ha dichiarato il presidente de CIO Rogge, "ha permesso alla Cina di conoscere qualcosa in più del mondo, ed al mondo di conoscere qualcosa in più della Cina", resta un tassello unico nello studio dei grandi eventi, e degli effetti che questi possono avere su una realtà urbana estremamente complessa e delicata, un patrimonio da tenere sempre in mente per tutte quelle amministrazioni che si preparano ad ospitare grandi eventi.

A tal proposito si guarda con attesa ed attenzione al lavoro delle istituzioni brasiliane e della città di Rio de Janeiro, che nel prossimo quadriennio si troverà ad ospitare alcuni grandi eventi: I Mondiali di Calcio nel 2014, La GMG, le Olimpiadi del 2016.

Auspicabile è non dimenticare l'esperienza cinese, cui il caso sudamericano appare somigliante almeno nelle premesse (una grande megalopoli, non europea, scelta a causa del rilevante peso economico e politico che va assumendo in questi anni) e sperare che venga recepito l'esempio sulle trasformazioni sostenibili adottate a Londra, anche se è ancora troppo presto verificarne gli effetti.

#### REFERENCES

- Zhang Li, Zhao Simon Xiaobi, "City Branding and the Olympic Effect: A Case Study of Beijing", *Cities*, Vol. 26, Issue 5, Pages 245-254, October 2009, 2009
- Broudehoux, A. "Spectacular Beijing: the conspicuous construction of an Olympic metropolis". *Journal of Urban Affairs* 29(4), 383-399.2007
- Smith C., Himmelfarb K., Restructuring Beijing's social space: observations on the Olympic Games in 2008. *Eurasian Geography and Economics* 48(5), 543-554, 2007
- Owen JG, "Estimating the cost and benefit of hosting Olympic Games: what can Beijing expect from its 2008 Games?", *The Industrial Geographer* 3(1), 1-18., 2005

- Kavaratzis M., "From city marketing to city branding: Towards a theoretical framework for developing city brands", in *Place Branding* Vol. 1, Henry Stewart Publications 1744-070X (2004)
- New Beijing Daily Beijing will demolish 231 villages encircled by the city and renovate the environment surrounding the stadiums and gymnasiums for the Olympic Game, 28 Settembre 2004
- Ong R., New Beijing, great Olympics: Beijing and its unfolding Olympic legacy. *Stanford Journal of East Asian Affairs* 4(2), 35-49, 2004
- Bovy P., Potier F., Liaudat C. *Le grandes manifestations*, Editions de l'Aube, 2003
- Essex S., Chalkley B., "L'evoluzione degli impatti infrastrutturali delle Olimpiadi invernali, 1924-2002", *Bollettino della Società Geografica Italiana*, serie XII, volume VII, Roma, 2002
- Guala C., "Per una tipologia dei mega eventi", *Bollettino della Società Geografica Italiana*, serie XII, volume VII, Roma, 2002
- Guarrasi V., "Ground Zero: Grandi Eventi e Trasformazioni Urbane", *Bollettino della Società Geografica Italiana*, serie XII, volume VII, Roma, 2002
- Montanari A., Grandi eventi, marketing urbano e realizzazione di nuovi spazi turistici, *Bollettino della Società Geografica Italiana*, Serie XII, vol. VII., Roma, 2002
- The Beijing Organizing Committee for the Games of the XXIX Olympiad Beijing Olympic action plan, 2002
- Hiller H. H., "Assessing the impact of Mega Events: a linkage model", 2000, [www.multilingual-matters.net](http://www.multilingual-matters.net)
- Piccinato G., "Progettare la città: politiche urbane e grandi eventi", *Urbanistica Dossier Città e Grandi eventi*, supplemento al numero 162 di *Urbanistica Informazioni*, rivista bimestrale, anno XXVII, novembre-dicembre 1998, INU edizioni Roma.
- Piccinato G., Cremaschi M., *Progettare la città: politiche urbane e grandi eventi*, *Urbanistica Dossier Città e Grandi eventi*, numero 18, 1998
- Rampini F., "Cina, l'aeroporto a forma di dragone", *Immigrazione*, febbraio 2008.

#### IMAGES SOURCES

<http://www.sasaki.com/project/96/2008-beijing-olympics/>  
<http://images.beijing2008.cn/20080128/Img214241583.jpg>  
<http://gehuanewcentury.com/wp-content/uploads/2012/09/Beijing-National-Stadium.jpg>  
<http://www.stadium-attendances.com/bird-nest-beijing-stadium.htm>  
<http://www.stades-spectateurs.com/images/chine/pekin/bird-nest/bird-nest-beijing-stadium3.jpg>  
<http://startswithabang.com/wp-content/uploads/2008/08/water-cube-03.jpg>  
<http://travelalify.blogspot.com/2012/10/water-cube>  
[http://www.bustler.net/images/uploads/lubetkin\\_shortlist\\_09\\_03x.jpg](http://www.bustler.net/images/uploads/lubetkin_shortlist_09_03x.jpg)  
<http://www.concierge.com/ideas/designarchitecture/tours/>

#### **Francesco Varone**

e-mail: [varone@unina.it](mailto:varone@unina.it)

Architect, Ph.D., was an contract professor at the Faculty of Architecture of the University Federico II of Naples. Consultant in Urban Planning for Public corporate bodies and for Department of the University "Federico II" of Naples. Author of essays and texts for national publishing houses. Auditor INU section Campania.

#### **Gianluca Caramiello**

student, majoring in architecture



Ru  
bri  
che



## Recensioni



**Le tipologie di architettura rurale nel Parco Nazionale del Cilento, Vallo di Diano e Alburni: Comunità Montana Gelbison e Cervati**  
*Camillo CROCAMO (a cura di)*  
 Arti Grafiche Cecom srl Bracigliano (SA) 2011

di Gianluca LANZI

Il volume approfondisce e sistematizza le conoscenze del patrimonio edilizio rurale di una delle Comunità Montane del Parco Nazionale del Cilento, Vallo di Diano e Alburni: il territorio del Gelbison e del Cervati.

Il testo si apre con una introduzione del curatore che funge da premessa alle schede del catalogo, precisando le coordinate geografiche del comprensorio analizzato: dieci comuni (Cannalonga, Castelnuovo Cilento, Ceraso, Gioi, Moio della Civitella, Novi Velia, Orria, Perito, Salento e Vallo della Lucania) estendentisi per complessivi 260,85 Km<sup>2</sup> ed accoglienti 25.000 abitanti.

La catalogazione che segue è articolata in due tipologie "A" e "B". Ad ogni scheda è assegnato un codice identificativo composto da sigle e numeri che indicano, nell'ordine, il Parco Nazionale del Cilento, Vallo di Diano e Alburni, la provincia di appartenenza, l'area geografica di riferimento Gelbison e Cervati, il numero progressivo della scheda rispetto al totale dei siti identificati nell'area di riferimento ed il numero progressivo riferito ad ogni comune.

La scheda "A" è articolata in undici voci: 1) Localizzazione e accessibilità (Comune, frazione, località, foglio di mappa, particella catastale, tavoletta IGM, coordinate UTM WGS 64, altezza sul livello del mare, viabilità di accesso). 2) Struttura azienda (proprietà, indirizzo produttivo, coltura, prevalenza colturale, tipo di allevamento, terreno irriguo, approvvigionamento idrico e stato attuale di utilizzo). 3) Morfologia dell'aria (posizione geografica, caratteri piano volumetrici). 4) Il fabbricato (categoria di uso, tipologia edilizia, età di costruzione, distanza dall'abitato rapportata ai tempi di percorrenza). 5) Caratteri tipologici (composizione moduli, numero di abitazioni, ingresso, scala esterna, scala interna, dotazioni accessori). 6) Caratteri costruttivi (litologia, muratura, solai, piattabande architrave, tetto, manto di copertura). 7) Caratteri architettonici (davanzale, cornicione, cornici, portale, altri caratteri). 8) Uso attuale (destinazione di uso). 9) conservazione (architettonica, strutturale, alterazioni interne). 10) Collocamento cronologico (datazione). 11) Compilazione scheda (data compilazione scheda analitica, data compilazione scheda fotografica).

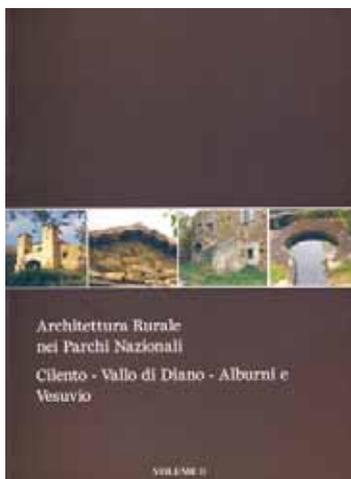
Ad ogni singola scheda "A" è affiancata la documentazione grafica (su rilievo aerofotogrammetrico e cartografia catastale) localizzante l'episodio edilizio interessato dalla

schedatura e riproduzione fotografica dell'immobile nel contesto paesaggistico, nel suo insieme architettonico e nei più significativi repertori stilistico costruttivi.

Le schede "B", consistenti in un semplice rilevamento fotografico sono assemblate in uno schema sinottico di localizzazione su planimetria geografica (IGM, scala 1:50.000) interessante ogni singolo territorio comunale. In totale sono censiti 106 episodi con le schede "A" e 32 con le schede "B".

Il volume si conclude con la rappresentazione in rilevamento grafico planimetrico ed altimetrico di 29 edifici rurali selezionati tra quelli prospettanti una più significativa varietà tipologica e tecnico costruttiva.

Lo studio ha il merito di porre all'attenzione del cittadino, del politico e dei responsabili delle istituzioni che amministrano il territorio un attento ed aggiornato censimento di un patrimonio culturale versante purtroppo in progressiva precarietà specie là dove si ravvisano i caratteri di abbandono delle attività produttive dalle quali ha tratto forme, funzioni e . . . ragioni di essere. Oggi detto patrimonio storico insediativo merita di essere non solo conosciuto per i valori paesaggistici che ancora gli sono propri, ma anche di essere rivitalizzato attraverso un misurato riutilizzo compatibile con le mutate circostanze produttive e paesistico ambientali, possibilmente preceduto da interventi di oculato restauro conservativo.



## Architettura rurale nei Parchi Nazionali Cilento - Vallo di Diano - Alburni e Vesuvio

*B. Smeliglio, G. De Mita, I. Pizzorno e D. A. Ranauro*  
*ATB Consulting Editrice Napoli 2011*

*di Gianluca LANZI*

Il volume costituisce una pratica applicazione della metodologia di classificazione e schedatura messa a fuoco in un precedente saggio che ha fatto da avvio ad una ricerca interessante i due principali parchi nazionali spazianti nella regione Campania: il Parco Nazionale del Cilento -Vallo di Diano-Alburni interessante ampia parte del territorio provinciale di Salerno ed il Parco Nazionale del Vesuvio insistente nell'area metropolitana di Napoli.

La schedatura ha interessato non solo l'edificato residenziale agricolo e le sue pertinenze, ma si è soffermato anche su episodi espressivi di particolari caratteristiche del vivere, del produrre e del relazionarsi socialmente, culturalmente e fideisticamente.

Nel Parco Nazionale del Vesuvio è ambientato il rilevamento, la schedatura e la catalogazione di dieci episodi edilizi (sei masserie, tre pertinenze ed un palazzo) insediati nei territori comunali di Cercola (masseria Rosa), Ottaviano (masseria S. Domenico ed il particolare del suo cellario), San Giuseppe Vesuviano (Masseria Pironti), Santa Anastasia (masseria Carafa e particolare della sua porta di accesso, masseria Morra e particolare della sua torre) e Terzigno (masseria Camaldoli e palazzo Boccia).

Nel Parco Nazionale del Cilento - Vallo di Diano ed Alburni trovano catalogazione sei episodi nessuno dei quali interessante l'insediamento residenziale rurale, tutti indirizzati ad aprire l'attenzione su elementi focali della vita contadina, espressiva dei significati religiosi, produttivi e variamente sociali. Cinque comuni sono interessati dalla catalogazione: Caselle in Pittari (grotta dell'Angelo), Novi Velia (selciato monte Gelbison), Padula (battistero di S. Giovanni in Fonte), Polla (abbeveratoio fonte di S. Tommaso e cappella di S. Antonio) e Sessano (mulini della Corte).

Ogni episodio è presentato da una illustrazione fotografica che lo ritrae nel suo insieme e nei più significativi suoi particolari e da una graficizzazione localizzativa su cartografia catastale.

La schedatura è articolata in dieci categorie di classificazione:

1) I codici (precisanti i tipi di scheda, il livello della ricerca, il numero del catalogo generale, l'ente schedatore e l'ente competente); 2) la localizzazione geografica amministrativa (stato, regione, provincia e comune); 3) la suddivisione interna (orizzontale e verticale); 4) la struttura e la tecnica costruttiva; 5) lo stato di conservazione; 6) l'oggetto (definizio-

ne tipologica); 7) la cronologia; 8) le strutture; 9) il manto di copertura; 10) l'uso attuale. Precedono l'esemplificazione classificatoria quattro prefazioni redatte dai curatori della ricerca: Beatrice Smeriglio, responsabile del POAT MiBAC (Progetto Operativo di Assistenza Tecnica, Ministero per i Beni e le Attività Culturali) ; Giuseppe De Mita (assessore al Turismo e Beni Culturali della Regione Campania); Ilva Pizzorno, (coordinatrice dell'Area Turismo e Beni Culturali della Regione Campania) e Domenico Antonio Ranauro, (responsabile unico del progetto) .

Il volume, nella sua sintetica ma significativa rassegna delle esemplificazioni classificatorie costituisce un valido contributo metodologico di agevole applicabilità; la sua articolazione pluritematica, snella e comunicativa rende al contributo anche un carattere agevolmente divulgativo e pertanto gli conferisce un ruolo primario nei processi di formazione interna ed esterna ai contesti scolastici.

Le tipologie di architettura rurale  
nel Parco Nazionale del Cilento,  
Vallo di Diano e Alburni  
*Uomo e paesaggio: il metodo e la ricerca*  
Tiziana COLETTA

## **Le tipologie di architettura rurale nel Parco Nazionale del Cilento, Vallo di Diano e Alburni. Uomo e Paesaggio: il metodo e la ricerca.**

**Camillo CROCAMO (a cura di)**

**Arti Grafiche Cecom s. r. l. Bracigliano (SA) 2011**

di Tiziana COLETTA

Il volume accoglie gli esiti di una ricerca sul paesaggio e l'architettura rurale di un ambito privilegiato del territorio campano definito dal Parco Nazionale del Cilento, Vallo di Diano e Alburni.

A presentare il volume concorrono cinque autorevoli prefazioni. La prima a firma di Elisabeth Giuliana Eleonora Videtta, responsabile del POAT MiBAC (Progetto Operativo di Assistenza Tecnica del Ministero per i Beni e le Attività Culturali), la seconda di Iva Pezzorno (coordinatrice dell'A. G. C. "Turismo e Beni Culturali della Regione Campania"), la terza di Amilcare Troiano (presidente del Parco Nazionale del Cilento, Vallo di Diano ed Alburni), la quarta di Angelo De Vita (direttore del Parco Nazionale del Cilento, Vallo di Diano ed Alburni) e la quinta di Domenico Antonio Ranauro (responsabile regionale progetti POAT MiBAC) che riassume il carattere e le intenzioni sottese dalla ricerca nei termini che seguono:

*".....Il lavoro svolto non si limita alla sola rappresentazione delle tipologie di architettura rurale presenti nel Parco, ma estende il campo di indagine all'ambito storico-culturale, al contesto ambientale, alla genesi delle costruzioni rurali, configurandosi quale importante momento di conoscenza dell'enorme patrimonio architettonico presente all'interno ed all'esterno degli insediamenti edilizi storici"... particolarmente interessanti sono l'exkursus storico sulla genesi della casa di campagna e la sua relazione in rapporto all'organizzazione della struttura agraria, nonché sulla complessa fenomenologia delle costruzioni rurali, strettamente legate alla organizzazione e gestione delle terre e alle vicende dei loro proprietari. Ne emerge un quadro di differenze culturali e sociali che hanno caratterizzato la vita nel Cilento fino all'immediato secondo dopoguerra".*

Dopo avere esplorato le due fasi in cui si articola la ricerca (fase ricognitiva e fase conoscitiva) D. A. Ranauro, con atteggiamento ispirato ad una strategica modestia conclude: *"Questa pubblicazione non aspira a proporre analisi scientifiche di grande approfondimento, vuole piuttosto essere uno strumento di conoscenza, un catalogo delle numerose e varieghe tipologie di architettura rurale diffuse in contesti agrari ancora oggi risparmiati dall'espansione edilizia e dalle trasformazioni dell'organizzazione agricola".* Nobile proposito che esalta anziché minimizzare il lavoro di Camillo Crocmano e di Elisabetta Floreano (che ne ha curato la pubblicazione) che rivela nella sua sistematica conduzione non solo i caratteri di una rigorosa scientificità, ma anche quelli della pas-

sione con la quale l'autore ha voluto proporre all'attenzione di tutti: studiosi e scolari, amministratori e tutelatori, cittadini e forestieri, un patrimonio che compendia storia, cultura ed arte anche nella modesta configurazione di un'abitazione povera: una povertà che esprime i caratteri di una ricchezza purtroppo ancora oggi scarsamente conosciuta e conseguentemente non assoggettata alla dovuta attenzione, protezione e valorizzazione. La ricerca spazia su un vasto territorio di circa 3.000 Km<sup>2</sup> che accoglie la popolazione di circa 280.000 abitanti, articolato in sette comunità montane. Nell'introduzione l'autore precisa che l'attenzione al territorio è partita trenta anni or sono a decorrere dal fatidico evento sismico del 1980, e pertanto ha una ragione di essere anche socio culturale: un censimento mirato a sottolineare "il fascino dell'architettura rurale tradizionale" anche quando indossa l'abito povero.

La ricerca punta la sua prioritaria attenzione su "l'organizzazione delle terre" interrogandosi sulla genesi delle costruzioni rurali e sulle loro configurazioni in rapporto ai caratteri delle proprietà (famiglia ricco-possidente, famiglia agiata e famiglie meno abbienti).

Seguono tre capitoli: il primo, metodologico, a carattere esplorativo, "*Il sistema insediativo nel territorio del Parco, gli insediamenti storici unitari e le dimore sparse*", nel quale vengono rintracciati alcuni minimi denominatori comuni quali la morfologia dell'abitato, l'evoluzione del tessuto edilizio dentro e fuori il centro storico, le dimore dei contadini e degli artigiani, i caratteri delle case dei nullatenenti e quelli delle dimore signorili (palazzo baronale, palazzo signorile, palazzo gentilizio e casa gentilizia).

Il secondo capitolo, avente per oggetto "*I fabbricati rurali*", oltre al carattere metodologico manifesta anche quello esemplificativo introducendo schede sulle tipologie dei fabbricati articolate in: a) dimore permanenti (casa colonica, masseria, casa fattoriale, casa contadina e villa padronale); b) le dimore temporanee stagionali (comunità e case contadine in montagna); c) le dimore temporanee periodiche (il casale e la possulata); d) le dimore temporanee saltuarie (il casieddo e il pagliaro); e) le stalle e i ricoveri (il capriale e gli stazi). Nello stesso capitolo trovano esemplificazione anche le pertinenze (stalla, letamaio, latrina, fienile. Aia ed orto).

Il terzo capitolo, intitolato "*La struttura costruttiva tradizionale. Abaco, schede tecniche e tipologiche*" esplicita il carattere organizzativo delle schede di rilevamento, precisandone analiticamente le articolazioni contenutistiche. Il lavoro si chiude con una sintetica rassegna bibliografica erroneamente definita "ragionata".

Particolare apprezzamento va infine indirizzato sia alla chiarezza espositiva che alla felice impaginazione del testo ed al corredo documentario, grafico e fotografico che ne accrescono la immediatezza comunicativa.



**Abitare la città ecologica / Housing ecocity**  
**Francesco Domenico MOCCIA (a cura di)**  
**CLEAN edizioni, Napoli 2011**

di Emanuela COPPOLA

Il volume, edito a cura di Francesco Domenico Moccia, raccoglie i migliori risultati della prima edizione delle giornate internazionali di studio intitolate “Abitare il futuro ... dopo Copenhagen” organizzate nel dicembre 2010 dal Dipartimento di Progettazione Urbana e di Urbanistica (DPUU) dell’Università Federico II di Napoli e rappresenta una ulteriore riflessione sui temi discussi nelle giornate di studio.

Il volume, che è il primo della collana *Abitare il futuro*, diretta da M. Lo sasso che si propone di rendere disponibili i risultati scientifici di tutti gli incontri così intitolati organizzati dal DPUU con ritmo biennale, raccoglie i contributi di numerosi autori, anche stranieri che offrono uno stimolante spaccato di nuovi approcci alla pianificazione in una prospettiva di cambiamenti climatici fino alle soluzioni più avanzate di rendimento energetico dei fabbricati, frutto dell’impegno scientifico di urbanisti, paesaggisti, studiosi dell’architettura e della tecnologia architettonica.

Dar conto della ricchezza del volume è impossibile nello spazio di una recensione. Oltre alle dense introduzioni di Mario Losasso e F. D. Moccia, il volume suddivide i contributi in tre sezioni: Prospettive europee, Approcci convergenti e Intersezioni disciplinari.

Nella prima sezione si raccolgono i contributi dell’inglese Robin Nicholson (Edward Cullinan Architects), dell’austriaco Heinz Tesar, del norvegese Petter Næss e del tedesco Fritz Neumeyer, presentati rispettivamente da Sergio Russo Ermolli, Agostino Bossi, Gilda Berruti e Renato Capozzi, oltre a un testo di Andrea Maglio sull’elaborazione teorica del *Moderno* sull’abitazione e la sua eredità.

La seconda sessione contiene riflessioni su tematiche trasversali trattate nel convegno: la sostenibilità architettonica (A. Bossi); abitare il futuro, *direzionare* le innovazioni (Losasso); indirizzi operativi per un’urbanistica ecologica (Moccia); conflitti territoriali, spazi contesi e costruzione dello spazio pubblico contemporaneo (M. F. Palestino); percorsi trasversali (R. Lucci); territori storici e paesaggi contemporanei (V. Pezza).

La terza parte, infine, raccoglie riflessioni che approfondiscono i principali temi di discussione emersi durante le giornate internazionali di studio: progettare città abitabili (Berruti), innovare il progetto (V. D’Ambrosio), immaginare la realtà (C. Orfeo) e declinare la crisi/interpretare il cambiamento (P. Scala).

Nell’assunto programmatico di collocare i temi della conformazione dello spazio fisico nel contesto della necessità di interazione tra saperi specialistici, sempre più avvertita nell’ambito delle attività progettuali, *l’abitare* viene posto al centro dell’attenzione «nella sua pienezza, non solo come una delle funzioni urbane, ma come l’insieme del tempo di vita nel suo rapporto con l’ambiente» (Moccia), senza rinunciare alla pluralità delle intersezioni ed alla fecondità delle disseminazioni trasverse che mettono proficuamente in questione i tradizionali recinti disciplinari.

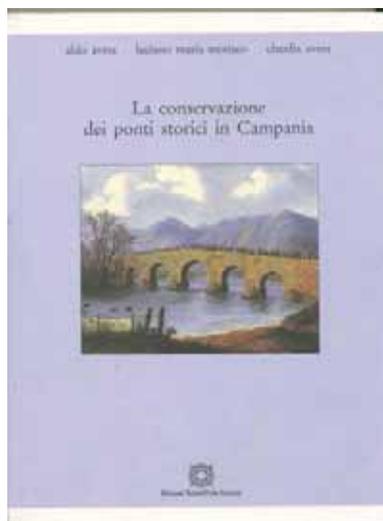


**Urbanistica comunale oggi.**  
**L'innovazione nella pianificazione urbanistica**  
**comunale: esperienze di piano a confronto**  
**Emanuela COPPOLA (a cura di)**  
**Liguori Editore, Napoli 2012**

di Gilda BERRUTI

Il libro “Urbanistica comunale oggi”, a cura di Emanuela Coppola, Liguori Editori, traccia un quadro interessante del governo del territorio in Italia al 2012. Attraverso lo studio degli esiti delle pratiche urbanistiche recenti

di pianificazione, infatti, apre la prospettiva sullo stato della pianificazione regionale e sul rinnovamento della cassetta degli attrezzi degli urbanisti in Italia e pone l'accento sulla necessità della cultura del piano per governare la crescita del territorio. Il libro si apre con una prefazione di Francesco Domenico Moccia che individua nella rassegna di piani proposti le caratteristiche di una nuova generazione della pianificazione, la quarta dopo le tre di Campos Venuti, che ha un approccio alla città come essere vivente ed è attenta al suo metabolismo. In quest'ottica, la bipartizione del piano in componente strutturale e strategica con il doppio orizzonte temporale ha un ruolo essenziale, e si può leggere un'influenza, sia pure espressa in maniera informale, della pianificazione strategica nella definizione degli obiettivi e nel loro trattamento. La ricca introduzione di Emanuela Coppola discute l'innovazione che la disciplina urbanistica ha ottenuto in questi anni, soprattutto in relazione all'attuazione delle leggi urbanistiche regionali, di cui propone un raffronto, e si sofferma con particolare interesse sulle questioni aperte della pianificazione dei piccoli comuni e della pianificazione comunale associata. Le esperienze comunali descritte danno conto della pianificazione in Italia, avendo nella Campania un luogo di osservazione privilegiato, e sono raggruppate secondo quattro temi: “Cooperazione intercomunale” (il piano del Fortore beneventano, i piani associati della provincia di Bologna, il progetto strategico di Corso Marche a Torino); “Documenti strategici e strutturali” (che riunisce cinque esperienze di pianificazione: Sassano, Mirabella Eclano, Ancona, Siena, Feltre); “Approcci al territorio e alla comunità” (Puc di Ottaviano, piani di Lodi e Monopoli, di S. Benedetto del Tronto, Cava de Tirreni e Montecorvino Rovella); “Questioni attuative” (che approfondisce temi di dettaglio: il progetto di riqualificazione territoriale di Lamezia Terme – Catanzaro e del Vallo di Diano, il pua di Villaricca e la riqualificazione dell'area costiera di Castellammare). Questi piani, nati in contesti regionali diversi, presentano spesso caratteristiche comuni. Si pongono questioni di comunicazione legate al piano come prodotto urbanistico, e propongono la costruzione di quadri descrittivi del presente e di visioni di futuro utili a valutare le trasformazioni urbane possibili, in cui la rete della mobilità e la rete ecologica rappresentano l'ossatura di riferimento.



## La conservazione dei ponti storici in Campania

**Aldo AVETA, Luciano Maria MONACO e Claudia AVETA**

**Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli 2012**

di Tiziana COLETTA

Grazie anche al meritevole sostegno finanziario dell'Ordine degli Ingegneri della Provincia di Napoli ha visto la luce un pregevole volume che documenta un eccezionale patrimonio storico, culturale, tecnico, scientifico ed artistico della Regione Campania; i ponti che dai primordi delle civiltà antiche hanno lasciato autorevole traccia di sé nel corso della sua ultramillenaria storia.

Il volume mette a continuo confronto sia le fonti indirette, bibliografiche ed archivistiche, che quelle dirette persistenti nella concretezza del territorio; entrambe concorrono a definire un più che esaustivo quadro dei processi di trasformazione che hanno interessato il territorio regionale campano trsguardato dall'ottica delle sue reti infrastrutturali che nei "ponti storici" trovano i centri nodali non solo delle comunicazioni che hanno fatto da supporto ai traffici e quindi alle attività interessanti il territorio produttivo, ma anche gli assunti matriciali dei processi insediativi sia rurali che urbani, qualificandosi come fulcro di scambi di relazioni, di merci e di conoscenze, quindi capisaldi di cultura e di civiltà.

Il lungo percorso della ricerca, dall'età antica a quella moderna ha richiesto tempo, impegno e riflessioni che vanno ben oltre al di là del semplice racconto storico, magari condito da aneddotiche rivisitazioni; lo scrupolo scientifico che informa la ricerca emerge sin dalle considerazioni introduttive che mettono in luce la metodologia seguita nell'acquire conoscenza e conseguentemente nel predisporre ordine sistematico sia nelle fasi di accesso alle fonti che in quello della lettura critica delle consistenze e soprattutto nella formulazione di diagnosi restaurative atte a conferire nuovi equilibri conservativi al patrimonio censito.

Nella prefazione trovano spazio gli interrogativi che hanno fatto da elemento motore della ricerca. Di fronte alle "deplorevoli condizioni attuali" di beni culturali "di cui si è avuto sino ad oggi scarsa considerazione" gli autori si chiedono "possono essere ancora lasciati in balia degli eventi naturali e, dunque, devono deperire, giorno dopo giorno, per i danni causati dagli eventi meteorici e dalle piene dei fiumi, dai movimenti franosi, dai sismi e subire i devastanti effetti antropici, dal vandalismo alle nuove urbanizzazioni ed alle nuove strade? Oppure, finalmente consapevoli del significato e dei valori che essi detengono per le comunità, sarebbe opportuno avviare con la massima urgenza la loro catalogazione, essenziale per un processo di salvaguardia e valorizzazione?".

E' lungo questo secondo itinerario, inaugurato dalle teorie di Cesare Brandi e dalle conclusioni cui perviene la Commissione Franceschini, che gli autori indirizzano la loro ricerca fornendo una analitica, chiara messa a punto dello stato dell'arte in cui versano le conoscenze relative al settore ed i provvedimenti messi in atto dalle politiche operati-

ve nel territorio regionale campano.

Il volume si articola in tre capitoli. Il primo intitolato “Ponti storici: risorse culturali del territorio campano”, ampiamente esplorativo delle processualità realizzative, bilanciante assunti metodologici e ricognizioni conoscitive, a firma di Aldo Aveta, si compone di quattro paragrafi cronologicamente correlati:

1) *Manufatti di epoca romana* che realizzano la prima grande rete di comunicazione tra i centri insediativi antichi geograficamente ripartiti nelle regioni (ridisciplinate in età augustea) *Latio, Samnium, Lucania e Brutium*.

2) *Le trasformazioni dei manufatti nel periodo medioevale* rapportate alle variate circostanze della mobilità in ragione della mutata organizzazione sociale, politica ed amministrativa del territorio, contrassegnata dal prevalere della contrazione sulla espansione, della ricerca della sicurezza sulla ricerca della prosperità.

3) *Sviluppi dal XVI al XVIII secolo*, esplorante la ripresa delle attività relazionali, politico-amministrative e commerciali fondate sulla evoluzione delle tecniche e delle scienze che fungono da cuneo di apertura all’Età Moderna, trovando come supporto una rete di “*Strade e Ponti*” assurti a postulati di un nuovo ordine sociale ed economico.

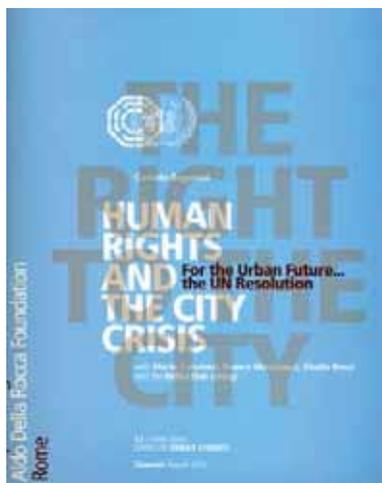
4) *Sicurezza e tecnica nel XIX secolo* segna il passaggio dall’età dei lumi all’età contemporanea, esplorando l’intricato processo che coinvolge il recupero restaurativo di quanto ereditato dalle civiltà precedenti e di quanto l’avanzata tecnologica ha prodotto come tangibile frutto dell’innovazione costruttiva, strutturale ed infrastrutturale.

Il capitolo secondo, redatto da L. M. Monaco, riassume in altrettanto quattro paragrafi l’avanzamento dei saperi teorici messi a confronto con l’evoluzione delle tecniche scientifico costruttive in un bilancio aperto al maturare delle istanze culturali che restituiscono all’oggetto della ricerca il significato di “bene” non solo economico, politico e conseguentemente sociale.

Il primo paragrafo è dedicato alle *Tecniche costruttive* in un escursus storico che mette in bilancio ingegno progettuale e sapiente utilizzo dei materiali impiegati nella realizzazione delle opere. Il secondo paragrafo analizza lo *stato di conservazione e fruizione*, il terzo si compendia in un approccio strutturale “*Il calcolo elastico ed il calcolo a rottura*”. Il quarto paragrafo concentra la sua prioritaria attenzione sulla dialettica interpretativa dei concetti guida vivacemente dibattuti dalla comunità scientifica contemporanea: la problematica interagente tra “*Conservazione e Restauro*”.

Il terzo capitolo, redatto da Claudia Aveta, fa da corollario metodologico e documentario alla ricerca, proponendo analitici censimenti, classificazioni e schedature storico critiche del più significativo patrimonio culturale costellante il territorio regionale campano (quarantuno ponti), il tutto corredato da una ricca rassegna fotografica e bibliografica.

Il volume, in ciascuna sua parte, prospetta non solo un avanzato compendio di saperi che fanno luce sui contesti più bui della storia regionale, ma anche e soprattutto ha il merito di perseguire una fondamentale finalità formativa, mettendo in immediato confronto istanze teoriche e pratiche realizzative, facendo leva sui metodi indagativi e critico valutativi la cui autorevole classicità costituisce la strada maestra per qualsivoglia possibile itinerario innovativo.



## Human rights and the city crisis

Corrado **BEGUINOT**

In collaborazione con **Mario CASOLARO, Franco MOLINARI, Elodia ROSSI** ed il **REFLECTION GROUP**

**33/Nine Tome, Series of urban studies**

**Giannini, Napoli 2012**

di Tiziana **COLETTA**

In apertura alla trattazione Corrado Beguinot ne mette a fuoco la dichiarazione di intenti con una relazione introduttiva della Fondazione Della Rocca “*mirata all’evento promosso dalla Rappresentante Permanente Italiana alle Nazioni Unite e Alliance of Civilisations, in concomitanza con l’Assemblea Generale di Settembre 2012, a New York*”.

La relazione si pone come interlocuzione aperta al dibattito sui temi di fondamentale importanza della “crisi della città” contemporanea e del “diritto alla città” in termini sociali, economici, politici e culturali; dibattito planetario prospettantesi come una fondamentale tappa intermedia di un itinerario intrapreso circa un ventennio orsono dalla Comunità Scientifica Internazionale mobilitata dalle straordinarie risorse organizzative dell’infaticabile Corrado Beguinot, destinato a procedere nell’ambizioso disegno di eliminare le barriere che fanno da ostacolo al perseguimento di una città più aperta, più sicura, più solidale, più bella, più giusta e più umana e quindi all’avanzamento della civiltà.

Il messaggio etico informa ogni parte della trattazione e costituisce il filo conduttore del dibattito che il volume promuove, accoglie e sviluppa attraverso una miriade di interventi ramificatisi in diversi settori disciplinari chiamati a dialogare sia in termini urbanistici, architettonici, tecnologici, ecologici, psicoterapeutici, sociologici ed economici, sia in termini letterari, poetici ed artistici.

La vivacità del confronto trova particolare caratterizzazione espositiva, sia per la comunicazione bilingua (italiano ed inglese a confronto), sia grazie al felicissimo contributo grafico di Mario Casolaro, impareggiabile illustratore dei personaggi che popolano il “Gruppo di Riflessione” e delle circostanze da esso esplorate.

La relazione introduttiva di Corrado Beguinot, lapidaria nella sua sintetica essenzialità, si articola in tre parti: la prima intestata “*La città che uccide*”, si apre con un severo significativo monito di Giambattista Vico: “*Una cultura che non riesce, attraverso la filosofia, a superare le <barbarie> delle <particolari proprie utilità> che con <ostinatissime fazioni> riducono a <selve le città>, è destinata alla dissoluzione*”. Al monito Vichiano segue quello Beguinottiano: “*Non c’è più tempo da perdere*”.

La seconda parte ha per argomento “Le Nazioni Unite e la Fondazione Della Rocca, che trovano come anello di congiunzione:”*La città sicura, funzionale e bella è un diritto dei popoli*”, condivisione manifestatasi nel corso dei cinque eventi che hanno scandito il confronto (New York 2009, Rio De Janeiro 2010, Roma 2011, New York 2011 e Napoli

2012) incentrati sulla interpretazione delle cause che hanno prodotto la crisi della città contemporanea

La terza ed ultima corposa parte accoglie i contributi dei partecipanti al dibattito scientifico culturale (Gruppo di Riflessione) compendiabili nel comune intento a fornire chiarimenti interpretativi e possibili proposte solutive agli interrogativi dai quali muove la ragione del confronto: La crisi provocata dalle disparità sociali, economiche e culturali (come avviarne la rimozione?); la discriminazione emergente dalla politica della diversità, della separazione e della conflittualità intergenerazionale ed interetnica (come invertirla attraverso la cultura della partecipazione?); la paura ed il disagio che attanaglia il vivere in una città che manifesta chiusura autoreferenziale (come può essere debellata attraverso il ricorso a dimensioni etiche che alimentino la riconquista della fiducia e conseguentemente della speranza?); la rivoluzione tecnologica che sembra avere sconfitto i fattori spaziali e temporali producendo una disorientata e purtroppo disorientante accelerazione delle velocità non al passo di tutti (come può orientare il suo percorso evolutivo indirizzandolo al riequilibrio, virtuale e reale, della vita e della vivacità urbana?); il futuro che la crisi sociale, politica ed economica paventa con i caratteri della crepuscolarità (come va ridefinito in una più ottimistica rivisitazione dei ruoli da assegnare al piano, al programma ed al progetto ispirati agli intramontabili valori della sostenibilità fisica e sociale, nei processi formativi e gestionali della “polis”?); le azioni, premettendo un epigramma di Lucio Anneo Seneca: *Non è perché le cose sono difficili che non osiamo, è perché non osiamo che sono difficili*, da mettere in campo entrano nel vivo del dibattito, segnando il passaggio dalla fase esplorativa a quella propositiva (che fare?), concretizzandosi nel proponimento sottolineato in grassetto dal curatore: *“generare una rivoluzione culturale nel tema urbano”*.

Il Gruppo di Riflessione composto da 52 studiosi operanti in strutture di ricerche interne ed esterne all'accademia universitaria, copre un ampio arco disciplinare accogliendo operatori del pensiero distribuiti nell'intero territorio nazionale, animati da una forte comunanza di intenti che ritrova nelle scienze, nell'arte e nella cultura urbana il nodo di fondamentale convergenza e, nella volontà di arginarne la deriva il condiviso indirizzo mirato a fornire illuminate istanze propositive ai decisori politici, dalla microscala amministrativa locale alla macroscala dell'Assemblea Generale delle Nazioni Unite.

I 32 contributi che il Gruppo di Riflessione fornisce al dibattito costituiscono altrettanti significativi tasselli del mosaico che l'ambizioso programma dell'infaticabile Corrado Beguinot ha preso ad elaborare a decorrere dal passato secolo-millennio, spostando l'asse di interesse dalla *urbs* alla *civitas* e da questa alla *civilitas*.

Il contributo di apertura è di Giuseppe Limone, filosofo che si esprime con il linguaggio lirico, autore di tre brani poetici felicemente illustrati da Mario Casolaro.

Seguono numerosi e particolarmente calzanti i contributi degli urbanisti: Mario Fadda del Politecnico di Torino (*Civitas, ovvero la città totale della Civilitas*), Franco Montanari, dell'Università di Firenze (*Città, megalopoli, cosmopoli: Rifiuti ed High Technology*), Giuliana Quattrone, del C.N.R. di Reggio Calabria (*I giovani per la*

*città interetnica*), Francesco Forte, dell'Università di Napoli Federico II (*Riflessioni sulla trasformazione urbana nell'era planetaria*), Giuliano Sartorio del Politecnico di Milano, coadiuvato dalla psicoterapeuta Marialfonsa Fontana (*La città dal volto umano: quale futuro?*), Cesare Blasi e Gabriella Padovano del Politecnico di Milano (*La sperimentazione progettuale*), Vittorio Pollini ed Alessandro Bove dell'Università di Padova (*L'indifferenza urbana alle nuove tecnologie*), Francesco Ognibene del Politecnico di Torino (*Dalla tutela dell'uso del suolo al governo del territorio. Il caso Piemonte*), Giuseppe Carta dell'Università di Palermo (*Stranieri in Sicilia: territorio ed edilizia*), Elodia Rossi, C.N.R. Roma (*Per il manifesto/concorso: un piano di lavoro*), Francesco Alessandria dell'Università di Reggio Calabria (*Una proposta di catalogo... per la città multietnica*)-

Agli urbanisti si accompagnano i pianificatori modellisti Sergio Cristoforo Bertuglia e Franco Vaio del Politecnico di Torino (*Dalla città industriale alle Global Cities: interazioni non lineari, emergenze, autorganizzazione assistita*), i valutatori Francesco Rizzo dell'Università di Catania (*La città dell'uomo sottesa dalla fede*), Fiorella Granata del medesimo ateneo (*La gestione della città: considerazioni metodologiche sulle tecniche multicriteriali*), Sergio Mattia, Alessandra Oppio ed Alessandra Pandolfi del Politecnico di Milano (*La città per gli ultimi: politiche per la felicità*), i geografi Elvira Cristaldi dell'università di Roma (*Per un nuovo indicatore di qualità sociale nello spazio urbano multietnico*) e Lidia Vagnoni dell'Università di Napoli (*Progetto di master di I livello per operatore interculturale della mediazione in contesti di disagio socio-abitativo*), delle pedagogiste Orietta Zanato Orlandini ed Emanuela Toffano Martini dell'Università di Padova (*La sostenibilità di vita dell'infanzia urbana: dalle emergenze alla proposta educativa*), gli psicologi ambientali Mirilia Bonnes, Marino Bonaiuto e Ferdinando Fornara dell'Università di Roma (*Indicatori di qualità ambientale residenziale percepita per una progettazione urbana <Evidence Based>*), la psicoterapeuta Marialfonsa Fontana dell'Università di Milano (*L'apporto della psicologia e delle microscienze alla città multietnica*), gli ingegneri Gennaro De Vivo del Ministero delle Infrastrutture (*Politiche migratorie e multiculturalismo*), Francesco Caputo, Giuseppe Di Girolamo, Antonio Lanzotti, Andrea Tarallo, Raffaele De Amicis Giuseppe Conti e Federico Prandi dell'Università di Trento (*La realtà virtuale nella gestione del ciclo di vita urbano*), e finalmente gli architetti Alberico Belgioioso, Gloria Mari, Angelamaria Sartorio, Milena Isnenghi ed Irene Alvino del Politecnico di Milano (*La città multietnica. Milano*), Pasquale Belfiore dell'Università Napoli 2 (*Idee per una sperimentazione urbana. La Regio Nilense, quartiere dell'abitare interetnico nei centri storici sito Unesco*). Conclude il volume il saggio del decano del Gruppo di Riflessione, arch. Vittorio Di Pace, storico funzionario del Comune di Napoli che ha superato la soglia dei 105 anni di vita (*L'interprete della città interetnica*).



## **Atlante del Paesaggio Urbano**

**Le Regioni di TRIA Basilicata**

**(a cura di) Anna ABATE**

**Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli 2012**

*di Antonio DI GENNARO*

Segno dei tempi, ora anche il Rapporto ISTAT 2012 sullo stato del paese si chiude con un capitolo dedicato al consumo di suolo, che offre importanti spunti di riflessione. Infatti, sottolinea il rapporto, se “le regioni già caratterizzate da un modello ad alto consumo di suolo hanno registrato ulteriori consistenti ampliamenti delle superfici urbanizzate, sono da leggere con particolare attenzione le forti variazioni che hanno interessato la Basilicata (+19 per cento)..., dove l’impatto delle superfici urbanizzate è tradizionalmente molto contenuto e nelle quali si è assistito nel corso del decennio a un cambiamento di paradigma, che non governato, potrebbe comportare lo snaturamento delle caratteristiche tradizionali di quei territori ancora ben preservati e il depauperamento delle loro valenze soprattutto in termini ambientali e paesaggistici”. E’ nel solco di questa consapevolezza che si muove l’“Atlante del paesaggio urbano” pubblicato nella collana “Le regioni di TRIA” dal Dipartimento ambiente e territorio della Regione Basilicata. L’evoluzione in atto del sistema insediativo regionale viene analizzata in 28 schede relative a casi-studio rappresentativi, organizzate con una chiarezza espositiva ed una efficacia iconografica che rende l’Atlante nel contempo un indispensabile strumento operativo per gli addetti ai lavori, ed un prezioso sussidio didattico per la costruzione di una moderna cultura del paesaggio. Una cosa appare evidente studiando i contenuti dell’Atlante, ed è una certa parzialità del titolo, perché non di paesaggio urbano si tratta, ma di paesaggio e basta, per il fatto che gli specialisti che hanno curato il volume hanno analizzato l’evoluzione dei centri urbani con una grande attenzione per i contesti rurali, naturali e storici all’interno dei quali la città cresce e si sviluppa, cosicché l’atlante guarda l’ambiente costruito dal lato del paesaggio rurale che lo contiene, e viceversa.

La seconda osservazione riguarda la forte impronta programmatica e sociale, sarei tentato di dire, del lavoro, perché la preoccupazione manifesta che ha guidato il gruppo di lavoro coordinato da Anna Abate, è sia rivolta al decadimento ingiustificato dei valori identitari dei paesaggi lucani; come anche alla debolezza del dibattito e della consapevolezza pubblica su questi temi; ma, soprattutto, alla crisi della città pubblica che è dietro tutto questo, dove i nuovi modelli di occupazione rapace dello spazio sono pericacemente coerenti nell’escludere, supermercati a parte, l’indispensabile produzione dei luoghi per la vita comune e la convivialità, quello che serve cioè per fare veramente città, per tener viva la democrazia.



## **Patrons urbanístics de les activitat econòmiques. Regió Metropolitana de Barcelona/Urban patterns of economic activities. Barcelona Metropolitan Regions**

**(a cura di) Font A., Veslir L., Maristany L., Mas S., Solé M. & Van Mieghem J. Edizioni Universitat Politècnica de Catalunya, Institut d'Estudis Territorials, Barcelona, 2012.**

*di Laura Capel-Tatjer*

L'analisi della localizzazione e delle caratteristiche degli spazi di produzione del territorio metropolitano è essenziale nel contesto attuale, quando sono tanti ad analizzare la necessità di rilanciare l'attività industriale come fattore chiave della ripresa economica in Europa. Il libro (con testo in inglese e catalano) di Antonio Font, professore presso l'Università Politecnica della Catalogna e il suo team del Dipartimento di Urbanistica della ETSAV (Escola Superior Tècnica d'Arquitectura del Vallès) è una lettura indispensabile per coloro che vogliono approfondire la situazione di questi spazi nella regione metropolitana di Barcellona (RMB). In questa area, di 3.200 km<sup>2</sup> e 5 milioni di abitanti, si trovano 725 parchi industriali che coprono una superficie di oltre 16.700 ettari, molti di cui creati negli anni '70 del secolo scorso e con significative carenze urbanistiche e di accessibilità. Il lavoro di Font tratta di un'analisi completa di identificazione e classificazione di queste aree, un indispensabile punto di partenza, che può permettere, attraverso la conoscenza dei problemi, di migliorare la competitività delle aziende ivi localizzate.

Lo studio riguarda la classificazione delle aree produttive industriali (superiori ai 5.000mq) collocate nella RMB tra 1977 e 2004, nonché le aree industriali che a seconda del Piano Territoriale Metropolitano di Barcellona sono da consolidare ed attrezzare. Queste aree sono classificate in base al loro rapporto con il sistema urbano, con spazi aperti e infrastrutture stradali e ferroviarie, una classificazione che consente di dimostrare come, nonostante i cambiamenti avvenuti dal 1977, la maggior parte delle zone industriali create in quel periodo si sono consolidate e anche estese. Infatti, l'analisi dell'uso del suolo nell'area metropolitana mostra che il terreno industriale è aumentato del 57% tra il 1977 e il 2004 e si trova ancora localizzato in prossimità delle infrastrutture principali. Lo studio mostra anche la crescita di nuovi settori di attività terziarie e attrezzature di grandi dimensioni con caratteristiche diverse delle precedenti, ma con impatto territoriale simile.

Il libro ha una grande profusione di mappe ed immagini che illustrano le diverse classificazioni riportate. Troviamo stralci planimetrici che identificano l'evoluzione temporale tra il 1977 e il 2004 in queste zone secondo una classificazione e la conseguente appartenenza ai corridoi interurbani. Inoltre, fornisce una dettagliata analisi di alcune aree industriali più rappresentative considerate prioritarie per l'intervento urbano, riportate su di una ortofoto in scala 1:5000, così anche i piani particolareggiati della tipologia edificatoria e la classificazione delle attività economiche a cui sono dedicati gli

spazi produttivi. Infine, si testano progetti di intervento urbano per tre di queste aree industriali con fabbisogni diversi: miglioramento urbano, completamento del piano o variazione, con proposte come la riurbanizzazione e la gerarchizzazione stradale, la creazione di frontiere o il migliorare i limiti della facciata principale con funzioni finestra.

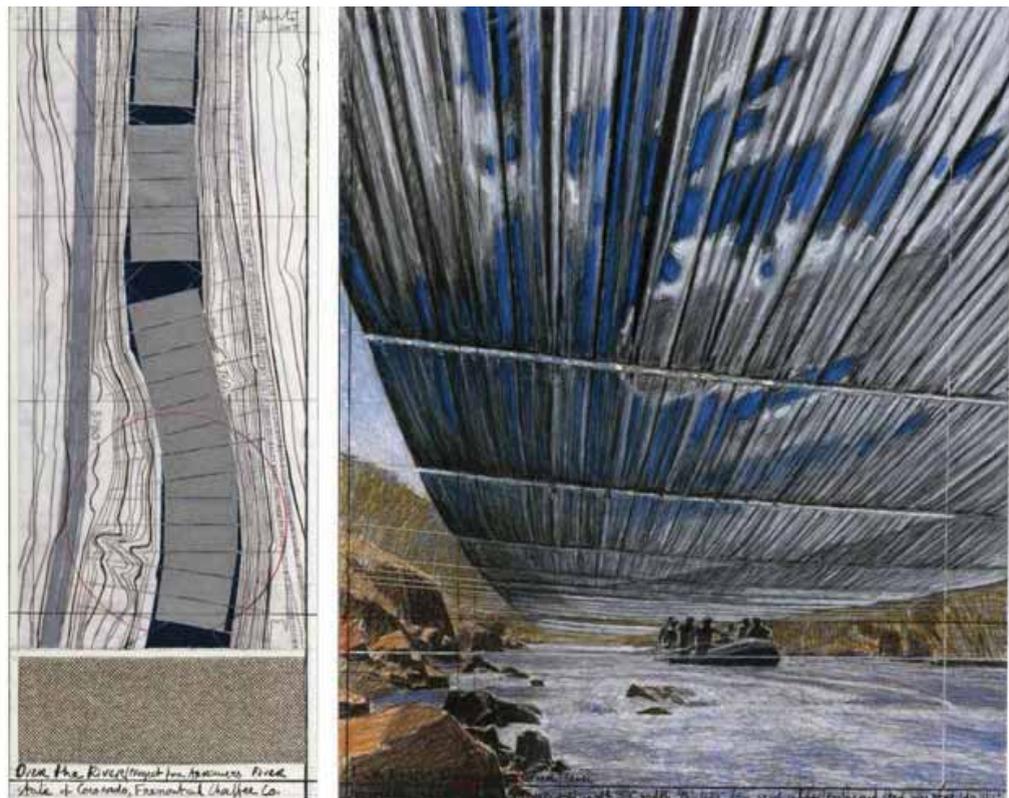
Lo studio permette quindi di conoscere in dettaglio la situazione di questi impianti di produzione, lo studio è un valido contributo alla conoscenza di questi spazi produttivi e permette di individuare le tendenze interessanti, tra cui ne risaltano due. La prima riguarda la crescente osmosi tra le attività terziarie e industriali, che si traduce fisicamente nella nascita di nuovi spazi produttivi che rendono nuove forme di attività (business park, aree logistiche). La seconda tendenza identificata è la presenza sul territorio di corridoi intercomunali metropolitani in cui si concentra l'attività economica in relazione alle infrastrutture di trasporto e che sono classificati in base alle diverse funzioni territoriali ed economiche che seguono: quelli senza segni di conurbazione e funzione industriale, quelli con più attività di continuità e di innovazione, quelli che attraversano le città di grande tradizione industriale o quelli dove dominano pezzi dedicati al consumo, che si trovano sui collegamenti stradali. Quest'ultima tendenza porta ad insistere sul bisogno di creare aree di spazio e di gestione supramunicipali che permettano di soddisfare meglio le esigenze di produzione delle imprese in questi corridoi.

Il testo, in definitiva, fa emergere il carattere fondamentale delle trasformazioni economiche della regione metropolitana di Barcellona da un punto di vista urbanistico e territoriale, attraverso una attenta analisi e una metodologia di lettura interessante che può essere utile e replicabile in altri territori europei.

## Eventi / Mostre

***Christo e il velo che rivela****Francesca Pirozzi*

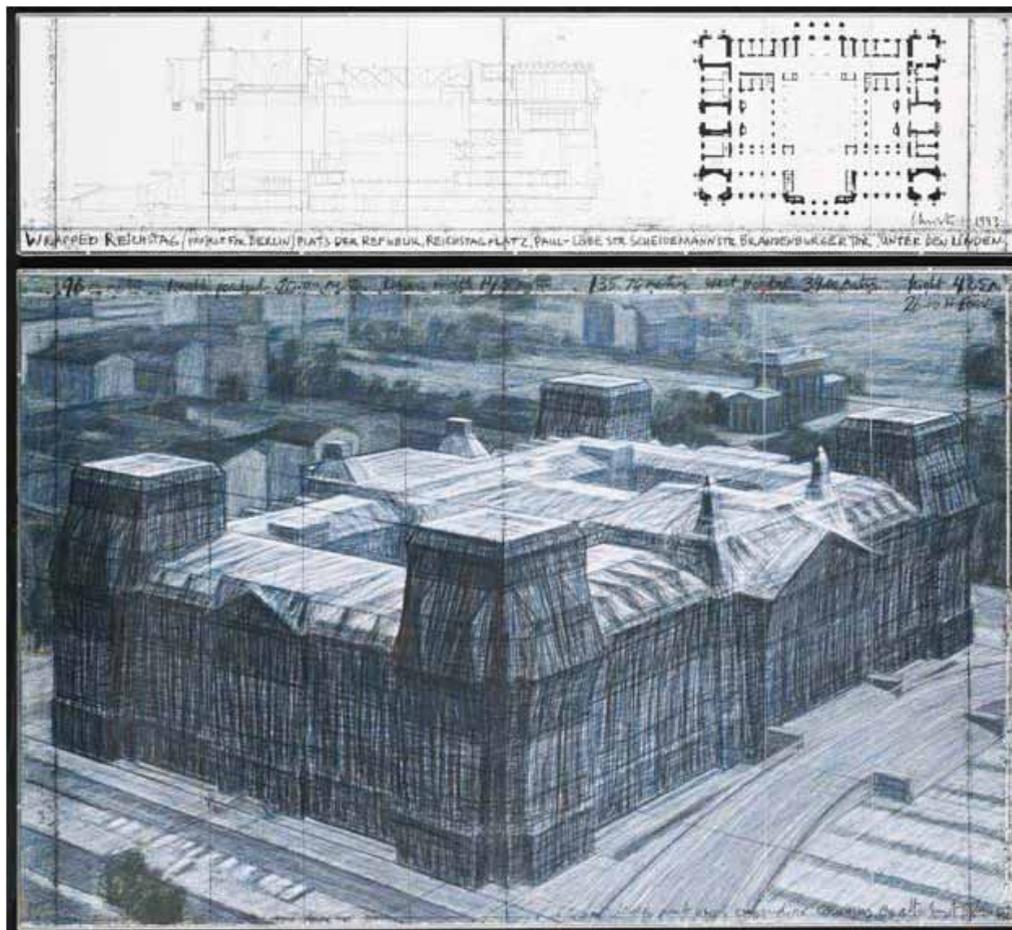
Con la mostra “Christo and Jeanne-Claude. Opere nella Collezione Würth” si è celebrata in questi mesi al Würth di Capena l’esperienza artistica del geniale maestro bulgaro e della sua compagna d’arte e di vita, entrambi noti al grande pubblico come coloro che hanno traslato le misure dell’opera d’arte dalla dimensione umana alla scala della città e del paesaggio attraverso l’impacchettamento di grandi edifici pubblici, infrastrutture monumentali e porzioni di territorio. Si tratta appunto di una raccolta di 100 opere, tra progetti di interventi a grande scala e sculture, appartenenti alla collezione di Reinhold Würth, il magnate della ferramenta, che, nel corso di mezzo secolo, ha avuto la straordinaria capacità di trasformare un negozio di provincia in una multinazionale con decine di stabilimenti in tutto il mondo, in molti dei quali sono stati allestiti musei ove sono



Christo, *Over the river, Project for Arkansas River*, disegno, 1993, Coll. Würth

esposte le 15 mila opere d'arte contemporanea da lui raccolte negli ultimi decenni. E' il caso anche di Capena, alle porte di Roma, dove il 19 febbraio scorso, si è tenuta una strepitosa *lectio magistralis* di Christo, illuminante soprattutto per comprendere appieno la straordinaria macchina organizzativa messa in moto con audacia e determinazione dai due artisti: dai rapporti con le autorità, ai permessi, alle consulenze e agli studi di fattibilità consegnati agli istituti universitari, sino alla vera e propria realizzazione d'impresie mastodontiche, dai numeri impressionanti in termini di risorse, materiali e persone coinvolte. Come nel caso di *Over the River*: nove chilometri e mezzo di nylon traslucido e argenteo che saranno distesi sopra otto tratti del fiume Arkansas River, tra le Montagne Rocciose del Colorado, così da realizzare uno spettacolare percorso di otto ore che coinvolgerà il fruitore, immergendolo in un paesaggio fluviale completamente trasfigurato dalla continua variazione della luce solare e dai riflessi generati dal tessuto speciale della copertura. Un progetto che si snoda nell'arco di vent'anni, e che, dopo studi, preparativi e trattative con il governo americano e con le comunità locali, vedrà il proprio esito nel 2014 e, una volta ultimato, resterà in loco solo un paio di settimane, prima che tutto sia smontato e riciclato a nuova vita nel pieno rispetto dell'ambiente e non senza aver dato lavoro a centinaia di persone e generato un giro di affari di 150 milioni di dollari. Opere, dunque, tanto estese nello spazio da occupare enormi porzioni di territorio, eppure al tempo stesso così circoscritte da realizzarsi ed esaurirsi in un arco temporale di soli 14 giorni: volatili, proprio come il vento che muove i tessuti che ricoprono le strutture; provvisorie, come tende allestite da nomadi prima di un nuovo trasferimento. E, appunto, nomade, nomade dell'arte, ama spesso definirsi Christo: «*Io sono di origine bulgara - spiega lui - anche se adesso sono cittadino americano, mentre Jeanne-Claude è nata in Marocco. Ho sempre vissuto il nomadismo come una condizione essenziale dell'esistenza, perché vedo la staticità come la più grande nemica della libertà, così come lo è il possesso*». In tal senso, l'impermanenza è parte fondante del progetto, la consapevolezza che tutto scorra, cambi, sia fluido, tutto nasca, cresca e muoia, come nei mandala tibetani di sabbia, realizzati nel corso di settimane con meticolosa e paziente dedizione e poi spazzati via con una carezza, senza che vi sia rimpianto, né dispiacere, ma solo un lascito di pura bellezza nel cuore di coloro che abbiano avuto la gioia e la fortuna di partecipare a quei «*gentili disturbi temporanei tra la terra e il cielo*», come Christo stesso definisce le proprie opere. Opere che sfidano il dogma occidentale della perennità dell'arte, ma al tempo stesso incarnano l'antico principio dell'*ars est celare artem*, secondo il quale la vera arte deve celare la propria maestria ed eccellenza ed esprimersi piuttosto attraverso la grazia (l'ineffabile *charis* dei greci) e la misura delle forme con naturale leggerezza, senza ostentazione del saper fare e della tecnica, ma accordando felicemente (come vorrebbe Kant) *natura* e *artificio*, ovvero dissimulando con eleganza e sobrietà quel profondo sapere codificato in norme e regole che consente alla creatività e all'innovazione di dare forma all'oggetto estetico. Ed è proprio a questa nuova percezione profonda e complessa del fare arte che si affaccia colui che, avvezzo a cogliere nell'opera di Christo esclusivamente l'aspetto *superficiale* e a porsi in relazione diretta con l'oggetto architettoni-

Christo, *Wrapped Reichstag*,  
*Project for Berlin*, disegno, 1994,  
 Coll. Würth



co o paesistico reinventato nei colori e nelle forme dall'artista con l'immediatezza di un gesto semplice come quello dell'impacchettamento, sia stato invece illuminato dal racconto diretto del maestro, così da scorgere sotto il velo l'impressionante capacità tecnico-organizzativa che lo ha generato. Un velo in grado di celare dietro alla chiarezza del risultato e alla sobrietà formale dell'opera la forte progettualità, l'impegno del produrre, la quantità e le dimensioni dei materiali da portare a convergenza, la complessità del gesto compositivo e il controllo di tutte le sue componenti dinamiche. In questo, appunto, consiste la concezione classica dell'arte, nel celare il proprio prodursi e nel presentarsi come atto originario, nella solenne evidenza del suo accadere e manifestarsi. Ma l'azione intrapresa da Christo non cela soltanto metaforicamente, essa è propriamente e fisicamente un'azione di velatura e nascondimento e questo rimanda alla dinamica familiare alla storia dell'arte e del pensiero occidentale dello svelare ri-velando. Pensiamo, a tal proposito, ad una delle opere più suggestive al mondo: il *Christo velato* della Cappella Sansevero a Napoli. Si tratta di una scultura realizzata nel Settecento da Giuseppe Sammartino, su commissione dell'ecclettico nobiluomo Raimondo di Sangro, nata dalla volontà di rappresentare a grandezza naturale «Nostro Signore Gesù Cristo morto, coperto da un sudario trasparente realizzato dallo stesso blocco della statua».

L'eccezionalità dell'opera - che ebbe tra gli altri illustri estimatori anche Antonio Canova, il quale si dichiarò disposto a dare dieci anni della propria vita in cambio della paternità del capolavoro - sta tutta nel lenzuolo che aderisce alla figura umana come se fosse appunto intriso del sudore della morte e ne rivela i minimi particolari, al punto che il pietoso velo, lungi dal celare le povere membra del Cristo, le rende invece ancor più scoperte, mostrando con maggiore evidenza i segni del martirio: la vena gonfia e ancora palpitante sulla fronte, l'incavo del ventre denutrito e finalmente rilassato nell'ultimo respiro liberatore, la piaga del costato e le lacerazioni inflitte dai chiodi ai piedi e alle esili mani, la contrattura del volto sfigurato dal dolore. In altri termini, la resa del velo marmoreo è a tal punto magistrale da rendere immediatamente visibile all'osservatore il corpo sottostante e da fornire di quest'ultimo una percezione assolutamente chiara e diretta, tanto da alimentare, nel corso dei secoli, la leggenda secondo la quale il principe committente avrebbe insegnato al giovane scultore il processo alchemico di calcificazione in cristalli di marmo di un vero tessuto adagiato sulla statua. Il caso del *Cristo velato*, nel quale la presenza del velo appare funzionale al mettere a nudo la verità del corpo di Cristo, è quanto mai didascalico del binomio velo-rivelazione, che ripropone l'ambivalenza e la circolarità stessa del termine "ri-velare" che, mentre allude ad una replica dell'atto di velare e quindi, paradossalmente all'inspessirsi del velo, esprime invece il significato del manifestare e del portare alla luce dell'evidenza. Qualcosa di simile a quanto avviene nel linguaggio con la metafora che, appunto, si configura come una modalità dialettica che, mentre ricopre un fatto con un'immagine o un concetto preso in prestito da un ambito diverso, lo chiarifica rendendolo comprensibile. In senso più generale, il pensiero stesso equivale ad una metodologia di lettura della realtà secondo concetti, ovvero a partire dalle forme a priori della mente (della sensibilità e della ragione), le quali velano il dato dell'esperienza e l'oggetto individuale, ossia lo ricoprono con quello che per Schopenhauer è il *Velo di Maia*, così da rivelare il senso della realtà. In tal senso, Christo ricorre allo svelare ri-velando, ossia copre oggetti, edifici e paesaggi e - come già Man Ray ne *L'enigma di Isidore Ducasse*, dove una macchina da cucire è avvolta in una coperta e legata con uno spago - utilizza l'impacchettamento come mezzo per rendere più evidente la natura enigmatica dell'oggetto moderno, e si spinge oltre, conferendogli un fascino ed un valore persino diverso da quello pensato dall'artefice. Non si tratta dunque di *ready made*, ovvero di innalzare l'oggetto d'uso comune ad opera d'arte, bensì di trasformare un oggetto - in questo caso un'emergenza architettonica o ambientale - in qualcosa d'altro, avvolgendolo di mistero e svelandone, attraverso il nascondimento, significati nuovi, inaspettati o semplicemente originari e dimenticati. Così gli edifici ricoperti da Christo e Jeanne-Claude, e dunque privati della propria visibilità, ma non della propria identità e funzione, sperimentano valenze estetiche nuove, in grado di stimolare l'immaginazione dei fruitori, ricalibrare le loro impressioni e proporre una percezione diversa della realtà che risponde anche all'urgenza, quanto mai attuale, di educare al saper guardare, valutare e comprendere ciò che i nostri occhi satolli e distratti non vedono più. «La gente – afferma Christo - deve avere esperienze forti e memorabili fuori dai musei

*d'arte*» ed oggi possiamo affermare che l'arte, come qualità estetica, sia entrata effettivamente a far parte del circuito del mercato e della produzione e non sia più destinata solo al museo, alla galleria o ai salotti di pochi, ma pervada ogni aspetto del quotidiano, determinando uno smisurato allargamento del campo estetico a favore di una fruizione massificata del bello. Tuttavia, se è vero che l'opera d'arte nell'epoca della sua riproducibilità tecnica (Benjamin Walter) ha smarrito l'aura dell'unicum che l'ha connotata dalle origini e non è più il singolo manufatto artistico, bensì l'intera società a disporre oramai del canone di bellezza, è altrettanto vero che questa indiscriminata accessibilità e la ripetizione ossessiva e meccanica del bello artistico come sottofondo ad ogni azione del vivere, hanno finito col creare un effetto di assuefazione e stordimento che, alla lunga, ha esemplificato e livellato il valore dell'arte rendendo oltremodo difficile ogni discernimento. In quest'ottica, il velo calato dall'artista sopra un dato della realtà è, come la luce orchestrata da Caravaggio, un mezzo per guidare lo sguardo alla verità, un'occasione per rivelare bellezza e unicità lì dove l'osservatore comune non è più in grado di coglierle, trasformando una muta presenza in un grido di libertà, in qualcosa di inimmaginabile prima e di indimenticabile dopo, capace di coinvolgere a tal punto il pubblico da renderlo partecipe dell'azione, consegnandogli per l'eternità tutta la vitalità e il fascino di quel breve frammento di esistenza<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> «era una festa popolare senza fine – racconta Reinhold Würth a proposito dell'impacchettamento del venerabile edificio del Reichstag – famiglie in gita e coppie di sposi novelli si mescolavano a hippy e clochard, tutti erano pacifici, amichevoli e indicibilmente allegri, l'atmosfera quasi paradisiaca. Pochi artisti hanno saputo muovere e commuovere un intero popolo come Christo e Jeanne-Claude a Berlino nel 1995» dal Catalogo della mostra "Christo and Jeanne-Claude – Opere nella Collezione Würth", Art Forum Würth Capena, 2012

## ***Il coinvolgimento locale nella progettazione dei grandi eventi: bottom up a Corviale / Roma***

*Saverio Santangelo*

### **1. “Corviale domani”**

Forme di partecipazione “dal basso” ai processi di trasformazione urbana hanno trovato negli ultimi anni modalità e occasioni di espressione le più diverse, dai tradizionali comitati di quartiere ai più o meno istituzionalizzati *urban center*. In diversi casi la partecipazione degli abitanti alle decisioni inerenti il proprio quartiere è stata anche promossa e incentivata dagli amministratori. E gli stessi esiti di tali attività e forme di cittadinanza nelle scelte di governo delle città sono stati anch’essi i più diversi, sia in relazione a modalità e strumenti utilizzati che a culture urbane e tradizioni civiche dei contesti.

In questa diversità va collocato quanto avviene da alcuni anni in uno dei più noti insediamenti di edilizia popolare italiana, il quartiere, o meglio il complesso di edifici e spazi pubblici, di Corviale, realizzato a partire dagli anni '70 del secolo scorso nel quadrante occidentale del vasto territorio della città di Roma, ancora all’interno dell’anello del Grande raccordo anulare. È accaduto che, grazie al lavoro di un gruppo di cittadini



*Corviale Quadrante olimpico (foto di Andrea Boccalini)*

determinati a non subire l'iniziativa o l'inanità della giunta capitolina (Coordinamento Corviale Domani (<http://www.corviale domani.org>), molti degli abitanti hanno scoperto e alimentato un senso di appartenenza e una progettualità fino ad allora sì presenti ma particolarmente problematici quanto a prospettive concrete di incidere nell'azione pubblica per il miglioramento del proprio spazio di vita. Questa partecipazione ha prima permesso di valorizzare aspetti locali di progettualità sociale, culturale e urbana, e poi fatto sì che altre energie e risorse umane contribuissero dall'esterno a numerose iniziative per Corviale, appunto per sostenere l'azione locale; rendendo possibile, infine, l'avvio di processi nella direzione opposta per cui da Corviale oggi ci si può attendere che partano input per il miglioramento dell'intero quartiere (in questo caso sì, il "quartiere", e in termini allargati il XV Municipio di Roma, cui Corviale appartiene). Così si è cominciato a dare risposta alla domanda: cosa può esserci nel futuro di Corviale?

## 2. Corviale Quadrante olimpico

Esito recente e significativo delle molte attività svolte grazie al Coordinamento Corviale Domani e ad altri gruppi e soggetti impegnati per la rigenerazione del quartiere è stata la giornata ForumCorviale. La forza nel segno, a metà tra convegno e discussione pubblica aperta a contributi eterogenei e multiformi<sup>1</sup>. I contributi hanno riguardato sia le questioni originarie delle periferie urbane e metropolitane degradate che le opportunità e intenzionalità che appunto a Corviale sono maturate negli ultimi anni, grazie a forme di partecipazione-espressione-proposta bottom up, quindi elaborate e avviate "dal basso", dall'interno.

Alcuni passaggi recenti ne hanno scandito e più di altri marcato il percorso. Tra essi, la (auto)candidatura a sede per alcune attività e manifestazioni sportive da prevedere in occasione delle Olimpiadi del 2020, per le quali fino al febbraio del 2012 era ancora in piedi l'ipotesi Roma come possibile applicant city (poi lasciata cadere per la decisione del governo Monti, nella difficile congiuntura economica in cui ci troviamo, di non impegnare lo Stato italiano quale soggetto garante). Il progetto Corviale quadrante olimpico nasce infatti in seguito alle attività di autopromozione del quartiere, nel solco dei tentativi di costruire relazioni positive con il Comune e la città, ed è espressione di capacità "locali urbane" prima di tutto nell'acquisire una buona conoscenza del proprio quartiere e nel riconoscimento che questa conoscenza è condizione necessaria per essere credibili nel proporre e promuovere iniziative locali all'esterno; e, in secondo luogo, nel saper comprendere realtà più ampie e cogliere opportunità, costruire progetti di partecipazione e sviluppo e, per questa via, di riqualificazione e rigenerazione urbana.

---

<sup>1</sup> MiBAC, "Sapienza" Università di Roma, Roma Capitale Commissione consiliare permanente lavori pubblici, Arvalia Municipio Roma XV, Roma Capitale Municipio Roma XVI; FORUMCORVIALE – Roma, 30 ottobre 2012, Complesso di San Michele a Ripa.

Accade così qualcosa di impensabile, o quasi, per Corviale fino a pochi mesi prima: dopo una serie di attività conoscitive e incontri nel quartiere, di contatti con soggetti titolari di competenze di settore (Coni), e di passaggi politici (a livello di Municipio e Comune), l'inserimento di Corviale quadrante olimpico nella proposta di Roma diviene atto ufficiale. Così, ad esempio, se guardiamo alla documentazione amministrativa e pubblicitica a sostegno dell'iniziativa<sup>2</sup>:

- «Il Consiglio del Municipio Roma XV [...] chiede al Sindaco di rivedere la sua decisione e di inserire il “Quadrante Corviale” nel progetto olimpico 2020; che il suo percorso valutativo e attuativo venga realizzato con la partecipazione e il contributo del Municipio, che ne disciplina con apposito atto di indirizzo le modalità di coinvolgimento della Comunità locale e delle Associazioni, Fondazioni, Laboratori e Polisportive interessate [...]» (Comune di Roma, Municipio XV Arvalia-Portuense, marzo 2010);
- «Il “Quadrante Corviale”, che comprende i quartieri Casetta Mattei-Buon Pastore, Trullo, Muratella e Magliana e le riserve naturali Tenuta dei Massimi e Valle dei Casali, si è proposto quale “Quadrante a vocazione olimpica”, in prospettiva Roma 2020, con la possibilità di ospitare in impianti esistenti o realizzabili a basso costo le attività di sport considerate minori [...]» (Coni – Comitato Provinciale Roma, luglio 2010);
- «... per il CIO basta rifarsi agli interventi effettuati a Londra per le Olimpiadi di quest'anno. Corviale e il suo Quadrante hanno inserito nel progetto e avviato iniziative e progettazioni in linea con questi indirizzi e previsto opportunità per politiche di investimento in campo ambientale e dell'economia verde [...]» (comunicato, gennaio 2012);
- «L'inserimento del Quadrante Corviale come territorio protagonista del progetto [...] avvia la Roma 2020 per un'Olimpiade partecipata e vissuta con consapevolezza dalla nostra Comunità cittadina» (Roma Capitale – II Commissione Consiliare Permanente Lavori Pubblici, *Dossier Olimpiadi 2020: Inseriamo il Quadrante Corviale*, Comunicato per Conferenza stampa, 11 gennaio 2012).

La logica delle diverse iniziative e decisioni è dunque di destinare gli impianti di Corviale e del suo quadrante urbano – già esistenti e/o realizzabili a basso costo –, alle attività sportive di allenamento e collaterali delle delegazioni nazionali, o per “sport minori”, potenzialmente anche delle Paraolimpiadi, nell'ipotesi che a Roma siano assegnate le Olimpiadi del 2020<sup>3</sup>.

Come si è visto, nel quadro della crisi complessiva in cui si trova il nostro Paese, la prospettiva di Roma 2020 è poi decaduta. Ma non per questo Corviale Quadrante olimpico perde di significato: cosa resta di queste iniziative, di questa capacità di promuovere

<sup>2</sup> <http://www.corvialemani.it/wp-content/uploads/Corviale-Inserimento-Quadrante-nel-Dossier-Olimpico-Roma-2020-conferenza-stampa-11.1.2012.pdf>.

<sup>3</sup> Chi arriva oggi a Roma da sud, in autostrada, non può non vedere nell'area di Tor Vergata il grande scheletro strutturale di uno degli edifici del complesso progettato da Santiago Calatrava – mai portato neppure a parziale compimento – per gli impianti natatori dei Campionati mondiali di nuoto di Roma 2009: processi come quello avviato a Corviale in occasione della candidatura Roma 2020 suggeriscono l'utilità di input e percorsi con altra matrice e caratteristiche, da affiancare a quelli di maggior impegno e visibilità che sono più frequentemente assunti da decisori politici e tecnici.

e partecipare alle decisioni per un ruolo attivo della periferia-Corviale nella vita della città? A cosa sono servite, cosa hanno prodotto le molte attività anche precedenti alla autocandidatura olimpica, come ne esce il processo complessivo di partecipazione?

In primo luogo tutto il quadrante urbano e in particolare Corviale oggi hanno la consapevolezza che si può non essere marginali ma si può invece essere protagonisti, che è possibile costruire più forti e positive relazioni periferia-città. Ma processi ed esiti di questo tipo servono anche alla città tutta perché ne “rivalutano” alcune problematiche rilevanti e di lungo periodo, ne evidenziano un gap e le possibilità di parziale superamento, mostrando che la città stessa, nel suo assieme, è in grado di affrontare i problemi di quelle sue parti “svantaggiate” alle quali il Nuovo PRG di Roma, in vigore dal 2008, aveva riconosciuto priorità di attenzione e intervento<sup>4</sup>. E questo, poi – circolarmente –, torna ancora a vantaggio della periferia perché è vista come parte attiva e partecipante nei processi di accrescimento di benessere e coesione.

### 3. Verso un Piano strategico per Corviale

Prima della vicenda “Quadrante olimpico”, la storia urbanistica e architettonica di Corviale è già nota. Il complesso edilizio viene realizzato a partire dagli anni '70 in un'area esterna alla città allora costruita, come molti altri insediamenti progettati in quegli anni a Roma e in altre grandi città italiane ai sensi della legge 167 del 1962 (Disposizioni per favorire l'acquisizione di aree fabbricabili per l'edilizia economica e popolare). La sua particolare architettura ne aveva da subito accentuato alcuni aspetti inevitabilmente sperimentali – e in questo senso già problematici – dei primi grandi Piani di Zona 167 (nella fattispecie, in breve sintesi: di scala del manufatto edilizio e di spazio pubblico), e gli aveva assegnato nei trenta anni successivi un particolare significato negativo, appunto incarnato dall'edificio-lungo-un-chilometro, principale elemento funzionale e morfologico del complesso. Negli anni a seguire, inoltre, a tale connotazione negativa e a condizioni di degrado crescente avevano contribuito non poco la mancanza dei servizi, pur previsti nel piano di zona oltre alle residenze per 8.000 abitanti, la marginalità urbana e la scarsa accessibilità.

Così, anche se probabilmente non proprio a ragion veduta, Corviale è stato a lungo associato nella cronaca, e non solo, ai quartieri “Zona Espansione Nord” (ZEN) di Palermo e Scampia di Napoli. E a Roma, in particolare, ad altri due insediamenti previsti anch'essi nel primo PEEP, Laurentino 38 e Tor Bella Monaca; quartieri anch'essi oggetto nel tempo di proposte e interventi tesi a contrastarne il degrado cui si deve la loro stessa notorietà. Elementi architettonico-funzionali originari sono stati abbattuti al Laurentino (alcuni dei “ponti” tra blocchi di edifici), ritenendo che fosse così possibile rimuovere la causa situazionale fisico-spaziale della scarsa sicurezza e del degrado che ne rendevano critico l'uso. E sono stati proposti interventi drastici di demolizione/ricostruzione per cambiare fisionomia urbana a Tor Bella Monaca, per molti versi ignorando aspetti deci-

<sup>4</sup> “Il primato della città svantaggiata”, in Comune di Roma, NPRG, Relazione, Delibera di Adozione del Consiglio Comunale n. 33 del 19/20 marzo 2003 (p.33-35). Roma, 2003.

sivi di fattibilità e il necessario confronto con chi ci abita. Ed anche per Corviale qualcuno è tornato di recente a parlare di demolizione<sup>5</sup>, nonostante siano in vigore strumenti istituzionali per la sua riqualificazione (tra cui un Programma di recupero urbano e un Contratto di Quartiere II), sia pure fino ad oggi poco efficaci, e nonostante i processi di partecipazione di cui si è detto abbiano innestato ulteriori possibilità di intervento e rigenerazione urbana.

Torniamo così al presente, alla proposta poi decaduta di Roma 2020 e Corviale Quadrante olimpico; e soprattutto alla giornata del Forum Corviale, del 30 ottobre 2012, ricordata all'inizio, ulteriore manifestazione di un cambiamento di questa parte della periferia romana che pur tra difficoltà, intrinseche e congiunturali, sembra poter proseguire. Si è discusso e cercato di mettere a sistema l'azione svolta finora dal Coordinamento Corviale Domani e dai soggetti istituzionali e non che lo stesso Coordinamento ha saputo coinvolgere, molti dei quali rappresentati al convegno<sup>6</sup>. È necessario menzionarne alcuni, per dare un'idea delle attività e relazioni avviate dal Coordinamento. In particolare la giornata era organizzata insieme e grazie al Ministero per i Beni e le Attività Culturali, MiBAC. Oltre al quale erano presenti alcuni dipartimenti dell'università "Sapienza" di Roma (DiAP, Dipartimento di Architettura e Progetto; DATA, Dipartimento di Design, Tecnologia dell'Architettura, Territorio e Ambiente), e altri suoi rappresentanti; nonché altre università non solo romane, e diversi altri esponenti della cultura, delle arti e dello spettacolo, ed altre istituzioni e competenze.

Due temi tra i molti affrontati sono qui da segnalare. La capacità di Corviale – dopo il tentativo nell'ambito di Roma 2020 – di proporsi nuovamente a livello nazionale/internazionale a partire dalla valorizzazione, questa volta, della sua architettura in senso stretto, in occasione e in connessione con Expo Milano 2015, che come sappiamo è dedicata al tema Nutrire il pianeta. Energia per la vita: la proposta è di allestire sulla copertura dell'edificio principale (lungo un chilometro) una serie di moduli espositivi sul tema dell'"agricoltura urbana" e delle nuove tecnologie in campo energetico e informatico che appunto ne renderebbero possibile la pratica nelle (e "sopra" le) città.

Il secondo attiene ad un'azione cornice, potremmo dire, rispetto a quest'ultima e ad altri progetti, iniziative e proposte che a Corviale sono già avviati o potranno esserlo in futuro, compresa la piena attuazione dei piani e programmi per la riqualificazione urbana ed il recupero edilizio e architettonico sopra ricordati. In questa direzione, insieme ad alcune competenze esterne sollecitate a collaborare, il Coordinamento Corviale Domani sta lavorando all'avvio di un Piano strategico territoriale (Pst) che costituisca lo strumento guida per dare coerenza, fattibilità ed efficacia alle molte azioni oggi in campo e domani proponibili. Le attività svolte fino ad oggi sono una base concreta e matura, in particolare per quanto riguarda il coinvolgimento degli abitanti e di altri attori interessati, per una seconda fase di più forte strutturazione dell'azione per la rigenerazione del quartiere. Il Pst può essere lo strumento per accrescerne le condizioni di fattibilità, anche in ordine al necessario confronto interistituzionale.

5 Cfr. P. Conti, «Abbatte Corviale», solo uno slogan», *Corriere della Sera* (Edizione Romana), 29 ottobre 2012.

6 Vedi: <http://www.forumcorviale.org/il-programma/>.



Fonte: <http://www.artecinema.com/it/>

**Artecinema 2012: 17° Festival Internazionale di film sull'arte contemporanea.  
Focus su architettura e spazio pubblico**

Candida CUTURI

Si è svolta a Napoli, dal 4 al 7 ottobre 2012, la diciassettesima edizione di Artecinema, Festival Internazionale di film sull'arte contemporanea, a cura di Laura Trisorio<sup>1</sup>.

Nato nel 1996 per diffondere diverse espressioni dell'arte, attraverso documentari inerenti ad artisti, architetti e fotografi di fama internazionale, Artecinema è stato insignito di una medaglia di riconoscimento dal Presidente della Repubblica ed è patrocinato da vari organi di Stato, enti locali ed istituzioni culturali<sup>2</sup>.

Le proiezioni in lingua originale<sup>3</sup>, selezionate tra film-documentari su arte, architettura e fotografia contemporanea, talvolta si traducono in occasioni di dibattito, laddove sostanziate da incontri in sala con relativi registi, produttori e artisti.

L'ultima edizione di Artecinema focalizza l'arte come espressione della diversità, come responsabilità sociale e strumento di coscienza critica. L'arte come possibilità di espressione – in particolare del dissenso e dunque come denuncia – si rivela un concetto per nulla “banale” o “scontato” nei contesti in cui non vi sia libertà di esprimere le proprie opinioni. Si pensi alla lotta di artisti come Ai Weiwei, fervente attivista politico per la salvaguardia dei diritti umani, arrestato e recluso in una località segreta per la dura critica al regime autoritario cinese, oppure Halim al Karim, che durante il regime di Saddam Hussein ha vissuto per tre anni in una fossa del deserto iracheno. L'arte diventa, dunque, strumento di offesa, e di difesa della libertà e dei diritti universali.

Per la **sezione Architettura** sono stati presentati tre documentari, nei quali si esplora il tema dello spazio pubblico, la sua genesi, nonché le complesse relazioni esterno/interno e pubblico/privato.

<sup>1</sup> L'anteprima ha avuto luogo al Teatro San Carlo; la rassegna è proseguita presso l'Augusteo.

<sup>2</sup> Presidenza della Repubblica, Senato della Repubblica, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero per i Beni e le Attività Culturali, Ministero per lo Sviluppo Economico, Comune di Napoli, Soprintendenza Speciale per il Patrimonio Storico, Artistico ed Etnoantropologico e per il Polo Museale della Città di Napoli, Soprintendenza per i Beni Architettonici, Paesaggistici, Storici, Artistici ed Etnoantropologici per Napoli e Provincia, Soprintendenza Archivistica per la Campania, Consolato Generale degli Stati Uniti d'America, Università degli Studi di Napoli “Federico II”, Accademia di Belle Arti di Napoli, Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori di Napoli e Provincia, Fondazione Internazionale per gli Studi Superiori di Architettura. Cfr. <http://www.artecinema.com>

<sup>3</sup> Con traduzione simultanea in cuffia

Il film documentario statunitense (di M. Dunn e T. Piper) “**Diller Scofidio+Renfro: Reimagining Lincoln Center and the High Line**” ripercorre istanze e motivazioni alla base delle scelte progettuali dello studio interdisciplinare Diller Scofidio+Renfro, in merito alla riconversione dell’area del tracciato ferroviario della High Line in parco pubblico e alla trasformazione del Lincoln Center (New York). Per lo spazio pubblico lungo il vecchio percorso ferroviario della **High Line**, nel West Side, gli architetti hanno inverato la convinzione di ritenere importante “non solo *cosa* vedi, ma *come* lo vedi”, dunque le modalità attraverso cui si esplicita la visione. “La natura è opportunistica e abbiamo deciso di esserlo anche noi”, dicono, riferendosi ad una passerella che intercetta binari ferroviari e attraversa piante, facendosi invadere sempre più, col passare del tempo, da alberi in crescita. Nel parco si declinano prospettive visuali diversificate. In corrispondenza di una scalinata, che prospetta direttamente sulla strada sottostante attraverso un’ampia vetrata, ci si può fermare a guardare lo scorrere del traffico dall’alto, in una prospettiva insolita, e ci si può sedere, lungo le gradinate, riflettendo, immaginando, sognando... Ci sono zone da cui guardare e non essere visti, assecondando un certo voyeurismo tipico del contemporaneo, ad esempio intravedendo, attraverso le fronde degli alberi, alcune persone intente a scattare foto.

Prima della trasformazione<sup>4</sup>, il **Lincoln Center**, centro di *performing arts*, risultava alquanto chiuso in se stesso, non sembrava dialogare affatto con l’ambiente circostante. Gli architetti Diller Scofidio+Renfro procedono dunque alla apertura di accessi lungo i percorsi laterali, per un rapporto simbiotico tra la strada ed il centro culturale, in modo tale da rendere immediatamente percepibile quali attività vi si svolgano; il tutto coadiuvato dalla presenza di elementi tecnologici informativi relativi agli eventi culturali. Si procede all’ampliamento degli edifici, nel rispetto delle preesistenze, adottando soluzioni interessanti che movimentano l’assetto architettonico e creano nuove visuali prospettiche. Ne risulta un effetto complessivo più dinamico rispetto alla precedente visione, sostanzialmente simmetrica. Tra l’altro, enormi superfici vetrate (come quelle della sala danza) concorrono alla interazione interno/esterno. Lo spazio pubblico circostante gli edifici preesistenti, dall’architettura possente, risultava talvolta spiazzante, anche nella sua regolarità; i nuovi interventi, invece, creano scorci insoliti e prospettive inedite. Interessante la soluzione di un enorme prato verde sul tetto del ristorante, dove ci si va a rilassare, si improvvisa un pic-nic o semplicemente si indulgia a spaziare con lo sguardo. Camminando sull’erba, si percepisce chiaramente la curvatura della superficie; si tratta di un enorme rettangolo ricurvo al centro, con due angoli opposti tendenti verso l’alto, ma situati ad altezze differenti. In corrispondenza dell’accesso principale al centro culturale, si decide di abbassare il livello della strada carrabile, che consentiva ai fruitori di essere lasciati all’entrata del Lincoln Center, ma spezzava un principio di gradinata che invece, nella nuova soluzione di Diller Scofidio+Renfro, prosegue verso l’ingresso, caricandosi di informazioni luminose, lungo le alzate dei gradini, in merito agli spettacoli in programmazione.

<sup>4</sup> Risale al 2001 un progetto di sviluppo per ricostruzione, rinnovo e modernizzazione del Lincoln Center.

Rispondendo ironicamente ai detrattori che li accusavano di non fare architettura, Diller e Scofidio progettano, per l'EXPO svizzero del 2002, il **Blur Building**, una enorme nuvola sulla superficie del lago Neuchâtel. Si tratta di una struttura in cavi di acciaio, larga circa 90 metri, che incrementa la pressione dell'acqua, nebulizzata attraverso oltre dodicimila bocchette.

Nel documentario belga "**Metamorphose d'une gare**" (di T. Michel), la telecamera riprende i nove anni impiegati nella realizzazione della stazione ferroviaria Liège-Guillemin, in Belgio, dalla posa della prima pietra fino all'ultima. Su progetto di Santiago Calatrava, che aveva già realizzato stazioni a Zurigo, Lione e Lisbona, si procede ad erigere una "moderna cattedrale", che comporta una serie di sfide, tali da alternare incertezza e tensione a grandi entusiasmi. Oltre alle connessioni interurbane europee ad alta velocità (Londra, Parigi, Bruxelles, Colonia e Francoforte), a livello locale la stazione collega, attraverso un ponte, due quartieri di Liegi in passato separati dai binari ferroviari. L'enorme struttura in acciaio e vetro, estesa su cinque piattaforme, rende leggibili il flusso di passeggeri e impiegati ed il movimento dei treni in partenza/arrivo. La copertura flottante, che interagisce con il paesaggio collinare, sostituisce eventuali facciate intese nella accezione tradizionale ed è realizzata in vetro ad elevate prestazioni tecnico-ambientali.

La pellicola statunitense/cinese "**John Portman: A Life of Building**" (di B. Loeterman) ripercorre l'attività dell'architetto americano che nell'arco di quasi mezzo secolo ha progettato opere innovative in sessanta città dei quattro continenti, ridisegnando il paesaggio urbano e lo skyline di grandi città americane ed asiatiche. La fama di John Portman risulta connessa, in particolare, a edifici per alberghi ed uffici, nonché centri commerciali, con enormi atri multipiano ed ampi spazi collettivi. Considerato un visionario, sostiene che "l'architettura è vita, riguarda le persone"; l'approccio di Portman tende a comprendere la "scala della gente". Egli sovverte la definizione stessa dell'architettura e della professione e prefigura l'architetto quale innovatore, imprenditore, artista. Tra l'altro Portman, architetto ed imprenditore immobiliare, lavora personalmente ad alcune imponenti opere scultoree presenti nei suoi edifici, sulle cui facciate e spazi si riverbera la luce naturale. Tra i suggestivi edifici (e in particolare gli alberghi) progettati da Portman, presi a modello da tanti architetti, si annovera l'Hyatt hotel di Atlanta, nel cui ampio atrio non ci si può esimere dal sollevare la testa verso l'alto e restare impressionati dalla struttura quasi cinematografica, e ancora Tomorrow Square a Shangay (Cina), The Oriental Hotel a Singapore, Westin Hotel a Charlotte (North Carolina) e a Varsaw (Polonia), Westin Peachtree Plaza ad Atlanta (Georgia), Indian School of Business a Hyderabad (India).

Ripercorrendo la serie di filmati relativi all'architettura, afferenti alle edizioni precedenti di Artecinema, si segnalano i due documentari presentati nel 2011, "I. M. Pei: Building China Modern", sull'architetto progettista della Piramide del Louvre, considerato ultimo esponente del modernismo, vincitore del Pritzker Architecture Prize, che ormai ultraottantenne venne incaricato di realizzare un museo moderno nel quartiere

più antico della città di Suzhou, e “Lioness among Lions: The Architect Zaha Hadid”, sull’architetto e designer anglo-irachena, esponente del decostruttivismo, e sui progetti realizzati (da Londra a Hong Kong e agli Emirati Arabi).

In riferimento ai programmi inerenti agli anni precedenti, i film documentari relativi all’architettura risultano i seguenti: nel **2010**, “Learning from Light: The Vision of I. M. Pei” (Museo di Arte Islamica in Qatar, definito il *Louvre del Medio Oriente*), “Garrison. A Postcard from Paradise” (casa di vetro e cemento, che accoglie una collezione di artisti italiani, progettata da Alberto Campo Baeza nella Hudson Valley), “Ray Kape: California Modern Master-Forty Years of Modular Evolution” (abitazioni di pregio assemblate con elementi modulari, fino a reinventare la casa prefabbricata); nel **2009**, “Zaha Hadid” (viaggio tra le opere realizzate dall’architetto negli ultimi anni, quali MAXXI di Roma, Guangzhou Opera in Cina, Performing Arts Centre di Abu Dhabi, London Olympics Aquatic Centre), “Peter Eisenman: University of Phoenix Stadium for the Arizona Cardinals” (lo stesso architetto, appassionato di sport, guida alla scoperta dell’avanguardistico stadio), “Designing with Nature” (Nader Khalili e le modalità per realizzare, con la terra, architettura eco-sostenibile in grado di resistere a terremoti ed uragani), “Steven Hall: the Nelson-Atkins Museum of Art, Bloch Building” (edificio di Kansas City rinomato per il sistema di illuminazione naturale); nel **2008**, “Flights of Fancy-The Visionary Spirit of Contemporary Airports: 002\_Denver” (Curtis Fentres e la nuova concezione degli aeroporti, quali cattedrali del mondo moderno), “Deconstructivist Architects” (nuova sensibilità architettonica di fine anni ‘80 dello scorso secolo, in contrapposizione al Postmodernismo, attraverso la mostra presentata al Moma di New York nel 1988), “The Making of the New ICA” (nuovo museo di arte contemporanea di Boston, voluto dall’Institute of Contemporary Art); nel **2007**, “Atomium in/out”, “Les Gymnases Olympiques de Yoyogi”, “Renzo Piano-Un centro per Paul Klee”, “Great expectations. A Journey through the history of visionary architecture”; nel **2006**, “Peter Eisenman-Building Germany’s Holocaust Memorial”, “The Socialist, the Architect and the Twisted Tower”, “Alvaro Siza: Habitar el paisaje”, “Building the Gherkin”; nel **2005**, “Heavenly Mud”, “La Médiathèque de Sendai”, “Les maisons d’Antti Lovag”; nel **2004**, “Rafael Moneo: Coraje y convicción”, “Kochuu-Japanese Architecture, Influence and Origin”, “A Day with Zaha Hadid”, “A constructive Madness”, “Alvaro Siza Transforming Reality”; nel **2003**, “L’Auditorium Building de Chicago”, “L’école de Siza”, “Le Musée Juif de Berlin-Entre les lignès”, “Le Centre Municipal de Säynätsalo”<sup>5</sup>.

Per quanto concerne gli anni dal 1997 al 2002, sono sempre stati contemplati film inerenti all’architettura, che invece non risulta siano stati presentati in occasione della prima edizione, nel 1996.

<sup>5</sup> Cfr. <http://www.artecinema.com>

## Studi, Piani, Progetti

**Il volume “Viaggio tra i vulcani d’Italia e di Francia tra Illuminismo e Romanticismo: acqua, aria, terra, fuoco: storia per immagini” di Adriana Pignatelli Mangoni e Vincenzo Cabianca**

Francesco Forte

### 1. Tra due autori, un commentatore

**1.1** Tra le meraviglie che la vita riserva va colto lo straordinario incontro tra le due personalità, l’autrice e l’autore del volume. Nel domandarci le ragioni che hanno soprasseduto all’incontro, risulta fecondo seguire la traccia della vita che hanno trascorso.



αιθήρ ὕδωρ γαῖα πῦρ

ADRIANA PIGNATELLI MANGONI

VINCENZO CABIANCA

VIAGGIO TRA I VULCANI D'ITALIA E DI FRANCIA  
TRA ILLUMINISMO E ROMANTICISMO  
ARIA ACQUA TERRA FUOCO  
STORIA PER IMMAGINI

**PARTE I**

VIAGGIO TRA I VULCANI  
D'ITALIA E FRANCIA  
TRA ILLUMINISMO  
E ROMANTICISMO

MON PETIT RETOUR

**PARTE II**

I PARCHI LETTERARI  
DEL VULCANISMO  
EOLIANO E  
DELL'AUVERGNE

POESIA DEI VULCANI  
IL TEATRO DELLE EOLIE

Il volume e la copertina

**Vincenzo Cabianca** conosce, studia, pianifica ed ama la Sicilia e le sue isole Eolie fin dai primi anni cinquanta. Le pubblicazioni di quel tempo continuano a narrarci il percorso esplorativo svolto, nel coltivare le motivazioni proprie al progettare urbanistica ed architettura. Attraverso il progetto si traguarda oltre il presente, oltre i valori del passato, enunciando proposizioni dedotte da principi congrui con le contraddizioni proprie ai temi su cui opera il sapere esperto. Ed i piani-progetto coinvolgono Vincenzo fin dai primi anni cinquanta. Il Prg di Siracusa con Lacava e E. Roscioli è del 1954, pubblicato su Urbanistica n. 14 del 1956. I piani urbanistici generali di Lipari e Canneto, redatti in collaborazione con L. Urbani ed altri, si maturano sul finire degli anni cinquanta, e sono pubblicati su Urbanistica n. 31, del 1960. La classicità, con il suo pensiero e la sua materializzazione archeologica che ne testimonia la grandezza, ragionevolmente lo coinvolge, affiancando l'impegno riposto da grandi personalità già impegnate della ricerca archeologica, quali Bernabò Brea.

Ed in contatto duraturo ed intimo con il vulcanismo - l'Etna, Stromboli, Vulcano - che connota quei nobili luoghi, pone l'ingegno proprio alla formazione da ingegnere (laureato in Ingegneria nel 1949) al servizio delle Scienze della Terra (Alfred Ritman, il Museo Vulcanologico Eoliano, progettista e coordinatore V. Cabianca).

I principi da verificare attraverso l'esercizio del sapere esperto si alimentano attraverso queste attenzioni. Vive a Roma e partecipa ai fermenti intellettuali, sociali e politici di quella stagione dalle grandi speranze e grandi contraddizioni, in urbanistica ed architettura. Attraverso l'Inu è in diretta relazione con eminenti uomini impegnati in urbanistica ed architettura, e con le tesi di riforma del regime dei suoli. A questi fermenti contribuisce attraverso le tesi sul controllo pubblico del territorio (proposta legislativa per il diritto urbanistico, sezione Lazio dell'Inu, 1970, su Urbanistica n. 56). E questi

valori ed attenzioni si ritrovano nei regimi normativi dei piani paesistici ed urbanistici, e del Piano Territoriale Paesistico delle Eolie.

**Adriana Pignatelli Mangoni**, raffinata cultrice delle storie del nostro Mezzogiorno, vive con il cuore tra Napoli e Panarea, ma spazia nella suggestione dei luoghi delle terre meridionali attraverso la cultura della classicità e del vulcano, e la sua manifestazione settecentesca ed ottocentesca il Grand Tour, trasmessaci attraverso il commento al viaggio di tanti spiriti sensibili.

Le impressioni meravigliose o desolate del viaggiatore, immerso nella classicità, nei misteri delle terre del fuoco, nella umanità dei luoghi (Goethe) sono state narrate con la parola. Ed altresì quelle impressioni ci sono state trasmesse attraverso le rappresentazioni per immagini, ovvero la figurazione della forma delle cose, narrata attraverso il colore con la tecnica pittorica propria alle guaches.

Avvalendosi di quelle narrazioni, Adriana alimenta la testimonianza di amore e la tensione alla conoscenza correlando l'immagine e la fonte letteraria, a suo tempo unitaria restituzione di un giudizio sulle cose. La tensione all'espressione figurativa la conduce ad ideare una specifica modalità attraverso cui testimoniare al mondo questa sua dedizione. Le immagini del Grand Tour, dell'itinerario in Magna Grecia del XVIII e XIX secolo, del vulcanismo napoletano - il Vesuvio, le caldere napoletane e flegree - si attualizzano attraverso il cromatismo dedotto dalla sua sensibilità fondata su frequentazione dei luoghi, e su suggestioni conseguenti dalla narrazione letteraria, dando luogo a una innovativa storia per immagini, belle e vere come sottolinea Giovanni Puglisi. Le immagini cercano di fissare frammenti del paesaggio vulcanico, già vissuto dai viaggiatori nei trascorsi secoli, e rivissuto dall'autrice. E ne comunica l'esito attraverso le suggestive e dense esposizioni promosse tra il 1997 ed il 2012 nelle principali città d'Europa e degli Stati Uniti.

I percorsi di vita per entrambi si diramano e si strutturano nella stagione del secolo breve successiva alla stagione del conflitto tra le nazioni d'Europa, nel tempo della transizione tra la civiltà delle macchine del fordismo, e la post modernità che confluisce nell'era planetaria.

Il paradosso del secolo breve, come interpretato da Erich Hobsbawm, consegue dalle condizioni di scontro violento tra interpretazioni di senso identitario, che ne hanno caratterizzato il fluire del tempo. Ma nella seconda metà del secolo nell'Italia repubblicana sancita dalla nostra Costituzione, il dialogo democratico ha consentito il consolidarsi di interazioni tra culture che nel cimento dell'alterità hanno indirizzato e plasmato le manifestazioni delle identità.

E questa atmosfera propizia al fare ha consentito l'incontro. Il ruolo che assolve il cuore, l'accoglienza, la rispondenza, la socialità, la convivialità, rende possibile l'incontro tra le due sapienze, fondato su perseveranza nel dialogo, continuità di elaborazione, convergenza di attenzioni.

La visione, la rappresentazione stratificata nella storia, la cultura dell'immagine che pone in relazione le tante cose dando senso all'unità, ne accomuna le specifiche indi-

**Adriana Pignatelli Mangoni**  
Dagli anni '80 prosegue l'arte della gouache napoletana - interrotta dall'avvento della fotografia - scrivendo per immagini una rivisitazione del Grand Tour europeo in Magna Grecia tra Illuminismo e Romanticismo: una sintesi magistrale di talento e 'ispirazione' con la letteratura storica, scientifica e umanistica.  
È autrice di oltre un migliaio di opere articolate in varie mostre: *Aria, Acqua, Terra e Fuoco; Pourquoi Les Volcans; Mon Petit Tour in Magna Grecia; Mon petit "re-tour" in Auvergne Velay e Vivarais*, oltre che della biografia sotto forma di intervista a Vincenzo Cabianca dal titolo *Poesia della Scienza*.

**Vincenzo Cabianca**  
Professore Emerito di Pianificazione del Territorio all'Università di Palermo, già docente di Museologia e Museografia alla Scuola Italiana di Atene, già Vice Presidente dell'Istituto Nazionale di Urbanistica, Cittadino Onorario di Lipari. Promotore di un'urbanistica basata sulla centralità della conoscenza e dei Beni Culturali, autore dei Piani urbanistici di Siracusa, Modica Val di Noto, e paesistici delle Isole Eolie, siti tutti ammessi dall'UNESCO a far parte del Patrimonio Mondiale dell'Umanità. Progettista dei Parchi Archeologici di Siracusa, Leontinoi, Megara Hyblaea, Acre, Lipari, Festòs, dei Musei archeologici di Ragusa, Segesta, Cyrene, del Museo Vulcanologico Eoliano di Lipari, del *Sistema del Verde Attrezzato* a Roma, coautore del *Progetto '80 per l'Italia* e con L. Quilici della Carta dei Beni Culturali Archeologici del Territorio Romano. Autore di numerose pubblicazioni scientifiche e, in campo letterario, di diciotto volumi di *Poesia della Scienza*.  
I due autori hanno prodotto, in collaborazione, gli apparati letterari didattici delle opere artistiche ed i progetti del Parco Letterario Eoliano e del Parco Letterario dell'Auvergne e del "Museo diffuso" di Panarea.

*Il volume, gli autori*

vidualità. Il “Mon Petit Re-tour in Magna Grecia nel XXI secolo, dai Campi Flegrei alla Sicilia”, parte prima del volume, ci restituisce una significativa parte di immagini di questo lavoro. Come si dichiara, trattasi di “96 immagini corpus di 210 gouaches, riflesso della visione storicizzata dei luoghi, ultimo livello di un palinsesto in cui la semiologia si affaccia attraverso il ricordo delle immagini di chi le ha interpretate e rappresentate nella storia”. Si specifica quindi il senso del “re-tour”.

### 1.2 E i terzi

Nello svolgersi del fecondo percorso si inseriscono i personaggi terzi, quali noi siamo, chiamati a commentare il prezioso esito dell’ incontro di due cuori amici, il volume.

Le convergenze parallele sono ricche di senso. Seppur inconsapevolmente, abbiamo individualmente sperimentato percorsi paralleli, connotati da comunanza di paradigmi.

Il piano paesistico della Basilicata Tirrenica, redatto sul finire degli anni ottanta e pubblicato con Electa Napoli nel 1992, vive motivi di ispirazione non dissimili da quanto fa Vincenzo. E la visione per immagini ne alimenta l’elaborazione, per me sulla base della cultura della figurabilità urbana conseguente alle suggestioni trasmesseci negli anni sessanta dalla scienza progettuale urbana delineata da Kevin Lynch al MIT di Boston.

Pur operando su percorsi di vita del tutto dissimili, abbiamo condiviso, per deduzioni logico scientifiche fondate sul ruolo da attribuire alla semiologia, la differenziazione tra “configurazione” di forme e “conformazione” di terre, tra morfologia ovvero “studio della forma delle cose”, e morfologia territoriale, studio della “forme esteriori dei territori”, come specifica l’Enciclopedia Treccani (vol. XXIII, pg 823, e pg 834-835). E l’immagine consente la rappresentazione della forma esteriore delle cose. Insegnare per immagini esplicative della parola ha assunto il ruolo di stile didattico, come testimonia nel volume “Architettura-Città, nuove città, città nella città” edito con Gangemi nel 2010.

Con Vincenzo ci si incontra negli anni novanta, nel corso di un significativo convegno sulle città d’Europa promosso a Roma dall’Istituto Nazionale di Urbanistica. Il Piano Paesistico delle Eolie sta impegnando Vincenzo, che ha apprezzato il contributo conseguente dall’esperienza sulla Basilicata tirrenica. Dall’incontro consegue la frequentazione, fondata anche in questo caso sul ruolo del cuore, della convivialità, rispondenza, condivisione, alimentata dalla passione didattica di Vincenzo, svolta nelle lezioni al corso di perfezionamento post laurea su sostenibilità ed urbanistica da noi promosso a Napoli. Avremmo voluto cimentarci nella formazione del piano del Parco del Vesuvio, ma la nostra buona volontà non è stata apprezzata dalla funzione pubblica giudicante in quella stagione.

E quindi tre cuori che si ritrovano, nel caloroso abbraccio dei tanti appassionati, oggi presenti.

## 2. Le trasversalità nella riflessione degli autori

Nel 1955 muore Teilhard de Chardin, e nel 1962 Gaston Bachelard, personalità che



Adriana Pignatelli Mangoni, le

hanno connotato l'elaborazione intellettuale maturatasi nel secolo breve.

Entrambi prestano attenzione alla materialità della terra ed all'evoluzione della vita nelle forme biologiche, correlando ai processi del divenire delle cose la deduzione scientifica inquadrata dalla razionalità. Ma entrambi recuperano dall'idealismo l'ispirazione a sintesi unitarie epistemologiche inglobanti il senso dell'andare, volte a affermare la fiducia nell'uomo conseguente all'unità della coscienza, in una speranza cristologica in T de C, in una concezione della continua riaffermazione dei principi conseguente a dialettica delle idee in Gaston Bachelard.

Entrambi si aprono alla vitalità delle neuro-scienze, ed entrambi esaltano la relazionalità svolgentesi attraverso la comunicazione, la socializzazione, l'etica del valore dell'altro nello svolgersi dei processi., intravedendone non solo le positività ma altresì le minacce da cui proteggersi.

Ne consegue il ruolo attribuito all'immagine nel processo sociale, successivamente affermatasi nella civiltà delle immagini anche essa espressione del relativismo implicito alla società liquida che si è ritenuto connoti la postmodernità ( Zygmund Bauman).

Poesia della scienza ci appare la prospettiva di Bachelard.

Poesia della vita, immanente ed eterna, che per l'unità del tempo ingloba la poesia della scienza e della storia, la prospettiva di Teilhard de Chardin.

Entrambi pertanto raccordano i segmenti classificatori cui si è connessa la nostra formazione da architetti, i tre piedi delle scuole di architettura, volti a ispessire la consapevolezza scientifica, storica, artistica, quella umanistica e sociale.

Karl Popper si spegne nel 1994. Vivendo i dilemmi della scienza approda al razionalismo critico fondato sulla falsificazione, che lo avvicina alla teorica della negazione assunta da Bachelard quale fondamento della scienza. E la società aperta, che assume quale prospettiva dell'organizzazione umana, lo correla alla concezione dinamica del sociale dei richiamati filosofi della contemporaneità.

Questi motivi interpretativi del "perché?" e del "per chi?" si ritrovano nel volume, come quesiti cui Adrana dà esplicite vitali risposte. E nell'ascoltare le docenze di Vincenzo Cabianca svolte nel nostro corso di perfezionamento post laurea emergevano i rimandi alla densità delle interrogazioni poste da queste matrici del pensiero speculativo contemporaneo. E nell'aridità didattica conseguente alla pur necessaria tecnicizzazione della progettazione urbanistica, se ne stagiava il prezioso apporto.

### 3. Poesia della Scienza: correlazione di scienza ed umanesimo

Il percorso interpretativo, svolgentesi nel dare senso ai fondamentali interrogativi esistenziali di identità, provenienza e futuro dell'uomo attraverso cui coltivare il senso della storia, ed il dilemma della vita nel presente in relazione con il futuro ed il passato, si dichiara nei volumi di Vincenzo Cabianca, che compongono la complessa articolazione della sua Poesia della Scienza.

Lo spessore genetico evolutivo globale, l'evoluzione complessa, biologica, psichica e socio culturale, alimenta la sua percezione del mondo, ricondotta ad unità attraver-

Napoli, 1-8 giugno 1787

... Il Vesuvio, che ha divampato con forza sin dal mio ritorno dalla Sicilia alla fine, il 1° di giugno ha emesso un forte torrente di lava. Così ho potuto vedere questo spettacolo naturale, se bene lo abbia veduto solo di lontano.

È una visione grandiosa.

Visioni simili a questa bellissima ne ho avute molte, che restano vive nell'anima mia e non potranno più essermi tolte.

Sono partito da solo e volentieri da Napoli, là non se ne prende piena coscienza e occorre per orientarsi uno stato d'animo particolare e un tempo più lungo. Ho impiegato tre giorni e mezzo nel viaggio molto felice. Seduto da solo nella carrozza mi sono lasciato trasportare, ho goduto il paesaggio, ho fatto qualche disegno e ho ricapitolato e Napoli e la Sicilia. Ho tutte le ragioni per essere contento del mio viaggio, nel quale ho messo insieme tesori bellissimi e solidissimi".

(Da due lettere a Carlotta von Stein)

Da: Johann Wolfgang Goethe, *Italianische Reise*, [1786-88] ed. Jena 1816-29.

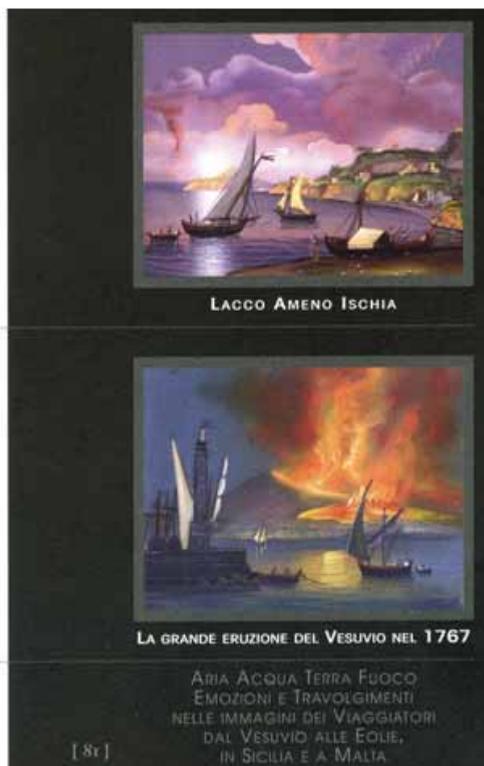
*Adriana elabora la guache, o ispirata dalla rappresentazione redatta da Pietro Fabbris per Sir William Hamilton; o ispirata ad immaginaria eruzione, conseguente al dialogo ininterrotto con la guache storica.*

VEDUTA DI UNA PARTE  
DELL'ISOLA DI ISCHIA  
CHIAMATA LACCO NEL 1776.

ADRIANA PIGNATELLI MANGONI  
IMMAGINE DEL P. FABRIS  
PER SIR WILLIAM HAMILTON

LA GRANDE ERUZIONE DEL  
VESUVIO NEL 1767.

ADRIANA PIGNATELLI MANGONI  
IMMAGINE DEL P. FABRIS  
PER SIR WILLIAM HAMILTON



so le relazioni tra biologia – natura – neurologia - aspetto fisico materiale - semiologia. Vincenzo da progettista non può limitarsi ad affermare “*il passato è il nostro futuro*”, ed attraverso il suo impegno nel definire “il piano” si propone di dare “*un futuro al passato*” ricorrendo alla strumentazione sulla conservazione cui è approdata la legislazione italiana.

Abbiamo il privilegio di conoscere l'approdo, l'esito del suo impegno, trasmesso da forme architettoniche e organizzative ideate nella progettazione museografica, e dai piani territoriali e di parchi, e dal metodo assunto nel pervenire a quegli esiti.

Vincenzo Cabianca applica la razionalità richiesta dall'impegno urbanistico. Si potrebbe sostenere che l'impegno sia assunto e svolto con l'emotività dell'avventura, connessa al confluire in esiti controllabili di principi eteri ma essenziali. Ma si potrebbe sostenere l'opposto, ovvero il ricorso sempre sperimentale ed aristotelico ad una raffinata elaborazione scientifica, fondata sulla sistematica ricognizione dei valori differenziati adeguatamente classificati, e sulla loro appropriata tutela e valorizzazione conseguente da regimi normativi totalmente razionali, congruenti ovvero con la natura del bene tutelato. Le economie fisse e le economie mobili, originale enunciato anche esso aristotelico attra-

verso cui si presume di perseguire ordine nelle molteplici dimensioni dell'economia, dall'urbano all'ambiente ed ai beni culturali, esplicita la scuola palermitana, rimandando a metodi di conoscenza.

L'evoluzione dinamica ed aperta dell'andare al futuro societario conserva attualità, rendendo motivata la green economy, il sole fonte di energia, il web ed il social network.

La “**Poesia della Scienza**” appare quale il messaggio fondativo del volume, che si riverbera nei suoi contenuti, coinvolgendo i due autori.

E' tale la storia per immagini della Parte prima, il “**mon petit re-tour**”, esito della tensione che su Adriana esercita la letteratura del grand tour e le correlate gouaches.

E' tale la Parte Seconda, sui **Parchi Letterari**, del vulcanismo eoliano e dell'Auvergne in Francia (Vedi “*Vincenzo Cabianca alle Eolie*”, *biografia eoliana del Poeta delle Scienze*, a cura di Adriana Pignatelli Mangoni, Volumi I-II, Ismecca Edizioni, 2010, nel contesto della collana editoriale specificamente dedicata a Vincenzo Cabianca dal Centro Studi e ricerche di Storia e Problemi Eoliani, Ismecca Edizione, 18 Volumi, tra *Prometeo ed Hermes*).

Ruolo rilevante assume la semiologia, vento degli eventi, connotante percettivo dei segni storicizzati attraverso le cifre ed i simboli delle culture umane dominanti che ci hanno preceduto nel configurare la terra e le città.

E possiamo immaginare, traendo riferimento da queste concrete esperienze, le potenzialità attrattive del parco letterario delle nostre città storiche, della nostra Napoli, ridando unità fruitiva alle differenziata natura dei beni culturali, archeologici – architet-

tonici – archivistici – letterari, della musica e del teatro.

#### 4. La semiotica quale consapevolezza della Poesia della Scienza

**4.1** Vincenzo e Adriana sperimentano il ruolo che assolve la semiotica, acquisendo che il paesaggio partecipa della semiotica del linguaggio visivo.

La semiotica è la scienza dei segni, che in medicina viene denominata semeiotica. La semiotica del paesaggio ne decodifica i segni. Il paesaggio funziona come un testo che possiede le caratteristiche strutturali di un testo estetico. Il paesaggio geografico aiuta a comprendere il testo estetico e da ciò consegue l'attenzione alla conformazione delle cose.

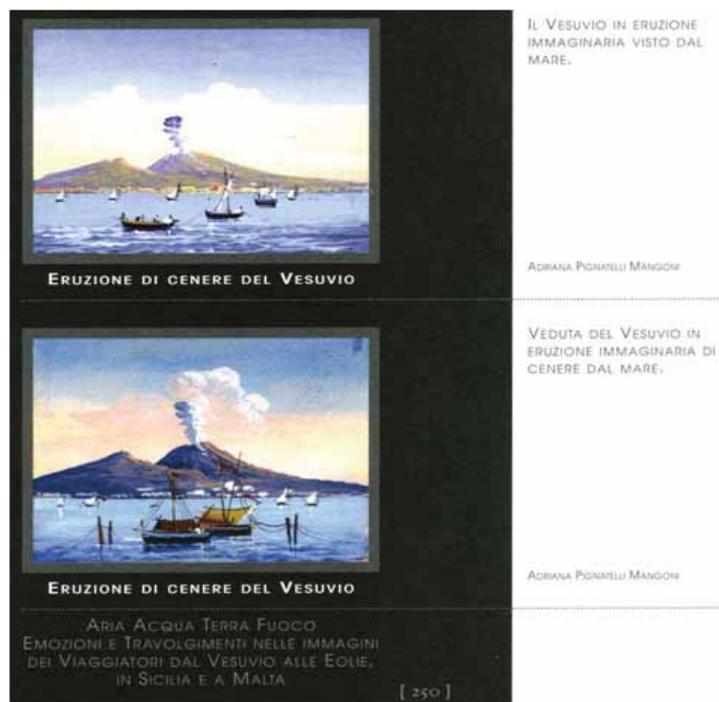
Il paesaggio quale testo estetico necessita tuttavia di uno sguardo scientifico, o semiotico, avente ad oggetto la configurazione estetica delle cose. Il triangolo semiotico enunciato da Umberto Eco nel 1975 nel "Trattato di semiotica generale" si fonda sul referente, ovvero il tipo che associamo ad un oggetto; sul significante, ovvero la capacità comunicante di un oggetto; sul significato, ovvero l'oggetto descritto e perimetrato.

La semiosi è la connessione intenzionale tra significante e significato. Nella semiosi visiva l'informazione percettiva che emana il referente genera il significante, al quale associamo attraverso la visione un significato. La visione è significazione, nel vedere si trasforma il continuum percettivo in una struttura dotata di senso, cioè appunto in un testo.

Pertanto possiamo considerare il paesaggio come un testo appartenente alla semiotica del linguaggio visivo degli oggetti e dello spazio. La conformazione del paesaggio partecipa del testo in quanto referente ma non ne esaurisce la complessità. Va decodificata la "configurazione" del paesaggio. L'interazione tra significante e significato nei segni artificiali può risultare priva di intenzionalità comunicative, o mirata a sollecitare messaggi. L'interazione tra segni artificiali e segni naturali costituite da tutte le manifestazioni visibili dell'opera di natura, configurano lo specifico paesaggio. La percezione del paesaggio è un atto di semiosi. Gli oggetti, in quanto segni, sono traduzione dell'esperienza percettiva che di essi possiamo avere in unità culturali.

**4.2** Questi principi sono a fondamento del Codice dei Beni Culturali e del Paesaggio. Il Codice fa specifico riferimento al valore estetico, deducendone il senso dai principi dichiarati nella Convenzione Europea sul Paesaggio, sottoscritta dalla nostra Repubblica (2006).

Il paesaggio quale testo estetico necessita di uno specifico sguardo scientifico, o semiotico, che ha come campo di riflessione la sua "configurazione" estetica.



*Adriana elabora la guache, ispirata ad immaginaria eruzione, conseguente al dialogo ininterrotto con la guache storica.*

Questi documenti del passato assurgono alla dignità di patrimonio culturale da tutelare organizzandone la fruizione in conseguenza dell'attribuzione di valore alla vita delle generazioni che hanno concluso il percorso e vivono nel mondo a noi parallelo che sentiamo ma non vediamo. Si motiva di conseguenza il ruolo che assolve l'elaborazione sui centri storici, e l'elaborazione sul parco archeologico., ed altresì la comunicazione al pubblico ed a tutti gli uomini di questi documenti, attraverso l'organizzazione museale. Il Mezzogiorno italiano propone configurazione strutturale di un grandioso paesaggio geodinamico, nel quale, condizionati dai connotati, si sono stratificati i segni della cultura antropica, abiotici e biotici

Dalla sperimentazione semiotica consegue in Vincenzo e Adriana l'adozione delle categorie proprie alla conformazione ed alla configurazione, dandone interpretazione in Poesia della Scienza, e verifica nella forma del Piano Paesistico delle Isole Eolie, e nella forma del piano del Parco Letterario, delle Eolie e dell'Auvergne.

La interconnessione tra testo letterario e testo semiotico viene proposta quale valore scenico metodologico, esplicitando la conformazione dei luoghi anche attraverso l'immagine che ne restituisce la complessa relazionalità, e la configurazione del testo, la cui sintesi rientra e si motiva nel senso ricercato dall'autore. Ed il senso sempre dirama sentimento dell'uomo, di disperazione o serenità, o altro.

L'esito cui si perviene si volge ad assicurare la fruizione intelligente conservativa compatibile non distruttiva, meta laboriosa e difficile, che rende a noi comprensibile la maturità organizzativa dei contenuti plurimi del progetto di parco.

## **5. I luoghi ed il sentimento**

### **5.1 Il Vesuvio**

Il Vesuvio si propone quale paradigma di beni scientifici propri al vulcanismo, beni materiali, beni umanistici e immateriali, configurazione strutturale del grandioso paesaggio geodinamico che relaziona lo strato crostale e biotico ai segni della cultura antropica.

### **5.2 Le Eolie ed i Vulcani**

Le Eolie si propongono quale paradigma di beni culturali scientifici, materiali, umanistici e immateriali, configurazione strutturale del grandioso paesaggio geodinamico che relaziona lo strato crostale e biotico ai segni della cultura antropica.

## **6. Il Parco Letterario**

### **6.1 Il Parco Letterario Eoliano**

Ed affianco al viaggio nei paesaggi delle Eolie, si delinea nella Parte Seconda del volume un ulteriore viaggio, da svolgere attraverso la letteratura sulle Eolie (pg 267).

Si specifica pertanto alla fine degli anni novanta la proposta del “ **Parco Letterario Eoliano**”, di Vincenzo Cabianca e Adriana Pignatelli Mangoni, sottosistema delle risor-

se culturali, delle Isole Eolie, già Patrimonio Mondiale Unesco.

Le Eolie conformano un arcipelago di luoghi semiotici, celebrati nel tempo dalla letteratura, di tale intensità da motivarne la proposta costituzione. La letteratura orienta l'individuazione e la prima proposta di classificazione dei luoghi eoliani di rilevanza semiotica, realistica e simbolica, sulla base di esauriente metodo dedotto dalla decodificazione suggerita dal testo letterario, ed indagata altresì attraverso quel che i visualizzatori hanno trasmesso restituendo con l'immagine i luoghi.

Il viaggio per immagini si accomuna all'avvenuta narrazione letteraria, sistematizzazione cronologia e le fonti. Sempre la scelta consegue da soggettività interpretativa, sintesi di giudizio logico ed altresì estetico che consente di traguardare alla interazione tra poeticità scientifica, e scientificità poetica.

Si susseguono gli autori, dalla stagione del tempo del mito narrato da A. e H.H. Wolf, Omero ed Odisseo alle Eolie, il viaggio tensione verso la conoscenza dell'incognito; alle tensioni sui volti del Mediterraneo da esplorare e conoscere con enfasi sull'Arciduca Luigi Salvatore d'Asburgo Lorena, (la Liparischen Inseln, Praga, 18949; alle narrazioni dell'esplorazione archeologica svolta da Bernabò Brea e Madeleine Cavalier; al contemporaneo mondo di Sciascia, ed alle tante narrazioni susseguitesì nelle stagioni del tempo (Curzio Malaparte, il cane, amore e pietà; Macrina Manluca Maffei, 2008, La danza delle Streghe, 2008, pg 302)

Il ruolo del sentimento sulle Eolie incide nel dare forma all'arte cinematografia, nel neorealismo di Rossellini, con le passioni umane che ne ampliano gli orizzonti, incidendo nelle vite di Anna Magnani ed Ingrid Bergman; o con la disumana solitudine sottesa all'avventura di Michelangelo Antonioni, Monica Vitti, Lea Massari, Gabriele Ferzetti, nello scenario di Panarea e Lisca Bianca

E dalle passioni conseguono tensioni, cui si ispira il volume di Vincenzo Cabianca, "Il teatro delle Eolie", libro XI, di Poesia della Scienza in 18 volumi, "Vincenzo Cabianca alle Eolie", Centro Studi Eoliani, ed Esmeca. Ed il teatro sommuove recitazione, animando la controversia lipartena, indagine sul sentimento nella scena del teatro eoliano, o il dramma connesso all'emigrazione dalle Eolie, rivissuto attraverso il "Il museo eoliano dell'emigrazione", curato dal prof. Marcello Salija

Il Parco Letterario, come sottosistema dei beni culturali, si delinea e condiziona il "Piano Territoriale Paesistico Eoliano, Piano dei Beni Culturali Eoliani, di cui si dichiara il ruolo formativo delle coscienze, in continuità con quel che nel 1873 veniva proposto da Antonio Stoppani, sacerdote, scienziato, docente universitario, nell'introduzione alla prima edizione del volume "Il Bel Paese, conversazioni sulle bellezze naturali, la geologia e la geografia fisica di Italia".

## 6.2 Gli autori e l'Europa: il "Parco Letterario dei vulcani dell'Auvergne"

Vivendo nell'atmosfera della Capitale e della riflessione urbanistica che si è succeduta nella seconda metà del trascorso secolo Vincenzo ha sentito l'affermarsi dell'ideale europeo, ed il primo nostro incontro ha avuto luogo in convegno mostra sulle città d'Europa. Adriana assolve al ruolo di messaggero della semiologia della Magna Grecia, attraverso i

tanti eventi promossi cooperando con gli Istituti Italiani di Cultura. Si sostanzia su tali connotati il viaggio all'Europa, attraverso l'impegno riposto nel "Parco Letterario dei vulcani dell'Auvergne" (pag. 325). Ne guida l'elaborazione quanto accumulato nell'esperienza eoliana attraverso la cultura vulcanologica e la poesia dei vulcani, il viaggio letterario, la comunicazione per immagini con le guaches relative ai vulcani dell'Auvergne. La domanda che sovrintende la ricerca li conduce a proporre la forma e la struttura del Parco, dedotta dai materiali molteplici restituivi dell'essenza dei luoghi e del vissuto nei luoghi (essenza ed esistenza di Heidegger), e restitutiva di un ideale viaggio mentale tra storia e territorio che consegue dall'incontro tra scienza e poesia

### **7. I luoghi ed il sentimento: la poesia narrata come inno all'ideale umano**

L'espressione letteraria in versi fonda la Poesia, manifestazione del sentire estetico. Ed il profondo sentire che anima Vincenzo Cabianca ne ha indirizzato il ricorso alla Poesia, anche essa scienza poetica. La manifestazione del sentire è necessariamente intima, e quindi volta a chi ci è maggiormente prossimo, e quindi "Alla donna Amata". Anche in questo volgersi si afferma la profonda umanità dell'autore, ed il senso dell'unità della totalità che si propone di trasmetterci.

### **8. Acqua, aria, terra, fuoco**

**8.1** Abbiamo consuetudine con il senso di orrore che suscita il fuoco dei riferimenti incerti dei movimenti lavici, il tossico del movimento d'aria che provoca morte come trasmette Ercolano. Vorremmo protezione dall'orrore come si chiede al programma di protezione civile. E sentiamo sensitivamente la nocività del fuoco delle ecoballe, e del danno ambientale conseguente all'inquinamento di aria, acqua e terra, come trasmesso dalla "terra dei fuochi" richiamata nella stampa contemporanea con riferimento a territori dell'area napoletana.

"Acqua, aria, terra, fuoco" potrebbero quindi proporsi quale sommario di una narrazione della "**società dolente**".

Ma la distruzione è anch'essa fonte di creatività, come nel pensiero di Schumpeter., pensiero attuale nella destrutturazione sociale e produttiva che sperimentiamo. E la creatività da distruzione ha alimentato il gran tour, le tracce lasciateci attraverso l'esperienza figurativa, ultima la figurazione del Vesuvio lasciateci da Andy Warhol negli elaborati prodotti per "Terraemotus", sollecitati da Lucio Amelio a Napoli, negli anni ottanta.

Ed il re-tour su cui si alimenta il parco letterario testimonia all'umanità questo paradosso, motivo di ispirazione del ruolo del paesaggio.

### **8.2 Il travaglio degli autori, tra poesia della vita e poesia della storia**

L'incerto procedere dei movimenti lavici e gassosi del vulcanismo possono assumersi anche come indicazione dell'inquietudine nello svolgersi del cimento nella vita, con le speranze e delusioni, le gioie e i dolori, che ne connotano lo svolgersi.

Non dovremmo riferirci agli anni sessanta come l'età dell'oro della stagione della nostra Repubblica, ma di certo persistono le tracce delle creative tensioni sul futuro delle città

che in quella stagione si sono vissute. Ed anche Vincenzo nel pieno della maturità ha condiviso le grandi speranze della cultura della città vissute negli anni sessanta, dedotte dalla percezione delle minacce che sulle nostre città si addensavano, con correlata enfasi sulle modalità di regolazione pubblica della rendita urbana, e la prospettata riforma urbanistica.

Il ruolo che nella sua esperienza della vita hanno successivamente assunto l'archeologia ed il paesaggio va correlato alla sconfitta della cultura della città e dell'urbano che abbiamo vissuto nei territori del "Grand Tour", pur nell'innovazione legislativa che abbiamo sperimentato, condizionata dal pluralismo perverso e dalla pratica del frammento e del frammentare, prescelto da quel che assimiliamo alla politica, ovvero dal governo delle nostre istituzioni.

Se si dichiara che la Sicilia, regione autonoma, non è più governabile nelle condizioni dell'Europa contemporanea, e se Napoli ci appare quale città violenta dell'istinto illegale che sopravvive con l'artificio dell'evento, potrebbe ritenersi che il ruolo attribuito alla Poesia della scienza e della storia si prospetta quale **rifugio retorico**, illusione necessaria al sopravvivere prescelta dagli odierni Robinson Crusò, solitari disperati interpreti operanti nell'isola dispersa nel burrascoso oceano contemporaneo.

Eppure va riscontrato il grande riconoscimento sociale e culturale attribuito dalle istituzioni eoliane all'impegno degli autori, sulla base di un sentire popolare maturatosi per una acquisita consapevolezza di valori culturali.

E questa pubblica condivisione consente di evidenziare la falsità dell'intolleranza implicita nella negatività sottesa alla retorica della solitudine e del rifugio. E questa constatazione mi conferma nel percepire la "folla solitaria" che connota il vivere urbano come testimonianza primaria del progredire della condizione umana sulla terra, traccia di futuro impegno delle Nazioni Unite, come auspicato nel recente World Urban Forum svoltosi a Napoli.

Ed a Napoli, città ideativa e creativa, della immensa vitalità del suo popolo, città teatro per definizione, passaggio necessario dei viaggiatori richiamati nel volume, ispiratrice della "città dolente" in straordinarie opere letterarie espressioni di tracce di vita vissuta, si potrebbe apprendere dalle tensioni che il volume ci trasmette, per dotare la città di apparati semiotici volti a svelarne i misteri.

Ed in questa affermazione si fonda l'augurio che si vuole testimoniare agli autori.

L'impegno che hanno riposto nel testimoniare a noi tutti il prioritario ruolo da attribuire alla Poesia, della scienza, della storia, del vulcano, con la concretezza del volume, possa ispirare l'agire degli uomini di buona volontà, a Napoli e nel mondo, nel traguardare dalla città dolente la *promessa città delle meraviglie*, e nel *conoscere i territori delle meraviglie* quali risorse del presente e strategia condizionante l'andare al futuro delle comunità territorializzate nell'era planetaria.

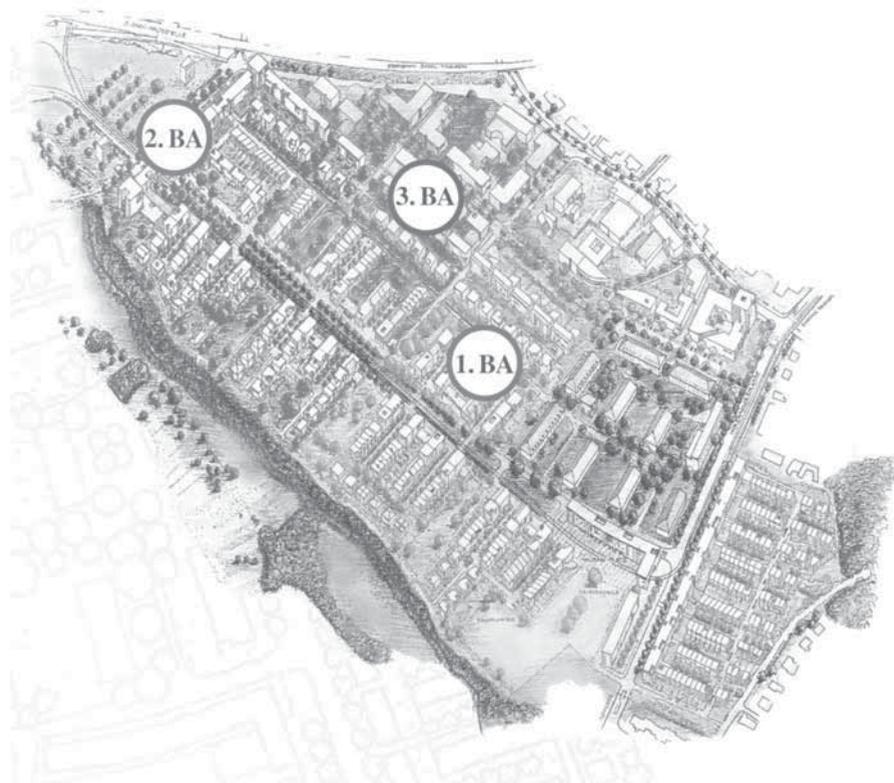


Fig. 1 -Planimetria del Quartiere  
Vauban - Friburgo, Germania

## ***I grandi eventi: i quartieri come sperimentazione ambien- tale e sociale***

Valeria MAURO

I quartieri sostenibili o *eco-quartieri* sono oggetto di forte discussioni: i media ne parlano, alcuni paesi europei li vedono, nel prossimo futuro, come un rimedio agli allarmanti cambiamenti climatici e/o come il futuro della città, alcune amministrazioni comunali - soprattutto i politici - li vogliono realizzare, a tutti i costi, sul proprio territorio, e la gente se ne interessa e sogna di viverci.

*Ma cosa si intende per eco-quartiere?* Tutti cercano di darne una definizione, disegnando l'immagine di un quartiere pensato e progettato secondo un'equilibrata sinergia tra le tre sfere dello sviluppo sostenibile, in grado non solamen-

te di valorizzare il capitale naturale e sociale, la mixité sociale e i luoghi di socializzazione ma anche di generare attività e impieghi locali e svilupparsi secondo i principi della governance (solidarietà, partecipazione, partenariato). Vasto programma, che potrebbe sembrare destinato a rimanere nel registro dell'ideale, dell'auspicabile, dello straordinario. In alcuni paesi Europei i quartieri sostenibili sono una realtà già da parecchi anni. Prima, nazioni come Germania (Vauban e quartiere solare a Friburgo, Kronsberg ad Hannover), Finlandia (Eco-Viikki an Helsinki), Svezia (Bo01 a Malmö), Danimarca (Egebjerggard a Copenaghen); poi Inghilterra (BedZED a Sutton) e Spagna (Ecovalle a Madrid), ci offrono un panorama di interventi utili per capire se è davvero conveniente investire nella sostenibilità per realizzare i quartieri in cui si vive, si lavora e si diverte, dove l'automobile non circola e i rifiuti sono una risorsa. La Germania è quella che prima di tutti ha creduto e investito sul rinnovabile e su un nuovo modo di concepire la pianificazione territoriale. La città che si è più distinta è Friburgo, città universitaria in rapida crescita, con un'amministrazione in

cui la presenza ambientalista ha un grande peso. Nel 1996 il consiglio comunale ha adottato un piano di protezione ambientale, il cui obiettivo principale è la riduzione del 20% delle emissioni di CO<sub>2</sub> entro il 2010. Per arrivare a questo risultato il consiglio ha individuato due priorità:

1. promuovere l'uso delle energie rinnovabili, in particolare quello dell'energia solare;
2. sostenere misure di risparmio energetico, sia negli edifici pubblici sia in quelli privati.

Gli strumenti di pianificazione a scala regionale predisposti durante gli anni Novanta hanno dato un forte stimolo alla partecipazione attiva degli abitanti nell'applicazione dei principi di sviluppo sostenibile. Un sistema di trasporti pubblici ben pianificato, la precedenza a pedoni e ciclisti nell'organizzazione delle strade urbane, un buon sistema di differenziazione e riciclaggio dei rifiuti domestici e uno sfruttamento dell'energia solare diffuso e integrato nel costruito sono cose che a Friburgo appartengono alla quotidianità. Più della metà degli spostamenti cittadini si effettuano in bicicletta (ci sono circa 160 Km di piste ciclabili), con il tram o con la rete ferroviaria regionale. Altri effetti positivi "indiretti" sono la creazione di 10.000 posti di lavoro in campo ambientale, oltre a un parco tecnologico incentrato sull'industria biotech, nato grazie all'azione congiunta di aziende, università e autorità locali. È stata anche fondata un'organizzazione per il turismo verde, la Freiburg Futour, che organizza visite con guide in diverse lingue ai molti elementi di rilevante interesse ambientale presenti nella città. Gli interventi più importanti sono: il quartiere solare "Am Schlierberg" dell'architetto Rolf Disch che sorge a sud del centro storico di Friburgo ed è stato costruito secondo i criteri di "ecologia" e di "efficienza energetica" e il quartiere Vauban, sorto al posto di una ex caserma francese. Per questo quartiere, già prima della progettazione urbanistica, il Comune di Friburgo, proprietario dell'area, aveva formulato gli obiettivi da raggiungere con il progetto:

1. Creazione di abitazioni in prossimità del centro città;
2. Commistione delle funzioni abitative e lavorative;
3. Creazione di alloggi per differenti categorie sociali;
4. Lotti piccoli e medi per consentire la creazione di differenti stili abitativi;
5. Conservazione/sviluppo delle aree verdi esistenti e creazione di nuove;
6. Smaltimento naturale e uso delle acque piovane;
7. Priorità dei trasporti pubblici, creazione di vie pedonali e ciclabili;
8. Allaccio di tutti gli edifici alla centrale termica comunale;
9. Tutti gli edifici a basso consumo energetico;
10. Creazione di un centro di quartiere con negozi e servizi di necessità quotidiana;
11. Creazione di un ambiente accogliente per famiglie e bambini;
12. Costruzione di una scuola elementare e altri servizi per bambini.
13. Attiva partecipazione della cittadinanza al progetto.



Fig. 2-3 - Quartiere Vauban - Friburgo, Germania

Lo sviluppo del quartiere sostenibile Vauban è strettamente collegato all'attività del FORUM VAUBAN. Il FORUM, costituito come associazione senza fine di lucro, ha circa 300 soci e oggi è l'ufficiale responsabile della partecipazione della cittadinanza al processo progettuale e realizzativo del nuovo quartiere. Il concetto di quartiere socio-ecologico è nato proprio dal lavoro dei gruppi, aperti a tutta la cittadinanza. In Svezia Il quartiere Bo01 a Malmö parte dagli obiettivi di qualità ambientale, qualità della vita, efficienza energetica. Sviluppare, quindi, una città del futuro basata sulla rivalutazione del capitale naturale. Essa comprende più di 1000 case d'abitazione, uffici, negozi, bar, ristoranti, asili, scuole e biblioteche. In particolare, su 120.000 mq verranno costruite 800 abitazioni. Il layout della nuova area urbana ha una media densità, con edifici bassi, fatta eccezione per la torre di 45 piani, alta 140 m, che sarà costruita entro il 2002 su progetto di Santiago Calatrava. L'altezza degli edifici varia da uno a sei piani e l'area ha uno sviluppo di 175.000 mq, di cui due terzi sono residenziali e un terzo commerciale.

### **Boo1 a Malmo: qualità ambientale, qualità della vita, efficienza energetica**

L'obiettivo del quartiere sperimentale Boo1 è quello di sviluppare una Città del Futuro basata sulla sostenibilità ambientale, cioè la rivalutazione del capitale naturale e sulla costruzione di una società nella quale la comunità è al centro delle scelte e stimola i soggetti per l'innalzamento della qualità ambientale, sociale e fisica. Le sinergie dell'organizzazione e della gestione del processo Il quartiere è stato scelto dalla Comunità Europea e dal Dipartimento Europeo per l'Energia, come uno dei migliori esempi per l'applicazione dell'utilizzo di energia rinnovabile in Europa. Al Progetto sull'energia hanno partecipato la Compagnia Energetica Multiservizi Sydkraft, la città di Malmö, in collaborazione con Dublino, Barcellona e Tallin. Su un'area portuale di 30 ettari, che si affaccia su Copenaghen, di fronte al ponte Oresund, si articola il programma che comprende: la costruzione del quartiere Boo1, City of Tomorrow, con 800 appartamenti, parchi e infrastrutture pubbliche, e l'esposizione sull'edilizia sostenibile e sulla società dell'informazione, ospitata da una decina di stands temporanei. Gli interventi sono stati organizzati e sviluppati da diversi soggetti: National Board of Housing (Comitato Nazionale per l'edilizia), l'Associazione Svedese delle Autorità Locali, National Housing Credit Guarantee Board (Comitato Nazionale di Credito per l'edilizia) e da 16 autorità locali svedesi. I principali promotori sono: la Commissione europea, la Svezia, Malmö, Sydkraft e SBAB.

#### *Il quartiere come sperimentazione ambientale e sociale*

Il quartiere Boo1, l'Esposizione delle Aziende, la futura Conferenza sullo Sviluppo Sostenibile (27-29 giugno 2001, Malmö) alimentano il dibattito sulle nuove pratiche progettuali nelle aree urbane in sviluppo e trasformazione (Agenda 21, Programmi Europei) e divulgare questo modo di operare in Europa. I temi che vengono affrontati e che hanno realizzazioni pratiche nel quartiere, sono principalmente tre: la sostenibilità ambientale degli interventi e la rivalutazione del capitale natura-



Fig. 4 - Planimetria di progetto  
(fonte MKB Fastighets AB)

le, la rivalutazione del capitale sociale e la costruzione di una “società intelligente”.

#### *Sostenibilità ambientale*

Partendo da considerazioni che riguardano l’aumento della popolazione, la sempre più rapida urbanizzazione e le esternalità prodotte, non solo sull’ambiente, ma anche sull’uomo, diviene importante lo sviluppo di nuovi strumenti per la costruzione della casa e della città. Per questo è stato articolato un programma che ha come obiettivi la qualità ambientale e la qualità della vita, mettendo in risalto le nuove opportunità tecnologiche.

Il tema centrale è l’efficienza energetica, il quartiere, difatti utilizza al 100% energia da fonti rinnovabili: vento, sole e acqua. Il sistema energetico è stato pensato con tre obiettivi:

- rispondere all’abbattimento delle emissioni atmosferiche, dettato dal Protocollo di Kyoto, con l’utilizzo di fonti energetiche rinnovabili e nuove tecnologie
- soddisfare al 100% il fabbisogno di energia (produco quello che consumo)
- aumentare il comfort degli abitanti

Per raggiungere questi scopi il programma ha stabilito delle regole base alle quali devono sottostare tutti i progetti:

- utilizzo di pannelli solari per il condizionamento dell’aria e il riscaldamento dell’acqua
- utilizzo dell’energia eolica proveniente dalla vicina macchina eolica, e dell’energia prodotta da celle fotovoltaiche, per la produzione di elettricità
- utilizzo del calore prodotto dal mare
- recupero di gas da biomassa

#### *Rivalutazione del capitale sociale*

L’evento Bo01 comprende anche un intenso programma educativo in tutta Europa.

Bo01 si propone di diventare il centro di un Forum di discussione europeo sul futuro della casa e della costruzione della città e per questo ha dato molto spazio alla partecipazione dei cittadini al processo.

### *Quartiere intelligente*

La circolazione della conoscenza, a livello globale e all'interno del quartiere è assicurata da un sistema tecnologico di comunicazione che lo attraversa pervasivamente. I residenti possono usare Internet per gli acquisti, per prenotare il turno alla lavanderia comune, per controllare elettrodomestici e sicurezza della casa. Oltre a questi servizi, gli abitanti possono dividere l'utilizzo di automobili offerte dal Comune di Malmö (car sharing) e di un parco di auto elettriche, a gas metano e ibride che appartengono alla Comunità.

### *Il programma di efficienza energetica*

- La Campagna europea. L'Unione Europea ha fissato un obiettivo preciso per quanto riguarda il settore energetico: entro il 2010, almeno il 12% dell'energia deve provenire da fonti rinnovabili. All'interno di questo programma sono state individuate 100 aree geografiche che vanno dal quartiere alla porzione di stato, che devono essere completamente alimentate da energia proveniente da fonti rinnovabili locali.

Il quartiere Bo01 è stato selezionato e l'Amministrazione di Malmö, la Compagnia Energetica Sydcraft, l'Università di Lund e l'Autorità per l'Energia hanno formato un'Agenzia per assicurare il raggiungimento dell'obiettivo.

L'autosufficienza energetica al 100%, cioè il raggiungimento di un equilibrio tra l'energia prodotta e l'energia consumata nell'area; questo concetto energetico mantiene, comunque, alti gli standard qualitativi degli edifici e si basa sui seguenti principi:

- riduzione del consumo energetico
- utilizzo di fonti di energia rinnovabili

Il quartiere diventa il più grande intervento urbano svedese, dove viene utilizzata l'energia solare. Il sistema energetico e quello degli scarichi lavorano insieme attraverso il recupero e la generazione di energia da biogas; bacini sotterranei immagazzineranno aria calda e fredda che verrà utilizzata dalle abitazioni.

- Monitoraggio e informazione. Per misurare, monitorare e regolare i vari sottosistemi viene utilizzato un sistema di IT ad hoc per ogni casa, così da informare i singoli abitanti sul consumo energetico unitario e di tutto il quartiere. Questo sistema informativo ha l'obiettivo di sensibilizzare gli abitanti e di indirizzare i loro costumi verso un uso più sostenibile delle risorse a disposizione.
- Sole, vento e acqua sono le fonti per la produzione di energia, insieme alla produzione di energia da biomassa. Il riscaldamento degli edifici è fornito dal calore estratto dal mare, dalle sorgenti sotterranee e dai pannelli solari. L'elettricità è generata dalla macchina eolica e dalle celle fotovoltaiche. Il gas prodotto dall'incenerimento dei rifiuti urbani, viene pulito e reimesso nella rete urbana di fornitura gas. L'impresa elettrica Sydcraft assicurerà la manutenzione dei pannelli solari, delle celle fotovoltaiche e degli impianti sia pubblici che privati.
- Equilibrio energetico permanente. Per compensare la differenza tra la produzione ed il consumo di energia, il sistema energetico del quartiere è connesso a quello cittadino, che verrà utilizzato come un accumulatore e una riserva di capacità di energia.

### **Il quartiere Boo1- La città del futuro**

Questa città del futuro comprende più di 1000 case d'abitazione, uffici, negozi, bar, ristoranti, asili, scuole e biblioteche. In particolare su 120.000 mq verranno costruite 800 abitazioni. Il lay-out della nuova area urbana ha una media densità, con edifici bassi, ad eccezione della torre di 45 piani, alta 140 m, che sarà costruita entro il 2002 su progetto di Santiago Calatrava. L'altezza degli edifici varia da uno a sei piani e l'area ha uno sviluppo di 175.000 mq, di cui due terzi sono residenziali e un terzo commerciali. La tipologia delle case varia: da case isolate, a case a schiera e alcuni blocchi di appartamenti. Gli appartamenti seguiranno diversi regimi: appartamenti in affitto, appartamenti in diritto di superficie, case e appartamenti in proprietà assoluta; la maggior parte sarà costituita da appartamenti in diritto di superficie. Le case lungo la banchina saranno alte cinque piani per riparare tutto il quartiere dal forte vento proveniente da ovest, dietro gli edifici sono più bassi. Grande importanza è data agli spazi aperti e collettivi che si articolano in una serie di parchi artistici, giardini e banchine lungo il mare e il canale che attraversa l'area. A livello compositivo il progetto si è articolato in diverse parti tematiche:

- La biodiversità nel quartiere. La costruzione del paesaggio del quartiere ha come paradigma principale la biodiversità e il riutilizzo delle acque. L'obiettivo è quello di far crescere la vegetazione locale e di rinforzare lo sviluppo della fauna acquatica. Il programma prevede dieci "azioni verdi" che tutti i promotori devono attuare sia nelle parti pubbliche che nei giardini privati delle abitazioni.
- La consapevolezza ambientale. La nuova area urbana includerà molte aree verdi e tre parchi: il Kanalpark che varierà continuamente ospitando diverse piante e animali acquatici, con diversi biotopi; il Beach Park, lo Skania Park e i giardini progettati da dieci architetti internazionali.
- Il ciclo dell'edificio. Sia il quartiere Boo1, che l'Expo sperimentano un nuovo modo di progettare che parte dalla scelta di materiali sostenibili, alla progettazione di un edificio energeticamente autosufficiente, fino al riciclo o riuso dei materiali o di parti di edificio alla fine del suo ciclo di vita. Non si progetta l'edificio solo per il momento in cui entreranno i proprietari, ma si inserisce l'edificio in un ciclo di vita che tiene in considerazione le risorse utilizzate, l'energia consumata e il flusso di queste attraverso l'edificio. Quindi sia la scelta dei materiali che delle tecniche costruttive devono essere valutati attraverso i criteri di durabilità, flessibilità, riciclo e riuso, quantità di energia utilizzata nella produzione, nel trasporto e nella messa in opera.
- Qualità tecnologica. L'Amministrazione di Stoccolma ha organizzato una serie di concorsi per le imprese produttrici di materiali e Tecnologie per la costruzione. Ai partecipanti è stato fornito un elenco, dove i clienti hanno specificato le performance dei materiali e delle tecniche costruttive. I nuovi prodotti sono stati testati e ai vincitori è stato assicurato un mercato dove vendere e applicare le loro innovazioni tecnologiche.
- Certificazione di qualità dell'impresa. Per assicurare un processo costruttivo di qualità, le imprese e i fornitori lavorano secondo un "sistema di gestione ambientale", applicando la certificazione ISO 14001 o EMAS e la riqualificazione ambientale degli addetti.

## **Il Piano per l'Infrastruttura Verde di Londra e la gestione della Olympic Park Legacy**

Antonio ACIERNO

### **1. Il London Plan 2011 e la ALGG**

Nell'estate del 2012 si sono svolte a Londra le ultime Olimpiadi che notoriamente costituiscono uno dei principali eventi capaci di trasformare in maniera strutturale le città. È avvenuto per Barcellona nel 1992, dando avvio ad una stagione di particolare rinnovamento per la capitale catalana, che è diventata da quel momento un modello di sviluppo economico e di riqualificazione urbana per le altre città, e lo stesso è accaduto più recentemente nelle emergenti capitali asiatiche, come a Pechino nel 2008. I giochi olimpici si caratterizzano per questa capacità di concentrare attenzione mediatica internazionale, interesse generale del pubblico e consistenti investimenti da parte del governo nazionale ospitante, il quale approfitta dell'opportunità per trasformare soprattutto in termini infrastrutturali il contesto urbano. Anche nel caso di Londra 2012, la città si è predisposta ad accogliere l'evento intervenendo su parti della città, rinnovando il volto di alcune aree urbane. Accanto all'evento vi sono stati inoltre una serie di atti di pianificazione e programmazione lungimiranti volti alla trasformazione dell'intera area metropolitana, di cui il parco olimpico costituisce solo uno dei tanti tasselli. L'analisi dell'evento viene pertanto condotta cercando di mettere in evidenza il ruolo dello stesso all'interno di strategie di piano molto più ampie, facendo risaltare l'importanza della *multiscalarità* del piano così come della *sostenibilità* e della *progettazione verde*, nell'attualità della pianificazione urbanistica contemporanea. L'area del parco olimpico rientra infatti in una strategia di trasformazione verde della capitale britannica, mirata ad affrontare le sfide della sostenibilità e del cambiamento climatico. Nel 2011 è stato approvato il nuovo London Plan<sup>1</sup>, che rappresenta il documento strategico di trasformazione spaziale della città per i prossimi 20 anni, integrando obiettivi economici, ambientali, infrastrutturali e sociali in uno schema di riferimento di ampio respiro, che costituisce parte del piano di sviluppo per Londra. Tutti i boroughs che com-

---

<sup>1</sup> Cfr. <http://www.london.gov.uk/priorities/planning/londonplan>



Fig. 1 - ALGG (All London Green Grid) Framework Plan  
(dal sito <http://www.london.gov.uk/publication/all-london-green-grid-spg>)

pongono l'area metropolitana devono conformare i propri piani locali alla strategia-struttura del London Plan. Quest'ultimo ha sostituito il precedente piano risalente al 2004, aggiornandolo in diversi ambiti disciplinari. Tra questi, sui quali si concentra l'attenzione, vi è la strategia per l'Infrastruttura Verde e gli Spazi Aperti dell'area metropolitana. Il Piano è stato integrato, successivamente alla sua emanazione, da una serie di Guide Supplementari relative a ciascun ambito tematico e, in particolare, per l'infrastruttura verde è stata redatta nel marzo 2012 la ALGG SPG (All London Green Grid Supplementary Planning Guidance)<sup>2</sup>.

La ALGG (fig.1) aspira a costruire una diffusa griglia verde metropolitana e recepisce il concetto di *green grid*<sup>3</sup> quale "rete integrata di spazi verdi e aperti insieme con la rete blu costituita da fiumi e canali" al fine di dotare il territorio di una vasta infrastruttura verde, che va progettata e gestita come le tradizionali infrastrutture grigie (trasporti, reti energetiche, ecc.) cui si affianca nella costruzione di un'armatura strutturale di medio e lungo termine. La ALGG ha lo scopo di diffondere la conoscenza e l'approccio culturale dell'*infrastruttura verde*, favorendone l'implementazione da parte delle amministrazioni pubbliche, imprenditori privati e comunità locali.

L'infrastruttura verde è per sua definizione un'entità multidimensionale che ambisce ad integrare funzioni diverse, compatibili con gli spazi aperti, al fine di garantire benefici plurimi: mobilità sostenibile ciclopedonale, gestione del rischio idraulico, valorizzazione

<sup>2</sup> Cfr. <http://www.london.gov.uk/publication/all-london-green-grid-spg>

<sup>3</sup> Per comprendere esaurientemente gli approcci, le politiche e le sperimentazioni di realizzazione dell'infrastruttura verde nel Regno Unito si veda il sito di Natural England, struttura di supporto al governo sulle politiche ambientali e paesaggistiche, <http://www.naturalengland.org.uk/>



Fig. 2 - La multifunzionalità dell'infrastruttura verde (dal sito <http://www.designforlondon.gov.uk/>)

dei suoli agricoli, diffusione di aree verdi attrezzate per lo svago e lo sport, messa in rete delle risorse culturali e di possibili circuiti turistici.

La guida fornisce criteri progettuali e gestionali per la realizzazione della rete infrastrutturale verde metropolitana. La ALGG rappresenta l'estensione di un precedente progetto pilota relativo esclusivamente all'area orientale di Londra, la ELGG (East London Green Grid). In quest'ultima ricade anche l'Olympic Park, di cui costituisce una tessera di particolare rilievo, soprattutto per le ingenti risorse finanziarie investite.

## 2. L'infrastruttura verde per la East London (ELGG)

La ELGG (East London Green Grid) è un progetto pilota avviato nel 2003, allo scopo di realizzare una infrastruttura verde nella zona est di Londra, in attuazione delle politiche urbane previste dal Sindaco di Londra.

La ELGG rappresenta uno dei quattro schemi paesaggistici sub-regionali individuati per attuare la visione strategica *Greening the Gateway*, messa in campo dal governo centrale per integrare crescita economica e riqualificazione ambientale. È stata sviluppata da una partnership composta da Governo centrale, GLA (Greater London Authority), City of London, 10 boroughs e associazioni del terzo settore, e nel 2008 ha vinto il *Landscape Institute's Strategic Landscape Planning e President's Awards*. La ELGG copre il territorio della City di Londra e di dieci boroughs per un'estensione pari a 47.990 ettari e comprende una popolazione di 2.490.400 abitanti.

Il progetto si fonda sul concetto di multifunzionalità (fig.2) degli spazi aperti ed è volta a creare una rete di spazi interconnessi, con differenti usi e ben collegati alle aree residenziali, ai distretti produttivi, alle stazioni/fermate dei trasporti pubblici, alla Green Belt e al fiume Tamigi. L'infrastruttura verde mira, inoltre, a consolidare l'identità delle comunità locali, a facilitare l'adattamento dei tessuti urbani ai cambiamenti climatici riducendo il rischio idraulico e il surriscaldamento globale, a promuovere l'accessibilità agli spazi aperti e agli attrattori ludico-culturali (beni culturali, svago, sport, attrezzature pubbliche e aree naturali).

Il progetto pone particolare attenzione alla connettività degli spazi aperti e gioca un ruolo fondamentale la rete delle acque, composta da fiumi e canali.

Il progetto è diretto da un comitato tecnico-scientifico, denominato, *East London Green Grid Project Board*, i cui membri appartengono ai seguenti enti ed istituzioni: London Development Agency, Department for Communities and Local Government, i dieci boroughs coinvolti, la Thames Gateway London Partnerships, il Thames Gateway delivery vehicles, la Environment Agency e Natural England.

Intento principale del progetto è quello di affrontare il crescente rischio idraulico e di alluvione, che sta caratterizzando tutte le regioni del pianeta. Il cambiamento climatico, con l'intensificarsi delle piogge, sta determinando un aumento delle probabilità di

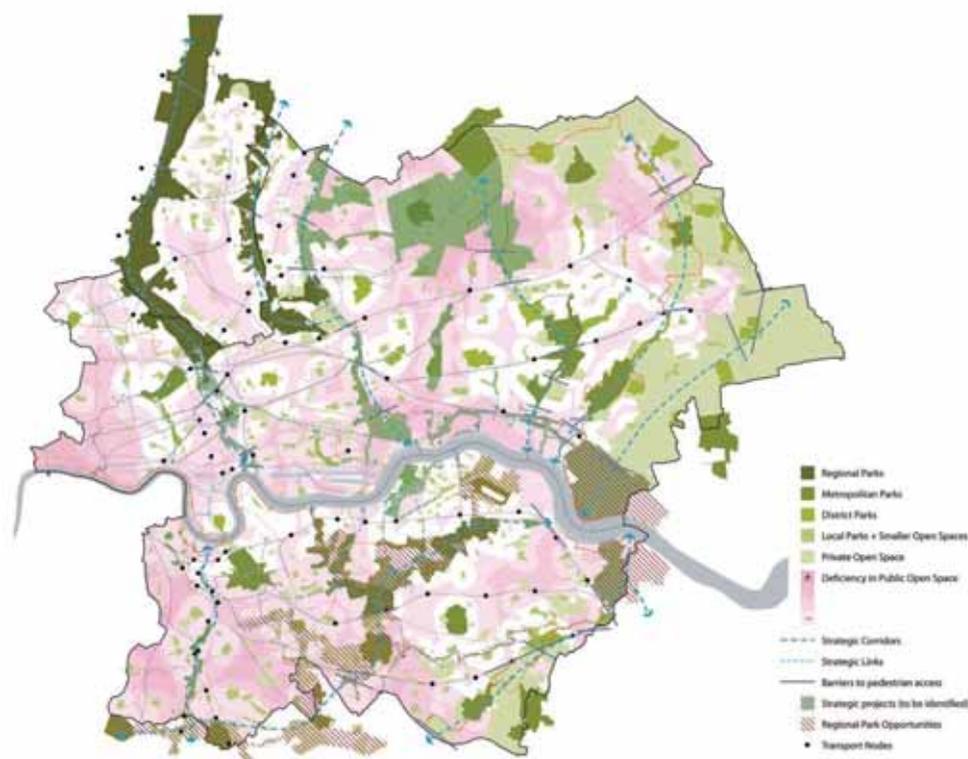


Fig. 3 - La ELGG (East London Green Grid) Framework Plan (dal sito <http://www.london.gov.uk/>)

inondazioni nell'area metropolitana londinese e un atteso innalzamento del livello del Tamigi. Secondo i dati dell'Environment Agency nei prossimi 50-100 anni il livello del fiume salirà di 0,6-1.2 metri, e nell'area a rischio di inondazione sono previsti nuovi insediamenti che devono fare i conti con l'evoluzione del pericolo. Accanto al rischio idraulico, la *green grid* si propone di migliorare l'*accessibilità* ai parchi pubblici, nelle diverse tipologie, così come classificati nel London Plan (parchi comprensoriali, metropolitani, urbani, ecc.), e l'*accessibilità* alle aree naturali<sup>4</sup>.

La ELGG rappresenta un piano strutturale, con aspetti strategici, che fissa le linee di indirizzo, individua i principali assi di connessione e le aree multifunzionali che andranno a costituire l'infrastruttura verde, e prevede successivamente la progettazione in dettaglio alla scala locale delle azioni e degli interventi puntuali, in attuazione del principio di multiscalarità del piano.

A supporto dell'implementazione del piano, il Sindaco di Londra, il gruppo di progettazione e quello esecutivo hanno individuato quattro assi strategici:

1. Sviluppare politiche di supporto per attuare la green infrastructure mediante i processi ordinari di pianificazione. Questo asse ha condotto alla realizzazione della ELGG SPG (Supplementary Planning Guidance).

<sup>4</sup> L'accessibilità delle aree naturali è stata valutata considerando tutti i punti che si trovano a più di un chilometro di distanza dall'accesso a parchi naturalistici di particolare qualità. Sono state conseguentemente costruite delle mappe di accessibilità in ambiente Gis. La classificazione delle aree verdi è un aspetto di particolare interesse disciplinare; si veda a proposito il sito della *Greenspace Information for Greater London* (GiGL), <http://www.gigl.org.uk/>



Fig. 4 - I 300 progetti individuati nella ELGG  
(dal sito <http://www.london.gov.uk/>)

2. Favorire la collaborazione con le Agenzie nazionali e locali al fine di promuovere un lavoro integrato, in riferimento alle sei aree individuate dal piano.
3. Supporto alla definizione dello schema progettuale di ciascuna delle sei aree in cui è stata divisa la ELGG.
4. Sviluppare un Piano di attuazione della ELGG per implementare i progetti strategici degli spazi verdi interessandosi anche dell'acquisizione dei suoli.

La ELGG, attraverso strategie e indicazioni strutturali, punta al superamento delle criticità rilevate: rispetto al rischio alluvione, persegue la mitigazione degli effetti negativi connessi al rischio idraulico utilizzando gli spazi aperti come serbatoi delle acque meteoriche in eccesso, adottando le tecniche del SuDS<sup>5</sup> (Sustainable urban Drainage System), e aumentando la permeabilità dei suoli, al fine di potenziare la resilienza urbana. L'infrastruttura potenzierà la rete dei parchi esistenti mediante l'ampliamento degli stessi, il miglioramento dei servizi, dell'accessibilità, dei collegamenti tra i parchi e prevedendo la formazione di nuovi parchi. Allo stesso modo si pensa di potenziare l'accesso alle aree naturali e di ampliare i parchi ad accesso oggi limitato, favorendo l'accessibilità e la frequentazione pedonale.

### 3. L'attuazione e la gestione della ELGG

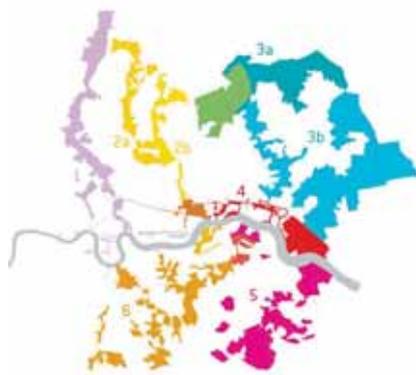


Fig. 5 - Le 6 aree in cui è stata divisa la ELGG  
(dal sito <http://www.london.gov.uk/>)

Per l'attuazione dell'infrastruttura verde ci si avvale di una *ELGG strategic framework* (fig.3) rappresentante il piano generale strutturale di riferimento che procede, per la sua concreta realizzazione, attraverso la redazione ed implementazione di piani e progetti di dettaglio. L'infrastruttura verde si fonda sull'individuazione di alcuni progetti strategici da sviluppare, acquisendo i suoli e trasformandoli nel rispetto degli obiettivi del piano. Per l'attuazione del piano, il territorio è stato suddiviso in 6 Green Grid Areas (fig.5) che rappresentano la geografia fisica e amministrativa dell'area orientale londinese. Per ciascuna area è stato costituito un *Area Group* formato dagli stakeholders interessati, prevalentemente enti di governo locale, che è supportato da un responsabile del LDA. Ciascun gruppo ha redatto un report analitico di conoscenza del territorio e ha definito obiettivi e priorità da perseguire nella *Supplementary Planning Guidance 2012*. Ciascun Area Group sta sviluppando un *Area Projects Framework* che mette a sistema i

<sup>5</sup> Sul drenaggio sostenibile e le nuove tecniche si veda il sito <http://www.ciria.org/> dal quale è possibile scaricare una serie di manuali operativi e esempi di casi di successo.

diversi progetti presenti sul territorio, attualmente non opportunamente integrati<sup>6</sup>.

La GLA (Greater London Authority) con la Supplementary Planning Guidance (SPG) si propone di facilitare l'acquisizione della ELGG negli schemi e nei piani di sviluppo locale, dai Local Development Frameworks alle Open Space Strategies, ai Piani di Rigenerazione, Masterplans e progetti di trasformazione urbana e territoriale.

La ELGG deve essere intesa come un piano strategico strutturale di carattere generale e non è pertanto direttamente prescrittivo sui piani locali ma il suo compito è facilitare la pianificazione decentrata. Le 6 aree funzionano come settori di pianificazione e gestione locale e forniscono una guida, offrendo opportunità di trasformazione agli enti ed istituzioni locali, ed aiutando a selezionare le priorità con un'ampia flessibilità decisionale. La SPG realizzata dalla Greater London Authority raccomanda ai comuni di inserire la ELGG nei piani locali ma non costituisce vincolo prescrittivo, sebbene i principi di efficienza gestionale e di integrazione della pianificazione diventano cruciali per l'assegnazione dei finanziamenti pubblici. Di conseguenza, è evidente che l'attuazione della Green Grid costituisce una priorità per le comunità locali.

La ELGG rappresenta uno strumento di pianificazione strutturale che chiede la partecipazione e il coinvolgimento dei boroughs e, pur se non costituisce un documento normativo vincolante, ha una sua forte valenza nei processi di pianificazione e tutti gli stakeholders interessati alla trasformazione del territorio non possono non tenerne conto. Inoltre, la decisione di delimitare le aree operative secondo criteri geografici e non amministrativi, seguendo le risorse ambientali, costringe gli enti locali a cercare la collaborazione e a costituire aggregazioni e partnerships.

L'approccio dell'infrastruttura verde che supera i confini amministrativi, reclamando connessioni ed integrazioni sul territorio concreto, nonostante i tanti progetti già approvati e in parte attuati, costituisce comunque la sfida chiave del progetto che dimostra come la continuità delle risorse naturali richieda una diversa pianificazione del territorio. L'attuazione dell'intera ELGG è un processo lungo e costoso, stimato in circa 25 anni e 500 milioni di sterline, tuttavia al momento sono stati selezionati 70 progetti cantierabili su 300 già classificati (fig. 4), per un investimento di 80 milioni di sterline. I progetti sono stati selezionati sulla base dei benefici che possono derivare in futuro alle comunità e della loro fattibilità operativa, facilitata ovviamente dalla preesistenza di

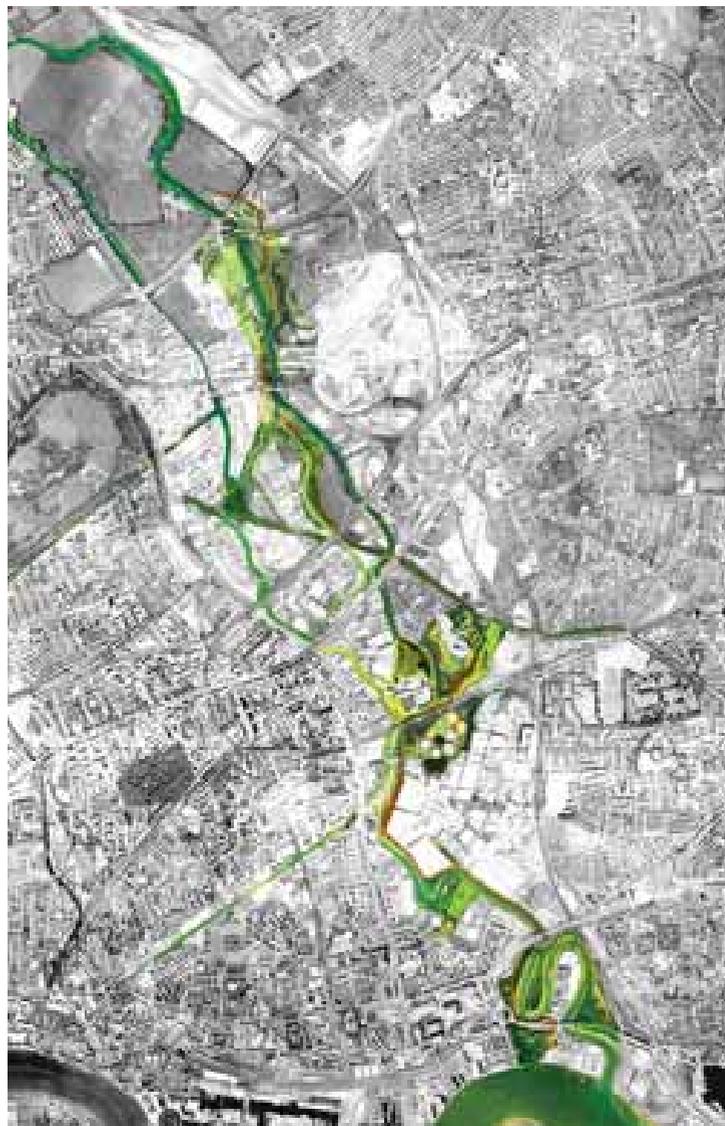


Fig. 6 - La Lea Valley evidenziata su una foto satellitare (dal sito <http://www.designforlondon.gov.uk/>)

<sup>6</sup> I materiali di progetto sono scaricabili dal sito <http://www.designforlondon.gov.uk/>

una parte dell'infrastruttura verde.

Per esempio il *Lea Valley River Park* costituisce già una significativa infrastruttura verde che si avvale anche dello staff dell'autorità di gestione e pertanto è stata individuata come progetto prioritario. Nella valle del fiume Lea (fig. 6), affluente del Tamigi, rientra anche l'area dell'Olympic Park, realizzato per il Grande Evento delle Olimpiadi 2012.

#### **4. I progetti dell'infrastruttura verde nell'area della Lea Valley e l'Olympic Park 2012**

L'area della Lea Valley si estende dalla strada a scorrimento veloce M25 a nord fino al corso del fiume Tamigi a sud e costituisce la prima delle sei aree individuate per l'attuazione della ELGG.

La Lea Valley Green Grid Area comprende i boroughs di Hackney, Newham, Tower Hamlets and Waltham Forest. Le azioni per gli spazi aperti dell'area individuate dal London Plan sono:

- creazione di un grande parco che si integri con il progetto olimpico 2012
- migliorare l'accesso al Tamigi utilizzando la rete di canali presenti nella zona sud della Lea Valley
- creare nuovi parchi urbani collegati al Regent's Canal nel Victoria Park/Mile, con l'integrazione di siti culturali ed artistici
- ristrutturare e potenziare la rete fognaria e collegarla ai progetti in corso
- migliorare e garantire l'accesso del Higham's Park al pubblico

Come si può notare, il progetto del Parco Olimpico rappresenta uno dei progetti fondamentali dell'area 1 della green grid. Il parco è stato progettato per diventare un modello esemplare per i parchi del XXI secolo e ha costituito il sito ospitante l'evento dell'Olimpiade 2012 ma è soprattutto la gestione della sua "eredità" (legacy), in termini di benefici per la collettività londinese, a fornire gli spunti più interessanti di riflessione sulle modalità del tutto nuove di gestione di un grande evento, in termini di sostenibilità e di limitazione delle risorse.

L'area del parco estesa per 246 ha, pari a due volte la superficie di Venezia, fungerà da motore di sviluppo economico avendo previsto la costruzione di nuovi edifici, l'integrazione delle reti di trasporto, la promozione culturale e artistica, la coesione sociale, il potenziamento delle attività scolastiche e formative. L'operazione va ben oltre l'evento olimpico, ed è stato infatti concepito in tre stadi temporali (Olympics 2012; Legacy Transition 2012 – 2013; Legacy 2013 – onwards), che prevedono la trasformazione a lungo termine dell'area<sup>7</sup>.

Il parco è stato realizzato attorno ai canali dei Lea River, City Mill River, Waterworks River e Old River Lea, e molti corsi d'acqua saranno riportati allo stato naturale, promuovendone la funzione mitigatrice del rischio idraulico e potenziando la biodiversità

---

<sup>7</sup> Sulla gestione della legacy del parco si consulti il sito <http://www.londonlegacy.co.uk/>

delle rive. Saranno realizzate aree umide e percorsi ciclopedonali a completamento di quelli già costruiti al fine di creare un'armatura di mobilità dolce all'interno del parco. Il progetto dell'Olympic Park non è solo la riqualificazione di un'area parzialmente degradata ubicata nell'area orientale di Londra, notoriamente meno ricca e sviluppata del versante occidentale, ma costituisce il primo esempio di progettazione sostenibile di un Grande Evento. Infatti Londra ha vinto la candidatura dei giochi 2012 con il motto "The first sustainable Olympic and Paralympic Games" volendo sottolineare l'attenzione posta al conseguimento di risultati sostenibili nella riconversione dell'area, in termini economici, sociali ed ambientali<sup>8</sup>.

L'approccio pianificatorio è stato desunto da un altro slogan *One Planet Living*, ideato dal WWF/Bioregional per far fronte allo sviluppo insostenibile della società consumistica rispetto alla limitatezza delle risorse naturali. La pianificazione e programmazione di Londra 2012 hanno pertanto seguito la metodologia del *One Planet Living* fondata sul tema della sostenibilità degli interventi, in considerazione anche del fatto che il 2012 coincide con la scadenza del Protocollo di Kyoto, e l'evento deve funzionare anche da cassa di risonanza della concreta possibilità di attuazione dei suoi principi. Il parco è stato pensato come tessera di un mosaico molto più ampio che andrà a costituire la green grid londinese, a partire dal corso del fiume Lea che diventa asse principale della valle e si connette ai corridoi della zona orientale fino all'intera rete verde metropolitana. La Lea Valley è stata scelta perché area storicamente degradata, socialmente e fisicamente, ma allo stesso tempo costituente una delle riserve d'acqua strategiche di Londra. È infatti caratterizzata da una densa rete di canali che le valgono il paragone con Amsterdam dal punto di vista ambientale. L'area è inoltre inserita nel Thames Gateway e costituisce il prolungamento dei Docklands londinesi<sup>9</sup>, antico porto di Londra convertito negli anni '80 in grande centro di attività terziarie, che ha determinato la nascita di migliaia di posti di lavoro, unitamente a fenomeni di *gentrification* che hanno alterato la struttura sociale preesistente. La riqualificazione dell'area di Canary Wharf e dell'Isle of Dogs avvenuta negli anni '80 sotto il governo



Fig. 7 - Planimetria del London Olympic Park  
(dal sito <http://www.hparc.com/>)

<sup>8</sup> Sull'analisi dell'evento londinese, cfr. Del Monaco A.I., *Londra e i Giochi olimpici del 2012*, (<http://www.annairenedelmonaco.it/>)

<sup>9</sup> Sulla rigenerazione dei Docklands esiste una nutrita letteratura che tira bilanci dell'operazione in termini finanziari, economici e sociali. Si rimanda ad un mio testo scritto negli anni '90 che traccia un bilancio dell'operazione, Acierno A. (1999), *Recenti tendenze della pianificazione urbanistica in Gran Bretagna*, nel volume A. Dal Piaz, F. Forte (a cura di) "Pianificazione urbanistica ed ambientale" Maggioli Ed., Milano.



Fig. 8-9-10 - Rendering del progetto del parco (dal sito <http://www.kcap.eu/en/>)

della Thatcher ha avviato il recupero dell'area est di Londra, bilanciando quello che era stato storicamente un tradizionale squilibrio socio-economico tra la zona orientale e quella occidentale della città.

Nel London Plan del 2004, tra gli obiettivi prioritari vi era la trasformazione di Londra in una città più verde mettendo in rete tutti gli spazi aperti disponibili, a differente utilizzazione, prevedendo la costruzione di una griglia verde, nella quale ricade il nuovo parco olimpico per i giochi del 2012.

Insieme alla rete verde, il piano ha previsto, nel rispetto dei principi di sostenibilità, la *compattezza* quale criterio per la realizzazione degli insediamenti residenziali, l'*integrazione* e il *potenziamento dei trasporti* pubblici, che sono stati tutti applicati nella realizzazione del parco, per la cui trasformazione sono stati investiti circa 15 miliardi di sterline, pari a 7 volte il budget previsto nel 2005 in fase di progettazione.

Gli interventi realizzati nell'area sono costituiti da 10 impianti sportivi progettati dalle migliori firme dell'*archistar system* internazionale, prolungamenti delle linee metropolitane, sistemazione delle rive dei corsi d'acqua e di ampie zone verdi, quartieri residenziali per gli atleti e media centres. La realizzazione è stata affidata a due strutture, la LOCOG (London Organising Committee of the Olympic and Paralympic Games) per il coordinamento progettuale, e la ODA (Olympic Delivery Authority) incaricata della costruzione.

Oltre a ciò, l'interessante innovazione dell'approccio gestionale non consiste solo nella realizzazione di manufatti certificati e sostenibili, come avvenuto per le Olimpiadi di Pechino, ma nel proseguimento dello sviluppo dell'area e della sua trasformazione prevedendo la dismissione di parte degli impianti, sovradimensionati per gli usi ordinari da parte degli abitanti londinesi, e nella modifica degli usi di spazi ed edifici, in quello che è stato definito un progetto "legacy oriented", ovvero la gestione sostenibile degli interventi in un'ottica di lungo periodo.

Il grande evento Olimpiadi di Londra 2012 si differen-

zia da quelli precedenti proprio per la particolare attenzione dedicata alla legacy, alla gestione post evento che è diventato il vero programma-progetto dell'amministrazione londinese. Il progetto della recente olimpiade inglese ha vinto la sua candidatura perché è nato più per il "dopo" che non per il "durante".

### 5. Olympic Park 2012: come gestire un "grande evento" sostenibile

Negli eventi sportivi precedenti ai giochi di Londra 2012, il dibattito era sempre stato focalizzato sull'enorme dispendio economico, visto più come spreco di risorse incapace di restituire nel breve, medio e lungo periodo una condivisa giustificazione degli interventi. Sulla base di questa consapevolezza l'amministrazione londinese ha commissionato uno studio<sup>10</sup>, consegnato nel 2007, all'UEL (University of East London) sugli impatti ed effetti sociali, economici, finanziari e ambientali di quattro precedenti edizioni (Barcellona, Atlanta, Sydney, Atene) al fine di comprendere in anticipo i problemi connessi alla legacy dei grandi eventi sportivi. Il rapporto ha messo in evidenza la complessità di una valutazione necessariamente multidimensionale che tiene insieme fattori tangibili e intangibili, i primi più facilmente misurabili in termini costi/benefici, come vale per le infrastrutture e gli impatti economici, mentre i secondi, riferiti all'eredità culturale e alle modifiche negli stili di vita, diventano di più complessa misurazione. Tuttavia, il rapporto stila un bilancio dei singoli eventi e riesce a mettere in evidenza le insidie di queste concentrazioni di spesa pubblica e privata in brevi intervalli di tempo e la necessità di un'accorta gestione della legacy.

Per far fronte a quest'ultima, a Londra è stata istituita già nel 2009 la OPLC (Olympic Park Legacy Company) che gestirà il patrimonio lasciato dall'evento nel medio e lungo periodo (fig. 11 e 15).

Nei primi anni dall'evento saranno smontati parte degli impianti sportivi realizzati, venduti ad altre città: lo stadio olimpico passerà da 80.000 a 25.000 posti, il palazzetto

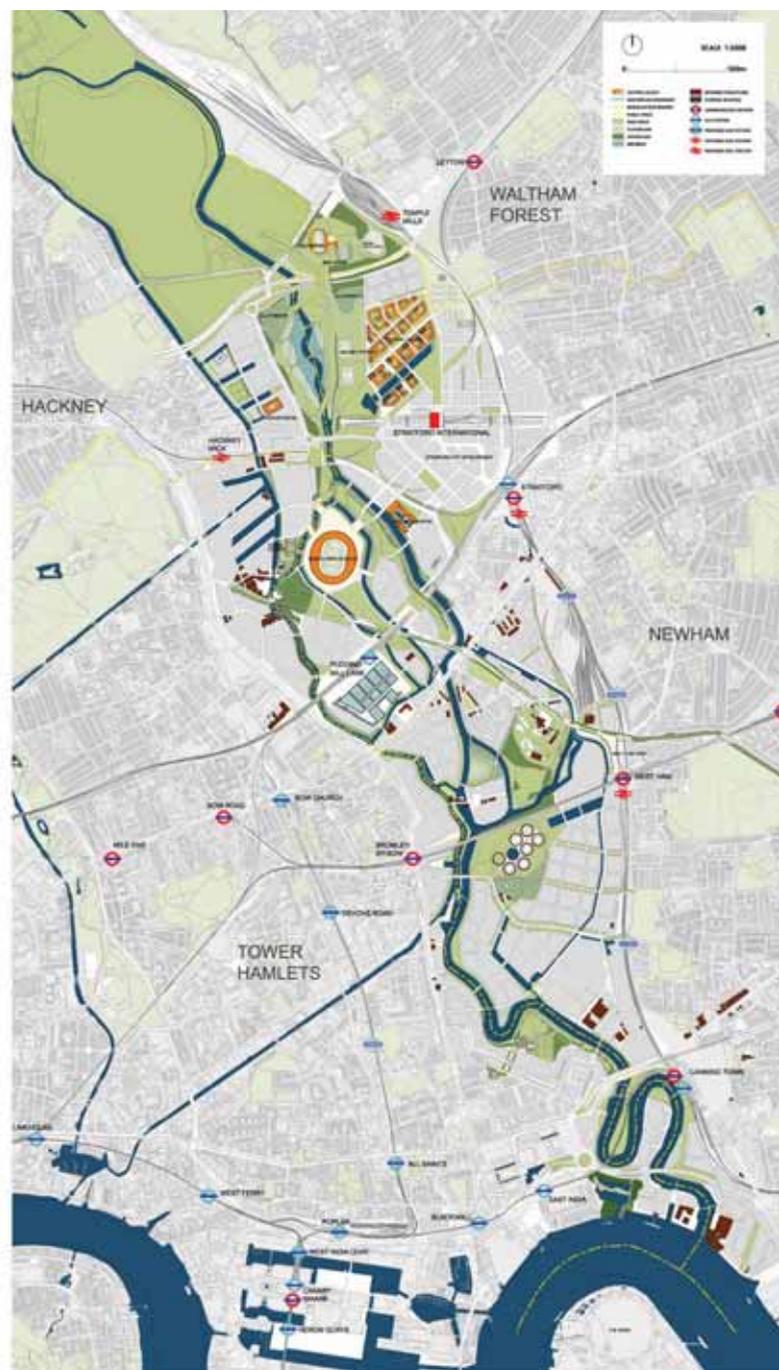


Fig. 11 - La planimetria del Legacy Plan  
(dal sito <http://www.londonlegacy.co.uk/>)

<sup>10</sup> Il report *A Lasting Legacy for London? Assessing the legacy of the Olympic Games and Paralympic Games*, May 2007, è scaricabile dal sito <http://www.uel.ac.uk/londoneast/research/documents/lasting-legacy.pdf>



Fig. 12-13-14 - Immagini del parco oggi  
(dal sito <http://www.london2012.com/>)

per il basket ospitante 12.000 posti sarà completamente smontato e rimontato probabilmente a Glasgow, molti altri impianti saranno demoliti. Entro il 2030 un piano di trasformazione dell'area prevede la realizzazione di un grande parco verde aperto a funzioni miste, residenziali convertendo gli alloggi degli atleti in altrettante abitazioni per la popolazione locale mediante interventi di retrofitting, commerciali e per lo svago. Il piano è stato concordato con le amministrazioni dei boroughs coinvolti e limitrofi al parco.

Esiste un rischio del fallimento dell'operazione legacy legata tuttavia alla sfavorevole congiuntura economica internazionale che ha alterato tutti piani di investimento e le garanzie bancarie già predisposti e programmati, tuttavia al momento l'operazione si è già messa in moto senza modifiche sostanziali rispetto al piano originario. In altri termini l'inaspettata crisi finanziaria potrebbe allontanare i previsti investitori privati dall'operazione legacy o se non altro inficiare la qualità delle operazioni.

Il dibattito è al momento ancora aperto tra i sostenitori dei grandi eventi sportivi per gli immediati vantaggi economici derivati dall'incremento del numero dei turisti interessati ai giochi, e per l'occasione di riqualificare un'area degradata e depressa come l'east londinese a vantaggio dell'intera collettività, e i critici che hanno sottolineato come la città abbia contemporaneamente perso gli abituali turisti interessati a visitare la città che hanno preferito disertarla per non soffrire della congestione derivante dalla concentrazione dell'evento. Inoltre, la riqualificazione dell'area porta sì un aumento dei posti di lavoro ma solo nel breve periodo, che non garantiscono stabilità alla struttura sociale locale. Il rischio dello spreco delle risorse sul grande evento è ben noto, e il caso di Atene 2004 ne costituisce uno degli esempi più emblematici avendo contribuito al dissesto finanziario del paese, così come le altre recenti olimpiadi hanno mostrato la difficoltà a trovare degli usi funzionali alla comunità

locale dei parchi olimpici.

Tuttavia il caso londinese, nonostante l'attuale crisi finanziaria, sembra essere stato costruito su basi più solide, orientate sin dalla progettazione dell'evento sulla gestione della legacy e sull'utilità sociale dell'intervento.

Il parco olimpico di Londra può considerarsi un progetto sostenibile, in termini sociali



Fig. 15 - La planimetria del parco prima e dopo i giochi. A sinistra il parco con le trasformazioni, ricostruzioni e retrofitting edilizi, che saranno realizzate nei prossimi anni (dalsito <http://www.londonlegacy.co.uk/>)

ed economici, ma lo è soprattutto sotto il profilo ambientale, essendo esso steso una tessera di un mosaico più ampio costituito dalla ALGG, l'infrastruttura verde della capitale inglese. Da questo punto di vista, la green grid costituisce un progetto ben più ambizioso di un singolo parco olimpico, da attuare nell'area metropolitana.

Solo nell'area est della griglia verde sono stati ad oggi selezionati ben 300 progetti, ovviamente non tutti della portata finanziaria del parco olimpico, che andranno realizzati nei prossimi anni. L'evento olimpico aiuta a riflettere anche sull'idea di infrastruttura verde che sta ormai affermandosi nei paesi più avanzati, e per la cui realizzazione bisogna pensare ad un ragguardevole sforzo amministrativo, economico e politico, pena la sua metamorfosi nella nuova "utopia verde" del XXI secolo.

## Rassegna legislativa

***Disegno di legge quadro in materia di valorizzazione delle aree agricole e di contenimento del consumo del suolo****di Anna Abate*

Il Consiglio dei Ministri nella riunione del 14 settembre 2012 approva lo schema di DDL quadro in materia di Valorizzazione delle aree agricole e contenimento del consumo del suolo, su proposta del Ministro delle politiche agricole Mario Catania.

La notizia ha immediata risonanza: i telegiornali trasmettono la conferenza stampa in cui il Presidente del Consiglio dei Ministri Mario Monti ne dà informazione, a seguire riprendono la notizia molti quotidiani, riviste e siti web, se ne parla diffusamente nei talk-show più diversi e a tutte le ore. L'inattesa proposta legislativa è capace di creare un vero fermento tra addetti ai lavori ed associazioni di categoria che, in generale, esprimono subito apprezzamento per l'iniziativa vedendo nell'obiettivo del DDL - la valorizzazione dei terreni agricoli al fine di contenere il consumo del suolo - un positivo segnale culturale e politico. Finalmente, un importante intervento legislativo di portata nazionale su un tema complesso affrontato da tempo soltanto a livello di singole regioni che, nelle proprie leggi sul governo del territorio, hanno posto da tempo l'obiettivo di contenimento di consumo di suolo, privilegiando iniziative di riqualificazione e recupero rispetto a quelle di nuovo impianto.

Inizia anche la formale procedura di valutazione del DDL nelle sedi competenti: Coordinamenti tecnici interregionali, Commissioni politiche della Conferenza delle Regioni e delle Province autonome, Comitato tecnico permanente di coordinamento in materia di agricoltura, Conferenza dei Presidenti delle Regioni e Province autonome e Conferenza Unificata; per tutto il mese di ottobre si lavora all'esame del DDL ad un ritmo sostenuto dettato dall'urgenza assegnata dal Ministro che dichiara, avendo attribuito grande priorità politica alla definizione del testo normativo, di valutare anche la possibilità di una decretazione d'urgenza ove il testo proposto sia condiviso dalle Regioni. A sottolineare la trasversalità delle tematiche trattate dal DDL (agricoltura, urbanistica, paesaggio) è il coinvolgimento di ben tre coordinamenti tecnici interregionali che assicurano una ricca partecipazione delle regioni durante tutto il percorso di esame puntuale del DDL: Infrastrutture, Mobilità, Governo del Territorio – Ambito Urbanistica, Politiche Agricole, Ambiente - Ambito Paesaggio. Infatti, sebbene nato nell'ambito dell'agricoltura, con la finalità circoscritta, come evidenziato nella relazione di accompagnamento, di salvaguardare l'agricoltura e fermare il consumo di suolo agricolo, il DDL supera di fatto l'approccio volutamente

settoriale perché, al fine di raggiungere l'obiettivo posto, non può fare a meno di riferirsi all'ambiente, al paesaggio, al territorio tutto (e non solo come riferimento nominale), agli strumenti urbanistici generali, all'attività pianificatoria di Comuni e Regioni, all'uso del suolo e del territorio, alla localizzazione di impianti ed attività, ovvero a tutto ciò che è attinente al governo del territorio.

E qui, prontamente le Regioni in sede di esame di merito evidenziano, a fronte dell'apprezzamento iniziale per l'iniziativa, che il testo proposto non ricomponne in unità normativa un tema che richiede, invece, integrazione di politiche e visione unitaria di territorio, non tiene in adeguato conto la ripartizione delle competenze costituzionali tra Stato e Regioni<sup>1</sup>, è costruito con una logica accentratrice (lo Stato decide le quote di consumo di ulteriore suolo e le assegna alle Regioni), non ha le caratteristiche di proposta di legge quadro perché non formula chiaramente principi e criteri (attinenti allo Stato) ed è, invece, molto puntuale nelle previsioni di dettaglio e nella individuazione di strumenti operativi (attinenti alle Regioni), tra l'altro, inappropriati sia sul piano giuridico che tecnico-funzionale. Le Regioni ritengono che il DDL aggiunge confusione nell'utilizzare in modo indifferenziato termini di significato apparentemente simili (la proposta fa riferimento a *terreni agricoli, attività agricola, aree rurali, aree urbanizzate, abitati rurali, paesaggio, paesaggio agricolo, suolo*), è contraddittorio là dove definisce terreni agricoli (comma 3 dell'art. 1) quelli individuati dagli strumenti urbanistici vigenti, cioè le aree individuate in base a scelte programmatiche e non quelle effettivamente destinate all'agricoltura o che hanno una oggettiva capacità d'uso agricolo, con la evidente conseguenza di *inciampare* in un infortunio<sup>2</sup>.

In particolare rispetto a questo punto, a parere delle Regioni, il DDL è fortemente lacunoso, dimostra una completa estraneità rispetto ai contenuti tipici e ai meccanismi di pianificazione urbanistica (ed edilizia) e paesaggistica, non ponendosi il problema che le classificazioni di zona agricola operate dai piani regolatori comunali sono eterogenee e non sempre corrispondenti alle denominazioni del DM 1444/1968 e che, nella stragrande maggioranza, non sempre sono riferite a destinazioni verificate sotto il profilo ambientale. Gli strumenti urbanistici vigenti, infatti, contengono classificazioni di tipo estensivo (è agricolo tutto ciò che non è urbano) o classificazioni più articolate e complesse (aree di valore agricolo, di tutela, di protezione, ecc.) o ricorrono alla perimetrazione di ambiti periurbani includenti i suoli agricoli abbandonati contigui all'ambito urbano. Nello stesso tempo, in realtà il territorio agricolo è fortemente disomogeneo anche all'interno di una stessa provincia italiana ed è indubbio che le esigenze di tutela e valorizzazione devono essere estese dal territorio agricolo produttivo, fertile e coltivato, anche a quello denudato o a rischio desertificazione, dismesso ed abbandonato dentro

---

1 Il Governo del territorio, ai sensi dell'articolo 117, terzo comma, della Costituzione, è ascrivibile alla competenza legislativa concorrente delle regioni con la conseguenza che la potestà legislativa statale, nella sua funzione di indirizzo e coordinamento, deve limitarsi all'introduzione di norme di principio essendo la disciplina di dettaglio riservata alle Regioni. L'agricoltura, invece, è ascrivibile alla competenza legislativa residuale delle Regioni, ai sensi dell'articolo 117, quarto comma, della Costituzione.

2 Vedasi DDL SULL'AGRICOLTURA PAESAGGIO IN PERICOLO di *Salvatore Settis* in *LA REPUBBLICA* (26 OTTOBRE 2012)

ed intorno alla città. Ma a tale complessa articolazione, il DDL è totalmente estraneo. Inoltre, sostengono le Regioni, la previsione di un valore di edificazione, seppure massimo, (secondo l'art. 2 del DDL il ministro dell'agricoltura determina l'estensione massima di superficie agricola edificabile sul territorio nazionale, che poi viene ripartita tra le diverse Regioni, che a loro volta ripartiscono le quote fra i Comuni), implicitamente indebolisce l'obiettivo di tendere al non consumo di suolo, legittimando a pieno per legge almeno una quota di suolo edificabile<sup>3</sup>. L'approccio quantitativo di definizione di un numero determinato al di fuori di un contesto di pianificazione contrasta con il ruolo che lo stesso disegno di legge sembra voler attribuire alla pianificazione individuando nel Piano paesaggistico (art. 2 comma 5) il quadro entro il quale articolare il tetto massimo delle trasformazioni edificatorie di aree agricole. Anche qui dimostrando poca dimestichezza con la specificità della pianificazione paesaggistica.

Dopo una prima fase di analisi, le Regioni considerano difficile emendare il testo dello schema di DDL, ritenendo più opportuna una sua riscrittura condivisa con il governo e a tal fine *manifestano la loro immediata disponibilità ad attivare, ispirati dal principio di leale collaborazione tra istituzioni, un confronto serio e costruttivo affinché in tempi rapidi si pervenga concordemente alla definizione di un nuovo articolato che meglio realizzi gli obiettivi e le finalità che hanno ispirato l'azione del Governo*<sup>4</sup>.

A questo punto i tecnici delle regioni competenti in materia di agricoltura, governo del territorio e paesaggio, in modo coordinato, decidono di lavorare per riproporre al governo un testo di DDL per così dire "migliorativo" che, nel tentativo di dargli una struttura logica e funzionale più adeguata, ponga l'attenzione primaria a principi generali ed astratti in materia di agricoltura e riduzione del consumo di suolo, pur rimanendo, per quanto possibile, nel settore dell'agricoltura, tutela e valorizzazione delle aree con funzione agricola attraverso la riduzione del consumo di suolo.

Si decide di procedere secondo un modello concettuale che partendo da una visione del suolo come risorsa ambientale, economica e culturale, riconosce all'art. 1, il suolo come bene comune, patrimonio della collettività, risorsa non rinnovabile che esplica funzioni e produce servizi ecosistemici.

Si introduce ex novo un art. 2, rubricato definizioni, per precisare che per superficie agricola si intende l'insieme dei terreni qualificati tali dagli strumenti urbanistici nonché le aree di fatto utilizzate a scopi agricoli indipendentemente dalla destinazione urbanistica e quelle comunque libere da edificazioni e infrastrutture suscettibili di utilizzazione agricola; mentre per consumo di suolo si intende la riduzione di superficie agricola per effetto di interventi di impermeabilizzazione, urbanizzazione ed edificazione non connessi all'attività agricola.

---

<sup>3</sup> Idem - In tal modo, anche un Comune dove nessuno avesse l'intenzione di edificare su suoli agricoli si vedrà recapitare il boccone avvelenato di un tot di suolo, con l'invito a renderlo edificabile anche se così non è nel piano regolatore né nelle intenzioni; anche una Regione virtuosa (se ce ne sono) si troverà sul piatto il dubbio regalo di una "quota" di terreni agricoli da edificare. La distribuzione di ulteriori quote di suolo edificabile verrà accolta dai peggiori Comuni come un dono impensato, ma creerà difficoltà e susciterà cupidigie anche nei Comuni più virtuosi.

<sup>4</sup> Dal documento delle Regioni coordinamenti tecnici interregionali congiunti 12/10/2012.

A seguire, ritenendo che la gestione del suolo intesa in modo ampio come governo del territorio è una funzione pubblica che esige una visione unitaria, le Regioni propongono che occorre definire un obiettivo nazionale di riduzione del consumo di suolo (in termini quantitativi), una ripartizione dell'obiettivo nazionale tra le Regioni, nonché un loro impegno ad attuare azioni per raggiungere l'obiettivo, attraverso la eventuale revisione dei propri strumenti di pianificazione<sup>5</sup>.

Ma, evidenziano le regioni, per definire l'obiettivo nazionale è necessario contabilizzare la risorsa<sup>6</sup> mentre, per ripartire l'obiettivo nazionale tra le Regioni, è necessario conoscere il livello attuale della risorsa, l'uso che se ne sta facendo e che è previsto; occorre definire un metodo per determinare e conseguire l'obiettivo regionale, per il monitoraggio e la verifica di raggiungimento degli obiettivi, per gestire i casi di mancato raggiungimento degli obiettivi.

La proposta di ddl emendata dalle regioni negli articoli più salienti resta però strutturalmente lacunosa per mancanza di visione unitaria di territorio e per difettare, ad esempio, di adeguate e significative misure di incentivazione di azioni di recupero del patrimonio edilizio esistente, per mancanza di risorse a sostegno di politiche di recupero; viene discussa a fine ottobre con la Presidenza del consiglio dei ministri e, successivamente, nelle altre sedi politiche deputate ma, in sintesi, gli emendamenti dei tecnici vengono accolti solo in parte. L'art 8 -Disposizioni transitorie e finali- rappresenta, infine, a mio parere una perla infernale in perfetta contraddizione con tutta la struttura del ddl e con gli obiettivi che ne hanno animato la stesura; mi riferisco alle parti che così recitano: *“Per 3 anni dalla data di entrata in vigore della presente legge al fine di consentire l'attuazione di quanto previsto all'art 3 non è consentito il consumo di superficie agricola. Sono fatte salve le opere pubbliche e di pubblica utilità e le previsioni degli strumenti urbanistici con contenuti conformativi della proprietà vigenti alla data di entrata in vigore della presente legge, nonché gli interventi strumentali all'esercizio dell'attività di cui all'art. 2135 del Codice civile”*.

Il ddl, dopo il passaggio in Consiglio dei Ministri e in Conferenza Unificata, non è stato presentato alle Camere per il prosieguo dell'iter legislativo.

E' un bene?

---

<sup>5</sup> L'ipotesi si rifà allo schema concettuale e alla struttura del decreto che il Ministro dello sviluppo economico di concerto con il Ministro dell'ambiente ha emanato in materia di quantificazione degli obiettivi intermedi e finali che ciascuna regione e provincia autonoma deve conseguire ai fini del raggiungimento degli obiettivi nazionali fino al 2020 in materia di quota complessiva di energia da fonti rinnovabili.

<sup>6</sup> Contabilizzare la risorsa significa conoscere quali siano l'estensione dei suoli già edificati, l'estensione e la localizzazione dei terreni agricoli rispetto alle aree urbane, se esistano e in quale misura edifici inutilizzati e, infine, se e dove vi sia l'esigenza di realizzare infrastrutture e opere pubbliche. Non sfugge che tutto ciò presuppone da un lato l'esistenza di un sistema informativo territoriale a livello locale, regionale e nazionale, in grado di fornire dati aggiornati ed attendibili in merito a tutti questi parametri e, dall'altro, una programmazione di lungo periodo degli interventi infrastrutturali. Anche ammesso che tali elementi siano disponibili, non si comprende come dai criteri e dagli indicatori elencati sia possibile pervenire ad un limite quantitativo univoco e valido a livello nazionale. Necessita la definizione con le Regioni di un metodo o criterio per misurare le superfici agricole, ricorrendo a banche dati scientifiche o a mezzi tecnologici innovativi come il rilevamento satellitare o cartografie aggiornate.





## **INTERVENTI**

Francesco Gastaldi

Andrea Marçel Pidalà, Dave Hedgcock

Angelino Mazza

Massimo Clemente,  
Eleonora Giovane Di Girasole,  
Stefania Oppido

Francesco Varone, Gianluca Caramiello